

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1716

VD18 13339273

Apocrypha, Das sind Bücher, so der heiligen Schrift nicht gleich gehalten, und doch nützlich und gut zu lesen sind.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden. Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halfin Daniele Gan (Salar Language Parker)

Tiå.

11113. fich det

nce RIT

1.

Bes vil,

rer

net,

,16.

um

en*

hen

ym

300

eno

den

nn,

en,

ird

100

no

ter

Ilt

en

5,2.

en:

Ten

it,

nes

em

mt

19.

en

mo

ag

2C.

er

95

13;

Apocrypha/

Das sind Bücher/ so der heiligen Schrift nicht gleich gehalten / und doch nüglich und gut ju lefen find.

Das Buch Judith.

Das 1. Capitel.

Bonder ftadt / Echatana / Rebucad Regate fieg wider Arpharad / feinem bodmuth und sorn.

Aphagad, der Meder fonig, hatte viel fand and fente un: D ter sich bracht, und bauete eine groffe gewaltige stadt,

die nennete er Schatana. 2. Ihre mauren machte er auß eitel wercestücken, siebenzig ellen boch, und drepflig ellen dicke.

3. Ihre thurne aber machte er hun:

dert ellen hoch, 4. Und zwanzig ellen dice ins gevierte.

5. Und der ftadt thore machte er fo hoch, als thurne: und trokete auf seine

macht, und groffe heerstraft. 6. Nebucad Negar aber, der könig von Affprien , regierete in der groffen fadt Minive , und ftritte im zwolften jahr feines Konigreichs wider den Arphagad. Und die volder, die am maffer Euphrates, Engris und Sydafpes mohneten, halfen ihm , und folug ihn im groffen felde, Ragan genannt; welches vorzeiten gewest war * Arioch, des * 1 200.14,1. tonigs zu Staffar.

7. Da mard das reich Mebucad Tegars machtig, und fein berg ftolg, und fandte botichaften zu allen, die da wohneten in Dilicien, Damafcon, auf dem Libanon,

8. Larmel und in Redar , auch ju de. nen in Galitaa, und auf dem groffen felde Esdreiom;

9. Und gu allen , die da maren in Sa, maria, und jenfeit des Jordans, bis gen Berufalem, auch ins gange land Bejem, bis an das gebirge des Mohrenlandes.

10. Bu den allen fandte Rebucad Regar, der fonig von Affnrien, botichaften. Aber fie ichlugens ihm alle ab, und lieffen die boten mit schanden wieder heimziehen.

11. Da mard der könig Rebucad Rejar

febr gornig mider alle diefe lande, und fcmur ben feinem tonigsftuhl und reiche, daß er fic an allen diefen landen rachen * 6.2,3. molte.

Das 2. Capitel. Rebucad Regars ftarete frieges eppedicion durch Spolofernem / wider die auflandifden volcher.

1.52M drengehnten jahr MebucadDies Jar, des foniges, im zwen und zwan: ligsten tage des erften monden , mard ges rathschlaget im hause Nebucad Regar, des foniges von Affprien, daß * er fich * (.I,II. wolte rachen.

2. Und er forderte alle feine rathe,

fürsten und hauptleute;

3. Und rathichlagete heimlich mit ihnen, und hielt ihnen por , wie er gedachte alle diefe lande unter fein reich gu bringen.

4. Da foldjes ihnen allen mohlgefiel, forderte der fonig Mebucad Tegar Solos fernem, feinen feldhauptmann, und fprach :

5. Beuch auf wider alle reiche, die ge: gen abend fiegen , und fondertich mider die, fo mein gebot verachtet haben.

6. Du folt feinem reiche verschonen ; und alle vefte ftadte folt du mir unter-

thanig machen.

7 Da forderte Solofernes die haupt: leute, und die oberften des Affgrifchen frie. gesvolchs, und ruftete das volck jum friege, wie ihm der fonig geboten hatte, *hundert und zwanzig taufend zu fuffe, und zwolf tausend schühen zurosse.

8. Und er ließ alle fein friegesvolct vor ibm hinziehen , mit ungahlichen famee. ien , groffem vorrath ; dazu mit ochfen und schaafen, ohne zahl, für fein volck.

9. Und ließ auß gang Syrien forn

zuführen zu seinem zuge.

10. Gold und geld aber nahm er auf der maaffen viel mit fich auß des foniges Min 3

feer mit wagen, reutern und schähen, welche den erdboden bedecketen *wie heuschre: den. * Richt. 6.5. 6.7,12.

12. Da er nun über die grenze des Affg, rischen landes gezogen war, kam er zu dem groffen gebirge Ange, an der lincken seiten Lilicien, und eroberte alle ihre fle-

den, und veste städte.

13. Und zerflörete Mesothi, eine bes rühmte ftadt, und beraubete alle leute in Tharsis, und die finder Ismael, die da wohneten gegen der wüsten, und gegen mittag, des landes Chellon.

14. Er zog auch über den Ihraih, und fam in Mesopotamien, und zerfidrete alle hohe fladte, die er fand, vom bach

Mamre an bis ans meer.

15. Und nahm die grengen ein, von Dilielen an , bis an die grengen Joppe, die

gegen mittagliegen.

16. Und führete auch weg die kinder Mi dian, und ranbete all ihr gut, und schlug alle, die ihm widerstrebeten, mit der schärfe des schwerts.

17. Darnach reisete er hinab ins land Damascon, in der ernte, und verbranute all ihr getrende, und ließ niederhauen alle baume und weinberge.

18. Und das gange land * furchte sich vor ihm. * c.4/1,

Das 3. Capitel.

A ichiefren die fonige und fürsten den Sontien, Mesopotamien, Syrien Sobal , Libpen und Lilicien , ihre borschaften aus allen finden und sanden; die kamen zu Holofernes, und sprachen:

2. Mende deinen zorn von uns:

3. Denn es ift beffer, dast wir Tebucad: Negar, dem groffen tonige, dienen, und dir gehorsam seyn, und lebendig bleiben, denn dast wir umkommen, und gewinnen gleichwol nichts.

4. Alle unsere stadte, güter, berge, bü: gel, acker, ochsen, schaase, ziegen, rosse und kameele, und was wir nur haben, dazu auch unser gesinde, ist alles dein: schaffe damit, was du wilt.

* 1 Non.2014.

5. Ja auch wir sammt unsern findern sind beine knechte. Romm juuns, und sen

unser gnädiger herr, und brauche unjers dienftes, wie birs gefällt.

6.Da zog Holofernes vom gebirge herab mit dem gangen friegesvolck, und nahm die vesten flädte und das gange land ein.

7. Und lafe da knechte auß, das befte

volck, das er unter ihnen fandt

8. Davon erschracken alle lande so sehr, daß die regenten und vornehmsten auß ab ten städten sammt dem volcke, ihm entgegen kamen, und nahmen ihn an mit krängen, ferzen, reigen, pancken und pfeissen.

9. Und konten dennoch mit folcher ehre

feine gnade erlangen.

10. Denn er gerbrach ihre ftadte , und

hauete ihre hanne um.

tr. Denn RebucadItezar, der könig, hatte ihm geboten, daß er alle götter in den landen vertilgen solte; auf daß alle wölcker, die Holosernis bezwingen wurde,

ihn allein für &Dit preiferen.

12. Da er nun Sprien Sobal, Apa, mean und Mesopotamien durch dogen hat, te, kam er zu den Soomitern, instand Gasbaa, und nahm ihre ftädte ein, und lag alda drepsig tage lang. Judest forderte er sein kriegesvolck alles zusammen.

Das 4. Capitel.

Leiblich . und geiftliche ichugwehre beren ju Bethulta.

1. A die finder Frael, die im lande Juda wohneten, foldes höreten, *furchten fie sich fehr vor ihm. * c.2,18.

2. Und * zittern und schrecken kam sie an: denn sie besorgeten sich, er mögte der stadt Jerusalem, und dem tempel des HERRT auch fo thun, wie er den and dern städten und ihren göhenhäusern gesthan hatte. *Ps. 48,7. † Elso, 10.11.6.36,20.

3. Darum fandten fie ins ganhe land Samarien umber, bis an Jericho, und befahren die veftungen auf den bergen.

4. Und macheten mauren umihre flecen, und schaffeten vorrath zum kriege.

5. Und der*priester Jojakim schrieb zu allen, so gegen, + Esdrelom wohneten, das ist, gegen dem grossen felde bey Dothaim, und zu allen, da die feinde mogten durchtommen; daß sie die klippen am gebirge gegen Jerusalem solten verwahren.

* c.15/10. † c.1/8.

6.Und

6. Und die kinder Gfrael thaten, wie ihnen Zojafim, des HERRIT priefter, befohlen hatte.

7. Und alles volck schrye mit ernst jum BERAN; und fie und ihre weiber des muthigten fich mit faften und beten.

8. Die priefter aber zogen facte an, und die tinder lagen vor dem tempel des HERRN; und des HERRN altar bedeckete man mit einem facte.

9. Und fie schryen zum HERRIt, dem Bott Afrael, einmuthiglich, daß ihre finder und weiber nicht meggeführet, ih: re fladte nicht zerftoret, ihr heiligthum nicht verunreiniget , und fie von den ben= den nicht geschändet wurden.

10 .Und Jajafim , der hohepriefter des HENNIt, ging umber, vermahnete das

gange vold Ffrael,

n.

lers.

rab

hm

efte

Gr,

alo

gen

zen,

efite

und

ug,

rin

alle

rde,

fpa:

hat:

Ba

iag

e er

2500

mbe

ten,

n fie

det

des

ans

ges

1,20.

land

und

e files

ge.

6 218

das

aim,

ird):

irge

.Und

18.

II. Und fprach : 3hr follt ja wiffen, daß der SERR euer gebet erhoren wird, fo ihr nicht ablaffet mit faften und beten vor dem HERRIN.

12. Bedencket an Mofen, ben diener des BERRI, der nicht mit dem schwerte, fondern * mit beiligem gebet den Amalet fchlug, der fich auf feine fraft und macht, auf fein heer, foild, magen und reuter perließ. * 2 Mof.17.11. perlieb.

Ifrael, so ihr ench also bessert, wie ihr

angefangen habet.

14. Rach folder vermahnung baten fie den HERRIT; und blieben vor dem HERRI, alfo, dasauch die priefter in facen gingen, und afchen auf dem haupt hatten, und alfo brandopfer dem &Srrn aufrichteten: und baten alle den SErrn von gangem herhen, daß er fein volck Ifrael besuchen molte.

Das 5. Capitel.

Solofernes erfundiger von Achior/ wie es um die Sfraeitren befchaffen fen. 11 To es ward dem Holoferni, dem feldhauptmann von Affrien, anges fagt , daß die finder Afraet fich rufteten, und fich mehren wolten, und wie fie die flippen am gebirge eingenommen hats ten. Da ergrimmete Golofernes, und forder: se alle oberften und hauptleute der Moabi. ter und Ammoniter, und fprach zu ihnen:

2. Saget an, mas ift dip fur ein volce, das im gebirge mohnet? Das haben fie für graffe ftadte ? Das vermogen fie? Und was für friegesvolck und fonige haben fie? Daß fie allein vor allen andern im morgeniande uns verachten, und find uns nicht * entgegen gangen , daß fie uns * C.318. annehmen mit friede.

3. Da * antwortete Achior, der oberfte aller finder Ammon, und fprach: * c.13,26.

4. Mein herr, wilft du es gerne horen, fo wil ich dir die mabrheit fagen, mas dif für ein volckfen, das im gebirge mobinet, und dir nicht lugen.

5.Diff volck ift auß. Thaldaa herkommen, 6. And hat eralich ir Mesopotamien

gewohnet : denn fie moiren nicht folgen den gottern ihrer vaterin Chaldaa.

7. Darum verlieffen fie die fitten ihrer pater, welche viel gotter hatten, auf daß fie dem einigen &Dtt des himmels dies nen mögten; welcher ihnen auch gebot zu gieben von dannen, und zu wohnen*in Sa-* 1 Moj.11,31. ran.

8. Da nun in allen den landen theure zeit mar reifeten fie hinab in Egyptenland; da ift ihrer in vier hundert jahren fo viel worden, daß man fie nicht zählen fonte.

9. Da aber der fonig in Egypten fie*be: 13. So folles auch geben allen feinden fchwerere mit erde führen, und ziegelma: chen, feine fladte gu bauen, riefen fie gu if; rem SEren, der fchlug gang Egypten mit mannigerlen plage. *2Mcof.1,10. fqq.

10. Da nun die * Sgypter fie von fich aufigeftoffen hatten, und die plage von thnen abtief, und wolten fie wieder faben, und gu dienft ins land führen , that + ihnen Sott des himmels das meer auf, alfo, daß das maffer auf benden feinen veft fund, wie eine mauer : und fie gingen trockenes fuffes auf des meeres grund, und tamen davon. * 2 Mcof. 12, 73. + 2 Mcof. 14, 21. fq.

11. Da aber die Egypter ihnen mit ihrem gangen heer nacheileten, murden * fie alle erfauffet im meer, alfo, daß auch nicht einer mare überblieben, der es hatte fonnen nach: * 2 Mtof. 14,28.

lagen. 12. Und da diff volch auß dem rothen meer fam, lagerte es fich in der muften des berges Sina, da zuvor kein mensch woh: nen, noch fich enthalten fonte.

Min m 4

13.Da

n

13. Da * ward das bittere maffer fuffe, das sie es trincken konten , und † krigten brot vom himmel vierzig jahr lang.

· 2 Mof.15/25. +2 Mof.16/35.

14. Und wo sie jogen ohne bogen, pfeil, schild und schwert, da stritte &Dit für sie, und siegete.

15. Und niemand fonte diesem volche schaden thun, ohn allein, wenn es abwiche uon den geboten des HErrn, seines Gottes.

16. Denn jo oft sie ausser ihrem &Dit eis nen andern anbeteten, murden sie erschlas gen und meggeführet mit allen schanden.

17. So oft aber sie es reuete, daß sie absgewichen waren von den geboten ihres Gottes, gab ihnen der Gottdes himmels

wiederum fieg wider ihre feinde.

18. Darum vertilgeten sie der Lamaniter könige, den Jebusiter, den Iheresiter, den Heresiter, den Amoriter, und alle gewaltigen zu Hesbon, und nahmen ihr land und städte ein.

19. Und ging ihnen wohl , so lange sie sich nicht verstündigten an ihrem Gott.

Denn ihr &Dtt haffet das unrecht.

20. Sie sind auch vor diesen zeiten oft vertrieben von vielen voldern, und meggeführet in fremde lande; darum, daß sie abgewichen waren von dem gebote, das ihnen Sott gegeben hatte, daß sie darinnen wandeln solten.

21. Aber fie sind neulich wiederkommen aus dem elende, darin sie waren, nachdem sie sich wieder bekehret haben jum Heren, ihrem Gott; und haben sich wieder geseht in diesem gebirge, und wohnen wiederum an Ferusalem, da ihr heiligthum ist.

22. Darum, mein herr, laß forschen, ob sich dis volck verfandiget hat an ihrem &Dit, so wollen wir hinauf ziehen, und ihr &Ott wird sie dir gewistlich in die han:

de geben, daß du fie bezwingeft.

23. Haben sie sich aber nicht versündiget an ihrem Gott, so schaffen wir nichts wider sie: denn *ihr Gott wird sie besschirmen, und wir werden zu spott werden dem ganhen lande. * c.6,2.

24. Da Achior solches geredet hatte, wurden alle hauptleute des Holosernis jornig, und gedachten ihn zu tödten, und

prachen unter einander:

25. Wer ist dieser, der solches sagen darf, daß die kinder Frael sich solten er, wehren wider den könig Tebucad Nezar, und sein kriegsvolch? Sind es doch eitel nackete leute und keine krieger.

26. Daß aber Achior sehe, daß er gelogen habe, so lasset und hinauf ziehen, und wenn wir ihre besten sente fahen, so wolsten wir Achior mit ihnen erstechen lassen; auf daß alle volcker innen, werden, daß Tesbucad Tezar ein * gott deß inndes sey, und kein ander.

* C.3.11. C.6.2.

Das 6. Capitel. Achier wird gen Bethulia gebracht.

Arnach ergrimmete Golofernes auch über den Achior, und fprach :

2. Wie darst du uns weisiggen, dass das volck Fraet solle von seinem Gott schut haben? Wenn mir sie aber nun schlagen, wie einen einigen menchen, so wirst du sehen, daß kein ander Gott ift, denn allein Nebucad Tezar; und denn solt du auch durch der Assprer schwert mit ih, nen erstochen werden, und gank Frael soll mit dir umkommen. So wirst du denn innen werden, daß Tebucad Nezar ein herr sen aller welt;

3. Wenn du mit meinem schwert erstoden wirft, und liegst unter den erschlagenen Afrael, und must fterben und verder:

ben.

4. Mennest du aber , das deine weissagung gewiß ift , so darfst du nicht erschreden noch erblassen.

5. Wie ce ihnen gehen wird, so soll es dir auch gehen : Denn ich wil dich iest zu ihnen schicken, daß ich dich mit ihnen ftrafe.

6. Da befahl Holofernes feinen fnechten, daß fie Achtor greiffen solten, und hinein gen Bethulia führen, in die hande der finder Afract.

7. Und die knechte Golofernis griffen ihn. Und da fie übers blachfeld ans gebirge kamen, jogen gegen ihnen herauß die

schühen.

8. Da wichen sie auf eine seite am berge, und bunden Achior an einen baum, mit handen und füssen, und stiessen ihn her unter, und liessen ihn also hangen; und zogen wieder zu ihrem herrn.

9. Aber die finder Grael famen herun:

tet

ter von Bethulia zu ihm, und machten ifin los, und brachten ibn hinein gen Bethulia, und führeten ihn unter das vold, und fragten ihn , wie das zugangen mare, warum ihn die Affnrer gehencket hatten ?

10. Sur felbigen zeit waren die oberften in der stadte Dsias, der sohn Micha, vom famme Simeon, und Charmi, der and

Othoniel hiel.

t.

gen

et

ar,

itel

elos

und

pole

en;

ries

und

nes

d):

13*

Dtt

lun

,10

ift,

folt

the

ael

enn

err

fto:

ge:

ers

Ma.

res

dir

ren

di

md

nde

Fen

984

die

er:

m,

jer:

ind

uns

ter

11. Dor diefen alteffen , und vor allem volcke sagte Achior alles, was ihn Holo: fernes gefraget, und mas er geantwortet hatte; und daß ihn Holofernis leute um diefer antwort willen hatten todten wollen. Aber Holofernes hatte befohlen, man fols te ihn den findern Frael überantworten , auf daß, wenn er die kinder Ifrael gefchla: gen hatte, daß er ihn, den Achior, auch wolte ftrafen und umbringen.

12. Darum, daß er gesaget hatte, der &Drt des himmels wurde ihr fchuh fenn.

13. Da Achior solches gesaget hatte, fiel alles volck auf ihr angesicht, und beteten den HERRI an, weineten alle jugleich, und beteten jum GERANT, und fprachen :

14. HERR, Gott des himmels und der erden, fiehe an ihren hochmuth und une fer elend, und fiehe deine heiligen gnadig: lich an, und beweife , das du nicht verlafseft, die auf dich trauen, und fturgest, die auf fich und ihre macht troben.

15. Also weineten und beteten sie den ganhentag, und troffeten den Achior, und

sprachen:

16. Der &Dtt unferer vater, deft macht du gepreifet haft, wird dirs also vergelten, daß fie nicht ihre luft an dir feben; fondern dast du sehest, wie daß sie geschlagen und pertilget werden.

17. Und wenn uns der HERR, unser BDit, errettet, fo fen BDtt mit dir unter uns. Und milt du, fo folt du mit alle den

deinen ben uns wohnen.

13. Da nun das volch wieder von einan, der ging, führete ihn Dfias mit fich in fein haus, und richtete ein groß abendmahl gu.

19. Und bat ju fich alle alteften, und tebe: ten wohl, nachdem fie lang gefastet hatten.

20. Darnach ward das volck wieder zu: fammen gefordert , und beteten um bulfe von dem &Dtt Frael in der versammlung die gange nacht.

Bethulia belagert. Das 7. Capitel.

Bon barter belagerung der ftadt Bethulia. Es andern tages gebot Hotofernes feinem friegesvolce, dass man auf fenn folte wider Bethulia.

2. Und hatte hundert und zwanzig taufend gu fuis, und gwolf taujend gurojs, ohne den haufen den er gewählet hatte an iedem orte, mo er ein land eingenommen harte.

3. Dieses friegsvoick ruftete fich alles wider die kinder 3frael: und fie tagerten fich oben auf den berg gegen * Dothaim, von Belma an bis gen Lhelmon, das da * 6.4/5. liegt gegen Esdrelom.

4. Da nun die finder Ffrael das groffe vold der Affgrer saben, fielen fie auf die erde, und legten asche auf ihre haupter, und baten alle zugleich, daß der Gott Brael feine barmberhigfeit erzeigen wol: te über fein volck.

5. Und fie rufteten fich mit ihren waffen, und nahmen die flippen ein am berge, und

bewahreten sie tag und nacht.

6. Da aber Holofernes umber jog, merchte er, daß aufferhalb der ftadt gegen mittage ein brunn mar, welcher durch roh: ren in die ftadt geleitet mar : diefe rohren ließ er abhauen.

7. Und wiewol sie nicht ferne von der mauer fieine brunnlein hatten, da fie beim: lich maffer holeten: fo war es doch faum fo viel, daß fie fich damit laben fonten.

8. Darum famen die Ammoniter und Monbiter zu Goloferne, und fprachen:

9. Die finder Gfrael durfen fich nicht gegen uns wehren; sondern halten sich beimlich auf in den bergen und hugeln,

darunter fie ficher find.

10. Darum laß nur die brunnen ver: mahren, daß fie nicht maffen holen mogen, so muffen sie ohne schwert fterben, oder die noth wird fie dringen, daß fie die ftadt übergeben muffen , welche fie mennen , daß fie nicht zu gewinnen fen, weil fie in bergen lieget.

ir. Diefer rath gefiel Bolofernes und seinen friegsteuten mohl, und legeten te

hundert ju ieglichem brunn,

12. Da man nun zwanzig tage die brunnen vermahret hatte, hatten die von Bethus tia fein maffer mehr , weder in ciferneu, Mmm 5

noch soult, dass sie einen tag langer nach nothdurft haben mögten : und man mufite täglich den leuten das maffer zumeffen.

13. Da fam weib und mann, jung und ait, ju Dia und den alteften, flagten und sprachen: Gott sen richter zwischen euch und und, das the und in solche noth bein: get, damit, daß ihr uns nicht woltet laffen mit den Allgrern friede machen, so uns doch &Dit in ihre hande gegeven hat,

14. Und wir feine hulfe haben, fon: dern muffen vor ihren augen * vor durft verschmachten, und jämmerlich umfom: 2 Mol. 17,3.

15. Darum fordert das volck zusammen, daß mir uns dem Holoferni williglich er:

geben.

16. Denn * es ift beffer, das wir uns er: geben, und benm leben bleiben, und alfo &Dit loben, denn daß wir umfommen, und vor aller welt zu schanden werden, und seinen follen , daß unsere weiber und Linder so jammerlich por unsern augen fterben muffen.

17. Dir bezeugen heute vor himmel und erden und vor unierer vater &Dtt, der und ieht strafet um unserer sunde wil len, daß wir euch gebeten haben, die ftadt dem Holoferni aufzugeben, daß mir doch durchs schwert bald umfamen, und nicht fo lange vor durft verschmachteten.

18. Da ward ein groß heulen und weis nen im gangen volch, etliche flunden lang, und schrien ju &Dit, und sprachen :

19. Dir haben gesündiget, sammt un: fern vatern, * wir haben miffandelt, und find gottlos gewesen. * 35f.106,6.1c.

20. Aber du bift barmberhig, darum fen uns gnadig, und ftrafe du uns felbst: und dieweil wir dich bekennen, übergib uns nicht * den henden, die dich nicht fennen, daß fie nicht ruhmen : Do ift nun \$ 1.79,6. \$ 1.42,4.11. ahr Gott?

21. Da sie nun lange geschryen und geweiner hatten, und ein wenig war fill worder, fund Dias auf, weinete undsprach:

22. Lieben bruder, habt doch geduld, und laffet uns noch fünf tage der hülfe erharren von Sott:

23. Db er und wolte gnade erzeigen, und seinen namen herrlich machen.

24. Mird uns diese funf tage nicht ge: holfen, so wollen wir thun, wie ihr gebe: ten habet

Das 8. Capitel.

Der Jubith icharfe bermabnung und guter rath an bie alleiten bes volets. 1. Solches fam vor Judith, welche war eine witme, eine tochter Me. rari, des sobns Uz, des sobns Josephs, des sohns Dfia, des sohns Stat, des sohns Jamnor, des sohns Jedeon, des sohns Raphaim, des sohns Achitob, des sonns Malchia, des sohns Enan, des sohns Nathanja, des sohns Sealthiel, des sohns

Simeon. 2. Und ihr mann hatte geheiffen Manaf: fes, der war in der gerffenernte gestorben.

3. Denn da er auf dem feide mar ben den arbeitern, mard er franck von det gige, und ftarb in seiner fladt Bethulia, und ward zu feinen vätern begraben.

4. Der ließ die Judith nach die mar nun dren jahr und feche monden eine witme.

5. Und fie hatte ihr oben im haufe ein fonderlich kammerlein gemacht, darin fie

faß mit ihren mägden;

6. Und war befleidet mit einem fack, und fastete täglich ohn am sabbath, neumonden und andern festen des haules Frael. Und fie mar*fchon und reich, und hatte viel gesindes, und hofe voll ochseu * Sul. v. 2.32. und schaafe.

7. Und hatte ein gut gerüchte ben "ieder: man, daß fie Gott fürchtete, und fonte niemand übel von ihr reden. * Ruth 3,11.

8. Diese Judith, da fie horete, das Dhas zugelagt hatte, die fladt nach fünf tagen den Affprern auf zugeben, fandte fie zu den älteften Chambri und Charmi.

9. Und da fie zu ihr famen, sprachfle zu ihnen: Was fou das fenn, daß * Dhas ge: milliget hat , die ftadt den Affprern aufzugeben, wenn uns in fünftagen nicht gehols * C.7121. 199.

10. Wer send ihr, dass ihr Adt versus chet? Das dienet nicht gnade zu erwerben, sondern vielmehr zorn und ungnade.

11. Wollt ihr dem HERRN eures ge: fallens zeit und tage bestimmen, wenn er helfen foll?

12, Doch der HENN ift*geduldig; dar.

(Lap. 8.9.) ermaknet. um laffet uns das feid fenn, und gnade fu: * 351.103/8. chen mit thranen.

13. Denn GOtt gurnet nicht wie ein menich, daß er fich nicht per-

sohnen laffe.

und

ge:

eve:

rath

lake

nces

场3,

hns

hus

nus

hns

hns

nas:

sen.

den

Liber

und

natie

em

fie

act,

ieu:

ises.

und

glen

dere

onte

JII.

sias

igen

den

e 314

ge:

four

rlus

den

ges

n er

daro

31119

14. Darum follen wir uns demuthigen von hergen, und ihm dienen , und mit thranen por ihm beten, daßer feines gefallens barm. bergigkeit an uns erzeigen wolle:

15. Und wie wir ieht trauren muffen pon wegen ihres hochmuthe, daß mir uns nach diefem jammer wieder freuen mogen, daß wir nicht gefolget haben * der funde unserer vater, die ihren &Dit verlieffen, und fremde gotter anbeteten, darum fie ihren feinden übergeben und von ihnen erschlagen , gefangen und geschändet Richt.2,11. 6.3,6.7.

16. Mir aber fennen feinen andern Bort ohn ihn allein, und wollen mit de: muth von ihm halfe undtroft warten :

17. So wird er der GErr, unfer 3Dtt, unfer blut retten von unfern feinden, und alle henden, die uns verfolgen, demuthigen

und zu schanden machen.

18. Und ifr, lieben bruder, die ihr fend die alteften, troftet das volck mit eurem worte, daß fie bedencken, daß unfere vater auch* versucht murden, daß fie bemahrt warden, ob fie Bott von hergen diene: 5 Mcol. 13/3.

19. Erinnert fie, wie unfer pater* Abra: ham mannigerien versucht ift, und ift Sottes freund worden, nachdem er durch mannigerlen anfechtungen bewehret ift.

* 1 MO (.22/1.10. 20. Alfo find aud Afaac, Jacob, Mo: fes, und alle, die &Dtr lieb gemefen find, beständig blieben, und haben viel trubfat

überwinden muffen.

21. Die andern aber, fo die trubfal nicht haben wollen annehmen mit Dites furcht, fondern * mit ungeduld wider &Dtt gemut: ret und geläftert haben, find von dem verderber und durch die schlangen um: * 4 Mos. 21,6. 1 Lor. 10,9.10. bracht.

22. Darum lafft und nicht ungeduldig werden in diesem leiden, sondern beken: nen, daß es eine ftrafe ift von &Dtt, viel geringer, denn unfere funden find; und

gläuben, daß wir * gezüchtiget werden, wie feine fnedite, gur befferung, und nicht jum * 35.118,18. perderben.

23. Darauf antwortete Dfias, und die altesten : Es ift alles mabr, wie du gesa: get haft, und ift an deinen worten nichts zu ftrafen.

24. Darum*bitte für uns jum BERRIT: denn du bift ein heilig gottesfürchtig weiß. * 1 Sam.7/8.

25. Und Judith fprach: Weil ihre da: für haltet, daß auf 3Dtt fen, mas ich gefagt habe, fo wollet ihr auch prufen, ob dasjenige, foich vorhabe zu thun, auß Bott fen, und bittet, daß Gott glud dagu

26. Diese nacht wartet am *thor, wenn ich hinauf gebe mit meiner magd, und betet , daß der HERR in diefen funf tagen, mie ihr gesagt habt, sein volck Ifrael tro. * C.10/7. sten wolte.

27. Was ich aber vorhabe, follt ihr nicht nachforschen; sondern betet allein für mich zum HERNIt, unserm Gott, bis ich euch weiter anzeige, mas ihr thun four.

28. Und Dfias, der fürft Juda, fprach gu ihr : Gebe bin im friede, der BERR fen mit dir, und rache uns an unfern feinden, und fie gingen alfo wieder von ihr.

Das 9. Capitel.

Der frommen Judith gebet um fieg wiber Solo-

fernem. Arnach ging Judith in ihr fammers lein, und befleidete fich mit einem face, und firenete * afche auf ihr haupt, und fiel nieder vor dem HERRA, und schrpe * (.4/14. zu ihm, und sprach:

2. HERR, Gott meines vaters Sie meon , dem* du das schwert gegeben haft, die henden zu ftrafen, so die jungfrau genothjuchtiget und ju ichanden gemacht hatten , und haft ihre weiber und tochter wiederum faben, und fie berauben taffen durch deine fnechte, die da in deinem eifer geeifert faben ; hilf mir armen witmen, HERR, mein &Dtt. * 1 Mof. 34,25.16.

3. Denn*alle bulfe, die vor zeiten und bernach gefcheben ift, die haft du gethan; und mas du wilt, das muß gefcheben.

* Pf.3/9. Pf.74/12.

Denn

4. Denn wenn du wilt helsen, so kans nicht fehlen; und du weisst wohl, wie du

die feinde strafen folt.

5. Schane ieht auf der Affprer heer, wie du vorzeiten auf der Egypter heer schane test, da sie deinen knechten nachjageten mit grosser macht, und troheten auf ihre wagen, reuter und grosses kriegesvolck.

* 2 DRof.14/24.

6. Da du fie aber ansaheft, wurden fie verzagt:

7. Und die tiefe übereilete fie, und das

maffer erfauffete fie.

8. Also geschehe auch ieht diesen, HERR, die da trohen auf ihre macht, wagen, spiesse und geschühe; und kennen dich nicht, und dencken nicht, das du, BERR, unser Gott, der senst, der da den kriegen steuret von ansang, und heisset billig BERR.

* c 16,3. Fs.46,10.

9. Strecke auß deinen arm, wie vorzeiten, und zerschmettere die feinde durch deine macht, daß sie umkommen, durch deinen zorn, die sich rühmen, sie wollen dein heiligthum zersichten, und die hütte deines namens entheiligen, und mit ihrem schwert deinen altar umwerfen.

10. Strafe ihren hochmuth durch ihr eigen schwert, daß er mit seinen eigenen aus gen gefangen werde, wenn er mich ansies het, und durch meine freundliche worte be:

trogen werde.

11. Gib mir einen muth, daß ich mich nicht entsehe vor ihm und vor seiner macht, sondern daß ich ihn fturben möge.

12. Das wird deines namens ehre fenn, daß ihn ein weib darnieder geleget hat.

13. Denn du, HERR, *fanst wol sieg geben ohn alle menge, und † hast nicht lust an der stärcke der rosse. Es haben dir die †† hoffårtigen noch nie gefallen, aber allezeit hat dir gefallen der elenden und demuthigen gebet.

14. DHERR, du SDit des himmels, schore mein armes gebet, die ich allein auf deine barmherhigfeit traue.

15. Gedencie, HEAR, an deinen bund, und gib mir ein, was ich reden und dencienfoll, und gib mir gluck dagu; auf

daß dein haus bleibe, und alle * henden erfahren, daß du Gott bift, und kein ander ausser dir. * E[.37/20. c.49/23.26.

Das 10. Capitel.

Der Jubieb außzug ins lager Solofernis.

A fie nun aufgebetet hatte, flund fie auf,

2. Und rufte ihrer magd Abra, und ging herunter ins haus, legete den fack abe, und 80g ihre *witwenfleider auß; *c.16,9.

3. And wuich fich, und salbete sich mit fostlichem maffer, und flochte ihre haare ein, und sehte eine hauben auf, und jog ihre schone kleider an;

4. Und schmückte fich mit spangen und ge. Schmeibe, und zog allen ihren schmuck an.

5. Und der HERR gab ihr gnade, daß sie lieblich anzusehen war: Denn sie * schmidkete sich nicht auß vorwiß, sondern Wit zu lobe. * St. Lith. 3,15.

6. Und sie gab ihrer magd eine gepichte haut voll weins, und einen frug mit dl und einen sach, darin sie hatte seigen, mehl und brot, das sie essen durfte; und sie ging dahin.

7. Und * am thore fand sie Dsiam, und die ältesten, die ihrer warteten, wie es verlassen war. * c.8,26.

8. Und fie munderten fich, daß fie fo

schon mar.

9. Doch fragten sie nicht, was sie vorhatte, sondern tiessen sie hinauß, und sprachen. Der Sott unserer vater gebe dir gnade, und lasse dein vornehmen gerathen, daß sich Frael dein freue; und dein name gerechnet werde unter die heiligen.

10. Und alle, die da waren, sprachen:

Amen, Amen.

11. Aber Judith betete, und ging fort

mit ihrer magd Abra.

- 12. Und da sie frühe morgens den berg hinab ging, begegneten ihr die wächter der Affgrer, und sielen sie an, und fragten sie, von wannen sie kame, und wo sie hin wolte?
- 13. Und sie antwortete: Ich bin ein Ebraisch weib, und bin von ihnen gestos hen: Denn ich weiß, dast sie euch in die hande kommen werden, darum, dast ste euch verachtet haben, und nicht wollen gnade suchen, und sich willig ergeben.

14. Dar:

d).

nden

inder

1.

nd sie

ging

und

16,9.

mit

aare

809

d ge.

an.

dans

fie *

dern

oids:

it ol

nehl

jung

und

ver:

e 10

ore

ora:

dir

era.

ein

n.

en:

fort

erq

ter

ten

hun

ein

Hos

die

fle

na

ar

14. Darum hab ich mir vorgenomen, zu dem fürsten Golofernes zu kommen, daß ich ihm ihre heimlichkeit offensbare, und sage ihm, wie er sie keichtlich gewinnen moge, daßer nicht einen mann verstieren dürfe.

15. Diemeil fie so redete, schaueten sie sie an, und vermunderten sich sehr, das sie so schon mar; v. 8.

16. Und sprachen : Das mögte dich helfen,daß du es so gut menneff, und zu unserm

perrengehen wilft.

17. Denn wenn du vor ihn fommf, so wird er dir guddig segn, und wirst von here ken ihm wohlgefallen.

18. Und fie führeten fie bin in Golofer.

nis gezelt, und fagten ihm von ihr.

19. Und da fie vor ihn fam, mard er fo

baid entjunder gegen ihr.

20. Und seine diener sprachen unter einander: Das Ebraische wolch ist traun nicht zu verachten, weil es schone weiber hat. Solte man um solcher schonen weiber willen nicht friegen?

21. Da nun Judith Holofernem sahe sigen unter seinem teppich, der schon gemircket war mit purpur und gold, und mit smaragden, und viel edelsteinen gezieret, siel sie vor ihm nieder, und betete ihn an. Und Holofernes hieß sie wieder aufrichten.

Has 11. Capitel.

r.11 Ro Holofernes sprach zu ihr: Sen getroft und fürchte dich nicht: Denn ich habe nie keinem menschen leid gethan, der sich unter den könig Tebneadelegar ergeben hat.

2. Und hatte mich dein volch nicht verachtet, fo hatte ich nie feinen fpiels aufge-

haben mider fie.

3. Nun fage an, warum bift du von ihnen

gewichen, und zu mir fommen?

4. Judith antwortete ihm, und fprach: Du woltest deine magd gnadiglich horen. Wirst du thun, wie dir deine magd anzeigen wird, so wird dir der HERR gluck und sieg geben.

5. Gott gebe Nebucadorezar gluck und hent, dem konige des ganhen landes, der dich ausgeschieder hat, alle ung horfame zu fragen: Denn du kanft ihm unter-

than machen nicht allein die leute, sondern auch alle thiere auf dem lande.

6. Denn deine vernunft und weisheit ift hoch berühmt in aller welt, und iederman weiß, daß du der gewaltigste fürst bift im gangen königreich; und dein gut regiment wird überall gepreiset.

7. So wissen wir auch, *was Achior geredet hat, und wie du da gegen mit ihm gethan haft. *Richt. 5/3. seq.

8. Denn unfer Gott ist also ergurnet über unscre sunde, das er durch seine propheten hat perfundigen lassen, er wolle das volck strafen um seiner sunde willen.

9. Weil nun das volck Ffrael weiß, daß fie ihren Gott erzurnet haben, find fie er.

schrocken por dir.

nuffen vor durft verschmachten:*c.7,14.17

fr. Und haben iegund vor, ihr vieh zu schlachten, daß sie desselben blut trinden, und das heilige opferzu effen, an korn, wein und ol, das ihnen Sott verboren hat, daß sie es auch nich anrühren solten. Dars um ist gewiß, daß sie mussen umkommen, weil sie solches thun.

12. Und weil ich das weiß, bin ich von ihnen geflohen; und der HERR hat mich zu der gefandt, daß ich der folches solte an-

zeigen.

13. Denn ob ich wol zu dir bin kommen, so bin ich doch nicht darum von Gott abgefallen; sondern wil meinem Gott noch dienen bey dir. Und deine magd wird hinaus gehen, und Gott anbeten, der wird mir offenbaren, wenn er ihnen ihren lohn geben wil, für ihre sünde. So wil ich denn kommen, und wil dir anzeigen, und dich mitten durch Jerusalem führen, daß du alles volck Jeael habest, wie schaafe die keinen hirten haben; und wird nicht ein hund dich dürfen anbellen. Denn das hat mir Gott offenbaret.

14. Weil er über fie ergurnet ift, und har mich gefandt, daß ich dirs anzeige.

15. Diese rede gefiel Goloferni und seinen fnechten wohl; und sie wunderten sich ihrer weisheit, und sprachen unter einander:

16. Des weibes gleichen ift nicht auf et. den, von fchone und weisheit. * C.10,15.20.

17. Und Golofernes (prach ju ihr.: Das

926 Holofernes machet ein panquet, Das Buch (E.12.13.) mird entrundt gegen Judith.

Das hat Sort also geschickt, dass er dich hergefandt hat, ehe denn das volck in meis ne hand fame. Dird nun dein &Dtt fol ches außrichten, wie dugesaget hast, so foll er auch mein &Dit fenn; und du folt aroff werden benm könige NebucadItes gar, und dein name foil gepreifet werden im gangen fonigreich.

Das 12. Capitel.

Solofernis panquet und trundenbeit.

A tief er fie hinein führen in die Schaffammer, da fie bleiben folte; und befahl, dass man sie von seinem tisch speisen solte.

2. Aber Judith antwortete, und sprach: Ich darf noch nicht effen von dei: ner speise, daß ich mich nicht verstündige, fondern ich habe ein wenig mit mir genoms men, davon wil ich effen.

3. Da fprach Solofernes felbft : Wenn das auf ift, das du mit dir bracht haft: moher follen wir dir anders schaffen?

4. Audith antwortete: Mein herr, fo gewiss du febest, ehe deine magd alles vers gehren wird, fo wird &Dit durch mich außrichten, mas er vor hat.

5. Und da fie die fnechte ins gemach führen wolten, wie er befohlen hatte,

6. Bat fie, das man ihr erlaubete abends und morgens herauß zu gehen, und ihr gebet zu thun zum HERRA.

7. Da befahl Golofernes feinen fam: merdienern, dass man fie dren tage solte fren auß und ein laffen geben, ihr gebet gu thun zu &Dtt.

8. And des abends ging fie heraus in das that vor Bethulia, und wulch fich im waffer.

9. Darnach betete fie zum HERRI, dem Bott Afrael, daß " er ihr gluck ge: be fein volck zu erlofen. * c.9/15.

10. Und ging wider in das gezeit, und bielt sich rein, und all nicht vor abends.

11. Am vierten tage machte Holofer: nes ein*abendmahl seinen nachsten dienern allein, und fprach zu Bagoa, feinem fam: merer: Bebe bin, und berede das Ebraische weiß, daß fie sich nicht wegere zu mir Efth.1 3.5. zu kommen;

12. Denn es ift eine schande ben den Aligrern, dais ein fold weib folte unbeichlafen von unstommen, und einen mann genarret haben.

ft

m

6

0

13. Da kamBagoa zu Judith: Schone trau, the wollet euch nicht wegern zu meis nem herrn zu ehren zu fommen, und mit ihm effen und trincken, und froblich fenn.

14. Da sprach Judith: Mie darf ichs

meinem herrn versagen?

15. Alles, was ihm lieb iff, das wil ich von bergen gerne thun, alle mein lebenlang.

16. Und sie stund auf, und schmückete sich, und ging hinein vor ihn, und flund vor ihm.

17. Da mallete dem Holofernes fein herh: denn er * war entjundet mit brunft gegen thr. ¢.10,19.

18. Und sprach zu ihr: Sike nieder, trinck und sen frohich; denn du haft gnade

funden ben mir.

19. Und Judith antwortete: Ja herr, ich wil froglich fenn; dennich bin mein les benlang so boch nicht geehret worden.

20. Und fie als und tranck vor ihm, mas

ihr ihre magd bereitet hatte.

21. Und Holofernes war frohlich mit thr, und tranc so viel, als er sonft nicht phegte zu trincken.

Das 13. Capitel. Enthaupeung Solofernis: Dandfagung Ju-

1. A es nun febr fpat ward, gingen feis ne diener hinweg in ihre gezelt: und fie maren allesammt truncken.

2. Und Bagoa machte des Holofernis fammer ju, und ging davon. dithwar allein ben ihm in der kammer.

3. Da nun Solofernes im bette lag,

truncien war, und schlief,

4. Sprach Judith zu ihrer magd, sie folte drauffen warten vor der fammer.

5. Und Judith trat por das bette, und

betete heimlich mit thranen,

6. Und sprach: HERR, Gott Ifrael, starce mich, und hilf mir gnadige lich das werck vollbringen, das ich mis gangem vertrauen auf dich habe vorges nommen, daß du deine fadt Ferufalem ere hohest wie du gesaget hast. *Richt. 16,28.

7. Rad foldem gebet trat fie zu der laulen oben am bette, und langete das

schwert, das daran hing,

8. Und zog es auß, und ergriff ihn benm schopf, und sprach abermal:

9.HENN

9. HERR Goit, ftarde mich in diefer ftunde. Und fie hieb zwenmal in den hals mit aller macht; darnach schnidt fie ihm den fopfab, und malhete den leib and dem bette, und natim die decke mit fich.

10. Darnach ging fie herauft, und gab das haupt Golofernis ihrer magd, und

hieß es in einen fact ftoffen.

ith.

ann

one

1010

mie

n.

कुड़

ion

di,

m.

ein

nic

19.

er,

ide

cr,

160

as

nit

t)t

šu

eis

1:

lis

us

91

fie

nò

1,

90

ILE

188

Te

8.

er

15

m

II. Und fie gingen mit einander hinauß, *nach ihrer gewohnheit, als wolten fie beten geben durch das lager; und gingen um: her durch das thal , daß fie heimlich ans * C.12,8. thor der stadt famen.

12. Und Judith rief den machtern: Thut die thore auf; denn Gott ift mit

uns, der hat Grael fieg gegeben.

13. Da nun die machter ihre ftim: me horeten, forderten fie bald die alteften der stadt.

14. Die famen alle ju ihr, denn fie hat: ten icon verzagt , daß fie nicht murde wie:

der fommen.

15. Und fie gundeten facteln an, und gin: gen um fie ber, bisfie auf den plat fam.

16. Und fie hieß fie ftill fegn, und anho:

ren, und sprach also:

17. Dancket dem GERNA, unserm 3Dit, der nicht verlaffet diejenigen, fo aufihn trauen, und hat uns barmherhige feit erzeiget durch mich, feine magd, wie er dem hause Ifrael verheiffen bat, und hat diese nacht den feind seines volcks durch meine hand umbracht. * Sir.2,11.

18. Und fie jog das haupt Solofernis heraus, und zeigets ihnen, und sprach :

19. Sehet, dis ift das haupt Holofernis, des feldhauptmanns der Affnrer; und febet, das ift die decke, darunter er lag, da er trunden war. Dahat ihn der BERR, unser &Dit, durch weibes hand umbracht.

20. So wahr der HERR lebet, hat er mich durch seinen engel behütet, das ich nicht bin verunreiniget worden, so lange ich bin auffen gewesen, und hat mich ohne funde wieder her bracht mit groffen freuden und fieg.

21. Darum * dancket ihm alle ; denn er

ift gutig, und hilft immerdar. * 35.106,1. 22. Und fie dancketen alle dem HERRI, und sprachen zu ihr : Belobet sen der BERR, der durch dich unsere feinde beute bat au schanden gemacht.

23. Und Dfias, der fürst des volcks Afrael, fprach gu ihr : Befegnet bift du, tochter, vom HERRN, dem höchsten Sott, vor allen weibern auf erden.

24. Und gelobet fen der HERR, der himmel und erden gemacht bat, der dir hat gluck gegeben, den hauptmann unferer feinde gu todten. Und hat deinen namen fo herrlich gemacht, das dich alle: zeit preisen werden alle, die des BENRIC werd achten; darum, daß du deines lebens nicht geschonet haft in der trubsal und noth deines volcks, fondern haft es errettet por dem HERRI, unferm &Dtt.

25. And * alles vold (prad) : Amen, C.10/10. Amen.

26. Darnach forderteman den Achior . ju dem fprach Judith: Der BDit Afrael, den du gepreiset haft, daß er fich anseinen feinden rächen kan, hat diese nacht der gottlosen haupt † umbracht durch meine * (.5,2. 99. + (.13,19. hand.

27. Und daß dues fegeft, fo ift fie der fopf Holofernis, " der den Gott Ffrael troßiglich geläflert hat , und dir den tod * c.6/2. gedräuet, da er fprach:

28. Wenn das volck Ffrael gefangen murde, * so wolte er dich mit ihnen erfte: ° C.5/26. C.6/3. chen lassen.

29. Und da Achior des Solofernis fopf fabe, entfabte er fich, daß er erstarrete.

30. Dernach, da er wieder ju fich felbft fam, fiel er gu ihren fuffen, und fprach :

31. Befegnet bift du von deinem &Dtt, in allen hutten Jacob; denn der Gott Ifrael wird an dir gepreiset werden ben allen volckern, die deinen namen horen werden.

Das 14. Capitel.

Der Judith rath vom auffall der Bethulier. Acht. ore; befehrung.

1. Arnach sprach Zudith zu allem wolch: Lieben bruder, horet mich :

2. So bald der tag anbricht, * fo hans get den fopf über die mauren hinauf; und nehmet eure waffen , und fallet allesammt hinauf mit einem haufen, und mit groffem * 2 Macc. 15/35.

3. So merben die in der ichaarmache flies hen, und werden denn ihren herrn aufwes

cken zur schincht.

4.Und

De

*fin

ruft

Reu

err

nac

bed

und

und

3

nes

hà

an

N

fd

ab

fre

fer

ge

it

fe

11

D

11

21

4. Und wenn die hauptleute zu Holo: fernis gezelt fommen werden, und den leichnam da sehen im blute liegen, so werden sie erschrecken.

5. Und wenn ihr mercket, daß sie verstagt senn werden, und die flucht geben, so dringer getrost auf sie: denn der HERR

hat fie unter eure fuffe gegeben.

6. Da nun Achior sahe, das der GDtt Ffrael geholfen hatte, verließ er die hend, nische wense, und gläubete an GDtt, und ließ sich beschneiden; und ist unter Frael gerechnet worden, er und alle seine nachkommen, bis auf diesen tag.

7. Und da der tag anbrach, hangeten sie den kopf über die mauren hinauß, und nahmen ihre wehre, und sielen hinauß mit einem hausen, und mit großem geschren.

8. Und da solches die in der schaarmache sahen, lieffen sie zu Golofernis gezelt : und die darinnen richteten ein poltern an vor seiner kammer, davon er solte aufwachen.

9. Denn man durfte nicht anklopfen, oder hinein geben in des fürsten zu

Affgrien fammer.

10. Aber da die hauptleute der Affgrer famen , fagten fie den fammerdienern :

11. Gehet hinein, und wedet ihn auf, denn die mauje*find heraus gelauffen aus ihren lochern, und find fühne worden, das sie uns nun angreiffen durfen. *1 Sam.14/11.

12. Da ging Bagoa-hinein, und trat vor reich von solchem raub. den vorhang, und klitichete mit den händen: 10. Darnach kam * I denn er mennete er schliefe ben Judish; priester, von Ferusalem g

13. Und horchete, ob er sich regen wolte. Da er aber nichts vernahm, hub er den vorhang auf: da sahe er den leichnam, ohne den fopf, in seinem blute auf der erden liegen. Da schrpe und heulete er laut, und zerriß seine kleider.

14. Und sahe in der Judith kammer, und da er sie nicht fand, lieff er heraus zu den kriegern, und sprach: Ein einhiges Spräzisch weib hat das gange haus Nebucad Nezar zu spott und hohn gemacht vor aller welt: denn Holosernes liegt da todt auf der erde, und ist ihm der kopf abgehauen.

rien horeten , zerriffen sie ihre kleider , und erschracken über die maassen sehr ;

16. Und ward ein groß*zettergeschren unter ihnen. * Amos 3/9.

Das 15. Capitel. Der Affirer niederlage und flucht.

A nun das friegsvolck hörete, daß Holoferni der fopf ab war, er: schracken sie, und wurden irre: und fonten nicht rath halten, was sie thun solten, so war ihnen der muth entsallen.

2. Und gaben die flucht, daß fie den Ebraern entrinnen mogten, die fie faben

gegen ihnen daher giehen.

3. Und da die finder Ifrael fagen , daß die feinde flogen ;

4. Lileten fie ihnen nach mit groffem geschren und*drommeten.*4 Mr. 10,92.31,6.

5. Weil aber der Affprer ordnung zertrennet war, und die kinder Frael in ihrer ordnung zogen, schiugen sie alle, die sie ereisen komen.

6. Und Dsia3* sandte zu allen fladten im lande Ifrael. * Richt.7,24.

7. Dass man in allen ftadten auf mar, und jagete dem feinde nach bis jum lande hinaus.

8. Aber das übrige volck zu Bethulia fiel in der Affprer lager, und pfünderten und führeten hinweg, mas die Affprer da gelassen hatten; und brachten groß gut davon.

9. Die andern aber, da sie wieder famen, brachten sie mit sich alles, was jene mitsich geführet harten, an vieh und an andern: und das gang sand ward reich von solchem raub.

10. Darnach fam * Jojakim, der hohes priefter, von Ferujalem gen Bethulien, mit allen prieftern, daß sie Judith sahen. *c.4/5.

preifeten fie fie alle zugleich, und fprachen :

12. Du bist die frone Fernsalem, du bist die wonne Fraei, du vist eine ehre des gangen volcks, das du solche löbliche that gethau, und Fraei so grosse wohlthat erzeis get hast, das sie Goit wiederum errettet hat. Gesegner senst du vor Gott emiglich.

13. Und * alles volck sprach: Amen, Amen. * c.10,10. c.13,25.

14. Und da man nun drenflig tage lang die beute aufgerheilet hatte,

15. Gaben sie Judith fostliche gerathe, so Holofernes gehabt hatte, an gold, silber, fleidern und edelsteinen.

16. Und war iederman frohlich, fungen und fprungen bende jung und ait. Das

sen

dass

er:

ons

n,

den

jen

als

em

16.

ng

ın

19

en

14.

ar,

de

iel

nd

ass

n.

er

115

nd

rd

60

ut

5.

a

1

IF

25

at

10

et

ge

e,

11

Das 16. Capitel.

Der Judith triumpblied, und übriger lebenslauff.
1. Da * fang Judith dem HErrn diß

tied, und sprach: * Richt.5,1.
2. Bielet dem HERRN mit paus Gen, und flinget ihm mit cymbeln: *finget ihm ein neues lied, send frohlich, und rufet seinen namen an. * Block Work.

rufet seinen namen an. * Ps. 96,1. Ps. 98,1.
3. Der HERR ifts, der den friegen feuren kan, HERR heifft sein name.

4. Er ftreitet für fein volck, daft er uns errette von allen unfern feinden.

5. Affur kam vom gebirge von mitter nacht mit einer groffen macht: seine * mens ge bedeckte die wasser, und seine pferde bedeckten das land. * c.1,111.

6. Er dräuete mein land zu verbrennen, und meine mannschaft zu erwürgen, kinder und jungfrauen wegzusühren.

7. Aber der HERR, der allmächtige Bott, * hat ihn gestraft, und hat ihn in einnes weibes hand gegeben. * c.13,19.

3. Denn kein mann noch kein krieger hat ihn umbracht, und kein riese hat ihn angegriffen, sondern " Judith, die tochter Merari, hat ihn niedergeleget mit ihrer schönheit. " c.8,1. c.12,17. k.13,9.

9. Denn fie * legte ihre witwenfleider ab, und gog ihre schone fleider an, gur freude den kindern Frael. * 1 Mos 38,14.

10. Sie bestrich sich mit fostlichem masfer, und flochte ihre haare ein, ihn gu betrugen.

11. Ihre schone schuh verblendeten ihn, ihre schonheit fing sein hert; aber fie hieb ihm den forf ab. * (10,19.

ihm den fopf ab. * c.10,19.

fehten vor solcher fühnen that.

13. Und der Affprer heer heulete, da meine elenden hervor famen, so * vor durst verschmachtet waren. * c.7,14.17. c.11,19.

14. Die knaben erstachen * die Affyrer, und schlugen sie in die flucht , wie kinder : sie sind vertilget von dem heer des Herrn, meines Edtes. * c.15,4.

15. Caffet*uns fingen ein neues lied dem HENROt, unserm Gotte. * v.2.

16. HERR Gott, du bift der mächtige Gott, der groffe thaten thut; und * niemand kan dir widerstehen. * 2 Chron. 20, 6.

17. Es muß dir alles dienen : denn*mas du sprichst, das muß geschehen. Wo du einem einen muth giebst, das muß fortgeshen, und deinem worte kan niemand wisder stand thun.

* (.9.3 Fs.33.9.

18. Die berge muffen gittern, und die fellen gerichmelhen wie muchs vor dir.

19. Aber die dich fürchten, denen etzeigest du grosse gnade. Denn alles opfer und sette ift viel zugering vor dir; aber den HERRI fürchten, das ift sehr groß.

20. Mehe den henden, die mein volck vers folgen : denn der allmächtige Herr rächet fie, und suchet fie heim zur zeit der rache.

21. Er wird ihren leib plagen mit feuet und würmen, und werden brennen und heublen in emigkeit. * Ef. 86,24.

22. Nach solchem siege zog alles volck von Bethulia gen Jerusalem, den Herrn an zubeten; und reinigten sich, und opferten brandopfer, und was sie gelobet hatten.

23. Und Judith hängete auf im tempet alle maffen Holofernis, und den vorhang, den sie von seinem bette genommen hatte; daß es dem GERRN verbannet solte sepn emiglich.

24.Und das volck mar frohlich gu Jerufatem ben dem helligthum mit der Judith dren monden lang, und fenerten den fieg.

25. Darnach zog tederman wieder heim. Und Judith fam auch wieder gen Bethufia;

26. Und ward hoch geehret im gangen lande Ffrael.

27 Und sie nahm feinen mann, nach ihres ersten mannes Manasses tode.

28. Und sie ward shrakt, und blieb in ihres mannes hause, bis sie hundert und fünf jahr alt ward. Und ihre magd Abra machte sie frey. Darnach starb sie zu Besthulia, und man begrub sie bey ihrem manne Manasse.

29. Und das volck trauerte um sie sieben tage lang. Und all ihr gut theilete sie unster three mannes freunde.

30.And weil fie lebete, und dazu lange fers nach, durfte niemand Frael überzieben.

den Sbraern für ein groß fest gehalten, und von ihnen gefehret ewiglich.

Endedes Buchs Judith.

Mnn † Die

ath

und

me

ros

pra

QE/

per

ma

ma

fen

rec

141

rei

fet

Da

fet

0

0

6

9

Die Weisheit Salomonis an die Enrannen.

Das I. Capitel.

Bermahnung gur gerechtigteit und fleif ber bem perderben durch eurer hande werch.



Abt * gerechtigkeit lieb, ihr res genten auf erden: Dencket, daß der † HERR heifen kan, und ** fürchtet ihn mit ernst.

2. Denn er laffet fich finden von denen, so ihn nicht versuchen; und erscheinet denen, die ihm nicht mistrauen. *5Mos. 4,29.

3. Aber ruchlofer dunckel ift ferne von Edit; und wenn die ftrafe kommt, beweis fet fie, was jene für narren gewesen find.

4. Denn die weisheit kommet nicht in eine boshaftige seele, und wohnet nicht in einem leibe der sünden unterworfen. * Fred.2,26.

5. Denn der heilige Geift, so recht lehi ret, fleucht die abgöttischen, und weichet von den ruchlosen, welche gestraft wer: den mit den sünden, die über sie verhänget werden.

* 1 Joh.2,27.

6. Denn die weisheit ift so fromm, daß sie den lästerer nicht ungestraft lästet. Denn Bott * ist zeuge über alle gedancken, und erkennet alle herhen gewiß, und höret alle worte. * Fs. 7,10. Fs. 139,2. Jer. 20,12.

7. Denn der * weltfreis ift voll Geiftes des Herrn; und der die rede fennet, ift al. lenthalben. * Pf. 139,7.

8. Darum* kan der nicht verborgen bleisben, der das unrecht redet; und das recht, so ihn strafen soll, wird sein nicht fehlen.
* Watth. 10/26. 6.12/36.

9. Denn des gottlosen anschläge muffen vor gericht; und seine rede muffen vor den DERNIT fommen, daß seine untugend gestraft werde.

10. Denn des eiferigen* ohr höret alles; und das spotten der lästerer wird nicht ver: borgen bleiben. * Ff. 94.9.

ri. So hutet euch nun vor dem schod, sichen lästern, und * enthaltet die zunge vor dem fluchen. Denn das ihr heimlich mit einander in die ohren redet, wird nicht so leer hingehen: denn der mund, so da leuget, todtet die seele. * Jac.3,10.

E. Strebet nicht fo nach dem tode mit

eurem irrihum; und ringet nicht fo nach bem verderben durch eurer hande werde.

13. Denn* &Det hat den tod nicht gemacht, und hat nicht lust am verderben der sebendigen. * Es. 18,23. 2c.

14. Sondern er hat alles geschaffen, daß es im wesen senn solte: und was in der welt geschaffen wird, das ift gut, und ist nichts schädliches drinnen. Dazu ist der höllen reich nicht auf erden. * 1 M.1,31.

15. (Denn die gerechtigkeit ift uns fterblich.)

16. Sondern die gottlosen tingen dat' nach, bende mit worten und mit wercken. Denn sie halten ihn für einen freund, und fahten dahin, und verbinden sich mit ihm: denn sie sinds auch werth, daß sie seines theils sind.

* Es.28,15.

Das 2. Capitel. Befdreibung ber gottlofen.

Enn es sind rohe leute, und sagen : Es ist ein kurh und * mühsätig ding um unser leben, und wenn ein mensch dabinist, so † ist gar auß mit ihm; so weiß man keinen nicht, der auß der höllen wiederfommen sen. * Hiob 7,1. 385.90,10. † Watth. 22/23.16.

2. Dhugefehr sind wir geboren, und fahren wieder dahin, als wären wir nie gewest. Denn das schnauben in unserer nase ist ein rauch; und unsere rede ist ein füncklein, das sich auß unserm herken reget.

3. Menn daffelbige verloschen ift, so ift der leib dahin, wie eine loderasche: und der geift zerfladdert wie eine dunne luft.

4. And * unsers namens wird mit der zeit vergessen, daß freylich niemand unsers thuns gedencken wird. Unser leben faß, ret dahin, als wäre eine wolcke da gewest, und zergehet wie ein nebel, von der sonnen glank zertrieben, und von ihrer hiße verzehrt. * Pred.2,16.

5. Unfere zeit ift, wie einschatten dahin fahret; und wenn wir weg sind, ift tein wiederkehren: denn es ift vest versiegelt, daß niemand wiederkommt. * Siob 8,9.

6. Wol her nun, und laffet uns wohl leben, weils da ift, und unfers leibes brauben, weil er jung ift. * Ef.22,13.15.

7.Dbig

atheiftische gedanden. (Lap.2.3.) der Weisheit. Dergerechten feelen wohlfenn. 931

7. Dir wollen uns mit dem besten wein und falben füllen : laffet und die magenblu: men nicht verlaumen.

8. Laffet und franke tragen von jungen

rosen, ehe fie weld werden.

h

n

13

et

18

er

T.

116

22

Ħ.

tò

n:

23

1 0

g

as

15

PA

0

10

ie

r

tê

f.

18

0

:3

10

76

e

n

t,

9. H

16

C.

15

9. Unfer feiner laß es ihm fehlen mit prangen ; daß man allenthalben fpuren mo: ge, wo wir frohlich gewesen find. Wir ha: ben doch nicht mehr davon, denn das.

10. Laffet uns den armen gerechten über: maltigen, und feiner mitmen noch alten mannes ichonen ; laffet uns der alten grei:

fen ftrafe nicht achten.

II. Das wir nur thun konnen, das foll recht fenn: denn wer nicht thun fan, mas

ihn geluft, der gilt nichts.

12. So laffet uns auf den gerechten * laus ren, denn er machet uns viel unluft, und febet fich mider unfer thun, und fchilt uns, daß wir wieder das gefel fündigen ; und rus fet auß unfer mefen für funde. * 3 1.37,12.

13. Et*giebet vor, daß er &Dit fenne, und rühmet sich & Dites find; *, 30h.8,55.

14. Strafet, mas wir im berhen haben.

15. Er ift und nicht leidlich auch angufe. hen : denn fein leben*reimet fich nichts mit den andern, und fein wefen ift gar ein an-* 2 Etron. 6,15. ders.

16. Er halt uns für untüchtig) und met: det unser thun als einen * unflat ; und gie. bet por, wie estote gerechten zulegt gut ha: ben werden, und ruhmet, toal &Dtt fein * 2 Fett. 2,20. + 2 [.3,10. Water fen.

17. So laffet doch feben, ob fein mort mahr sen, und versuchen, wie es mit ihm

ein ende werden wil.

18. Ift * der gerechte &Dttes fohn, fo wird er ihm helfen, und erretten von der hand der widerfacher. * Matth. 27, 43.16.

19. Mit schmach und quaal wollen wir ihn flocken, daß wir sehen, mie fromm er fen, und erfennen, wie geduldig er fen.

20. Wir wollen * ihn jum schändlichen tode verdammen: da wird man ihn ten: nen an feinen worten. * Jer.11/19.

21. Solches schlagen sie an , und fehlen:

ihre bosheit hat fie verblendet,

22. Daß fie Bottes heimlich gericht nicht erkennen. Denn fie haben die hoffnung nicht, daßein heilig leben belohnet nung ift nichts, und ihre arbeit ift umfonft, werde; und achten der ehre nichts, fo un: fraftiche feelen baben merden.

23. Denn GOtt*hat den menschen geschaffen zum ewigen leben; und hat ihn gemacht zum bilde, daßer gleich seyn foll, wie er ift.

* 1 Mof.1/27. c.2/7. c.5/1. c.9/6. Str.17/3. 24. Aber * durchs teufels neid ift der tod in die welt fommen; * 1 Mof.3/1.feq.

25. Und die seines theils sind, hele fen auch dazu.

Das 3. Capitel.

Ungleicher guftand der frommen und gottlofen in diefem und jenem leben.

1. 3 Bet der gerechten feelen find in & GOttes hand, und feine quaal * 5 01701.33/3. rühret sie an.

2. Dor den unverftandigen merden fie angesehen, als sturben sie; und ihr ab: Schied wird für eine pein gerechnet,

3. Und ihre hinfahrt für ein verderben,

aber fie find im friede.

4. Db fie wol vor den menschen viel lei. dens haben, fo find fie doch * gewiffer hoff. nung, daß fie nimmermehr fterben.

Rom 8/14. c. 5/2. 2 Cor. 5/1. 1 Detr. 1/3.

5. Sie werden ein wenig gestäupt, aber viel gutes mird ihnen widerfahren : denn Sort versuchet sie, und findet sie, dass sie fein werth find. * 5 Mos. 8,2. Es. 48,10.

6. Er prufet fie, wie gold im ofen, und

nimmt fie an, wie ein volliges opfer. 7. Und jur geit, wenn Gott drein fes hen wird, werden * fie helle icheinen, und daher fahren, wie flammen über den ftop. * Matth. 13, 43. 10.

8. Sie * werden die henden richten, und herrschen über volcker; und der GERR

wird emiglich über fie herrschen.

*Matth. 19/28. 1 Cor. 6/ 2. Dff. 2/26.
9. Denn die * ihm vertrauen, die erfaße ren,daß er treulich halt, und die treu find in der liebe, laffet er ihm nicht nehmen. Denn feine beiligen find in gnaden und barmberhigfeit; und er hat ein auffehen auf feine außermahlten. 31.37140.

10. Aber die*gottlosen werden geftraft werden, gleich wie fie fürchten: denn fie achten des gerechten nicht, und weichen vom HERRIT. * Matth. 25,41.10.

II. Denn mer die* weisheit und die ru: the verachtet, der ift unfelig; und ihre hoff. und ihr thun ift fein nune. * (.10/8.

MIII 2

12. Ihre

13. Denn feligift die unfruchtbare, die unbesteckt ist, die da unschnidig ist des sündlichen bettes; dieselbige wirdsgenies senzurzeit, wenn man die seelen richten wird.

* Estzize.

i4. Desselbigen gleichen ein unfrucht; barer, der nichts unrechts mit seiner hand thut, noch arges wider den HENRN dencet, dem wird gegeben für seinen glauben eine sonderliche gabe, und ein besser theil im tempel des HENNN.

15. Denn gute arbeit giebt herrlichen tohn; und die wurhel des verstandes versfaulet nicht. * Sir.1,24.

16. Aber die kinder der ehebrecher gedenen nicht; und der same auß unrechtem bette wird vertilget werden.

17. Und ob sie gleich lange lebeten, so missen sie doch endlich zu schanden wers den; und ihr alter wird doch zulest ohne ehre senn

18. Sterben fie aber bald, so haben sie doch nichts zu hoffen, noch trost zur zeit des gerichts: *1 Thest. 4/13.

19. Denn die * ungerechten nehmen ein boses ende. * Fl.37,38. Fl.73,19.

Cap. 4 v. i. Beffer ift teine finder haben, so man fromm ift: denn dasselbige bringet ewiges lob; denn es wird bende ben Bott und den menschen gerühmet.

2. Dio esift, da nimmt man es jum eremipel an, wers aber nicht hat, der wünschet es doch; und pranget im ewigen franh, und behalt den sieg des keuschen kampfs.

3. Aber die fruchtbare menge der gottlosen sind kein nuge; und *was auß der hureren gepflanhet wird, das wird nicht tief wurheln, noch gewissen grund sehen.

4. Und of sie eine zeitlang an den zweigen grünen, weil sie so gar tose stehen, werden sie vom winde beweget, und vom farten winde ausgerottet *35.37,35.36.38.

5. Und die unzeitigen afte werden ger, brochen, und ihre frucht ift fein nuge, un, reif zu effen, und zu nichts tugend.

6. Denn die kinder, so auß unehlichem benschlaf geboren werden, mussen zeugen von der bosheit wider die eltern, wenn man sie fraget. * c.3,16.

Das 4 Capitel.

Mas von ben frubseitigen absterben der gerechten zu balten.
7.5% Ber* der derechte, ob er dleich

Det

ihn

per

wei

feli

mi

ein

mi

(d)

di

ur

me

tu

for

\$10

De

10

De

10

Ò

7.51 Ber* der gerechte, ob er gleich zeitlich stirbet, ist er dochlin der ruhe. * (1.37,2.

8. (Denn das alter ift ehrlich, nicht das lange lebet oder viel jahre hat.

9. *Klugpeit ünter den menschen ist das rechte grane haar, und ein unbesteckt leben ist das rechte alter.) *Pj.111,10,

10. Denn*er gefället GDtt wohl und ift ihm lieb; und wird weggenommen auß dem leben unrer den sundern, *1 M.5,24.1c,

feit seinen verstand nicht verkehre, noch falsche lehre seine seele betrüge.

12. Denn die * vosen exempel verführen und verderben einem das gute; und die reihende lust verkehret unschuldige herhen.

13. Er ift bald vollkommen worden, und hat viel jahre erfüllet.

14. Denn*seine seele gefället GOtt; darum eilet er mit ihm auß dem bosen leben. * v.10.

15. Aber die lente, fo es feben, achtens nicht, und nehmens nicht zu herhen, nemelich daß die heiligen Gottes in gnad und barmherhigkeit find, und toaf er ein aufgeben auf feine außermählten hat.

16. Denn es verdammet der verstorbene gerechte die lebendigen gottlosen; und ein junger, der bald vollkommen wird, das langeleben des ungerechten.

17. Sie sehen wol des weisen ende, aber sie mercken nicht, was der HERR über ihn bedencket, und warum er ihn bewahret.

18. Sie sehens wol, und achtens nicht: Denn* der DERN verlachet sie: und werden darnach schändlich fallen, und eine schmach seyn unter den todten ewiglich.

19. Und er wird fie unversehens hernieder fürhen, und wird fie auß dem grundereissen, daß fie garzu boden geben.

20. Und sie werden in ängsten senn, und ihr gedächtnis mird verlohren seyn. Sie werden aber fommen verzagt mit dem gewissen ihrer sünden , und ihre eigene sunden werden sie unter augen schelten.

Das

Das 5. Capitel.

Der gottlofen allzu spate buffe in jener welt.

1. De Lodenn wird der gerechte flehen mit groffer frendigkeit wider die, so ihn geängstiget haben, und so seine arbeit perworfen haben.

* 1 Thefl. 1,6.

2. Wenn dieselbigen denn solches seben, werden sie grausam erschrecken vor solcher seligseit, derer sie sich nicht verseben hätten.

3. Und werden * unter einander reden mit reue und vor angst des geistes seuszen: Das ist der, welchen wir eiwa für einen spott hatten, und für ein hönisch beyspiel. * 1 Mos. 42,21.

4. Wir narren hielten sein leben für unfinnig, und seine nde für eine

Schande.

it.

do

112

2

as

10:

0.

113

3=

d

en

ne

n.

11,

t;

11

13

n:

10

13

te

11

5

r

r

t.

d

9

n

t.

n

5. Wie ist er nun gegablet *unter die kinder Gottes, und sein erbeist unter den heiligen. * Rom. 8,17.

6. Darum so haben wir des rechten weges gesehlet; und das licht der gerechtigkeit hat uns nicht geschienen, und die sonne ift uns nicht aufgangen.

7. Wir haben eitel unrechte und schad, liche wege gegangen, und haben gewandelt wuste unwege; aber des DERNI

weg haben mir nicht gewufft.

8. Mas hilft uns nun der pracht? Was bringt uns nun der reichthum sammt bem hochmuth?

9. Es ift alles dahin gefahren, *wie ein schatten, und wie ein geschren, das vorüber fähret. *c.2/5. 1 Lhron.30/15.

10. Mie*einschiff auf den wasserwogen dahin läufft, welches man, so es vorüber ift , keine spur sinden kan, noch desselbigen bahn in der fluth. * Spr. 30,19. Hiob 9,26.

ii. Doer wie * ein vogel, der durch die luft fleuget, da man seines weges keine spur sinden kan: denn er reger und schlazget in die leichte luft, treibet und zerthels tet sie mit seinen schwebenden flügeln; und darnach sindet man kein zeichen solches stuges darinnen. * Hiob 9,26.

12. Oder als wenn ein pfeil abgeschoffen wird zum ziel; da die zertheilete luft bald wieder zusammen fället, das man seinen flug dadurch nicht spuren fan.

13. Also auch wir, nachdem wir gebor ren sind gewesen, haben wir ein ende genommen;

14. Und haben kein zeichen der tugend beweiset; aber in unserer bosheit find wir perzehret.

15. Denn* des gottlosen hoffnung ist wie ein staub vom winde zerstreuet und wie ein dunner reif von einem sturm vertrieben, und wie ein rauch vom winde verwebet, und wie man eines vergisset, der nur einen tag gast gewesen ist.

Siob 8/13.† Of 1/4.6.

16. Aber die gerechten werden ewiglich feben; und der HERR ift ihr lohn, und der hochste sorget für fie. * 1 Mos. 15,1.

17. Darum werden sie empfahen * ein herrliches reich, und eine schone krone von der hand des HERRI. Denn er wird sie mit seinerrechten beschirmen, und mit seinem arm vertheidigen. * Dan.7,18.

18. Er wird feinen eifer nehmen jum * harnisch; und wird die creatur ruften gur rache über die feinge. * El. 59/17.

19. * Er wird gerechtigkeit anziehen jum frebs, und wird das ernfte gerichte auffeben jum beim. * Eph.6,14.

20. Er wird heiligfeit nehmen jum

unüberwindlichen schilde.

21. Er wird den ftrengen jorn weben jum schwert : und die welt wird mit ihm jum ftreit aufziehen wider die unweisen.

22. Die geschoffe der bliben werden gleich zutreffen, und werden auß den wols den als von einem hartgespanneten bo.

gen, fahren zum ziel.

23. Und wird * dicker hagel fallen aust dem zorn der donnerschläge. So wird auch des meers waster wider sie wüten, und die strome werden sich mit einander heftig ergiessen.

* Jol. 10,111. Off. 16,21.

24. Und wird auch ein flarcker wind sich mider fie legen, und wird sie wie ein wirbel zerstreuen.

Das 6: Capitel.

Der himmlifden meisbeit follen pornemlich die gewaltigen nachftreben.

I litgerechtigfeit verwüstet alle lande; und bofes leben ftur: met die ftuble der gewaltigen.

2. So horet nun, * ihr fonige, und mer, cet ilernet, ihr richter auf erden. * 35,2,10.

3. Nehmet zu ohren, die ihr über viel herrschet, die ihr euch erhebet über den politern.

Jinn 3

4Denn

4. Denn * euch ist die oberkeit gegeben vom HENNIT, und die † gewalt vom höchsten; welcher wird fragen, wie ihr handelt, und forschen, was ihr ordnet.

* Job. 19/11. Rom. 13/1. 12. † Pred S/7.

5. Denn * ihr send seines reichs amtleuste; aber ihr führet euer amt nicht fein und haltet kein recht, und thut nicht nach dem, das der HEAR geordnet hat. * Af. 82,6.

6. Er wird gar graulich und firth über euch fommen; und es wird gar ein icharf gericht gehen über die oberherren.

7. Denn den geringen miderfähret gnade; aber die gewaltigen werden gewaltiglich geftraft werden.

8. Denn der, so aller &Errift, wird *feines person fürchten, noch die macht schenen, Er hat bende die fleinen und groffen gemacht, und sorget für alle gleich.

9. Uber die machtigen aber wird ein Narch gericht gehalten werden.

10. Mit euch tyrannen rede ich, auf daß ihr weisheit lernet, und daß es euch nicht fehle.

Denn wer heilige lehre heiliglich behalt, der wird heilig gehalten, und wer dieselbige woht lernet, der wird woht bestehen.

12. Solaffet euch nun meine rede gefallen ; begehret fie, und laffet euch lehren.

13. Denn die weisheit ift fchon und unvergänglich, und lässet sich gerne sehen von denen, die sie lieb haben, und lässet sich finden von denen, die sie fuchen.

14. Ja, fie begegnet, und giebet fich felbft au erfennen denen, die fie gerne haben.

15. Wer sie gern bald hatte, darf nicht viel muhe; er findet sie vor seiner thar auf ahn warten.

16. Denn nach ihr trachten, das ift die rechte flugheit; und wer wocker ift nach

abr, darf nicht lange forgen.

17. Denn sie gehet umher, und suchet, wer ihrer werth sen, und erscheinet ihm germe unterwegen, und hat acht auf ihn, daß sie "ihm begegne. "v. 14.

18. Denn wer fich gerne laffet weisen, da ift gewißlich der weisheit anfang; wer fie aber achtet, der laffet fich gerne weisen.

19. Wer fich gerne weisen laffet, der halt ihre gebote; mo man aber die gebote halt, da ift ein heilig leben gewiff.

20. Mer aber ein * heilig leben führet, der ift Gott nahe. * Ebr. 12,14.

330

den

fan

red

und

guir

per

ihr

Har

ma

ger

801

mi

rei

en

*n

ne

ial

80

re

de

w

fe!

धा

Pá

m

0

di

0

21. Der nunluft hat gur weisheit, den machet fie gum ferrn.

22. Wollet ihr nun, ihr tyrannen im volck,gern konige und fürften fenn,

23. Sohaltet die weisheit in ehren, auf daß ihr emiglich"herrichet. * 1 Kon.3,9.

24. Mas aber weisheit ift, und woher sie komme, wil ich euch verkündigen, und wil euch die geheimnist nicht verbergen; sondern forschen von anfang der creaturen, und wil sie dssentlich zu erkennen darz geben, und wil die wahrheit nicht sparen.

25. Denn ich wil mit* dem giftigen neid nicht zu thun haben: denn derselbige hat nichts an der weisheit. * Jac.3,14.15.

26. Wenn * aber der weisen viel find, dasift der welt heyl; und ein fluger könig ift des volcks gluck. * Spr. 11,14.

27. Darum laffet euch weisen durch meis ne worte, das wird euch frommen.

Das 7. Capitel. Der weisbeit vortrefflichfeit

gleich wie die andern , geboren vom geschlechte des erften geschaffenen men, schen;

2. Und bin ein fleisch gebildet, zehen monden lang * im blut zusammen geronnen, auß mannedsaamen durch luft im beyschlafen. * Hiob 10,10.

3. Und habe auch, da ich geboren mar, odem geholet auß der gemeinen luft, und bin auch gefallen aufs erdreich, das uns alle gleich träget; und weinen ift auch, gleich wie der andern, meine erfte stimme gewest;

4. Und bin in den windeln auferzogen mit forgen.

5. Denn es hat fein * fonig einen andern anfang feiner geburt; * Sir. 40,3.4.

6. Sondern fie haben alle einerley eins gang in das leben, und gleichen aufgang.

7. Darum so * bat ich, und ward mit flugheit gegeben: ich rief, und mir fam der geift der weisheit.*1-Kon.3,9.2. Lhr.1,10

9. Und ich hielt sie theurer, denn fonigreiche und fürstenthumer; und reichthum hielt ich für nichts gegen fie.

9. 36 * gleichete ihr feinen edelftein,

et,

14.

en

m

116

19+

jet

nd

113

Ha

ars

.

eid

jaé

15.

10,

ug

leis

dj,

ont

ens

sete

one

en:

ar,

ind

ıns

dj,

me

gen

ern

ins

nic

ım

10

1gs

um

in,

nn

fand, und filber ift wie foth gegen fie gu fie find. * Siob 28,15.16. rechnen.

10. Ich hatte fie lieber, denn gesunden und ichonen leib, und ermablete fie mir jum licht : denn der glang, fo von ihr gehet, perloichet nicht.

11. Es * fam mir aber alles gutes mit ihr , und ungahlich reichthum in ihrer * 1 Kon.3,13, 26. hand.

12,3ch mar in allen dingen frohlich : das machet, die weisheit ging mir in denfelbi: gen vor ; ich muffts aber nicht daß foldes son thr fame.

13. Einfaltiglich * hab iche gelernet, mildiglich theile ichs mit; ich wil ihren * 1 Lov. 15,3. reichthum nicht verbergen.

14. Denn fie ift ben menfchen ein un: endlicher schah, welches so da gebrauchen, *werden &Dties freunde , und find ange. be denn ben der weisheit. nehme, darum, daß ihnen gegeben ift fich * .3011.15/15. faffen zu weisen.

15. * &Dit hat mir gegeben weislich ju reden , und nach folder gabe der weisheit recht gedencken. Denn er ifts, der auf dem wege der weisheit führet, und die * 1 Ron.4,29. weisen regieret.

16. Denn in feiner hand find bende wir felbft und unfere rede, dazu alle flugheit und funft in allerlen geschäfften.

17. Denn er hat mir gegeben gemiffe er: kantnis alles dinges, daß ich weiß, wiedie welt gemachtift, und die fraft der elemente;

18. Der zeit aufang, ende und mittel, wie der tag ju und abnimmt, wie die geit des jahrs sich andert,

19. Und wie das jahr herum läufft; wie

die sterne stehen ;

20. Die art der jahmen und der wilden thiere, wie der wind fo fturmet, und was die feute im finn haben, mannigerlen art der pflangen, und fraft der wurheln.

21. 3ch weiß alles, was heimlich und verborgen ift: Denn die meistelt, jo aller

Punft meifter ift, lehret michs.

22. Denn es ift in ihr der geift, der ners flandig ift, heilig, einig, mannigfattig, Scharf, behend, beredt, rein, flar, fanft, freundlich, ernft, fren, wohlthatig.

23. Leutselig, veft, gewiß, sicher, vermag alles, * fiehet alles, und gehet durch

denn alles gold ift gegen fie wie geringer alle geifter, wie Berftandig, lauter, icharf * I Lor.2,10.

24. Denn die weisheit ift das allerbe= hendeste, fie fahret und gehet durch alles, so gar lauter ift fie.

25. Denn fie ift das hauchen der gottliden fraft, und ein ftrahl der heerrlichteit des allmächtigen. Darum fan nichts uns reines juifr fommen:

26. Denn fie ift ein * glang des ewigen lichts , und ein unbeflecter fpiegel der gottlichenfraft, und ein bild feiner gutig. * 2 Lot.4/4. Lot.1/3. feit.

27. Sie ift * einig, und thut doch alles ; fie bleibet, das fieift, und verneuet doch als les, und für und für giebt fie fich in die beis ligen feelen, und machet &Dites freunde * 1 Lor.12,4.11. und propheten.

28. Denn &Dtt liebet niemand, er bleis

29. Sie gehet einher herrlicher, denne die fonne und alle fterne; und gegen das licht gerechnet, gebet fie weit vor.

30. Denn das ticht muß der nacht med. chen; aber die bosheit übermaltiget die

weisheit nimmermehr.

Cap. 8. v. 1. Sie reichet * von einem ende jum andern gewaltiglich, und regies * 31.72,8. ret alles mohl.

Das 8. Capitel. Der weidheit nuh und frommen. 2. D Zeselbige habe ich geliebet , und ge-juchet von meinerjugend auf, und gedachte fie mir gur brant gu nehmen : denn ich habe ihre ichone lieb gewonnen.

3. Sie ift herrliches adets, denn ihr mefen ift * ben Bott; und der HEMR aller * Joh. 1,1. dinge hat fie lieb.

4. Sie ift der heimliche rath im ertants niß &Dtres, und ein angeber feiner werde.

5. 3ft reichthum ein tofflich ding im les ben? Wasift*reicher denn die weisheit, die * C.7,8.9. alles schaffet?

6. Thut's aber flugheit ? Wer ift unter allen ein fünftlicher meifter, denn fie ?

7. Sat aber iemand gerechtigfeit lieb ? Ihre arbeit ift eitel tugend : denn fie leh. ret jucht, flugfeit, gerechtigfeit und fiar. de, welche das allernühefte find im menichen : leben.

8. Begehret einer viel dinges gu miffen, Minn 4

Die

tes.

35

dat

fini

(ch

ori

ift

de

in

de

90

so kan sie errathen, bepde mas vergangen, und zukünftig ift. Sie verstehet sich auf verdeckte worte, und weiß die räthsel aufzulösen. Zeichen und wunder weiß sie zuvor, und wie es zun zeiten und stunden ergehen soll.

9.3ch habs beschlossen, mir sie zur gespiestin zu nehmen: denn ich weiß, daß sie mir ein guter rathgeber seyn wird, und ein trosser in sorgen und traurigseit. * Spr. 7,4.

10. Ein jungling hat durch dieselbige herrlichkeit ben dem volcke, und * ehre ben den alten. * F. 119,100.

in gericht, und ben den gewaltigen wird man sich mein verwundern. *1 Kon.3,28.

12. Denn ich ichweige, werden sie auf mich harren; wenn ich rede, werden sie auf: mercken; wenn ich fort rede, werden sie die hande auf ihren mund legen. * Hiob29,21.

13. Ich werde einen unsterblichen namen durch sie befommen , und ein ewiges ges dachtnis ben meinen nachkommen lassen.

14. 3ch merde leute regieren; und benden werden mir unterthan fenn.

15. Grausame tyrannen werden sich fürchten, wenn sie mich horen; und ben dem volck werde ich gütig ersunden, und im kriege ein held. Bleib ich aber das heim, so habe ich meine ruhe an ihr.

16. Denn es ift fein verdruß mit ihr um: jugehen, noch unluft um fie ju fenn, fondern

luft und freude.

17. Solches bedachte ich ben mir, und nahm es gu herben : denn welche ihre ver-

mandten find haben ewiges weien.

18. Und welche ihre freunde sind, haben reine wolluft, und fommt unendlicher reichthum, durch die arbeit ihrer hande, und klugheit durch ihre gesellschaft und gespräch, und ein guter ruhm, durch ihre gemeinschaft und rede. Ich bin umber gangen zu suchen daß ich sie zu mir brächte:

19. Denn ich mar ein find guter art, und

habe befommen eine feine feele.

20. Da ich aber wohl erzogen war, wuchs ich zu einem unbefleckten leibe.

21. Da ich aber erfuhr, daß ich nicht and berskonte guchtig fenn, es gabe mirs denn Gott, (und baffelbige mar auch klugheit, erkennen, weß folche gnade ift;) trat ich

zum GEARA, und bat ihn, und sprach vonganhem meinem herhen:

Das 9. Capitel.

Sebet zu Gott um weisbeit zu erlegen.

1. Soft meiner vater, und Herr aller gute, der du * alle dinge durch dein wort gemacht, * Pl.33,6. Joh.1,3.

2. Und*den menschen durch deine weis: heit bereitet haft, daß er herrschen solte über die creatur, so von dir gemacht ift.

3.Daß er die welt regteren solte mit heib ligkeit und gerechtigkeit, und mit rechtem herken richten:

4. *Gib mir die meisheit, die stets um deinen thron ift; und vermirf mich nicht auß deinen kindern. * 1 Kon.3,9,

5. Denn ich bin * dein knecht, und deiner magd sohn, ein schwacher mensch, und furs hes lebens, und zu gering im verstande des rechts und gesehes. * Fl. 86,16. Fl. 116,16.

6. Und wenn gleich einer unter den mens schenkindern vollkommen ware, so gilt er doch nichts, wo er ohne die * weisheit ift, so von dir kommt. * 1 Tor.3,19.

7. Du haft * mich erwählet zum könige über dein volck, und zum richter über deine sohne und tochter; * 2 Ehron.1/9.

8. Und hiesest micheinen*tempel bauen, auf deinem heiligen berge, und einen alstar, in der stadt deiner wohnung, der da gleich ware der heiligen hutte, welche du vorzeiten bereiten liessest, * 1 Kon. 8,19.

9. Und mit dir deine weisheit, *welche deine wercke weiß, und daben war, da du die welt machteft, und erkennet, was dir wöhlgefället, und was richtig ift in deinen geboten. * Spr. 8, 22.30. Deish. 8,4.

10. Sende sie herab von deinem heili, gen himmel, und auß dem thron deiner herrlichkeit; sende sie, daß sie ben mir sen, und mit mir arbeite, daß ich erkenne, was dir wohlgefalle:

und laß sie mich leiten, in meinen wercken mässiglich, und mich behüren durch ihre herrlichkeit.

12. So werden dir meine werche angenehm fenn; und werde dein volck recht richten, und würdig senn des throns meines vaters.

13. Denn * welcher mensch weiß &Dt:

tes

eit.

adj

Err

rdy

13.

13:

lte

ela

em

un

cht

194

rer

urs

es

16.

ens

er

10

19.

ge

ne

19.

n,

als

da

du

19.

1)e

011

dir

en

Ils

rer

n.

as

3;

en

re

18.

m

an,

ts.

Dt:

tes

tes rath? Doer wer fan dencien, mas * Rom.11,34. 2C. Soft wil?

14. Denn der fterblichen menfchen * gedancken find mislich, und unsere anschläge Jer.1719. find fahrlich.

15. Denn der * fterbliche leichnam be: schweret die seele, und die irdische hutte drucket den gerftreueten finn. *2 Lor.5,4.

16. Mir treffen das faum, fo*auf erden ift, und erfinden schwerlich, das unter han-Wer mit denn erforschen, das den tit. im himmelift? 70th.3/12.

17. Der mil deinen rath erfahren? Es fen denn, daß du meisheit gebeft, und fen. deft deinen heiligen Beift auf der hobe,

18. Und also richtig werde das thun auf erden, und die menschen iernen, mas dir gefället.

19. Und durch die weisheit felig merden

Das 10. Capitel.

Wunderbare erhaltung der liebhaber himmlifcher meisbeit.

Jeselbige weisheit behütete den, fo am ersten gemacht, und alleine ge: Schaffen ward jum vater der welt; 1 Maf. 1/26. c.2/7

2. Und brachte ihn auf feiner funde, und gab ihm fraft über alles zu herrichen.

3. Don welcher da * der ungerechte ab: fiel, durch feinen gorn, verdarb er, von wegen des mutigen brudermords.

* 1 DROf. 4/8. 1c. 4. Und als die erde um deffelbigen mil: len*mit der fundfluth verderbet ward, half die weisheit wiederum, und regierte den gerechten durch ein gering holk.

1 2001.7/21.10 5. Diefelbige, da die henden * jugleich in irribum boslich lebeten, fand fie den gerechten, und erhielt ihn unitraflich vor Sott, und ließ ihn veft fenn + wider das paterliche berk gegen dem fohn.

1 Mof. 12/1. + 1 Mof. 22/10. 6. Dieselbige * erlosete den gerechten, da die gottlosen umfamen, da er flohe por dem feuer, das über die funf stadte 1 Mos. 19,16,17. 26.

7. Weicher verwüstet land rauchet noch, jum zeugmis der bosheit, sammt den baumen, so unreife früchte tragen, und * der salksaulen, die da stehet zum gedächtnis der ungläubigen feelen. *1 Mof. 19,26,1c.

8. Denn die, so die * weisheit nicht ache

ten, haben nicht allein den schaden, daß fie das gute nicht fennen; fondern laffen auch ein gedachtniß hinter fich den lebendigen, daß fie nicht mogen verborgen bleiben in * (.3, II. dem, darin fie irre gangen find.

9. Aber die weisheit errettet die auß aller mube, fo fich an fie halten.

10. Dieselbige leitete den gerechten, fo * por seines bruders zorn flüchtig senn muffte, ftraces weges, und zeigete ibm das reich &Dites, und gab ihm zu errennen, was beilig ift, und + half ihm in feiner ar: beit, dass er mohl junahm, und viel gutes an seiner arbeit gewann,

*1 Wtof. 28/2. +1 Mof. 30/29. feg. c.32/10. 11.Und war beg ihm, da er übervorthei: let ward von denen, die ihm gewalt thaten,

12. Und machte ihn sicher por denen, so ihm nachstelleten, und " gab ihm fieg im farcen fampf, daß er erführe, + wie gott: feligfeit machtiger ift denn alle dinge. 1 Mof.32/24.25.28. + 1 Etm.4/8

13. Dieselbige * verlies den verkauften gerechten nicht, fondern behütete ibn vor der funde, fuhr mit ihm hinab in den fer: * 1 Mco.37,28. (.39,21. der;

14. Und in den banden verließ fie ihn * bis dass fie ihm zubrachte das sce: nicht, pter des fonigreichs, und obrigfeit über ote, fo thm gewalt gethan hatten ; und machte die ju ingnern, die ihn getadelt hatten, und gab ihm eine ewige herrlich. * 1 Mol.41,41.20.

15. Dieselbige erlosete das heilige volch, und unfträflichen faamen, auf den benden, * 2 M(0).12,37. die sie plageten.

16. Sie fam in die feele des dieners des HERRI, und widerstund den grausa: men fonigen durch munder und zeichen.

17. Sie belohnete den heiligen ihre ar: beit, und leitete fie durch munderliche me: ge; und * mar ihnen des tages ein schirm, und des nachts eine flamme, wie das ge: * 2 M(0).13/21.22. C.14/20. fitrn.

18. Sie * führete fie durchs rothe meer, und leitete fie durchs groffe maffer ; 2 Mof. 14/22. Pf. 78/13.

19. Aber ihre feinde erfauffete fie, und diefe zog fie auf dem grunde der tiefen.

20. Darum * nahmen die gerechten raub pon den gotilofen, und + preifeten deinen beiligen namen, SERR, und lobeten Inn 5 eumus

\$2

2.0

auch

pon

\$5

ein

beg

96

un

ar

die

WE

fin

al

111

あめめ

11

einmuthiglich deine sieghaftige hand.

21. Denn die weisheit *öffnete der flummen mund, und machte † der unmündigen zungen beredt. * 2 Mos. 4,12. † Ps. 8,3. Das 11. Capitel.

Dade und frafe Sottes wider die verfolger.

Z. Ge führete derselbigen werde durch die hand des heiligen pro: pheten;

2. Und gefeitete fie durch eine wilde mufte, dals fie gezelte aufschlugen in der einode.

3. Und * igren feinden widerflunden, und sich racheten an ihren widerwartis gen. * 2 Mos. 17, 10. sq.

4. Da sie durstete, riefen sie dich an; * und ihnen ward wasser gegeben auß dem bohen fels; und loscheten den durst auß hartem stein. * 2 Mos. 17,6.15.

5. Und eben, dadurch ihre feinde geplasget murden,

6. Dadurch geschach ihnenguts, da fie

7. Denn wie * jene erschracken vor dem Slute, so an flatt des fliesenden masters kam zur ftrafe des gebots, *2 Mos. 7,20.

8. Das * man die kinder todten musste: Also gabest du diesen wasers die fülle un: versehens: * 2 Mos. 1,15,16,22.

9. Und zeigeteft damit an , durch jener durft, wie du die miderwartigen plageft.

10. Denn da diese "versucht, und mit gnaden gezüchtiget wurden, erkanten sie, wie die gottlosen mit zorn und gericht geaudlet werden. *5 Mos. 8,2.

11. Diese zwar haft du als ein vater vermahnet und geprüfet ; jene aber als ein ftrenger könig gestraft und verbammt.

12. And es murden bende, die daben waren, und die nicht daben waren, gleich geplaget.

13. Denn es tam zwiefattig leid über fie, dazu auch feufzen, fo fie des vorigen gedachten.

14. Denn da sie höreten, dast diesen dadurch gutes geschach, durch welches sie gequälet wurden, fühleten sie den HENNI.

*Gesch.17,27.

15. Denn den fie etwa verächtlich ver-

lacheten, des musten fie fich zuleht, da es fo hinaus ging, verwundern, daß ihr durft nicht so war, wie der gerechten.

16. Also auch für die tollengedancken ihres ungerechten wandels, durch welche sie betrogen, * unvernünftige würme und verächtliche thier anbeteten, sandtest du unter sie die menge der unvernünftigen thiere zur rache. *c.12/24. Nom.1/23.

17. Auf das sie erkenneten, daß, * womit iemand sündiget, damit wird er auch gesplaget. * c.16,1.

18. Denn es mangelte deiner allmächtigen hand nicht (welche hat die welt geschaffen auß ungestaltem wesen) + über sie zu schicken menge der bären, oder freudige towen. *IMos. 1, 1, 2, †3 Mos. 26, 22.

19. Doer von neuen geschaffene * grimmige unbekante thiere, oder die da fener speneten, oder mit grimmigen rauch schnaubeten oder grausame sunden auß den angen blicketen; *4 Mos. 21,6. Weish. 12,9.

20. Welche nicht allein mit versehrung sie mögten zerschmettern; sondern auch wol mit ihrem schrecklichen gesicht erwürgen.

21 Ja sie mögten wol ohn das durch einen * einigen odem falsen, mit rachever; folget, und durch den geist deiner fraftzer. streuet werden. * 2 Mos.15,8.10.

22. Aber du hast alles geordnet mit maaß, jahl und gewicht. Denn groß vermögen ift allzeit bendir; und wer kan der macht deines arms widerstehen?

23. Denn die weltift por dir, wie das günglein an der mage, und wie ein tropf des magenthaues, der auf die erde fallet.

24. Äber* du erbarmest dich über alles, denn du hast gewalt über alles; und versies hest der menschen sünde, daß sie sich bestern sollen. * Bf.145,9. Rom. 11,32.

25. Denn du liebest alles, das da ift, und *hassest nichts, was du gemacht hast : Denn du hast freylich nichtsbereitet, da du hast zu hättest. * Bl. 104,31.

26. Wie konte etwas bleiben, wenn du nicht woltest? Der wie konte erhalten werden, das du nicht gerufen hattest?

27. Du schoneft aber aller, denn fie find bein, DERR, du liebhaber des lebens.

Cap. 12. v. 1, Und dein *unverganglie Ger geift ift in allen. * Ff. 139/7.

Das

tift

n

10

10

14

11

lt

63

13

23

10

le

2.

15

7

Us

Œ#

7.

re

οĺ

C:

ti

3,

u

t

3

ð

te

姬

16

ò

to

7.

Das 12. Capitel.

Preis gottlicher langmuth und gerechtigfeit. Arum ftrafest du fauberlich die, fo da fallen, und erinnerft fie mit judt, woran fie fundigen; auf daß fie pon der hosheit tos werden , und an dich, SERR, glauben.

3. Denn da du feind mareft den vorigen ein wehnern deines heiligen landes,

4. Darum, dass fie * feindselige werce * 3 Mcol. 18/3. begingen mitzaubern:

5. Und molteft durch anferer vater hande vertilgen die * ungottlichen opferer und unbarmherhigen morder ihrer fohne,

. Pf. 106/37. Weish. 14 6. Die da menschenfleisch fraffen, und graulich blut foffen , damit fie dir gottes: dienft erzeigen wolten : und die fo eltern waren, ermurgeten die feeten, fo feine bulfe hatten 3

7. Auf daß das fand, fo vor dir unter allen das edelfte mar, eine murdige moh:

nung murde derfinder &Dttes.

8. Dennoch verschonetest du derselbis gen , als menfchen, und fandteft vor dir her deine vortraber, nemlich dein heer, * die horniffen , auf daft fie diefefbigen mit der * 2 MO[.23,28. weile umbrachten.

9. Es war dir zwar nicht unmöglich, Die gottlofen im ftreit den gerechten gu unterwerfen, oder * durch graufamethiere; oder fonft etwa mit einem harten mort alle * (.11,18.19. gugleich zerschmettern;

ro. Aber du richteteft fie mit *der weile, und lieffest ihnen raum jur buffe ; wiewol dir nicht unbewufft war, daß fie bofer art waren, und ihre bosheit ihnen angeboren , und daß fie ihre gedancten nimmermehr * Rom. 2,4. Df. 2,21. andern wurden.

II. Denn fie maren ein verfluchter faa. men von anfang. Go durfeft du auch nie: anand scheuen, ob du ihnen vergabeft, mor: an fie gefündiget hatten. * 1 Mof. 9125.

12. Denn mer * mil zu dir fagen : Mas thuft du? Dder wer mit deinem gericht mis Derfteben? Der wer wil dich ichnidigen um die vertilgeten henden, welche du ge: Schaffen haft? Doer wer wil sich jum ra: cher wider dich sehen, um der ungerechten menschen willen? * Rom. 9,20. Dan. 4,32.

13. Dennes ift auffer dir fein Bott, der finder, geschickt.

du forgeft * für alle; auf dass du beweifeft' wie du nicht unrecht richteft,

. c.6/8. 1 Detr.5/7 14. Denn es fan dir weder fonig noch tyranne unter augen treten, für die, fo du ftrafest.

15. Weil on denn gerecht bift, fo tegtes reft du alle dinge recht, und achteft deiner majeftat nicht gemaß, temand ju verdam. men, der die ftrafe nicht verdienet hat.

16. Denn deine ftarche ift eine herrichaft der gerechtigfeit. Und weil du über alle herrscheft, so verschoneft du auch aller.

17. Denn du haft deine ftarche beweifet an denen, * fo nicht glaubeten, daß dufo gar machtig wareft ; und haft dich erzeiget an denen, die fich feck mufften. * 1 Betr.3,20.

18. Aber du gewaltiger herrscher richteft mit lindigfeit, und regiereft uns mit viel verschonen: Denn du vermagstalles, was du wilt.

19. Denn dein polck fehreft du durch fol: che werde, dast man fromm und gutig fenn foll; und deinen findern giebft du damit gu verfteben, fie follen guter hoffnung fenn, daß du wollest buffe für die funde annehmen.

20. Denn fo du die feinde deiner finder und die des todes schuldig maren, mit folchem verzug und ichonen geftraft haft; und gabeft ihnen * geit und raum, damit fie fon: * p.10. ten von ihrer bosheitlaffen :

21. Die*mit viel grofferm bedacht rich: teft du deine finder, mit welcher vatern du haft eid und bund viel guter verheiffungen * Rom. 11 24. aufgerichtet?

22. Darum, wie oft du unfere feinde pla: geft, thuft du foldbes uns gur gudit , daß wir deiner gute mit fleiß mahrnehmen : 06 wir aber gerichtet mirden, daß wir dech auf deine barmberhigfeit trauen follen.

23. Daher du auch die ungerechten, fo ein unverftandig leben führeten, mit ihren

eigenen graulen qualeteft.

24. Denn fie maren fo gar fernein den irrthum gerathen , daß * fie auch die thiere,fo ben ihren feinden verachtet waren,für gotter hielten, gleich wie die unverftandi; gen findern betrogen. * c.11,16. Rom.1,23.

25. Darum haft du auch eine fpottliche ftrafe unter fie, als unter unverftandige

26.Da

26. Da fie aber folche spottliche vermahernfte &Dttes ftrafe.

27. Denn fie murden eben dadurch ge: qualet, das fie für gotter hielten, welches fie gar übel verdroß, da fie den fahen, den fie vorhin nicht wolten kennen, und mufften ihn für einen &Dtt befennen: darum suleht die perdammnif auch über fie fam.

Das 13. Capitel.

Strafpredigt wider die abgottifden.

1.65 find zwar alle menschen natürlich eitel, so von &Dtt nichts miffen, und * an den fichtbarliden gutern den, der es ift, nicht fennen, und sehen an den merden nicht, wer der meifter ift;

* Nom.1/19.20 21. Bar.1/20 2. Sondern halten entweder das feuer, oder wind, oder schnelle luft, oder die * fter: nen, oder mächtiges maffer, oder die lichter am himmel, die die welt regieren, für gotter.

* 5 Mof. 4,19. c.17,3. Fer. 8,2. 3. So fie aber an derfelbigen ichonen gestalt gefallen hatten, und fie also für gotter hielten, folten fie billig gemufit ba: ben, wie gar * viel beffer der fen, der über solche der herr ist. Denn der aller scho: ne meifter ift, hat foldes alles gefchaf: Sit.43.5.

4. Und fo fie fich der macht und fraft verwunderten, solten sie billig an densel: bigen gem ? tet haben, wie viel machtiger der fen, der folches alles zu bereitet hat.

5. Denn es fan ja an der groffen fcone und geschäffte derselbigen schopfer, als im bilde, erfennet werden-

6. Wiewol über diese nicht so gar hoch zu Plagen ift : denn auch fie wol irren tonnen, wenn fie Sott suchen und gerne funden.

7. Denn fo * fie mit feinem geschopf umgehen, und ihm nachdencen, werden fie gefangen im ansehen, weil die creaturen so schone find, die man siebet.

* Rom.1/19.20.21. 8. Doch find fie damit nicht entschuldiget.

9 Denn haben fie fo viel mogen erten. nen, dass sie konten die creatur hoch ach: ten : warum haben sie nicht viel ehe den herrn derselbigen funden?

10. Aber das find die unseligen, und des ter hoffnung billig unter die toden zu rechnen ift, die da menschen gemächte Dtt heisen, als gold und filber, das

fünfilich zu gerichtet ift, und die bilder der nung nicht bewegete, empfunden fie die thiere, oder unnüge fleine, fo vor alten jah: ren gemacht find.

3th

end oh

ge,

tia

ber

Bel

die

mi

die

me

rec

bu

da

De

di

mi

1d

fte

the

ge

00

fte

13

n

fd

111

30

10

n

61

11

ft

11. Als wenn * ein zimmermann, der ju arbeiten suchet , etwa einen baum ab: hauet, und beschlägt und schlichtet denselbigen wohl, und machet etwas fünftliches und feines darauß, das man brauchet gur nothdurft im leben. * El.44/13.10.

12. Die * fpane aber von folcher arbeit brauchet er speise zu fochem, dass er satt * Es.44/15.16. merde.

13. Mas aber dovon überbleibet, das sonst nichts nug ist, als das frumm und aftig holf ift, nimmet und schniket er, wenn er muffig ift, mit fleiß, und * bildets nach feiner funft meifterlich, und machets eines menschen, oder verachteten thieres bilde gleich, Bar. 6/7. 199.

14. Und farbets mit rother und weiffer farbe, roth und ichon, und mo ein flect dar.

an ift, streichet ers in;

15. Und machet ihm ein feines hauslein, und feget es in die mand, und * heftets veft mit eisen, * El.41.7.

16. Daß es nicht falle, so wohl versorgt ers. Denn er weiß, daß ihm felber nicht hels fen fan : denn es ift ein bild, und darf mot hulfe.

17. Und fo er betet für feine guter, für fein weib, für feine finder, ichamet er fich nicht mit einem leblosen gu reden;

18. Und rufet den schwachen um gesund: heit an, bittet den todten ums leben, flehet

den untüchtigen um hülfe,

19. Und den, fo nicht gehen fan, um feli: ge reife und um feinen gewinn, gewerbe und handthierung; daß es mohl gelinge, bittet er den, fo gar nichts vermag,

Das 14. Capitel.

Brauel und urfprung des gogendienftes. I. Efigleichen thut, der da schiffen wil,

und durch wilde fluthen gu fahren gedencket, und rufet an viel ein fauler bolb, denn das schiff ift, darauf erfahret.

2. Denn daffelbige ift erfunden nahrung jusuchen; und der meifter hats mit funft

aubereitet.

3. Aber deine vorsichtigfeit, o Mater, regieretes: denn * du auch im meer mege giebst, und mitten unter den wellen sichern * 2 Mos. 14,21. 2 . 43,16.

4.Damit

4. Damit du beweisest, wie du an allen enden helfen fanst, ob auch gleich iemand ohne ichiff ins meer sich begabe.

* Son 2/3, Matth. 14/29 & 6.43/2.

ren.

der

ah:

der

ab:

fel-

jes

zur

2C.

eit

att

as

nd

nn

di

les

de

fer

111

11,

eit

gt

213

ot

űr

dy

0:

et

lis

вe

21

ſ,

en

31

ift

ge

in

5. Doch weil du nicht wiff, daß ledig liege, was du durch deine weisheit geschaffen haft, geschichts, daß die menschen ihr leben auch so geringem hosh vertrauen, und behalten werden im schiff, damit sie durch die meerwellen fahren.

6. Dennauch vor alters, da * die hochemüthigen riesen umbracht worden, flohen die, an welchen hoffnung blieb die welt zu mehren, tin ein schiff, welches deine hand regierete; und ließen also der welt saamen hinter sich. *1Mos.6,4.6 7,10. + 1Mos.8,17.

7. Denn folch holh ift fegens wohl werth,

damit man recht handelt.

8. Aver * des fluchs werth ist das, so t mit handen geschninet wird, so wohl als der, der es schniget; dieser darum, daß ers machet; jenes darum, daß es Sott genennet wird so es doch ein vergänglich ding ist.

9. Denn Gott ift beyden gleich feind, dem gottlosen, und feinem gottlosen ges schäffte; *35,115,18.

10. Und wird das werck sammt dem mei-

fter gegualet merden.

fenden heimgesucht; denn sie find auß der creatur &Dites zum gräuel, und zum arz gerniß der menschen seele, und zum frick den unverftändigen worden. * Jer. 46,25.

12. Denn gogen aufrichten ift die hoch: fie hureren; und dieselbigen erdenden ift ein schällich erempel im leben. *2 M. 34,15.

13. Jon anfang find fie nicht gewesen,

werden auch nicht ewig bleiben;

14. Sondern durch eitele ehre der menschen sind sie in die welt kommen, und darum erdacht, daß die menschen eines *karhen lebens sind. * Hiob 14,1.

is. Denn ein vater, so er über seinen sohn, der ihm allzufrüh dahin genommen ward, leid und schmerhen trug, ließ er ein bild machen, und sing an den, so ein todter mensch war, nun für Sott zu halten; und stiftere für die seinen einen gostesdienst und opfer.

16. Darnach mit der zeit ward folde gottlofe menfe fur ein recht gehalten, *daß

4. Damit du beweisest, wie du an allen man auch muste bilder ehren auf der tysen helfen fanst, ob auch gleich iemand rannen gehot. *Dan.3,5.

17. Desselbigen gleichen, welche die leute nicht konten unter augen ehren, darum,
daß sie zu ferne wohneten, liesen sie auß
fernen landen das angesicht abmahlen,
und machten ein löblich bild des herrlichen königs; aufdaß sie mit fleiß heucheln
mögten dem abwesenden, als dem gegenwärtigen.

18. So trieb auch der fünftler ehrgeißige feit, die unverftändigen zu ffarden, folgen

gottesdienft.

19. Denn welcher dem fürsten wolte wohl dienen, der machte das bild mit aller kunft

aufs feinste.

26. Der haufe aber, so durch solch fein gemächte gereihet ward, sing an den für einen gott zu halten, welcher furh zuvor für einen menschen geehret war.

21. Auß solchem kam der betrug in die welt: wenn den leuten etwas angelegen war, oder wolten den tyrannen hofiren, gabensie den steinen und holf solchen namen, der doch denselbigen nicht gebührete.

22. Darnach liesen sie sich nicht daran begnügen, daß sie in Stes erkantnist irreten; sondern, ob sie gleich in einem wüsten wilden wesen der unweisheit iebe; ten, nenneten * sie doch solchen trieg und übel friede.

23. Denn entweder * sie würgen ihre kinder zum opfer, oder pflegen gottest dienst, der nicht zu sagen ist, oder halten wütige freseren, nach ungewöhnlicher wense.

* 3 Mol. 18,21. ic.

24. Und haben fürder weder reinen wandel noch ehe; sondern einer erwürger den andern mit lift, oder beleidiget ihn mit

ehebruch;

25. Und gehet ben ihnen unter einans der her, *blut mord, diebstahl, falsch, bestrug, untreu, pochen, meineid, unruhe der frommen, *Rom. 1,28,29. sqq.

26. Andanck, der jungen herhen ar; gernift, flumme funden, blutschanden, ebe.

bruch, unsucht.

27. Denn den schandlichen goben dienen, ift alles bofen anfang, ut fach und ende.

28. Halten fie feyertage, so thun fie, als waren

Sti

der

find

Der

1.0

det

mo

100

eff

me

fte

311

110

De

101

10

m

di

W

D

fo

6

waren sie wittend; weissagen sie, so ifts eitel lügen. Sie lebennicht recht. * schwe. ren leichtfertigfalschen etd. *3000.19/12.

29. Denn weil fie glauben an die leblo: fen goben, beforgen fie fich keines ichadens,

wenn fie falfchlich ichweren.

30. Doch wird aller beyder recht über fie fommen; beyde des, daß sie nicht recht von Gott halten, weil sie auf die gohen achten, und des, daß sie unrecht und falsche sich schweren, und achten fein heiliges.

31. Denn der ungerechten bosheit nimmt ein ende, nicht nach der gewalt, die sie haben, wenn sie schweren, sondern nach der strafe, die sie verdienen mit ihrem sundigen.

Das 15. Capitel

Befdreibung ber glaubigen.

2.21 Ber du, *unfer &Dtt, bift freundlich und treu, und geduldig, und regiereft elles mit barmberhigfeit. *2 217.34,6.1c.

2. Und wenn wir gleich sundigen, *sind wir doch dein, und fennen deine macht. Weil wir denn solches missen, sündigen wir nicht, denn wir sind für die deinen gerechnet.

3. Dich aber kennen ist eine vollkommene gerechtigkeit, und deine macht wissen ist eine wurzel des ewigen lebens. *Joh.17/3.

4. Denn uns verführen nicht so der menschen bose fündlein, noch der mahler unnühe arbeit, nemlich ein bunt bild mit

mannigerley farbe.

5. Welches gestalt die unverständigen ärgert; und die gerne boses thun, haben auch ihre lust an dem leblosen und todten bilde

6. Sie find auch folder frucht werth, bende die fie machen, begehren und ehren.

7. And ein * topfer, der den weichen thon mit mühe arbeitet, † machet allerlen gefässe zu unserm brauch: er machet aber aus einerlen thon bende gefässe, die ** zu reinen, und zugleich auch die zu unreinen werchen dienen. Aber wozu ein iegliches derselbigen soll gebrauchet werden, das stehet ben dem topfer.

8. Aber das ift eine elende arbeit, wenn er ans demselbigen thon einen nichtigen gott machet, so er selbst doch nicht lange

guvor * von erden gemacht ift, und über ein fleines wieder dabin fabret, davon er genommen ift, wenn die feele, so er gebrauchet hat, von ihm genommen wird.

9. Aber seine sorge stehet darauf, nicht daß er arbeite, noch daß er so ein kurhles ben hat; sondern daß er um die wette arbeite mit den goldschmieden, und silber schmieden, und daß ers den rothgiessern nachthun möge; und er hälts für einen ruhm, daß er falsche arbeit mache.

vo. Denn seines herhens gedancken sind wie asche, und feine hoffnung geringer denn erde, und sein leben verächtlicher denn thon;

macht, und ihm * die seele, so in ihm mir chet, eingegoffen, und den lebendigen odem eingeblasen hat.

* 1 Mos. 2,7.

12. Sie halten auch das menschliche leben für einen ichert, und menschlichen wandel für einen jahrmarcht, geben vor, man musse allenthalben gewinst suchen, auch durch bose stücke.

13. Diese wissen vor allen, daß sie fundigen, wenn sie solche lose dinge und *bilder auß irrdischem thon machen. * 5 Mos. 4,16,

14. Sie sind aber ihorichter und elender, denn ein find, (nemlich die seinde deines volche, welches sie unterdrücken.)

15. Daß sie allerlen goben der henden für götter halten, welcher * augen nicht seben, noch ihre nasentust holen, noch die ohren hören, noch die finger an ihren händen fühlen können, und ihre füsse gar faul sind zu wandern. * Ps. 125, 125, 16q. 2c.

16. Denn ein mensch hat sie gemacht, und der den odem von einem andern hat, hat sie gebildet. *v.11.

17. Ein wensch aber kan ja nicht maschen, das ihm gleich sey, und dennoch ein Sott sey: Denn weil er sterblich ift, so machet er frenlich einen todten mit seinen gottosen handen: Er ist ja besser denn das, dem er gottesdienst thut: Denn er sebet doch, jene aber nimmermehr.

18. Dazu ehren sie auch die allerseinds seligste thiere, welche, so man sie gegen andere unvernünftige thiere halt, sind sie vielärger. *c.11.16. c.12.24.

19. Denn

derethiere, die fein anzusehen find, und find von &Dir weder gelobet noch gesegnet.

n.

ein

ge:

het

icht

iles ar.

bets

ern

nen

ind

ger

her

10,

ge:

olt:

em

17.

le

hen

ori

en

idio

der

16,

ens

dels

den

icht

die

ren

gar

ic.

ht,

at,

II.

nas

ein

10

nen

as,

bet

nos

gen

fie

24.

enn

Das 16. Capitel.

Bon der ftrafe der Egupter, und wohlthaten Der Ifraeliten.

Arum wurden fie mit derfelbigen * gleichen billig geplaget, und wur: den durch; die menge der bofen wurme ge-* C.II,16.17.

2. Begen welche plage ibateft du deinem polet autes, und bereiteteft ihm ein neu effen, nemlich wachteln zur nahrung, nach welchen fie luftern waren; * 2Mcof. 16,13.

3. Aufdaft die, fo nach folder fpeife lu. ftern maren, durch folche dargegebene und jugeschickte " machteln, ferneten auch der natürlichen nothdurft abbrechen; die andernaber, fo eine fleine zeit mangel lid: ten, einer neuen fpeife mit genoffen.

1 Mos. 11/3 4. Denn es folte alfo geben, daß jenen, fo tyrannisch handelten, folder mangel widerführe, der nicht aufzuhalten mare; diesen aber allein ein anzeigen geschähe, wie ihre feinde geplaget wurden.

5. 3mar es * famen über diefe auch bofe gornige thiere, und murden gebiffen und verderbet durch die frummen schlangen.

4Wiof.21/6. 1c. 6. Doch blieb der zorn endlich nicht, fondern murden eine fleine zeit erschrecket zur marnung : denn fie hatten ein henisam zeichen, auf daß sie gedächten an das ge: * Joh.3/14. bot in deinem gefege.

7. Denn welche fich ju demfelbigen geis chen fehreten, die wurden gesund, nicht burch das, so sie anschaueten, sondern durch dich, aller henland.

8. Und daselbit mit bewiesest du unsern feinden, daß du bift der * helfer auß allem übet. * c.1,1. Fs.3,9. Matth.6,13.

9. Aber jene murden*durch heuschrecken und fliegen gu tode gebiffen, und fonten feine hulfe ihres leben finden; denn fie mas rens werth, das fie damit geplagt murden.

* 2 Mof. 8/24. c.10, 4 10. Aber deinen kindern fonten aud) der giftigen drachen gabne nicht schaden : denn deine barmberhigfeit mar dafür, und machte fie gefund.

11. Denn fie wurden darum also * ge-Araft, und flugs wider geheilet; auf daß fie ferneten an deine worte gedencken, und

19. Denn fie find nichtlieblich, wie an: nicht fo tief ins vergeffen fielen; sondern blieben unabgewendet von deinen mohle * (.I2,22. thaten.

12. Denn es heilete fie weder fraut noch pflafter, sondern dein " wort, HERR, welches alles heilet.

13. Denn du * haft gewalt, bende über leben und über tod, und du führeft hinun. ter gur hollenpforten, und führeft wieder * 5 Mio[.32139.16. geraus.

14. Ein menfch aber, fo er temand tod. ter durch seine bosheit, so fan er den auß. gefahrnen geift nicht wieder bringen, noch die verschiedene seele wieder holen.

15. Aber*unmöglich ifts, deiner hand * p.13. Tob.13, 2. zu entfliehen.

16. Denn die gottlosen, so bich nicht fennen wolten, find durch deinen machtigen arm gestäupet, da fie durch fungewohnliche regen, hagel, gewaffer, denen fie nicht entgeben fonten, verfolget, und durchs feuer aufgefreffen murden.

* 2 Mof. 5/2. + 2 Mof. 9/23. 25. 17. Und das war das allerwunderlichfte, daß das feuer am meiften im maffer bran: te, welches doch alles außlöschet : denn die * (.19,19. welt streitet für die gerechten.

18. Zuweilen that die flamme gemach, daß fie ja nicht verbrennete die thiere, fo uns ter diegottlosen geschickt maren; sondern daß fie felbft feben mufften, wie fie durch Sottes gerichte alfo zerplaget wurden.

19. Zuweilen aber brennete die flame me im maffer über diemacht des feuers, auf daß es die ungerechten umbrächte.

20. Dagegen nahreteft du dein volc. mit engelfpeife, und fandteft ihnen brot bereit vom himmel ohne arbeit; meldes permogte allerlen luft zu geben, und mar einem ieglichen nach feinem ichmack eben. 20001.16/14.10

2x. (Denn fo man auf dich harret, das machet deinen findern offenbar, wie fuffe du fepeft.) Denn ein ieglicher machte dars auß, maser wolte, nachdem ihm luft ans fam, so oder fo zu schmecken.

22. Dort aber blieb * and der fchnee und schlossen im feuer, und verschmolgen nicht; auf daß fie inne murden, wie das feuer, fo auch im hagel brennete, und im regen bligete, der feinde früchte perderbete. # 2 DROJ.9/24.25.

23. Dafs

Ai

rai

ter

sie

far

de

er

no

01

d

r

1

1

f

2

23. Daffetbige feuer, auf daß fich die gerechten bekehreten, muffte es feiner eigenen fraft vergeffen.

24. Denn die creatur, so dir, als dem schöpfer, dienet, ift heftig zur plage über die ungerechten, und thut gemach zur wohlthat über die, so dir trauen.

25. Darum ließ sie sich auch dazumat in allerlen mandeln; und dienete in dergaste, welche allenahrete, * nach eines ieglischen willen, wie ers bedurfte; * v.21.

26. Auf daß deine kinder lerneten, die du, Herr, lieb haft, daß nicht die gemachtenen früchte den menschen ernähren; soudern * dein wort erhält die, so an dich glausben. * 5 Mol. 8,3. ic.

27. Denn das, so vom seuer nicht verzehret ward, das ward schlecht von einem geringen glang der sonnen warm, und verschmelhete.

28. Auf daß kund würde, daß man, ehe die sonne aufgehet, dir dancken solle, und por dich treten, wenn das licht aufgehet.

29. Denn eines undanckbaren * hoffnung wird wie ein reif im winter zergeben, und wie ein unnüh wasser verstiessen. * c.5,15.

Das 17. Capitel.

Don der Egnptischen finsternis.

Noft und * unsäglich sind deine gestrichte, Herr; darum fehlen auch die thörichten leute. * Nom.11,33.

2. Denn da sie menneten * das heilige volck zu unterdrücken, wurden sie , als die ungerechten , † der sinsternis gebundene und der langen nacht gefangene ; und als die flüchigen lagen sie unter den dächern verschlossen vor der ewigen weisheit.

3. Und da sie meyneten, ihre sünden solten verborgen, und unter einem blinden deckel vergessen sent, wurden sie gransfamlich zerstreuet, und durch * gespenste ersschrecket.

* Luc.24,37.

4. Denn auch der winckel, darin sie waren, konte sie nicht ohne furcht bewah; ren: Da war getone um sie her, das sie er; schreckete, und schenkliche larven erschie; nen, davon sie sich entsahten.

5. Und das feuer vermogte mit keiner macht ihnen zu leuchten; noch die hellen flammen der sternen konten die elende nacht licht machen.

6. Es erschien ihnen aber wol ein selbeberennend seuer, voller erschreckniß: Da erschracken sie vor solchem gespenste, das doch nichts war, und dachten, es wäre noch ein ärgers dahinten, denn das sie sahen.

7. Das * gauckelwerck der schwarhen kunft lag auch darnieder; und das rühmen von ihrer kunft ward zum spott. * 2M.9,112.

8. Denn die sich unterwunden, die *furcht und schrecknis von denkrancken seelen zu treiben, wurden selbst kranck, das man nuch ihrer furcht spottete. *2 Nos. 9, 11.

9. Und wenn sie schon keines solcher schrecknis hatte erschrecket, so hatten sie doch mögen vor surcht vergehen da die thiere unter sie fuhren, und die schlangen mit hausen so zicheten, das sie auch in die suft, welcher sie doch nicht entbehren konten, nicht gern sahen.

to. Denn daß einer fo verjagtift, das machet seine eigene bosheit, die ihn überzeuget und verdammet;

II. Und ein erschrocken gewiffen verfiebet fich immerdar des argiten.

12. Denn furcht fommt daher, daß einer fich nicht trauet zu verantworten, noch feis ne halfe weiß.

13. Wo aber wenig troff im herhen ift, da machet daffelbigen verzagen banger, denn die place felbit.

14. Die aber , fo zugleich dieselbige nachtschliefen, (welche eine gräuliche und eine rechte nacht, und auß der gräulichen höllen winckel kommen war.)

15. Wurden etliche durch grausame gespenste umgetrieben, etliche aber sielen dahin, das sie sich des lebens erwegten; denn es kam über sie eine plogliche und uns versehene kurcht.

16. Das, wo einer war, der drinnen ergriffen ward, der war gleich wie im fercker verschlossen, ohn eisen verwahret,

17. Er ware ein ackermann, oder hirte, oder ein arbeiter in der wüsten; sondern er muste, als übereilet, solche unmeidliche noth tragen.

18. Denn fie waren alle zugleich mit eisnerlen fetten der finfterniß gefangen.

19. Do etwa ein wind hauchete, ober bie vogel suffe sungen unter den dicken zweigen, oder das wasser mit vollem lauft rant

uis.

10.

ers

ag

odj

zen

ren

IT.

cht

311

an

İİ

jet

fie

die

tent

die

one

It,

rie

ies

ter

eis

It,

nn

ige

no

ien

me

en

m

eta

er

ter

er

he

ela

186

en

uff

141

11;

raufchete, oder die fteine mit ftarcempoltern fielen, oder die fpringenden thiere, die ten das gortliche gefeh eintrachtig, nahmen fie nicht feben fonten, lieffen, oder die graufamen milden thiere heuleten, oder der wiederhall auf den holen bergen schaflete, fo erschreckte es fie, und machte fie verzagt.

20. Die ganhe welt hatte ein helles licht, und ging in unverhinderten geschäfften;

21. Allein über diefen fund eine tiefe nacht, welche war ein bild der * finsternis, die über fie fommen folte; aber fie maren ihnen felbft ichwerer, denn die finfternif. * Matth 8/ 12. 6, 22/ 13.

Das 18. Capitel.

Som aufsug ber finder Ifrael auf Egnyten. 1. MBer deine beiligen * hatten ein groß Et licht: und die setude höreten ihre fimme mohl, aber faben ihre geftalt nicht;

2. Und lobeten es, daß sie nicht derglei: chen lidten ; und dancketen, daß die, fo von ihnen juvor beleidiget maren, fich nicht an ihnen racheten ; und munscheten , daß fie ja ferne von ihnen blieben.

3. Dagegen gabeft du diefen * eine feuri: ge fanle, die ihnen den unbefanten meg mei: fete; und lieffeft fie die f fonne nicht verfeb.

ren auf der herrlichen reife.

4. Denn jene * warens auch werthidas fie des lichts beraubt, und im finfternif, als im ferder , gefangen lagen , fo deine finder gefangen hielten ; tourch welche das unvergangliche licht des gefeges der welt folte gegeben werden. * c.16, 9, † Ef.2/3.

5. Und als fie gedachten der * beiligen finder ju todten, (eines aber derfelbigen, ** fo mengeworfen mar , ihnen gur ftrafe erhalten ward) † nahmeft du ihnen finder mit haufen weg , und verderbeteft fie auf einmal in machtigem maffer.

* 2 Mof. 1/16. ** 2 Mof. 2/ 3. † 2 Mof. 14/27. 6. Zwar dieselbige nacht war unsern vatern * juvor fund morden, aufdaß fie gewiß waren, und fich freueten der verheiffung, * 2 Mol.11,4.5. daran fie glaubeten.

7. Und dein volch martete alfo auf das hent der gerechten, und auf das verder: ben der feinde.

8. Denn eben, da'du die widerwartigen plageteft, machteft du uns, fo du zu dir fordertest, herrlich.

9. Und als die heiligen finder der from

men dir opferten im verborgen, und handel fie es an, als die heiligen bende gutes und boses mit einander zu leiden; und die väter *fungen vorher den lobgefang. *2M.15,2.20.

10. Dargegen aber erschallete der feinde gar ungleich geschren; und fläglich weinen hörete man hin und wieder über finder.

xx. Denn es ging gleiche * rache bende über herren und fnedite; und der tonig muffte eben, das der gemeine mann, lei-* 2 Mos. 12, 29. 20.

12. Und fie hatten alle diff einem haufen ungahliche todten, einerlen todes gestorben, dall der lebendigen nicht anna waren, fie zu begraben : denn in einer flunde mar dabin,

was ihre edelfte geburt mar.

13. Und da sie zuvor * nichts glauben wolten, durch die zauberer verhindert, mußten fie, da die erstgeburten alle erwürget wurden , bekennen , daß dis volck &Dtres * 2 Mof. 7, 11. 12. 13. finder maren.

14. Dennda alles fille war und ruhete,

und eben redit mitternacht war,

15. Fuhr*dein allieiächtiges wort heras pom himmel and foniglichem thron, als ein heftiger friegesmann, mitten in das land, so verderbet werden solte;

16. Nemlich das * fcarfe fcmert, das dein ernstlich gebot brachte, fund und machts allenthalben voller todten; und miemol es auf erden flund, ruhrete es doch * Dff. 1, 16. bis in himmel.

17. Da erichrectte fie ploglich das gefich. te granlicher traume, und unversebens fam

furcht über sies

18. Und lag einer hie, der ander da, halb todt; daß man wohl an ihnen feben fonte, auf was urfachen er fo fturbe.

19. Denn die traume, so sie erschrecket hatten, zeigetens an; auf daß fie nicht ver: durben unwissend, marum fie fo übel geplaget maren.

20. Es traff aber dazumal auch die ge: rechten des todes anfechtung, und geschach in der muften ein ris unter der menge; aber

der sorn währete nicht lange.

21. Denn eilend fam der unfträffiche mann, der für fie ftritte , und führete die maffen feines amts, nemlich das gebet

t 200

und versöhnung * mit dem rauchweret, und miderflund dem zorn, und schaffete dem jammer ein ende: Damit beweisete er, daß er dein diener mare. * 4 Mos. 16,46, seq.

22. Er üherwandt aber das schreckliche wesen, nicht mit leiblicher macht, noch mit wassen frast: sondern mit dem worte warf er unter sich den plager, da er er zählete * den eid und bund den vätern ver heisen.

23. Dennda iest die todten mit hausen über einander sielen, stund er im mittel, und steurete dem zorn, und wehrete ihm

den meg zu den lebendigen.

24. Denn in * seinem langen rock war der ganhe schmuck; und der väter ehre in die vier riegen der steine gegraben; und deine herrlichkeit an dem hut seines haupts. *2 Mos. 28,2. seq.

25. Solden fücken muste der verderber weichen, und solche muste er sürchten: denn es war daran genug, dass allein eine

versuchung des jorns mare.

Das 19. Capitel.

Bom untergang ber gottlofen, und erlofung ber frommen.

2. Der die gottlofen überfiel der gorn ohne barmberhigfeit, bis gum ende.

2. Denn er muste zuvor mohl, was sie kunftig thun wurden; nemlich da sie ihe nen geboten hatten weg zu ziehen, und dazu sie mit fleiß lassen geleiten, daß sie es gerenen wurde, und ihnen nach jagen.

3. Denn da sie noch * leide trugen, und ben den todtengrabern klagten, † fielen sie auf ein ander thöricht vornehmen, daß sie verfolgen wolten, als die flüchtigen, welche sie doch mit flehen hatten ausgestofien. * 2 Mos. 12/30.31. † 2 Mos. 14/5.

4. Aber es muste also gehen, daß sie zu solchem ende kämen, wie sie verdienet hatten, und musten vergesten, was ihnen widerfahren war; auf daß sie vollend die strafe überkämen, die noch dahinden war;

5. Und dein volck eine wunderliche reife erführe, jene aber eine neue wense des to-

des funden.

6. Denn die ganhe creatur, so ihre eigene art hatte, veränderte sich wiederum nach deinem gebot, dem sie dienete; auf dass deine kinder unversehert bewahret wurden. 7. Da war die wolche, und beschattete das lager: da zuvor wasser stund, sahe man trocken land hervor kommen: da ward auß dem rothen meer ein weg ohne hindernis, und auß den mächtigen stuthen ein grünes seld; * 2 Mos. 14,19.

20

übe

fell

ten

un

30

m

de

T

ge

fi

fó

0

2

8. Durch welches ging alles volck, so unster deiner hand beschirmer ward, die solche

wunderliche munder sahen;

9. Und gingen, wie die roffe an der weis de, und locketen wie die lammer, und lobes ten dich, SERR, der fie erlöset hatte.

10. Denn sie gedachten noch duran, wie es ergangen war im elende, wie die erde an flatt der gebornenthiere, fliegen brachte, und das wasser an statt der siche * frosche die menge gab. * 2 Mos. 8,3.6.

11. Hernach aber sahen sie auch * eine neue art der vogel, da sie lüstern wurden, und um niedliche speise baten. *297.16,13.18.

12. Denn es famen ihnen wachteln vom

meer,ihre fuft zu buffen.

13. Auch kamdie strase über die sünder durch zeichen, so mit mächtigen blißen ges schahen: denn es war recht, daß sie solches tidten um ihrer bosheit willen, weil sie hatten die gäste übel gehalten. Etliche, wenn die kamen, so nirgend hin wusten, nahmen sie dieselbige nicht auf; etliche aber*zwungen die gäste, so ihnen gutes gesthan hatten, zum dienst. * 2 Mos. 1, 11.

14. (And das nicht allein, sondern es wird auch noch ein anders einsehen über sie kommen, daß sie die fremden so un-

freundlich hielten.)

15. Etliche aber plagten die, so sie*mit freuden hatten angenommen, und stadt recht mit geniessen lassen, mit großen schmerhen. * 1 Mos. 45,18. c. 47,8.6.

16. Sie wurden aber auch mit blindheit geschiagen, (gleich wie * jene vor der thut des gerechten) mit so dicker sinsternis übersfallen, daß ein ieglicher suchte den gang zu seiner thur.

* 1 Mos. 19/11.

18. Die elemente gingen durch einander, wie die fanten auf dem pfalter durch einander klingen, und doch zusammen lauten, wie man solches an der that wohl siehet.

18. Denn was auf dem tande zu jegn pfles get, das war im maffer ; und was im wasser zu jegn pfleget, ging auf dem lande.

19. Das

Tobia

tier.

ttete

labe

da

fine

then

1,19. uns

olche

mei.

obes

wie

erde

ads:

fros

13.6.

eine

den,

13.20.

mod

nder

age:

ches l sie

die,

ten,

idje

ge:

, II.

n es

iber

uns

mit

adte

Men 9.6.

heit

hur

era

ang

/II.

der,

ans

ten,

fles

lier

Das

19. Das fener*war machtig im waffer, über feine fraft , und das maffer vergaß ein eis leichtlich zerfchmalk. * c.16,27. * 6.16,17. feine fraft zu tolchen.

ten nicht das fleisch der flerblichen thiere, haft fie nicht verachtet sfondern allegeit und fo drunter gingen , und * zerschmeisten an allen orten ihnen beygestanden.

nicht die unsterbliche speise, die doch wie

21. HERR, du haft dein volck allent: 20. Wiederum, die flammen verzehre. halben herrlich gemacht und geehret, und

Ende des Buche der Weisheit.

Das Buch Tobia.

Das I. Capitel.



Tobias, auß dem ftamme

der fraffen gur lincken feiten gegen dem meer.

den zeiten Salmanaffer, des foniges gu Affreien. Und wiewot er alfo unter fremden gefangen mar, ift er dennoch von &Dites mas er ju thun hatte. * 2 Kon.17,6. worte nicht abgefallen.

3. Und alles, mas er hatte, theilete er feinen mitgefangenen brudern und ver:

war des fammes Taphthali, fo hielt er

fich doch nicht finduch.

5. Und da fonft iederman den guldenen falbern dienete, meldje* Jerobeam , der tonig Ifrael, hatte machen laffen, meide: te er doch solche grauel; * 1 Kon.12,28.

6. Und hielt fich jum tempel, und got: tesdienfte " ju Jeruialem , und dienete da dem BErrn, und betete an den &Dtt Fra: et, gab auch t feine erklinge und ** gehnten gang trentich, *5 Mol.12,5.11. 1 Kon.8,3. 2 Mof. 23/19 1c. ** 5 Mof. 14/22.

7. Aifo, daß er allezettim ditten jah: re den fremdlingen, mitmen und mapfen vermogte.

thren zehenten gab.

8. Soldies hielt er von jugend auf, nach

dem gefeh des DErrn.

9. Da er nun erwachsen mar, nahm er ein weib, auch auß dem famm Raphthali, mit namen Hanna, und zeugete mit ihr et:

jugend auf, dass er Sott fürchtete, und die funde meidete. 2 2 1m.3/15.

11. Und als er mit feinem ganken fam. Bon des alten Tobid gefchlecht/ gottesfurcht me, mit feinem weib und findern, unter den gefangenen weggeführet ward in die fladt Minipe,

12. And iederman all von den opfern, Raphthali, auf einer ftadt in und fpeifen der henden, hutete er fich, und Dber Gafilaa, über Afer, an verunreinigte fich nicht mit folder petfe.

13. Und weil er von ganhem herhen den KErrn fürchtete, gab ihm Gott gnade 2. Derfelbige * mard mit gefangen, gu por Salmanaffer, dem fonige gu Affprien,

14. Daß er ihm erlaubete fren zu geben, wo er hin wolte, und aufzurichten,

13. So jog er nun ju allen, die gefangen waren, und troffere fie mit Gottes wort.

16. Und er fam in die fadt Rages in Meden, und hatte ben fich * zehen pfund 4. Und wiewol er der jungfte mann filbers, damit ihn der fonig begabet hatte. c.4/11. c.9/

17. Und da er unter andern Ifraeliten fabe einen, mit namen Gabel, auf feinem famm, der febr arm mar, that er ihm daffelbige geld, und nahm eine handschrift ponthm.

18. Lange aber hernach, nach dem tode Salmanaffer, da fein fohn Sennaberis nach ihm regierete, welcher den findern

Jrael feind mat,

19. Sing Tobias täglich zu allen Ffraes liten, und*troftete fie, und + theilete einem teglichen mit von feinen gutern, was et " D.15. † D.3.

20. Die * hungerigen speisete er, die nas deren fteidereet, die er schlagenen und E1.58/7. todten begrub er.

20. Sennaherib aber, der fonig, mar geflohen auß Judaa, da* ihn &Dttges fchlagen hatre, um feiner lafterung willen. nen fohn, weichen er auch Tobiam nennete. Da er nun wieder fam, ward er ergrims 10. Und *lebrere ihn &Dtres mort von met, und lief viel der finder Frael tod.

2002

ten : derfelbigen leichname verschaffete To. * £137, 6.16. bias zu begraben.

22. Als aber folches der fonig erfuht, hieß er ihn todten, und nachm ihm alle feine guter.

23. Tobias aber flohe mit feinem meibe und fofine, und hielt fich beimlich ben gu

ten freunden.

948

24. Aber nach fürf und vierzig tagen * ward der fenig von feinen eigenen fohnen erfchlagen. * 2 Kon.19,37. 22hron.32,21.

25. Und Tobias fam wieder feim, und alle fein gut mard ihm wieder gegeben.

Das 2. Capitel.

Der gutthatige Tobias mird in feinem baus-creuh bon ben nachften freunden verfportet.

I. Arnach auf des Geren feft, da Tobias in feinem hause ein herr. fich mahl zugerichtet hatte, fprach er gu feinem fohne: Bebe bin, und * fade die gotterfürchtigen auß unferm ftamme, daß * guc.14/13. lie mituns enen.

2. Und als er wieder heim fam , fagte er dem vater Tobia, daß einer auf der

gaffen toot lage.

3. Da ftund Tobias bald auf vom tifche, por dem effen, und ging * ju dem todten leichnam, und hub ibn auf, und trug ibn beimlich in fein haus, daß er ihn des nachts * (.1,20. heimlich begrübe.

4. Und als er die leiche heimlich verfte:

det hatte,aft er brot mit trauren.

5. Und dachte an das wort, welches der HENR geredet hatte * durch Amos, den * Amos 8,10. propheten :

6. Eure*fenertage follen ju trauertagen

1 Macc. 1,41.

7. Und des nachts ging er hin, und begrub den todten.

8. Seine freunde aber alle ftrafeten ibn, und sprachen: Jeht neulich hat dich der tonig um der fachen willen heiffen todten, und * bift faum davon fommen, noch begrabst * (.1,22.23. du die todten.

9. Tobias aber furchte* Sott mehr denn den konig, und trug beimich gufam: men die erichtagenen, und hielt fie beimiich in feinem hause, und des nachts begrub * Belch. 5, 29.

10. Es begab sich aber auf einen tag, da er heim kam, als er todten begraben

hatte, und mude war, und sich neben eine mand lenete und enfichter;

306

hub

pra

2

3

thun

dia,

nich

hali

gebi

ben,

311

den

ne (

bai

por

nin

mi

qes

m

1111

pa

eil

60

111

du

fo

tr

b

d

m

5

11. Schmeisste eine schwalbe auf ihrem neft; das fiel ihm also heiß in die augen, davon ward er blind.

12. Solch trubial aberließ Gott über thu fommen, daf die nachfommen ein er: empel der geduid harten wie * an dem beis * 3ac.5 11. ligen Hiob.

13. Und nachdem er * von jugend auf Dit gefürchtet, und feine gebote gehale ten hatte, jurnete noch murrete er nicht wider Sott, daß er ihn hatte taffen blind werden; ondern blieb beständig in der furcht &Dites, und dandete &Dit alle fein * C.I, 4. lebeniana.

14. Und wie * die konige des heiligen Biobs potteten : Alfo verlacheten Tobi: am feine eigene freunde, und fprachen:

· Sios 4/6. 15. Mo ift nin dein vertrauen, darum du dein almosen gegeben, und so viel tod. ten begra en haft?

16. Und Tobias ftrafete fie, und fprach:

17. Saget nicht allo: denn * wir find Einder der heitigen, und warten auf * c. 8/5. ein leben,

18. Welches GOtt geben wird der nen, soim glauben ftard und vefte

bleiben vor ihm.
19. Hanna aber, *fein weib, die arbeis tete fleinig mit ihrer hand, und ernahrete ibn mit fpinnen. * c.1 9. thn mit fpinnen.

20. Es begab fich aber, daß fie eine june

ge jieg telmbrachte:

21. Und da fie ihr mann Tobias horete blofen, fprach er : Sebet gu, *daf nicht ger ftoblen fen, g beis dem rechten herrn wieder: denn uns gebühret nicht ju effen vom gestohinen gut, oder daffelbige anguruh. * 5010.22,1.

22. Uber diefer rede mard * feine haus: frau jornig, antwortete und (prad) : Da fichet man, das dein vertrauen nichts ift,

und deine aimofen v rloren find.

* Siot 219. 23. Mit folden und andern mehr morten wart jie ihm fein elend vor.

Das 7. Capitel Gebet besalten Tobia und Garal und beffen er-

A erfeufgete Tobias tief, und bub t.

eine

TETT

gen,

üher

n ers

beis

auf

hale

nicht

duild

der

esein

igen

obte

rum

tod:

ach:

ind

auf

1960

efte

rbeis

rete

juns

Srete

t ges

mies

pom

ruhe

auss

Da

sift,

vor-

n er=

und

bus

hub an ju weinen und zu beten, und frach:

2. HERR, du fift gerecht, und alle dein thun ift recht, und eitel gute und treue.

3. Und nun, mein Serr, fen mir gnastig, und rache nicht meine funde, gedenche nicht meiner vater miffethat.

4. Denn weil wir deine gebote nicht gebalten haben, so sind mir auch dahin gegeben unsern * feinden, daß sie uns berauben,gefangen ha ten und toten; und sind un ichanden und spott und hohn worden den fremden, dahin du uns zerstreuet haft.

4. Und nun, 35 er, ichrertich find deis ne gerichte, weit wir deine gebote nicht gehalten, und nicht recht gewandelt haben vor dir.

6.Ach HERR, erzeige mir gnade, und nimm m inen geist weg in friede: denn ich wie viel lieber toot senn, denn leben.

7. Und es begab fich deflelbigen tas ges daß Sara, eine tochter Ragnel, in der Meder stadt Rages, auch übel geschmähet und geschoften ward, von einer magd ihres notere

8. Der hatteman * sieben manner nach einander g geven; und ein boser geist Asmodi genant, hatte sie alle getodtet, als bald wenn sie benliegen solten. *c.6,15.

9. Darum ichalt fie ihres vaters mage,

10. Bott gebe, daß wir nimmer einen fohn ode tochter von dir fehen auf erden,

du manier morderin. II. Wilt du mich auch tobten, wie du

die fieben manner geto tet haft?

12. Auf solche morte ging sie in eine kammer, oben im hause, und as noch tranck nicht dren tage, und dren nacht, und hielt an mit beten und weinen, und bat Bott, das er sie von der schmach erlosen wolte.

13. Darnach am dritten tage, da fie ihr gebet vollendet patte, lobete fie Bott, und

inrach .

14. Gelobet sen dein name, Hert, ein Gott unserer vater: * denn wenn du gur; nest, erzeigest du gnade und gute; und in der trubsal vergiebest du sande denen, die dich anrusen. * Hab.4/2.

15. Bu bir, mein & Err, fehre ich mein angeficht, ju dir hebe ich meine augen auf,

16. Und bitte dich, daß du mich erloseft auß dieser schweren schmach, oder mich von hinnen n hmest.

17. Du weiffest, BErr, daß ich feines mannes begehret hibe, und meine feele rein behalten von aller bofen luft;

18. Und habe mich nie ju ungüchtiger und leichtfertiger gefellichaft gehalten.

19. Einen mann aber zu nehmen habe ich gewilliget in deiner furcht, und nicht auß vorwis.

20. Und entweder bin ich ihrer, oder sie find meiner nicht werth gewesen zund du baft mich vielleicht einem andern manne behalten.

ir. Denn dein rath flehet nicht in men-

schen gewalt.

22. Das weiß ich aber fürmahr, wer Ent dienet, der wird nach der anjechtung getroftet, und auß der trübsat er ofet, und nach der zuchtigung findet er gnade.

23. Denn du haft nicht luft an unserm verderben. Denn nach dem ungewitter laffest du die sonne wieder scheinen, und nach dem heulen und weinen überschüttest du uns mit freuden. Deinem namen jew ewiglich ehre und tob, du Gott Frael.

24. In der ftunde mard die er bender gebet erhoret, von dem & Errn im himmel.

25. Und der heilige Raphael, der engel des Hern, ward gefant, daßer ihnen benden hülfe, weil ihr gebet gleich anf eine zeit vor den HERRN vorgebracht ward.

Das 4. Capitel.

Tobid fegter wille, und unterweifung an feinen

A nun Tobias gedachte, daß fein gebet also erhoret mare, daß er sterben murde, * rief et seinen sohn zu sich, und sprach zu ihm: *c.14/5.

2. Lieber fohn, bore meine worte, und bes

halte fie veft in deinem herhen.

3. Menn Gott wird meine seele wegnehmen, so begrabe meinen leib; und * ehre deine mutter alle dein lebenlang.

4. Dence daran, was fie für gefahr außgeftanden hat, da fie dich unter ihrem het; ben trug,

2003

5. Und

mit

foli

figer nich

Sal

mei

ing

lobi

nil

trit

Vd

2117

211

60

id

di

TH

eil

fr

11

(3

10

11

9

11

I

1

5. Und wenn fie gestorben ift, fo begra: be fie neben mich.

dich, daß du in keine funde willigest, gutes thun. und thuft wider Gottes gebot.

7. Mon * deinen gutern hilf den armen, und wende dich nicht von den ar: men, fo wird dich &Dtt mider gnadig * Euc.14, 13.10.

8. Doodu fanft, fo filf den durftigen.

9. Baft du viel, so gib reichlich; hast du wenig, so gib doch das wee mige mit treuem herren. * Sir.35,12.

10. Denn du wirft fammlen einen recht

ten lofin in der noth.

11. Denn * die almosen erlosen von allen funden; auch vom tode, und laffen nicht in der noth. * c.12,9. Dan.4,24. Sir 29,15.

12. Almosen ist ein groffer troft vor dem höchsten &Dit. * Spr. 19,17.

13. Bute bich, mein fohn, por allerlen * hureren; und ohne dein weib halte dich zu feiner andern. * 1 Thell.413.

14. Hoffart laf weder in deinem hernen, noch in deinen worten herr. schen: denn'sie ift ein anfang alles perderbens. * 19170[.3,5.6. Sir.3,30.

15. Wer dir arbeitet, *dem gib bald feinen lohn, und halt niemand feinen ver: dienten tohn vor. * 3 Mol. 19, 13.20.

16. Doa's du nicht wilft, dass man dir thue, das thue einem andern auch nicht. * Luc. 6,31 2C.

17. Theile * dein brot dem hungerigen mit; und bedecke die nacketen mit deinen fleidern. * Matth. 25, 35. 36.10.

18. Bib almofen von deinem brot und wein, ben dem begräbnis der frommen; und ifi noch trinck nicht mit den fundern.

19. Allezeitsuche rath ben den weisen.

20. Und dance allezeit &Dtt, und bede, daß er dich regiere, und du in alle det nem pornehmen feinem worte folgeft.

21. Du folt auch wiffen, mein fohn, daß ich * zehenpfund silbers, da du noch ein find wareft, gelieben habe dem Gabel, inder fadt Rages in Meden; und feine handschrift habe ich ben mir. Darum dende, wie du zu ihm fommest, und solch geld forderst, und ihm seine handschrift wieder gebeft. * C.I,16, 16.

22. Sorge nur nichts, mein sohn: wir *c.14,12. sind wol arm, aber wir werden 6. Und dein lebenlang habe GOtt viel gutes haben, fo wir * GOtt wervor augen und im hernen ; und hute den fürchten, die funde meiden, und

Das 5. Capitel.

Der junge Tobias wird vom engel in Meben begleitet

A antwortete der junge Tobias feinem vater, und fprach : *Alles, was du mir gesaget haft, mein vater, das * 2 Mcof. 19,8. c.24,3.7. wil ich thun.

2. Die ich aber das geld ermahnen foll, das weiß ich nicht: er kennet mich nicht, sofenne ich ihn auch nicht. Mas soll ich ihm für ein zeichen bringen, daß er mir glauben gebe? so weiß ich auch den weg nicht dahin.

3. Da antwortete ihm fein vater, und sprach: Seine handschrift habe ich ben mir: wenn du die ihm weisen wirft, fo

wird er dir bald das geld geben.

4. Gebe nun bin, und suche einen treuen gefellen, der um feinen lohn mit dir ziehe, daß du folch geld ben meinem leben wieder frigest.

5. Da ging der junge Tobias hinaus, und fand einen feinen jungen gesellen ftes hen, der hatte fich angezogen, und bereitet

zu mandern.

6. Und muste nicht, dass es der engel 3Dttes war, gruffete ibn, und fprach: Von wannen bift du guter gefell?

7.Und er fprach : 3ch bin ein Ifraeliter.

8. Und Tobias sprach zu ihm: Weisest du den weg ins land Meden?

9. Er antwortete: Ich weiß ihn wohl, und bin ihn oft gezogen, und bin zur berberge gelegen ben unferm bruder * Babel, welcher wohnet in der fadt Rages in Mes den, welche liegt auf dem berge Echatana.

6.1/16.17. 6.4/21. 10. Und Tobias (prach zuihm: Lieber, verzeuch ein wenig, bis daß ich diß meinem

vater wieder fage.

11. Und Tobias ging hinein, und sagete foldyes feinem vater; und der vater vermunderte fich , und bat den jungling, daß er hinein ginge,

12. Und er ging jum alten hinein, und gruffete ihn, und sprach: Sott gebe dir

freude.

13. Und

Tobia

ifer

oir

en

ers

nd

10.

ben

ias

e3,

bas

3.7.

oll,

ht,

ich

nir

reg

md

ien

10

ren

nit

em

115,

tes

tet

get

y:

ter.

lept

bl,

eto

191

Res

na.

er,

em

ete

eta

cla

und

dir

ind

13. Und Tobias fprach zu ihm: Was foll ich für freude haben, der ich im finftern fiben muß, und das licht des himmels nicht feben fan?

14. Und der jungling sprach zu ihm: Sabe geduld, &Det wird dir baid helfen.

15. Und Tobias sprach zu ihm: Wilton meinen fohn geleiten in die ftadt Rages in Meden, ju Babel, fo mil ich dir deinen lohn geben, wenn du wieder fommeft.

17. Und der engel fprach zu ihm : * 3ch wil ihn hinführen, und wieder ju dir her: * D.22. fringen.

17. Und Tobias fprach ju ihm : Ich bitte di, zeige mir an, auß welchem geschlechte mo von welchem framme bift du?

18. Und der engel Raphael (prach : Sen an rieden: Ifts nicht gnug, daß du einen botu haft, was darfft du miffen, woher * 6.3,25. ich bn?

19 Doch , daß du befto weniger forgen te er por feinen fuffen. durfen so wil ich dirs sagen: Ich bin Aza: rias, dis groffen Anania fobn.

einem giten geschlechte.

21. 3ch bitte dich, du wollest nicht gurnen, das ich nach beinem gefchlechte gefraget hate.

22. Une der engel fprach : 3ch mil deis nen fohn gound hin und wieder herführen.

23. Tobics antwortete : So * ziehet hin. Bort fen mit euch auf dem wege, und * Bar. 4,19. fein engel gelete euch.

24. Da schiefte fich Tobias mit allem, was er mit ihm wolte nehmen, und gefeg: nete vater und matter, und jog mit feinem gesellen dahin.

25. Und feine muiter fing an gu meinen, und fprach : Den troft unfers alters haft du uns genommen, und weggeschicket.

26. Ich wolte, daß das geld nie gewesen ware, darum du ihm weggeschicket haft.

27. Dir maren mohl gu frieden gewest mit unferm armuth; das mare ein groffer reichthum, daß unfer fohn ben uns ware.

28. Und Tobias sprach : Weine nicht ; unser sohn wird frisch und gesund hin und wieder ziehen, und deine augen-werden ihn feben.

29. Denn ich glaube, dast der gute engel Sottes ihn gelette, und alles wohl schu

chen wird, das er ver hat, alfo, t das er mit freuden wird wieder ju uns fommen. Alfo fcmieg feine mutter ftille, und gab fich ju * (.10,12. † C.11,11. frieden.

Das 6. Capitel. Tobta fifchfang.

1.1 1 Ma Tobias jog bin, und ein * hand: Lein lieff mit ihm. Und die erfte tagreise blieb er ben dem maffer Ingris. # C.11/9

2. Und ging bin, daß er feine fuffen mufche: und fibe, ein groffer fifch fuhr herauß, ihn zu verschlingen.

3. Vor dem erschrack Tobias, und schrne mit lauter stimme und sprach: D herr, er wil mich fressen.

4. Und der engel fprach ju ihm : Er: greiff ihn ben den flosfedern, und jeuch ihn heraus.

5. Und er zog ihn aufs land; da zappel-

6. Da fprach der engel : Saue den fifch von einander : das berk, die galle, und 20. Und Cobias fprach : Du bift auß die leberbehalte dir, denn fie find febr gut zur arhnen.

7. Und etliche flücke vom fifche brieten fie, und nahmens mit auf den weg; das ander falhten fie ein, daß fie es unterwegen hatten, bis fie famen in die fabt Rages in Meden

8. Da fragte Tobias den engel, und fprach ju ihm : 3ch bitte bich, Agaria, mein bruder, du wolteft mir fagen, mas man für arkner maden fan von den flücken, die du haft heiffen behalten.

9. Da fprach der engel: Denn du* ein flücklein vom bergen legeft auf gluende folen, so vertreibet solder rand allerien bofe gefpenfte, von mann und frauen,alfo, daß fie nicht mehr ichaden founen *c.8,2.

10. Und die galle vomnich ift gut, die augen damit gu falben, das einem den * c.11,48.13. staar vertreibe.

11. Und Tobias sprach: Mo mollen wir denn einkehren ? Und der engel ante wortete und fprach:

12. Es hie ein mann, mit namen Raguel, dein vermandter , von beinem ftamme, der hat nur eine einige tochter, die heifit * Sara, und fonft fein find. * c.3,7.

13. Dir find alle feine guter bescheret, und du wirst die tochter nehmen.

14. Date 200 4

14. Darum wirb um fie ben ihrem va: ter, fo wird er fie dir geben gum meibe.

ret, daß sie bereit zuvor sieben mannern verz 7. Und Ragu trauet ift, die sind alle todt: und dazu fa- weinete, und * si get man ein boser geist habe siegetödtet. füsere ihn, und

16. Darum fürchke ich mich, daß mirs nicht auch also mögte gehen, so würden denn meine eltern vor leide sterben, weil ich ein einiger sohn bin.

17. Da sprach der engel Raphael: Hore zu, ich mil dir sagen, über welche der teufel gewalt hat:

18. Nemlich über diejenigen, welche Sott verachten, und allein um unzucht willen weiber nehmen, wie das dumme vieb.

19. Du aber, wenn du mit deiner braut in die fammer fommst, solt du dren tage dich ihrer enthalten, und mit ihr beten.

20. Und dieselbige nacht, wenn du mirft die leber vom fische auf die gluende folen legen, o wird der teufel vertrieben werden.

21. Die andere nacht aber solt du zu ihr gehen züchtiglich, wie die heiligen patriarchen.

22. Die dritte nacht wirst du erlangen, daß gesunde finder von euch geboren wer-

23. Wenn aber die dritte nacht vorüber ift, so solt du dich zur jungfrauen zu thun, mit gottesfurcht, mehr auß begierde der frucht, denn auß boser fust; daß du und deine finder den segen erlangest, der dem samen Abraham zugesaget ist.

Das 7. Capitel. Des jungen Tobia werbung um Cara/ Raguels wchter.

1.11 Ito fie fehreten jum Raguel ein ; und Raguel empfing fie mit freuden.

2. Und er sahe Tobiam an, und sprach zu der Hanna, seinem weibe: Wie gleich gehet der junge gesell unserm verter?

3. Und als er das fagete, fpracher: Von wannen fend ihr, lieben bruder?

4. Sie sprachen, auß dem famm Naph: thali sind wir, von den gefangenen in Nie nive. *c.1,1.sqq.

5. Raguel fprach ju ihnen: Kennet ihr Tobiam, meinen bruder? Sie fpraben: Ja,wir fennen ihn wohl.

6. And als er nun viel gutes von Jobia

redete, fprach der engel ju Ragnel: Der Tobias, nach dem du frageft, ift dieses tungling nater.

Bete!

toch

mel

mel

erlu

91

Ilg a

fra

des

fei

all

ge

fer

ju

111

ge

t

11

2

7. And Raguel neigete sich gegen ihm, weinete, und kiel ihm um den hals, und fuffete ihn, und sprach: D mein lieber sohn, † gesegnet senst du; denn du bist eines rechten frommen mannes sohn.

8. Und Hanna, fein weib, und Sara, ihre tochter, fingen auch an zu weinen.

9. Darnach hieß Raguel einen schops schlachten, und das mahl bereiten.

10. Und als sie baten, das sie sich wolten zu tische sehen, sprach Tobias: 3ch *wil heute nicht effen noch trinden, du ge wehrest mich denn einer bitte, und sagst mir zu, Saram, deine tochter, zu geben.

11. Da das Ragnel hörete, erschrad er; denn er dachte, mas den fleben männern widersahren war, welchen er zuvor seine tochter gegeben hatte; und surchte sih, es mögte diesem auch also gehen. *c.3,8c.6,15.

12. Und da er nicht antworter welte, sprach der engel zu ihm: Schue dich nicht, ihm die magd zu geben: dane tochster ist ihm bescheret zum weibe weil er Wort fürchtet; darum hat deine tochter keinem andern werden mogen. *c.3,10.

13. Da sprach Ragnel: 3ch zweisele nicht, daß &Det meine heisse thränen und * gebet erhoret habe. * c.3/24.

14. itnd glaube, daß erench habe dars um iassen zu mir kommen, daß meine tochs ter diesen krigen wird, auß ihrem ges schlechte nach*dem gesehe Mose: und nun habe keinen zweisel, ich wil sie dir geben.

15. Und nahm die hand der tochter, und schung sie Tobic in die hand, und sprach: Der * Sott Abraham, der Gott Fsac, und der Gott Jacob sey mit euch, und helse euch zusammen, und gebe seinen segen reichlich über euch. * 2 Mos. 3, 6.15.16.

16. Und fie nahmen einen brief, und fchrieben die eheftiftung;

17. Und loberen Gott, und hielten mahlzeit. * Sir. 9, 23.

18. Und Raguel rief zu sich Hannam, sein weiß, und hieß sie die andere kammer zurichten;

19. Und

tochter ; und sie weinete.

20. Und er fprach ju ihr: Sen getroft, wefen find. meine tochter, * der BErr des him: mels gebe dir freude fur das leid, das du ten, fam Raguel gu feinem meibe, und * Off. 11,13. (prach : erlidten haft.

Das 8 Capitel.

Ilg angefangen.

1,1 1970 nach dem abendmahl führeten fie den jungen Tobiam ju der jungfrauen in die fammer.

2. Und Tobias dachte an die rede* des engels, und langete auß feinem fact: fein ein flücklein von der leber, und legte es * 1.6,9.19. auf die gluenden tolen.

3. Und der engel Raphael nahm den geift gefangen, und band ihn in die mufien

ferne in Egypten.

er

ld

er

It

4,

ps

10

ď

B

qt

t:

tit

10

23

5.

0,

13

er

er

0.

le

nd

44

T

h:

les

un

nd

h:

ac,

nd

en

16.

nd

ten

23.

m,

m

ind

4. Darnach vermahnete Tobias die jungfrau, und fprach: Sara, flebe auf, und laß uns Sott bitten heute und mor: gen : denn diefe * dren nachte wollen wir beten, darnach wollen wir uns gusammen halten als eheleute.

5. Denn mir * find finder der heiligen, und und gebühret nicht folden fand anaufahen, t wie die hepden, die Gott ver-* c.2/17. †15heff.4/5.

6. Und fie flunden auf, und beteten ben:

de fleifig, daß fie &Dit behuten wolte. 7. Und Tobias betete, und fprach : BErr, mein Gott, du Gott unferer vater, dich follen * loben himmel, erde, meer, alle majier und brunnen, und alle creaturen, * 36.148,1.199. und was darinnen ift.

8. Du haft gemacht Adam auß einem erdenfloß, und haft ihm gegeben Bevam I MO[.2/7.18.

ju einer gehülfin. 9. Und nun, HERR, * du weisseft, daß ich nicht bofer luft halben diefe meine Schwester jum weibe genommen, fondern daß ich moge kinder zeugen, dadurch dein heiliger name ewiglich gepreifet nud ge-* C.3,17. lobet werde.

10. Und Sara (prach : HErr, erbarme dich unfer, baf mir * bende gefund mogen * p. 15. unfer alter erlangen.

ir. Und um mitternacht rief Raguel feinen dienern, und ging mit ihnen, dais fie ein grab machten:

12. Denn er fprach : Es mogte ihm

19. Und führeten hinein Saram, feine vielleicht auch gegangen fenn, wie den*an. dern sieben, welche mit ihr vertrauet ge-wesen find. * c.3,8. c.6,15. c.7,11.

13. Und als fie das grab gemacht hats

14. Schice hin eine magd, und laß Able der junge Tobias feinen ebeftand gotte- feben, ob er auch toot fen, dall mir ibn

vor tage begraben.

15. Und die magd schlich in die fammer, fand sie * bende gesund und frisch, und schlofend ben einander. *v.10. schlafend ben einander.

16. Und fie brachte ihnen die gute

botschaft.

17. Und Raguel, und fein weib* Sanna dancketen Bott, und fprachen: Wir dans den dir, BERR, du Sott Frael, daß es nicht geschenuit, wie mir beforgeten. Denn du haft deine barmherfigfeit an und erzeiget, und haft unfern feind, der uns leide that, vertrieben.

18. Du haft dich erbarmet über diefe zwen einige finder. Und nun, &Err, gib ihnen, daß fie dich allezeit loben für folche gnade, und dir allezeit preis und lob opfern; daß andere leute an ihnen erfennen, daß

du allein &Dit bift in aller melt.

19. Und alsbald befahl Raguel, daß fie das grab wieder fülleten,ebe es tag murde.

20, Und feinem weibe befahl er, daß fie wieder ein mahl gurichtete, und ichuffe ihnen alle nothdurft auf den meg.

21, Und er ließ zwen feifte rinder Schlachten und vier schaafe; und lud alle feine nachbarn und freunde zu gafte.

22. Und Raguel vermahnete und bat Tobiam boch, daß er zwo wochen wolte

ben ihm verziegen.

23. Und von allen feinen gutern gab er die halfte Tobia; und machte eine vers fcreibung, daß nach feinem tode die andere halfte auch Tobia werden folte.

Das 9. Capitel.

Gabel reifet gur bochgeit des jungen Cobta. A rief Tobias den engel zu sich:
denn er mennete, es ware ein
mensch, und sprach zu ihm: *Azaria, mein bruder,ich bitte dich, hore mein wort.

2. Mennich mich dir gleich felbft gu eie nem eigenen fnechte gabe, fomare es doch nichts gegen deiner wohlthat.

2005

[3.Doch

30

ran

gen

der

per

hir

tier

R

ga

fid

ell

fel

19

ten

ti

pf

w

31

ð

9

Nages in Meden, und gib ihm diese hand, schrift, und nimm von ihm das geld, und bitte ihn, daß er wollezu meiner hochzett kommen.

* c.4,21. c.5,9.

4. Denn du weissest, * meinvater zählet finnd und tage; und wenn ich einen tag zu lang aussen bliebe, so wärde seine seele bestrüft.

* c.10,10.

5. And du weisst,* wie sehr mich Raguel gebeten hat das ichs ihm nicht kan abichlagen. * c.8,22.

6. Da nahm der engel Naphael vier der fnechte Naguelis, und zwen kameele, und zog gen Nages, und fand den Gabel, und gab ihm die handschrift, und empfing das geld von ihm.

7. Und zeigete ihm an alles, was ges schehen war, vom sohne Tobia, und bat

ihn zur hochzeit.

8. Und da sie mit einander kamen in das haus Raguelis, sunden sie Tobiam über tisch, und sibe, er stund gegen ihnen auf, und kusselmeinete, und lobet 3Dit, und sprach:

9. Es*segne dich der Sott Fraet: denn du bist eines frommen, gerechten und gottesfürchtigen mannes sohn, der den armen viel gutes gethan hat. * c.7/7.

10. Gefegnet fen dein weib und deine els

tern.

ii. Und Sott gebe, daß ihr sehet eure finder und eure findeskinder, bis ins dritte und vierte geschlecht; und gesegnet sen dein saame von dem Sott Jrack, der da herrschet und regieret ewiglich.

12. Und als sie alle Amen gesprochen hatten, sahten sie sich zu tische; aber das * mahl und die freude hielten sie in gottes: furcht. * Sir.9, 23.

Das 10. Capitel.

Des jungen Tobid beimfahrt gu feinen traurigen

1. 28 aber der junge Tobias seiner hochzeit halben lange aussen war, sing der alte Tobias, sein vater, anzu sorgen, und sprach: Warum wird mein john so lange aussen seyn, und was halt ihn auf?

2. Vielleicht ift Sabel gefforben, und niemand wil ibm das geld wieder geben.

3. Und wurden * jehr traurig, Tobias und Hanna, seine hausfrau, und weines ten bende, daß ihr sohn auf die bestimmte zeit nicht wieder heim kam. * c.9/4.

4. * Und feine mutter weinete, + daß fie fich nicht wolte troften laffen, und fprach:

5. Ach mein sohn, ach mein sohn, wars um haben wir dich sassen wandern, unsere einige freude, unser einiger troft in uns serm alter, unser herh und unser erbe.

6. Wir hatten ichages genng gehabt, wenn wir dich nicht hatten meggelaffen.

7. Und Tobias fprach zu ihr: Schwei: ge und sen getroft: unserm sohn gehets, ob Sott mil, wohl, er hat einen getreuen gestellen mit sich.

8. Sie aber wolte sich nicht trösten fast, sen, und lieff alle tage hinaus, und sahe auf alle strassen, da er herkommen solte,

ob sie ihn etwa erfahe.

9. Raquel aber fprach zu seinem eidam Tobia: Bleibe ben und, ich wil einen bosten schicken zu Tobia, deinem vater, und ihn wissen laffen, daß dirs wohl gehet.

10. Und Tobias sprach : Ich weiß, daß mein vater und mutter iehund alle tage und stunden zählen, und sind meinet halben hoch bekümmert.

* c.9.4.

II. Und als Raguel * mit vielen worten Tobiam bat, und ers in feinem wege willigen wolte, befahl er ihm Saram, und gab ihm die † hälfte aller seiner güter, an kneckten und mägden, an vieh, kameelen und rindern, und viel geld; und ließ ihn gesund und fröhlich von sich liehen, und sprach: *1 Mol.24,55. sqq. † Tob.8,23.

bey dir aufdem mege, und bringe dich gefund wieder heim, dass du deine eltern gefund findest; und Bott gebe, dass meine augen mogen eure kinder sehen, eh ich fterbe.

13. Und die eltern nahmen die tochter, und füssern sie, und liesen sie von sich; und vermahneten sie, daß sie ja wolte ihres mannes eltern ehren, als ihre eigene eltern, ihren mann lieben, das gesinde steistig regieren, und sich selbst auchtiglich halten.

Das II. Capitel.

Die eltern des jungen Tobia werden durch feine antunft hochlich erfreuet. 1.1 370 auf dem wege, da fie gen Haran ran famen, welches auf halbem mege ift gen Minive am eilften tage,

2. Sprach der engel: Tobia, mein bruder, du weist, wie wird mit deinem vater
verlassen haben. * c.9,1.

3. Wenn dirs gefiele, so wolten wir vor, bin ziehen, und dein weib so gemach laffen bernach ziehen mit dem gefinde und vieh.

4. Und als Tobia solches gesiel, sprach Raphael: Itimm in dir von des fisches gallen: denn du wirst ihrer bedürfen. c.6,10.

5. Danahm Tobias des fifches galle ju

fich, und zogen also vorhin.

ent.

as

162

ite

4.

lie

T:

re

ns

to

is

16

60

160

10

13

118

0:

id

13

re

212

31

je

id

In

111

111

10

n

185

182

110

٢,

5;

23

el=

19

.

ine

(Is

an

6. Hanna aber saßtäglich am wege auf einem berge, daß sie konte weit um sich sehen. Und als sie an dem orte nach ihm sahe, ward sie ihres sohns gewahr von ferne, und kante ihn von fund an; und lieft hin, und sagte es ihrem manne, und sprach:

7. Sibe, deinsohn kommt. Und Rasphael sprach ju Tobia: Bald, wenn du wirst ins haus kommen, so bete, und rufe jum Hern, und dancke ihm, und gebe darnach zu deinem vater, und kusse ihn.

8. And alsbald salbe ihm die augen mit der gallen vom fische, welche du ben dir haß, so werden von stund an seine augen geöffnet werden; und dein vater wird wies der sehend, und sehr froh werden.

9. Dalieff der hund vorhin, welchen sie mit sich genommen hatten, und wedelte mit seinem schwanze, sprang und stellete sich frohlich. *c.6,r.

10. And sein blinder vater fund eilend auf, und eilete, dass er sich fties. Darief er einen fnecht, der ihm ben der hand fuh, rete, seinem sohn entgegen.

rr. Dergleichen that die mutter, und fuffe, ten ihn, und weineten bende vor freuden.

12. Und als fie gebetet hatten, und &Dtt gedanchet, fahten fie fich gufammen nieder.

13. Da nuhm Tobia von der galle des fisches, und falbete dem vater seine augen. Und er lidte das fast eine halbe ftunde.

14. Und der ftahr ging ihm von den aus gen,wie ein hautlein von einem en.

13. Und Tobias nahm es, und zog es von seinen augen, und alsbald ward er wieder sehend.

16. Und fie preiseten &Dtt, er undsein weib, und alle, die es erfuhren.

17. Und Tobias sprach: Ich dancke dir, Herr, du Solt Frack, daß du mich gezüchtiget hast, und doch mir wieder geholsen, daß ich meinen lieben sohn wieder sehen kan.

* Ph. 118,21. Ph. 119,71.

13. Und nach sieben tagen kam auch Saera, seines sofind weib, mit alle ihrem gessinde, vieh und kameelen, und brachte viel goldes mit sich, und auch das geld, das er empfangen hatte von dem Gabel. Und Tosbias erzählete seinen eltern so viel gutes, das Tt ben ihm gethan hatte, durch den gesellen, der mit ihm gezogen war.

19. And Achior und Nabath, Tobia vettern, famen zu ihm, und wünschten ihm glack, freueten sich mit ihm alle des aluck das ihm &Dtt gegeben hatte.

20. Und sieben tage lang affen fie mit einander, und waren frohlich.

Das 12. Capitel.

Der engel Raphael wil feinen lohn annehmen/ und verfchwindet.

Arnach rief Tobias seinen sohn zu sich, und sprach : Was sollen wir doch dem heitigen manne, deinem gesellen, geben, der mit die gezogen ift ?

2. And Tobias antwortete seinem va: tet: Mie konnen wir die große wohlthat, die er mir gethan hat, vergelten?

3. Er hat * mich gefund hin und wieder bracht, hat das geld felbst ben Gabel gehos let, hat mir zu diesem weibe geholfen; dazu hat er den bosen geist vertrieben, und ihre eltern erfreuet; * c.5,22.

4. Jamich selbst hat er errettet, da mich der groffe fisch fressen wolte, und hat dir wieder geholfen zu deinem gesichte, und hat uns über die maasse viel gutes gethan.

5. Mie können wir ihm denn solche grosse wohlthat vergelten? Aber ich bitzte dich, mein vater, beut ihm an die hälfte aller habe, die wir mit uns brachthas ben, das ers wolle annehmen.

6. Und bende, vater und fohn, forder; ten ihn auf einen ort, und baten ihn, daß er wolte annehmen die hälfte aller güter, die sie mit sich bracht hatten.

7. Und er sagte heimlich zu ihnen: Los bet und dandet ihr Bott vom himmel ben iederman, daß er euch solche gnade erz zeiget hat.

8. Det

und beimlichteit foll man vere flunden fie auf, und fagten folches nach, und idweigen; aber Gottes werd foll verfundigten feine groffe munder, man herrlich preisen und offenba-

9. Ein folch gebet mit fasten und als molen ift beifer, denn niel goldes jum ichah fammen : denn * die a mofen e tofen vom tode, tilgen die funde, halten ben * Dan. 4.24. 26. dem ieben.

10. Die gotilosen aber bringen sich fel.

Ber um the leben.

II. So wil ich unn die mahrheit offen: baren, und den heimlichen befehl euch nicht perbergen.

12. Da du* fo heiß mein toft und bete: teft, frundeft von der mablgett auf, und beq ubeft die todten, hielteft die leichen beim: lich in deinem haufe, und begrubeft fie ben der nacht : da brachte ich dein gebet vor den HErrn. * C.2, I.24.

13. Und*weil du GOtt lieb warest, somustes so seyn; ohn anfechtunge muffteft du nicht bleiben, auf daß * Spr.3/12. du bemahret wurdeft.

14. Und nun hat*mich &Dtt geschicket, daß ich dich folte heilen, und den bofen geift vertrieben, der um Sara, deines sohns weib, mar.

15. Undich bin Raphael, einer von den fieben * engeln, die mir vor dem BErrn * (.3,25. (.8.3. C.II,4.

16. Als fie das horeten, murden fie be: trubt, gitterten und fielen auf ihr angeficht gur erden.

17. Und der engel fprach ju ihnen : Send

getroft, und fürchtet euch nicht.

18, Denn &Dtt hats fo haben wollen, daß ich ben euch gemesen bin, den lobet und dancket.

19. Es'scheinet mol als effe und trince ich mit euch ; aber ich brauche unsichtbare

fpeife, die fein menich feben fan.

1 Mof 18/8 c.19/3 Richt 13/16. 29. Und nun ifts jeit, daßich * ju dem mieder hingebe, der mich gefandt bat: Dandet ihr SDtt, und verfündiget feine Joh. 16, 9. 28. wunder.

21. Und als er das gefagt hatte, * verschwand er vor ihren augen, und sahen ihn Rich.13, 20.21. nimmer.

5. Und fie fielen nieder drep funden

8. Der konige und fürsten rath lang, und daucketen &Det, und darnach

Das 13. Capitel. Tobia lobgefang.

L & Dbins aber that feinen mund auf, los

0

0

bete Sottiund sprach:

2. SEr, du bift ein groffer farcher Sott und dein reich matret emiglich. Du * guchtigeft, und troffest wieder; du tanft in die holle foffen, und wieder her: auf führen; beiner hand fan niemand ente * 5 Mos. 32,39. 26. fliehen.

3. Ihr finder Ifrael, lobet den SErrn, und vor den benden preifet ihn. Denn darum hat er euch zerftreuet unter die henden, welche ihn nicht fennen, daß ihr leine winder verkundiget; und die henden et enner, dan f in allmächriger &Dit ift, denn er alleine.

4. Er hat uns * gegüchtiget um unferer funde willen, und durch feinegute hilft et ° C.3 4. uns wieder.

5. Behet, mas er an uns gethan hat. Mit furcht und gittern lobet ihn in feinen merden, und preifet den, der emiglich herrichet.

6. Und ich mil ihn auch preisen in die: fem lande, darin wir gefangen find : denn er hat feine munder über ein fündlich volck erzeiget.

7. Darum befehret end, ihr * funder, und thut gutes por &Dtt, und glaubet, daß * Jac. 4,8. er euch gute erzeiget.

3. Und ich mit mich nun * von bergen * £ 61,0. freuen in Sott.

9. Lober den & Errn, ihr feine außermahl: teu; haltet freudentage, und preiset ihn.

10. Jerusalem, du &Ditesftadt, &Dtt wird dich * juchtigen um deiner werde wil len : aber er wird fich deiner wieder erbar-

II. Lobe den Sorrn um feine gabe, und preise den emigen &Dtt, daß er deine hut. te wieder baue, und alle deine gefangene wieder hole, daß du ewiglich dich freuen mogest.

12. Du wirft wie ein heller glanh leuch: ten; und an allen enden auf erden wird man old ehren.

13. Don fernen landen wird man ju dir kommen, und geschenche bringen.

14.Jn

nd

04

et

h.

du

Ts

it=

11,

nn

ie

hr

en

ft,

rer

er

Tit

ers

et.

iles

nn

læ

eri

ass

hen

ifila

Dtt

vila

are

und hüte

ene

uen

uch:

man

a dir

14. In dir werden fie den BErrnan: beten; und du mirft das heiligthum beiffen; Denn das wort des Bern wird nicht den grofen namen des SErn merden fie fehlen; aber in Meden wird alsdenn noch in dir anrufen.

beracht n; verdammt werden jenn alle, die dich laftern; gefegnet merden febn alle, * I MO1.12,3. die dich bauen,

16. Du aber wirft dich freuen über deis nen findern : denn fie merden alle gefegnet, und jum Seren g bradit werden.

17. Dobl denen die dich lieben, und die dir maniten, daß dirs wohl gehe.

18. Meine feile lobe den BErrn; denn der Berr, unfer Sott, wird die fadt Jerufalem von allen trubfa en erlofen.

19. Dohl mir, fo die übrigen von meis nem faamen feben werden Berufolem in feiner herrlichkeit.

20. Die*pforten Jerufalem werden von fapphir und fmaragd gebauet merden, und auß edelfteinen rings um alle ihre mau-* Dff.21/18. 19. ren.

21. Mit weiffen und reinem marmor merden alle ihre gaffen gepflaftert werden ; und in allen ftraffen wird man Bellelnja

bat, und fein reich bleibe ewiglich über fie. auf, daß ihr von hinnen giehet. Amen.

Das 14. Capitel.

Die legten gefchichte/ fo fich mit ben alten und jungen Tobia begeben.

1.57 Ach diefem gefdichte, als Tobias war wieder febend worden, lebte er noch zwen und vierzig jahr, und fahe feine * C.11, 14, 15. findeskinder.

jahr alt mar, mard er ehrlich begraben zu Kinive.

3. Denn da er feche und funfzig jahr alt war, ward er blind; und im jechzigften jahr mard er mieder feifend.

4. Und hat die übrige zeit feines lebens froblich gugebracht; und nahm ju in gottes: war, welche er in gottesfurcht froblich juge. furcht; und farb in gutem friede.

5. Wor feinem tode aber * forderte et Tobiam, feinen foin, jufich, und ficben ligen mandel und leben, alfo, daß fie an: junge fnaben, feines fohns finder, und fprach ju ihnen: * 1 Mof. 49,1. c. 50,24. und allen, die im lande mogneten.

6. Rimpe mird bald ju bod n geben : eine zeitlang fit defenn. Und unfere brus 15. Der Aucht werden fenn alle, die dich der, welche auf dem lande Frael gerfteuet find merden wieder fommen.

6. Und unfer land, das ieht muffe ift, wird wieder allenthalben bewohnet wer: den; und das hans Gottes, das daverbrennet ift, foll wieder gebauet merden; und werden wieder hinfommen alle, die *2 [t.3, 8. c6,14. Son furcten.

8. Und auch die berden werden ihre go. ben verlaffen, und merden gen Berufalem fommen, und da mognen. · 3eph.2,11.

9. Und alle henden und fonige me den fich in ihr freuen, und anbeten den 3Dit. fraet.

10. So horet uun meine fohne, euren vater : Dienet dem D.Errn in der mabrheit, und haltet euch gu ihm rechtschauen.

11. Thut, mas er g boten hat, und lehret folges eure kinder, daß fie auch almofen geben; daß fie &Dtt allezeit furch: ten, und f auen von gangem bergen.

12. Und, lieben finder, horet mich, und bleibet nicht bie ju Minive: fon ern wenn ihr eure mutter aud begraven habt, neben 22. Belobet fen &Dtt, det fie erhobet mich, in meinem grabe,a Soenn machet euch

13. Dennich febe, dan die funde Tinive

wirds mit ihr ein ende machen.

14. Und alsbaidnad feiner mutter tode gog Tobias von Rinive, mit feinem weibe, findern und findesfindern, und jog* in Moden zu seinen schwäher, und seines wetbes freunden.

15. Und fand fie frisch und gefund in 2. Und als er nun hunde t und gwen einem guten rubelichen alter, und erpfies gete ihrer. Und als fie flurben, dructe er ihnen auch ihre augen zu, und frigte also das gange erbe und gu er Raquelis, und febete bis*in das funite gefchlecht, und fabe feine finder und findesfinder. * c.9,11.

16. Und als er neun und neunzig jahr alt bracht hatte, begruben ihn feine freunde.

17. Und all fein gefchlecht blieb im beis genehm maren bor Soft und denteuten,

Ende des Buchs Tobia.

Due

Be

du

uni

fur

fat

3.6

an

de

au

de,

fet

011

he

tr

fe

de

re

00

211

De

fu

tel

60

411

£11

00

1d

211

Das 1. Capitel.

Rubmber weisbeit und furcht Gottes. Cas Le weisheit * ift von &Dtt dem SErrn, und ift ben ihm gotresdienft; * Spr.8,22.23. emiglich. 2. Wer hat zuvor gedacht,

wie viel*fand im meer, mie viel tropfen im folten? * C.18/8.

3. Wer hat juvor gemeffen, wie boch der himmel, wie breit die erde und wie reich machet, und bringet alles gutes mit rief das meer senn soite? Wer hat Gott sich. ie gelehret, mas er machen solte?

dingen.

958

5. Das*wort &Dttes des allerhöchsten der weisheit, ift der brunn der weisheit, und das emige gebot ift ihre quelle. * Weish.7/25.

weisheit und flugheit erlangen folte?

Didm.11/34 schöpfer aller dinge, allmächtig, ein ge: ewiglich. waltiger könig, und febr erschrecklich,

8. Der auf feinem thron fibet, ein herr: funde.

schender GDtt.

9. Der hat fie durch feinen heilgen Beift verfündiget, der hat alles zuvor gedacht,

gewust und gemessen.

10. Und hat die weisheit ausgeschüt: tet über alle seine werde, und über alles fleisch nach seiner gnade, und*giebt fie de: unterdrücket wird, nen, so ihn lieben. * Deish.1,4. 30. So werder

11. Die furcht des BErrn ift ehre und

ruhm, freude und eine ichone frone.

12. Die furcht des SErrn machet das herh frohlich, und giebt freude und wonne emiglich.

13. Wer den HErrn fürchtet, dem wirds mohl gehen in der lehten noth, und wird endlich den fegen behalten.

meisheit;

15. Und wer fie erfiehet, der liebet fie;

16. Die *furcht des BEren ift der weisheit anfang, und ift im herhen grund allein ben den glaubigen, und moh: net allein ben den aufermählten weibern,

und man findet fie allein ben den gerechten und gläubigen. * Ff. 111,10. 1c.

17. Die furcht des HErrnift der rechte

18. Der behütet und machet das gerh fromm, und giebt freude und monne.

19. Wer den HErrn fürchtet, dem regen, und wie viel tage der welt werden wirds wohlgehen; und wenn er trofts be: barf, wird er gefegnet fenn.

0. * &Dti fürchten ift die weisheit, die

* (.41,27.

21. Sie erfüllet das ganhe haus mit ihren 4. Denn seine weisheit ift por allen gaben, und alle gemache mit ihrem schaft.

II. Die furcht des HErrn ift eine frone

23. Und giebt reichen frieden und gent.

24. Diese weisheit machet recht fluge 6. Der * fonte fenft miffen, wie man die leute; und wer anihr veft halt, dem hilft fie auß mit ehren.

25. Den HErrn fürchten ift die*wurket 7. Giner iffs, der allerhochfte, der der weisheit; und ihre zweige grunen DBeish.3, 15.

28. Die furcht des GEren ' mehret der * 1 2001.3919.

27. Denn mer ohne furcht fahret, der gefället &Dtt nicht; und feine frechheit wird ihn flürhen.

28. Aber ein demuthiger erharret der

zeit, die ihn troften wird,

29. Denn wiewol feine fache eine zeitlang

30. So werden doch die frommen feine

weisheit rühmen.

31. Dem gottlofen ift &Dttes wort ein grauel : denn es ift ein ichah der weisheit, der ihm verborgen ift.

32. Mein john, wilt du weise merden, fo ferne die gebote, fo mird dir &Dtt die

weisheit geben.

33. Denn die * surcht des G. Errnift die 14. &Dit lieben, das ift die allericonfte rechte weisheit und zucht, und der glaube und geduld gefallen & Dtt wohl. * Spr. 15/33.

34. Siebe u, *daß deine &Ditesfurcht benn er fiebet, welche groffe munder fie thut. nicht heuchelen fen, und diene ihm nicht mit falldem bei gen. * C.18,23.

35. Suche nicht ruhm ben den leuten durch heuchelen; und fiebe ju, mas dures deft, glaubest oder porhast.

86. Lind

36. Und wirf dich felbst nicht auf, daß on nicht falleft, und zu schanden werdeft,

37. Und der & Err deine tucke offenbare, ten feine gebote. und fiurge dich offentlich por den leuten.

38. Darum, daß du nicht in rechter ihm mohlgefallet; furcht &Dites gedienet haft, und dein berh falich gewest ist.

Das 2. Capitel.

Bermabnung gur gebuld in tribfal. 1.MEin find, wilt du Gottes De diener seyn so schicke dich zur * Spr.3,11. Tob.12,13. anfechtung.

2. Salte veft, und leide dich, und man: de nicht, wenn man dich davon locket.

3. Halte dich an &Dtt, und weiche nicht, auf daß du immer ftarcer werdeft.

4. Alles, mas dir miderfahret, das leis de, und sen geduldig in allerlen trubsal.

5. Denn * gleich wie das gold durchs fener; also werden die, so &Dit gefallen, durchsfener der trubfal bewähret.

* Spr.17/3. Weish.3/6, 2 Tim 3/12, 1 Petr 1, 7. c.4/12.

6. Vertrane &Dit, fo wird er dir auß. helfen ; richte deine mege, und hoffe auf ihn.

trauet ibm ; denn es wird euch nicht fehlen.

8. Die so ihr den Gerrn fürchtet, hof fet des beften von ihm, fo wird euch gnas wird Sott nicht ftrafen; de und troft allezeit widerfahren.

9. Die, fo ihr den geren fürchtet, har: ret feiner gnade, und meichet nicht; auf daß ihr nicht zu grunde gebet.

10. Sehet an die exempel der alten,

und mercket fie:

11. Wer ift iemals zu schanden worden,

der auf ihn gehoffet hat?

12. Wer ift iemals*verlaffen, der in der furcht Sottes blieben ift ? Doer wer ift temals von ihm verschmähet, der ihn ange-* 37,25. rufen hat?

13. Denn der SErr ift * gnadig und barmberhig, und vergiebet funde, und huft in der noth. * 2010[.34,6.7. 4010[.14,18.

14. Webe denen, fo an &Dtt verzagen, und nicht vest halten, und dem gottlosen, der hin und wieder wancket.

15. Dehe*den verzagten, denn fie glaus ben nicht; darum werden fie auch nicht be-* Offenb. 21,8. ichirmet.

16. Webe denen, so nicht beharren. 17. Die * wil es ihnen geben, wenn fie ne eigene fcande, der GErr heimsuchen wird? *1 Wetr.4/18.

18. Die den BErrn fürchten, glauben feinem worte: und die*ihn lieb haben hal * Joh. 14,21.23.

19. Die den & Errn fürchten, thun, was

20. Und die ihn liebhaben, halten das

gefeße recht.

21. Die den DErru fürchten, schicken ihr herh, und demuthigen fich vor ihm, und sprechen:

22 Mir*wollen lieber in die hande des BErrn fallen, weder in die hande der menschen: * 2 Sam. 24/14.

23. Denn * feine barmberhigfeit ift ja fo groß, als er feiber ift. * 3/.119/156.

Das 3. Capitel.

Bom gehorfam ber finder gegen die eltern/und mabrer demuch.

1. QBeben finder, gehorchet mir, eurem wonter.

2. Und * lebet also, auf daß es ench * 5 Mos. 5,16. mohl gehe.

3. Denn der BErr * wil den vater von den kindern geehret haben; und was eine 7. Die, fo ihr den & Errn fürchter, ver, mutter die finder heiffet, wil er gehalten haven. 2 0101.20,12. 20.

4. Wer feinen vater ehret, den funde

5. Und wer feine mutter chret, * der * p.15.16. fammlet einen guten schah.

6. Wer seinen vater ehret, der wird auch freude an jeinen findern haben; und wenn er betet so wird er erhoret.

7. Mer seinen vater "ehret, der wird defio langer leben: und mer um des DEren willen gehorfam ift, an dem hat * 2 Mos.20,12. die mutter einen tioit.

8. Merden & Erin fürchtet, der ehret anch den vater, und dienet feinen eitern,

und halt fie für feine herren.

9. Shre pater und mutter mit der that, mit worten und geduld; * 3 Mof. 19,3.

10. Aufdaß thr jegenüber dich fomme.

11. Denn des vaters segen bauer den kindern häuser; aber der mutter fluch reiffet fie nieder.

12. Spotte * deines paters gebrechen nicht : denn es ift dir feine ehre. * 1 917.9/25.

13. Denn den pater ehren, ift deine eiges ne ehre; und deine mutter perachten,ift dets

14.2

14. Liebes find, * pflege deines paters im alter, und berrube ihnja nicht, fo lan-* 1 51m.514. ge er lebet ;

disch wurde, und verachte ihn ja nicht,

darum, dais du geschickter bit.

16. Denn der wohlthat, dem vater et: zeiget, wird nimmermehr vergeffen mer: den; und wird dir gutes gescheyen, ob du auch mol ein fünder bift.

17. Und dein wird gedacht merden in der noth; und deine funde werden verge:

fien, wie das eis von der fonnen.

18. Wer'seinen vater verlaget, der wird gefchandet ; und wer feine mutter betrübet, der ift verflucht vom BErrn. * Spr. 19,26.

19. Lebes find, bleibe gern * im niedrigen ftande : das ift beffer denn alles, da die * Rom. 12,16. welt nach trachtet.

20. Je hoher du bist, ie mehr dich demuthige, so wird dir der HErr hold feyn.

21. Denn der & Err ift der allerhochfte, und thut doch groffe dinge durch die demu * (.10,17. thigen.

22. Stehe nicht nach höherm stande,

und dencke nicht über dem vermogen. 23. Sondern mas Gott dir befohlen hat, del nimm dich ftets an. Denn es frommet dir nichts, daß du * gaffest nach

dem, das dir nicht befohlen ift. * 6.917. 24. Und was deines amts nicht

ift, da laß deinen vorwig.

25. Denn dirift vor mehr befohe len weder du fanft auftrichten.

26. Solcher dunckel hat viele betrogen; und ihre vermeffenheit hat fie gefturgt.

27. Denn wer fich gern in gefahr giebt, der verdirbet darinnen;

28. Und einem vermeffenen menschen

gehets endlich übel auf.

ihm felbit viel unglucks, und richtet einen jammer nach dem andern an.

30. Denn' hochmuth thut nimmer gut; und fan nichts denn arges darauf er: da wird der BErr glack ju geben. * c.10,19. 500,4/14. wachlen.

Das 4. Capitel. Bon guttbatigteit gegen die armen und burf.

31. SIn vernünftiger mensch lernet Sottes wort gern;

32. Und der die weisheit liebhat, der horet gern gu.

Bucht

erlang

geden

gen if

und p

fuchet

findet

20.

auf de

gehei

to mi

ben 1

hute

dasr

man

allo

davo

zum j

derve

27

28

29

30

31

32

33

34

mahi

dern

in de

du g

den

nicht

bis i

für d

mort

dazu

se,

gefin

lenn

nim

36

35

26

21.

22

23

24

,25

18.

19.

17.

33. Die das maffer ein brennend feuer 13. Und halt ihm ju gute, ob er fin: toicfet ; * also tilget das almofen die * Dan. 4,24. Tob. 4,11. sunde.

34. Und der oberfte * vergelter wirds hernachmals gedencken, und wird ibn im * Matth. 6,3.4. unfall erhalten.

Cap.4.v.r. Liebes find, *las den at: men nicht noth leiden, und fen nicht hart * C.14,13.14. gegen den dürftigen.

2. Verachte den hungrigen nicht, und betrübe den durftigen nicht in feiner ar:

3. Ginem * betrübten herhen mache nicht mehr leides, und verzeuch die gave * C.7,12. dem dürftigen nicht.

4. Die bitte des elenden schlage nicht ab, und * wende dein angesicht nicht von * 506.4,7. dem armen.

5. Wende deine augen nicht von dem dürftigen, auf daß er nicht über dich flage.

6. Denn * der ihn gemacht hat, erhoret fein gebet, wenn er mit traurigem ber; hen über dich flaget. * Spr. 22/3.

7. Sen nicht gancfich por gericht, und

habe den richter in ehren.

8. Hore den armen gerne, und antwors te ihm freundlich und fanft.

9. Errette den, dem gewalt geschicht, pon dem, der ihm unrecht thut, und jep unerschrocken, wenn du urtheilen solft.

10. Halte dich gegen die * wansen, wie ein vater, und gegen ihre mutter, wie ein * Hob 29,16. C.31,18. hausherr.

13. So wirst du senn wie ein sohn des afterhöchsten, und er wird dich lieber has ben, denn dich deine mutter hat.

12. Die weisheit erhohet ihre finder,

und nimmt die auf, die fie fuchen.

13. Mer sie lieb hat, der hat das leben 29. Sin vermeffener menfch machet lieb; und wer fie fletflig suchet, wird groffe freude haben.

14. Wer veft an ihr halt, der wird groß se ehre erlangen; und was er vornimmt,

15. Wer Gottes wortehret, der thut den rechten gottesdienst, und mer es tieb hat, den hat der BErr auch lieb.

16. Mer der weisheit gehorchet, der fan andere leute lehren; und wer sich zu ihr balt, der wird sicher wohnen. 17. Dier

17. Wer ohne falfch ift, der wird fie erlangen, und seine nachkommen werden gedenen.

18. Und ob fie jum ersten fich anders ge;

gen ihm stellet,

der

uer

die

ros

ım

ar

art

14.

und

ar:

die

ave

dit

noc

em

ge.

ret

er:

ind

ors

fit,

fey

vie

ein

bes

gas

et,

sen

offe

06

nt,

jut

teb

an

thr

ser

19. Und machet ihm angst und bange, und prufet ihn mit ihrer ruthe, und verfuchet ihn mit ihrer guchtigung , bis fie be: findet, dass er ohne falsch sen :

20. So wird fie denn wieder ju ihm komen auf dem rechten wege, und ihn erfreuen;

21. Und * wird ihm offenbaren ihr ges geheimuis. \$1.51,8.

22. Wo er aber falfch befunden wird, fo mird fie ihn verlaffen , dass er verder: ben muis.

23. -Liebes find , brauche der zeit , und

hute dich vor unrechter face;

24. Und ichame dich nicht für deine feele

das recht zu bekennen.

25. Denn*man fan fich fo fchamen, daß man funde duran thut; und fan fich auch alfo schamen , daß man gnade und ehre davon hat. * c.41,19. Marc.8,38.

26. Saß dich feine perfon bemegen dir jum ichaden, noch erichteden, dir jum ver-

derven;

27. Sondern bekenne das recht fren,

28. Wenn man den leuten helfen foll.

29. Denn durch bekantnis wird die

mahrheit und das recht offenbar.

30. Rede nicht mider die mahrheit; fon: dern lass den hohn über dich gehen, wo du in der lache gefehlet halt.

31. Schame bich nicht zu bekennen, wo du gefehlet haft, und strebe nicht wider

den strom.

32. Diene einem narren in seiner sache

nicht, und fiehe feine gewalt nicht an.

33. Sondern * vertheidige die mahrheit bis in den tod, so wird Gott der HErr * 351.119,139. für dich streiten.

34. Sen nicht wie die, fo fich mit hohen worten ervieten, und thun doch gar nichts

35. Sen nicht ein low in deinem hau: fe, und nicht ein wüterich gegen deinem

gefinde.

36. Deine hand soll nicht aufgethan fepn immer zu nehmen, und zugeschloffen nimmer ju geben.

Das 5. Capitel.

Bon rechtem gebrauch zeitlicher guter und det

1. 3 Erlaß* dich nicht auf deinen reich. thum, und dende nicht, ich habe gnug für mich. * Luc. 12,17. 1eq.

2. Folge deinem muthwillen nicht, of du es gleich vermagst, und thue nicht, was

dich gelüstet;

3. Und dende nicht, wer wil mirs mehe ren? Denn der HErr, der oberste rächer,

wirds rachen.

4. Dende nicht, ich habe wol mehr gefundiget, und ift mir nichts bofes widerfah. ren : Denn der HErr ift wol geduldig aber er wird dich nicht ungestraft laffen.

5. Und jen nicht fo ficher, ob deine funde noch nicht gestraft ift, das du darum für

und für sündigen wolteft.

6. Dende anch nicht, Gott ift fehr barmhergig, er wird mich nicht ftrafen, ich fündige, wie viel ich wil.

7. Er fan*bald also zornig werden, als gnadig er ift; und fein zorn über die gottle: * 5 Moj.32,22. jen hat kein aufhören.

8. Darum * verzeuch nicht , dich gum HErrn zu bekehren, und dieb es nicht von einem tage auf den andern * c.18,21.

9. Denn fein gorn femmt ploglich und

wirds rachen, und dich verderben.

to. Auf unrecht gut verlaß dich nicht: denn*es hilft dich nicht, wenn die anfeche tungen kommen werden. * £8.7/19.26.

11. Last dich nichteinen ieglichen wind führen; und folge nicht einem leglichen wege, wie die unbeständigen herhen thun.

12. Sondern fen beständig in deinem worte, und bleibe ben einerlen rede.

13. Sen bereit ju horen , und antworte, was recht ift, und übereile dich nicht.

14. Berfteheft du die fache, fo unteriche te deinen nächsten, wo nicht, so halt dein maul zu.

15. Denn reden bringet ehre, und reden bringet auch schande; und * den menschen * Spr. 12. 13. fallet feine eigene gunge.

16. Sen nicht ein ohrenblafer, und*ver-

laumde nicht mit deiner junge.

17. Ein dieb ift ein schandlich ding; aber ein verläumder ift viel ichandlicher.

18. Achte nichts geringe, es fen flein oder groß.

Topp

Cap. 6. v. r. Laft dich nicht bewegen, daß du deinem frenude gramm werdeft; denn folder verlaumder wird endlich gu schanden.

Das 6. Capitel.

Som tadeln/ mabrer freundichaft eigenichaften/ und lobn der liebhaber himmlifder weishelt.

2. Aff dich nicht ju fling duncken, iederaman zu tadein;

3. Daß deine blatter nicht verwelchen, und deine früchte verderben, und auch dermaleins werdeft, wie ein durrer baum.

4. Denn ein folder giftiger menfch Schudet ihm felber, und wird feinen feinden

ein spott.

5. Diederum, wer alles jum beften auß, leget, der machet ibm viel freunde; und mer das beste gur sache redet, von dem redet man wiederum das befte.

6. Salts mit jederman freundlich; vertraue aber unter taufenden faum einem.

7. Bertraue feinem freunde, du habeft

thn denn erfant in der noth.

8. Denn es find viel * freunde, weil fie es genieffen tonnen; aber in der noth bal. * c.37,4. ten fie nicht.

9. Und ift manniger freund , der mird bald feind, und muffte er einen mord auf dich, er fagte es nach.

10. Es find auch etliche tischfreunde,

und halten nicht in der noth.

II. Weil dirs wohl gehet, fo ift er dein gefelle, und lebet in deinem haufe, als mare er auch hausherr.

12. Behet dirs aber übel, fo fteheter wi: der dich, und laffet fich nirgend finden.

13. Thue dich von deinen feinden, und hate dich gleichwol auch vor freunden.

14. Ein treuer * freund ift ein ftarcer schuh; wer den hat, der hat einen großen * p.16.

15. Eintreuer freund ift mit feinem gel:

de noch gute zu bezahlen.

16. Gin treuer * freund ift ein troft des febens, wer Watt fürchtet, der frigt fol: *C.25,12. (.27, 20. chen freund.

17. Denn wer &Dtt fürchtet, dem wirds gelingen mit freunden, und wie er ift, alfo

wird fein freund auch fenn.

gieben von jugend auf, fo wird ein weiser mann auß dir.

19. Stelle dich ju ihr wie einer, der da ackert und faet, und erwarte ihre gute früchte.

Beme

bausre

I.T

nicht

2.

3.

gerect

sieben

33Dtt

fonig

nicht

gnug

6.8

denn

alles

dich dast

und

faltte

ftraft

mein

dafü

wird

IC

II

12

bohe

13 der,

14

15

denn

ten;

piel

rung

perd

ten.

gauf

te ni

I

I

I

8.

4.

5. fenest

et.

20. Du mufft eine fleine zeit um ihrent willen mube, und arbeit haben; aber gar balde mirft on ihrer früchte genieffen.

21. Bitter ift fie den ungebrochenen men: ichen, und ein ruchlofer bleibet nicht anifr.

22. Denn fie ift ihm ein harter prufeftein, und er wirft fie bald von fich.

23. Sie ruhmen mol viel von der meis.

heit, aber wiffen wenig drum. 24. Liebes find gehorche meiner lebre,

und verachte nicht meinen rath 25. Ergibbeine fuffe in ihre feffel, und deinen hals in ihre halseifen.

26. Buche deine ichnitern, und trage fie, und fperre dich wider ihre bande nicht.

27. Saite dich ju ihr von ganhem ber: Ben, und bleibe mit allen fraften auf ihrem wege.

28. Forfche ihr nach, und * fuche fie, fo wirft du fie finden und wenn du fie erfrigeft, * (.4,12.13. fo lass sie nicht von dir:

29. Denn endlich wirft du troft an ihr haben, und wird dir dein leid in freude ges fehret merden,

30. Und ihre feffel merden dir ein ftarder schirm, und ihre halseisen ein herrlich fleid werden.

31. Sie hat eine guldene frone mit einer purpurhauben.

32. Daffelbige fleid wirft du anziehen, und diefelbige ichone frone wirft du auffehen.

33. Liebes find, wilft du folgen, fo wirft du weife, und nimmft du es ju herhen, fo wirst du flug.

34. Mirft du gern gehorchen, fo wirft du fie frigen, und wirft ou deine ohren netgen,fo mirft du meife werden.

35. Sen*gern ben den alten, und mo ein meifer mann ift, ju dem halte dich. Bore gerne &Dttes mort, und merce die guten * (.9/23. sprüche der weisheit.

36. Do du einen vernunftigen mann fiebest, zu dem fomme mit fleiß, und gehe

frets auß und ein ben ihm.

37. Betrachte immerdar &Dttes ges bote und gedence ftets an fein wort; der 18. Liebes find, fast dich die weisheit wird dein herf volltommen machen, und dir geben weisheit, wie du begehreft.

DAS

1

a 3

1t

r

14

٠.

2,

ð

e

t's

n

0

ŧ,

es

10

0

0

ft

io

n

re

II

H

je

e u

r

D

5

Das 7. Capitel.

(Lap. 7.8.)

bausregeln.

1. Sue nichts bofes, fo miderfahret dir nichts boses.

2. Salte dich vom unrecht, fo trifft dich

nicht unglück.

3. Gae * nicht auf den acter der un: gerechtigfeit, so wirft du fie nicht ernten * Spr. 22, 8. Jer. 4,3. siebenfaltig.

4. Dringe * dich nicht in amter por 3Dtt, und ringe nicht nach gewalt benm c. 3/ 22. leg.

5. Lass * dich nicht duncken por &Dtt, du senest tuchtig gnug dazu; und laß dich nicht dunden benm fonige , du feneft weife *1 Lor.8, 2. gnug daju.

6. Laft dich nicht verlangen richter zu fenn: denn durch dein vermogen wirft du nicht alles unrecht zu rechte bringen : du mögteft dich entfegen vor einem gewaltigen, und das recht mit schanden fallen laffen.

7. Richte nicht aufruhr an in der fadt,

und hange dich nicht an den pobel,

8. Auf daß dunicht tragen muffeft zwen: faltige schuld; denn es wird feine unge-

ftraft bleiben.

9. Dencke auch nicht, &Dtt wird bafür mein groß opfer ansehen; und wenn ich dafür dem allerhochsten &Dtt opfere, fo wird ers annehmer.

10. Menn du beteft, fo zweifele nicht;

II. Und fen nicht laft almofen zu geben. 12. Spotte des betrübten nicht : denn es ift + einer, der fan bende niedrigen und er: * c. 4/3. + Suc. 1/52. höhen.

13. Stifte nicht lugen wider deinen bru:

der, noch mider deinen freund.

14. Bewöhne dich nicht an die lugen : denn das ift eine schandliche gewohnheit.

15. Sen nicht waschhaftig ben den als ten; und * wenn du beteft, fo mache nicht * Matth. 6, 7. viel worte.

16. Db dirs fauer wird mit deiner nah. rung und ackerwerck, das las dich nicht verdrieffen ; denn * Bott hats fo geschaf-* 1 Mof. 3, 17.

17. Werlass dich nicht darauf, dass der paufe groß ift, mit denen du übel thuft;

18. Sondern gedencte, das dir die ftras te nicht ferne ift.

19. Darum demuthige dich von berken: Etliche gemeine lebren, famme fonderbaren benn * feuer und wurme ift rache uber die gottivsen. * E1.66,24.

> 20. Ubergib deinen freund um feines autes willen, noch deinen treuen bruder

um des besten goldes willen.

21. Scheide dich nicht von einer ver. nunftigen und frommen frauen, denn fie ift edler, meder fein gold. * Spr. 31,10.

22. Ginen * treuen fnecht und fleifligen * ¢.33/31. arbeiter halte nicht übel.

23. Sinen frommen fnecht habe lieb, und hindere ihn nicht, wo er fren werden fan.

24. Saft du vieh, fo marte fein, und

trägt dirs nuk, so behalte es.

25. Haft du kinder, fo jeuch fie, und beue ge ihren hals von jugend auf.

26. Hast du tochter, so bewahre ihren

leib, und verwöhne sie nicht.

27. Berathe deine tochter, fo haft du ein groß werck gethan, und gib sie einem vernüftigen mann.

28. Saft du ein weiß, das dich liebet, fo las dich nicht von ihr wenden, sie zu nerstoffen, und vertraue der feindseligen nicht.

29. Ehre * deinen vater von gangem herhen, und vergis nicht, wie sauer du deis ner mutter worden bift. * c.3,9. 306.4,3.

30. Und dencke, das du von ihnen geboren bift und was fanft du ihnen dafür

thun, das sie an dir gethan haben?

31. Fürchte den Geren von gankem herhen, und halte feine priefter in allen eh. ren. Liebe den, der dich gemacht hat, von als len fraften, und feine diener verlaß nicht.

32. Summa:

Fürchte den Herrn, und ehre den priefter;

33. And gib ihnen ihr theil, wie * dir gebolen ift, * 3 Mos.2/3. 5 Mos.12,19.

34. Von den erftlingen und schuldopfern,

35. Und hebopfern, und mas mehr gefieiliget wird jum opfer, und allerlen heis lige erftlinge.

36. Reiche *dem armen deine hand, auf daß du reichlich gesegnet werdest. *c.14,16.

37. Und deine wohlthat dich angenehm mache vor allen lebendigen menfchen : ja*beweise auch an den todten deine * 2 Sam.2,5. wohlthat.

38. Las die meinenden nicht ohne troff; fondern traure mit den traurigen.

* Nom. 13/15.

Ppp 2

39. Be:

39. Beschwere dich nicht, * die francken zu besuchen; denn um dest willen wirst du geliebet werden. * Matth.25,36.

40. Mas duthuft, so bedeucke das ende, so mirft du nimmermehr übels thun.

Das 8. Capitel.

Bermahnung au fried und einigfeit.

3. Ande nicht mit einem gewaltigen, daß du ihm nicht in die hande falleft.
2. Zancke nicht mit einem reichen, daß

er dich nicht übermage.

3. Denn viel laffen sich mit gelde flechen, und es beweget auch wol der konige herh.

4. Bance nicht mit einem fchwäher, baf du nicht holb gutrageft gu feinem feuer.

5. Scherfe nicht mit einem groben menschen, dass er dein geschlecht nicht schmähe.

6. Rücke* dem nicht auf seine sund, der sich bestert; und gedencke, das wir alle noch schuld auf uns haben.

7. Verachte das alter nicht, denn wir

gedencken auch alt zu werden.

8. Freue * dich nicht, daß dein feind flirbet; gedencke, daß wir alle flerben mußfen. * Hiob 31,29. sq. Spr. 24,17. Mich. 7,8.

9. Verachte nicht, was die weisen reden ; sondern richte dich nach ihren sprüchen.

nen, und wie du dich halten solt gegen großen leuten.

11. Last dich nicht flüger duncken, denn die alten: denn sie habens auch von ihren vätern gelernet.

12. Denn von ihnen fanft du fernen, mie du folt antworten, wo es noth ift.

13. Blafe dem gottlofen nicht fein feuer auf , daß du nicht auch mit verbrenneft.

14. Lege dich nicht an einen lafterer , bas er dir deine worte nicht verkehre.

on bist; leisest du aber, so achtees als perlohren. *c.29,9.

16. Werde * nicht burge über dein ver: mögen; thuft du es aber, so dencke und bezahle. * Spr. 6, 1. c. 11, 15.

17. Rechte nicht mit dem richter ; denn man fpricht das urrheil, wie er wil.

18. Mandere * nicht mit einem tollfüh:

nen, daß er dich nicht in unglück bringe: denn er richtet an, mas er mil, so must du denn um seiner thorheit willen schaden seiden. * 1 Mos.4.18. Dbri

fail i

(d)m

aottle

weiff

porn

from

ben 3

gen,

19.

did) 1

me, d

mand

sten;

ben r

diger

(S)

fen fi

Ru

Item

24.

0

29

regit

ther !

ge;

dage

ne a

die b

ieute

find,

30

zeite

nem

eine

und

ftra

6

5

3.

22

20

21

18

17

16

19. Haddere nicht mit einem zornigen, und gehe nicht allein mit ihm über feld, denn er achtet blutvergiessen, wie nichts: wenn du deun keine hülfe haft, so erwürget er dich. * Spr.22,24.

20. Mit narren halte feinen rath: denn es gebet ihnen nicht zu herhen.

21. Vor einem fremdenthue nichts, das dich heel hat: denn du weissest nicht, mas daraus kommen mogte.

22. Offenbare dein hert nicht ieder, man; er mogte dir übel dancken.

Das 9. Capitel.

Man foll vorfichtig mit weibern und freunden bandeln.

T. E Ifre*nicht über dein frommes weiß; denn solch hart aussehen bringet nichts gutes. *4 Mos.5,14.

2. Last deinem weibe nicht gewalt über dich, das sie nicht dein herr werde.

3. Fleuch die bulerin, daß du nichtin ihre stricke fallest.

4. Gewohne * dich nicht zur fängerin, daß fie dich nicht fahe mit ihrem reihen.

5. Siehe*nicht nach den mägden, daß du nicht entzündet werdest gegen sie.

6. Sange dich nicht an die huren, daß du nicht um das deine fommeft.

7. Gaffe nicht in der fladt hin und wies der, und lauffe nicht durch alle mindel.

8. Wende dein angesicht von iconen franen, und siehe nicht nach der gestalt anderer weiber.

9. Denn ichone weiber haben mannigen bethoret; * 2 Sam. 11,2. Judith 12,18. feq.

10. Und bofe luft entbrennet davon, wie ein feuer.

11. Sife nicht ben eines andern weibe,
12. Und herze dich nicht mit ihr:

13. Und praffe nicht mit ihr, daß dein berh nicht an sie gerathe, und deine finne nicht bethöret werden.

14. Ubergib einen alten freund nicht: denn du weissest nicht, ob duso viel am neuen frigest.

15. Ein neuer freund ift ein neuer wein:

inf

Dbrigfeit. schmecken.

16. Laß dich auch nicht bewegen den gottlofen in feinen großen ehren; denn du weifit nicht, wie es ein ende nehmen wird.

17. Laf dir nicht gefallen der gottlofen pornehmen: denn fie werden nimmermehr

fromm, bis in die holle hinein.

ge.

je:

Ilt

en

en,

0,

9:

get

5:

nas

ias

er:

den

16; get

ber

tin

u,

aß

ass

110:

nen

alt

ien

eq.

vie

Be,

ein

ine

it:

am

in:

ass

18. Halte dich von denen, so gewalt ha: ben zu todten, so darfft du dich nicht besor: gen, dass er dich todte.

19. Mufft du aber um ihn fenn, so vergreiff dich nicht, daß er dir nicht das leben nehme, da du dichs am wenigften verfieheft.

20. Und wiffe, dass du unter den firiden mandelft und geheft auf eitel hohen spigen.

21. Erlerne mit allem fleif deinen nach: ften; und wo du rath bedarfest, so * suchs * 500.4,19. ben weisen leuten.

digen; und richte alle deine fache nach &Dttes wort. * Job. 4,20. 3al. 6,16.

23. Gefelle dich zu frommen leuten, und sen frohlich, doch mit gottesfurcht.

Das 10. Capitel.

Rubm weifer obrigfeit/ ibr urfprung und amt : Stem/bon meidung ber boffart.

As werch lobet den meifter, und einen weisen fürften feine handel.

25. Es ift ein gefährlich ding in einem regiment um einen ichmager, und ein ja: der mafcher wird zu ichanden.

Cap. 10. v.I. Ein weiserregent ift ftren: ge; und mo eine verständige obrigfeit ift," da gehet es ordentlich zu. *Spr.28,12.

2. Die * der regent ift, fo find auch feis ne amtleute; wie der rath ift, fo find auch * 1 Ron.12,14. die burger.

3. Ein mufter fonig*verderbet land und Menn aber die gewaltigen flug leute. find, fo gedenet die ftadt. * 25on.21,9.fqq.

4. Das regiment auf erden flebet in Sottes handen; derfelbige giebt ihr ju zeiten einen tuchtigen regenten.

5. Es ftehet in Dttes handen, daß es einem regenten gerathe; derfelbige giebt ihm

einen toblichen cangter.

6. Rache*nicht zu genau alle miffethat, und fühle dein muthlein nicht, wenn du * 3 370 1.19,17.18. ftrafen folt.

7. Den*hoffartigen ift bende Bott und

laß ihn alt werden, fo wird er dir mohl die welt feind : denn fie handeln vor allen benden unrecht. *1 Petr. 5,5. Jac. 4,6.16.

8. Um*gewalt, unrecht und geihes millen*fommt ein fonigreich von einem volce aufs ander. * Deish.6,2. +Dan.4,22.

9. Mas erhebet fich die arme *erde und * I MCO .18,27. alche?

10. Ift er doch ein eitel schandlicher

foth, weil er noch lebet.

11. Und wenn der arft fcon lange dran flicket,

12. So gehets doch endlich alfo: Seute fonig, morgen todt.

13. Und wenn der mensch todt ift, so fres fen ihn die ichlangen und murme.

14. Da fommt alle hoffart ber, wenn ein mensch von &Dtt abfallet, und fein berg von feinem schöpfer weichet.

15. Und hoffart*treibet zu allen funden: 22. Und besprich dich mit den verftan: und wer darin fectt, derrichtet viel grauel * 1 Mcos.3,5. 206.4,14.

16. Darum hat der BERR allegeit den hochmuth geschändet, und endlich ges

17. 3Dtt * hat die hoffartigen fürften vom ftuhl herunter geworfen, und demus * Luc.1,51.52. thige darauf gesehet.

18. 3Dit hat der folhen henden mur: hel außgerottet, und demuthige an ihre flat: te gepflanget.

19. Bott hat der henden land umge:

fehret, und ju grund verderbet.

20. Er hat fie verdorren laffen, und vers fforet, und ihren namen vertilget auf erden.

21. Daß die leute hoffartig und grimmig find, das ift von Sott nicht geschaffen.

22. Der mensch ift nicht bofe geschaffen. 23. Sondern*welcher &Dtt fürchtet, der wird mit ehren befteben; welcher aber Sottes gebot übertrit, der mird ju fchan: * Dan.3,15.199.

24. Und die foddtt fürchten, halten ihren regenten in ehren : darum behütet er fie.

25. Es foll fich bende der reiche und ar: me, der groffe und fleine, feines andern rühmen, *denn daß fie &Dtt fürchten.

Jer 9/ 23.24 26. Es taugt*gar nichts, baf man einen armen verftandigen verschmabet, und eis nen reichen gottlofen ehret. * 3ac.2,5.6.

27. Fürften, herren und regenten find Ppp 3

Beffet

menn

miedel

leichtl

dienet

aller f

Airbet

nor le

mann

nachti

Zon

feit geg

30. 8

untre

auf d

faher

aufs

aus

feuer

er bli

ben t

ne er

etn,

dich

siehe

danc

dirs

lo qu

chen

gehe

barr

dem

toot

dur

tert

dur

4

5

2

35

33

34

32

3E.

29.

28.

27.

in groffen ehren: aber so groß*find sie nicht als der, so GDit fürchtet. *c.25,14.

28. Einem weisen knechte muß der herr dienen, und ein vernünftiger herr murret nicht darum.

29. Stehe nicht auf deinem eigenen fopf in deinem amte, und mache dich nicht fiolh wenn man dein bedarf.

30. Esift bester, das einer seines thuns warte, daben er gedenet, denn sich viel vermesse, und daben ein bettler bleibe.

31. Mein find, in widerwartigfeit fen

getroft, und trope auf dein amt.

32. Denn wer an seinem amte verzaget, wer wil dem helfen? Und wer wil den ben ehren erhalten, der sein amt selbst unehret?

33. Der arme wird geehret um feiner Elugheit willen, und der reiche um feiner

güter willen.

34. Ift aber die flugheit loblich an einem armen, wie vielmehr an einem reiten? Und was einem reichen übel anflehet, das siehet vielmehr dem armen übel an.

Cap. 11. v. 1. Die * weisheit des geringen bringet ihnzu ehren, und sehet thu ben die fürsten. * 1 Mos. 41,40.

2. Du solt ntemand ruhmen um seines groffen ansehens willen, noch iemand verachten um seines geringen ansehens willen.

3. Denn die biene ift ein fleines vogelein, und giebt doch die allersuffefte frucht.

4. Erhebe* dich nicht deiner fleider, und sen nicht floth in deinen ehren: denn der her int munderbarlich in seinen wer, ten; und niemand weiß, was er thun wit.

5. Diel*tyrannen haben muffen herun: ter auf die erde sigen; und ist dem die frone aufgeseht, auf den man nicht gedacht hatte. * Luc.1,52.

6. Diel * groffe herren find zu boden gegangen; und gewaltige fonige find andern in die hande fommen. * Efth. 7, 10.1 Non. 15, 28.

7. Derdamme * niemand, ehe du die sa. the zuvor erkennest: erkenne es zuvor, und ftrafe es denn. * 5 Mos. 17,6.

8. Du folt nicht urtheilen, ehe du die sache horest; und lass die leute zuvor aus, reden.

9. Menge dich nicht in fremde sache, und fife nicht ben unrechtem urtheil.

Das II. Capitel.

Die geitliche nahrung gu erwerben und gu ge. brauchen fen.

nigerley hander: denn wo du dir mannigerley vornimmst, wirst du nicht viel daran gewinnen. Wenn du gleich fast darnach ringest, so erlangest du es doch nicht; und wenn du gleich hie und da stickest, so sommst du doch nicht heraus.

11. Manniger lafts ihm sauer werden, und*eilet zum reichthum, und hindert sich nur selber damit. * Fred.9,11.

12. Dagegen thut manniger gemach, der wol hulfe bedurfte, ift dazu schwach und arm.

13. Den siehet St an mit gnaden, und bilft ihm auf demelend, und bringet ihn zu ehren, das sich sein viel verwundern.

14. Es fommt alles * von &Dtt, glück und unglück, ieben und tod, armuth und reichthum. * Hiob 1, 21.

15. Den frommen giebt & Dtt guter, die

bleiben,

16. Und was er bescheret, das gedenet immerdar.

17. Manniger farget und sparet, und wird dadurch reich,

18. Und dendet, er habe etmas vor fich

bracht,

19. Und fpricht: Nun * wil ich gutles ben haben, effen und trincken von meinen gütern; und erweiß nicht, daß sein stündtein so nahe ift, und muß alles andern lassen und sterben. * Luc. 12, 19. Ihde 11.20.

20. Bleibe in Sottes wort, und übe dich darinnen, und beharre in deinem heruf; und laß dich nicht irren, wie die gottlosen nach gut trachten. * Fl.37,3.

21. *Dertraue du &Dtt, und bleibe in beinem beruf: * c.2,6.

22. Denn es ift dem HErrn gar leicht, einen armen reich zu machen.

23. EDtt fegnet den frommen ihre guter; und wenn die jeit fommt, gedepen fie balde.

24. Sprich nicht: Was hilft miche, und mas habe ich diemeil?

25. Sprich nicht: * Ich habe gnug, wie kan mirs fehlen? * c.5,1.

26. Menn dirs wohl gehet, so gedens de, das dirs wieder übel gehen kan; und wenn

TRANSCESSION STIPPED S

Jefus Sirach. Argliftigfeit der feinde. (Lap. 11.12.13.) Beherbergen. wenn dirs übel gehet, fo gedenete, daß dirs than haft. Denn der allerhochfte ift den gott. * c.18,25. wieder wohl gehen fan.

27. Denn*der & Err fan einem ieglichen leichtlich vergelten im tode, wie ers ver: * c.17,19. Rom.2,6.26. dienet hat.

ge.

1115

dir

iel

aft

dj

tts

m,

idy

ich

nd

hn

id

nd

21.

die

net

ind

ich

le:

ient

nd:

ent

ich

uf;

fett

111

bt,

er;

de.

h3,

ug,

eno

ınd

enn

28. Gine bofe flunde machet, daß man aller freude vergiffet : und wenn der menfch firbet, fo wird er innen, wie er getebet bat.

29. Darum folt du niemand ruhmen por feinem ende : denn mas einer für ein mann geweft fen, das findet fich au feinen nachtommen.

Das 12. Capitel.

Bon beberbergung der fremdlingen/ und milbigfeit gegen die durftigen.

30. D Erberge nicht einen ieglichen in beinem haufe : denn die welt ift voll untreu und lift.

31. Ein falich berhift wie ein lockvogel auf dem floben, und * fauret, wie er dich fahen moge. * Ff.10,8.9. Euc.11,54.

32. Denn mas er guts fichet, deutet et aufs ärgite, und das allerbefte schändet er aus hochite.

33. Ruf einem funcen mird ein groß feuer; und der gottlofe boret nicht auf, bis er blut vergieffe.

34. Bitte dich por folden buben, fie ba: ben nichts guts im finn, daß fie dir nicht eis ne ewige fcande anhängen.

35. Deiminft on einen fremden gu dir ein, fo wird er dir unruhe machen, und dich auß deinem eigenthum vertreiben.

Cap. 12. pr. IBilt du guts thun, fo fiebe gu, wem du es thuft, fo verdieneft du danck damit.

2. Thue ben frommen gutes, fo wird dirs reichtich vergolten, mo nicht von ihm, fo geschichts gewißlich vom HErrn.

3. Aber den bofen buben, die nicht ban: den für die mobithat, wirds nicht woht * Spr. 17,13. Weish. 16,29.

4. Bib * den gottesfürchtigen, und er:

barme dieh des gottlosen nicht. 2 Cor. 8/14. c.9/6.7. Gal. 6/10.

5. Thue gutes dem elenden, und gib Behalte dein brot dem gottlosen nicht. por ihm, und gib ihm nichts, daß er da durch nicht geftärckt werde, und dich un: terfrete.

6. On wirft noch eins fo viel bosheit durch ihn empfaben, als du ihm gutes ge-

lofen feind, und mird die gottlofen ftrafen.

7. Menns einem wohl gehet, so fan man feinen freund recht erfennen : wenns aber übel gehet, fo fan fich der feind auch nicht bergen.

8. Denn wennseinem mohl gefiet, bas verdreufft feinen feind : menns aber übel gehet, so weichen auch die freunde von ihm.

9. Traue deinem feinde nimmermehr.

10. Denn gleich wie das eifen immer wies der roftet alfo läffet er auch feine tücke nicht.

11. Und ober fich schon neiget und bus det, so halte doch an dich, und hute dich por ihm. Und wenn dugleich an ihm po: lireft, wie an einem fpiegel, fo bleibet er doch rostig.

12. Zeuch ihn nicht zu dir, daß er dich nicht megftoffe, und trete an deine flatt. Sehe ihn nicht neben dich, daß er nicht nach deinem fluhl trachte, und guleht an meine worte denden muffeft, und dich denn gereus en wird.

13, Gleich als wenn ein schlangenbe ichwerer gebiffen wird, das jammert nie: mand, als wenig als das , fo einer mit wils den thieren umgehet, und von ihnen ger: riffen mird : atfo gehets dem auch , der fic an die gottlosen hanget, und fich in ihre funden menget.

24. Er bleibet mol eine weile ben dir, aber wenn du ftrauchleft, fo beharret er nicht.

15. Der * feind giebet wol gute worte und flaget dich febr, und fellet fich freund. " Jer. 41,6. lich;

16. Kan auch * dagu meinen, aber im herhen dendeter, wie er dich in die grube falle ; und frigt er raum, fo fan er deines blutes nicht fatt werden. * Richt.14,16.

17. Wil dir iemand ichaden thun, fo ift er der erste :

18. Und flellete fich, als wolte er dir fels

fen, und fallet dich meuchlings.

19. Seinen*fopf wird er ichattelne und in die fauft lachen, dein fpotten, und das * 6.13/9 maul auswerfen.

mas 13. Capitel. Don gemeinschaft: Der armen und reichen una gleichem guftand : Gutem und boem gemiffen.

LDB Er pech angreiffet, der befudelt fich damit ; und wer fich gesellet zum hoffartigen, der lernet hoffart. * 5006.7,2.

Jop 4

Beik

mas 1

wird

dals e

und d

heit.

frenli

ungei

sehen

thut;

und e

nimn

por g

effen

effen

dem

die

met

elle

ende

nem

du d

freu

and

uver

pfa.

flei

fter

ein

lid

ten

den

end

au

1

I

I

12

11

9.

IC

8.

7.

6.

2. Befelle dich nicht zum gewaltigen, jum schaaf gesellet, wenn ein gottlofer und reichen, du ladeft fonft eine ichwere last auf dich

3. Was foll dir der irdene topf ben dem ehernen topf? Denn wo sie an einander

ftoffen, fogerbricht er.

968

4. Der reiche thut unrecht, und *troket noch daju; aber der arme muß leiden, und darzu dancken. * 31.73,9.

5. So lange du ihm nufe bift, brauchet er dein; aber wenn du nicht mehr fauft, lo läffet er dich fahren.

6. Weil du haft so zehret er mit dir; und befümmert ihn nichts, das du verdirbest.

7. Wenn er dein bedarf , fan er dich fein affen, und lächelt dich an, verheiset dir viel, und giebt dir die besten worte, und fpricht: Bedarfft du etwas?

8. Und sadet dich einmas oder dren zu gafte betrüglich , bis er dich um das deine

bringe, und fpottet dein guleft.

9. Und wenn er gleich deine noth fiebet, laffet er dich doch fahren, und *schüttelt den fopf über dich. * (.12,19.

ro. Darum fiehe zu, daß dich deine

einfältigkeit nicht betrüge,

ir. And in ungluck bringe.

12. Wenn dich ein gewaltiger mit zu fich ziehen, so wegere dich, so wird er dich defto mehr zu ihm ziehen.

13. Dringe dich nicht felbft ju ibm, daß du nicht verstoffen werdest ; fleuchs auch nicht zu febr, daß man dich zur noth

brauchen fonne.

14. Wehre dich nicht, so er dir etwas befiehlet; aber verlaß dich nicht darauf, daß er dir febr gemein ift : denn er ver: suchet dich damit, und mit seinen freundlis den geberden holet er dich auß.

13. Mem er ungnadig wird, fo bleibets nicht ben folden freundlichen worten.

16. Und scherhet nicht mit ftrafen und gefängnis.

17. Darum hute dich, und siehe dich wohl vor;

18. Du lebest in groffer fahr.

19 Ein * legliches thier halt fich zu feines gleichen: * C.27,10.

20. So foll ein ieglicher mensch fich gefellen ju feines gleichen.

21. Es ift eben, als wenn fich der wolf

fich jum frommen gefellet.

22. Die Hyena mit dem hunde fich gefellet: also auch der reiche mit dem armen.

23. Die der tome das mild friffet in der beide; fo fressen die reichen die armen.

24. Die dem hoffartigen unwerth ift, was geringe ift; also ift der arme dem reichen auch unwerth.

25. Denn der reiche fallen mil, fo helfen ibm feine freunde auf; wenn der arme fals let, flossen ihn auch seine freunde zu boden.

26. Wenn ein reicher nicht recht gethan hat, fo find viel, die ihm überhelfen: wenn er sich mit worten vergriffen hat, fo muß mans laffen recht fenn.

27. Wenn aber ein armer nicht recht gethan hat, so kan mans aufmuken: und wenn er gleich weislich redet, fo findets

doch feine flatt.

28. Wenn*der reiche redet, fo schwei: get iederman, und sein wort hebet man in den himmel. * 31.7319.

29. Wenn aber der arme redet , fo fpricht man : * Werift der ? Und fo er feh. iet, fo muß er herhalten. * 36.4/7.

30. Reichthum ift wol gut, wenn man es ohn funde brauchet; aber armuth des gottlosen lehret ihn viel boses reden.

31. Was einer im finn bat , das fiebet man ihm an den augen an, es fen gutes oder boles.

32. hat er gutes im finn, fo fiehet er frohlich auf; wer aber mit heimlichen tu: den umgehet, fan nicht rube davor haben.

Cap. 14.0. 1. Mohl dem, der nicht bo. fen rath giebet, und davon nicht boje gewiffen hat.

2. Wohl dem , * der fein bole gewiffen hat, und feine zuversicht ihm nicht entfal * Hiob 27,6. ten uft.

Das 14. Capitel. Bom migbrauch und rechten gebrauch zeitlicher

guter. 3. 6 Inom * laufer flehet nicht wohl an, oals er reich ift; und was foll geld und gut einem fargen hunde? * c.31,29.

4. Wer viel sammlet, und ihm selber nichts gutes thut, * der sammlers andern, und andere werdens verpraffen. * 36.49,11.

5. Wer ihm selber nichts gutes thut,

mas folte der andern gutes thun ? Er wird feines gutes nimmer froh.

6. Es ift fein * ichandlicher ding , denn daß einer ihm felbft nichts gutes gonnet, und das ist die rechte plage für feine bos: * Spr. 11,17.

7. Thut er etwas gutes, so weiß er frenlich nichts darum, und zuleht wird er

ungeduldig darüber.

et

63

n.

er

ft,

m

'n

n.

61

1

10

ts

ti

II

10

ga

in

3

et

es

er

ü:

11.

00

60

en

11:

er

n,

10

9.

er

n,

II.

it,

ag

8. Das ift ein boser mensch, der nicht sehen mag, daß man den leuten gutes thut; sondern wendet fein angesicht weg, und erbarmet fich niemands.

9. Ein*vortheilischer mensch laffet ihm nimmer gnugen an feinem theil, und fan * Spr. 27,20. por geig nicht gedenen.

10. Sin * neidischer fiebet nicht gern effen , und thut ihm webe , wenn er foll * c.31,14. Spr.2316. effen geben.

11. Mein find, thue dir felbft gutes von dem deinen, und gib dem SErrn opfer,

die ihm gebühren.

12. Gedence, daß der tod nicht faumet; und du wei Teft ja mohl, mas du für einen bund mit dem tode haft.

13. Shue gutes dem freunde por deinem ende; und * reiche dem armen nach det * Job. 4/7. nem vermogen.

14. Vergif * ber armen nicht, wenn du den froh ichentag haft; so wird dir auch freude miderfahren , die du begehreft.

Luc. 16/19. feq 15. Du muffe doch deinen fauren schweiß andern laffen, und deine arbeit den erben * 1 Mco 3,19.

16. 316*gerne , fo wirft du wieder ems pfahen, und beilige deine feele. * Euc. 6,38.

17. Denn wenn du todt bift, fo haft

du aufgezehret.

18. Alles * fleisch verschleift wie ein fleid, denn es ift der alte bund : du must * £1.40,6. \$1.102,12. fterben.

19. Bleich wie die *grunen blatter auf einem schonen baum , etliche abfallen, et: liche wieder wachsen , also gehets mit den ren : denn es fommt nicht von &Dtt. teuten auch, etliche fterben, etliche wer: *1 Betr.1,24.10. den geboren.

20. Alles*vergängliche ding muß ein be nehmen: * 1 Joh. 2, 17. ende nehmen:

21. Und die damit umgehen, fahren auch mit dahin.

Das 15. Capitel. Bon nugbarfeit der weisheit, und urfach ber

22. Dhi dem, der * stets mit &Dt. 1es wort umgehet, und dasselbe * 31.1,2. außleget und lehret;

23. Ders von herhen betrachtet, und grundlich verfteben fernet, und der meisheit immer weiter nachforschet, und ichteicht ihr nach, wo sie hingehet;

24. Und fuctet ju ihrem fenfter hinein,

und horchet an der thur;

Jesus Sirach.

25. Suchet herberge nahe ben ihrem hause, und richtet an ihrer wand seine hutte auf . und ift ihm eine gute herberge.

26. Er bringet seine finder auch unter ihr dachlein, und bleibet unter ihrer lauben.

27. Darunter wird er vor der hihe be= schirmet, und ist ihm eine herrliche wohnung.

(Ep. am tage G. Job. bes Evangeliften.)

Cap. 15. v. 1. Oldes thut niemand, denn der den Herrn fürchtet; und wer sich an Sottes wort halt, der findet fie.

2. Und fie wird ihm begegnen, wie eine mutter, und wird ihn empfahen wie eine

junge braut.

3. Sie mird ihn ' fpeifen mit brot des verstandes, und wird ihn trancken mit * 309.4,14. wager der weisheit.

4. Dadurch mird er ftarce merden, daß er veft fteben kan; und wird fich an fie hals ten, daß er nicht gu schanden wird.

5. Sie wird ihn erhoben über feinen nachften; und mird ihm feinen mund auf: thun in der gemeine.

6. Sie wird ihn fronen mit freude und wonne, und mit ewigem namen begaben.

7. Aber die narren finden fie nicht; und die gottlofen tonnen fie nicht erfeben.

8. Denn fie ift fern von den hoffartigen ; und die heuchter wiffen nichts von ihr.

9. Ein gottlofer fan nichts rechts lebe

10. Denn ju rechter lehre gehoret die weisheit , fo giebt &Dit gnade dagu.

11. Du darfft nicht jagen : Sab ich uns recht gelehret, fo hats &Dit gethan : denn was er haffet , das folt du nicht thun.

12. Du darfft nicht fagen: Sabe ich un. JPP 5 recht recht gelehret, so hat er mich betrogen: denn er darf feines gottlosen.

13. Denn der HErr haffet alle abgotsteren; und wer ihn fürchtet, der scheuet sich davor.

14. Er hat den menfchen von anfang geschaffen, und ihm die mahl gegeben.

15. Wilt du, so halte die gebote, und thue was ihm gefällt, in rechtem vertrauen.

16. Er hat dir fener und maffer por:

gestellet: greiff, u welchem du wilt. 17. Der meusch hat vor sich leben und tod; welches er wil, das wird ihm geges ben werden. * 5 Mos. 30, 15, 19 Jer. 21, 8.

18. Denn die weisheit &Dttes ift groß,

und er ist machtia,

19. Und * fichet alles. *c.23,28. Ebr. 4,13.

20. Und feine augen sehen auf die, so ihn fürchren; und er weiß wohl, was recht gethan oder heuchelen ift. *31.34,16.

21. Er*heiset memand gottlos senn und erläubet niemand zu sündigen. *35.5,5.

Das 16. Capitel.

Bon bofer finder gucht : Bollgiehung gebrauter ftrafen Bottes,und ficherheit der menfchen.

Reue dich uicht, das du viel ungebrathener kinder haft, und poche nicht drauf, das du vielkinder hast, wenn sie Sott nicht fürchten.

2. Berlast dich nicht auf sie, und traue

nicht auf ihr vermogen.

3. Denn es ift beffer Sin fromm find, denn taufend gottlofe.

4. Und ift beffer ohne finder fterben, benn

gottlose finder haben.

5. Ein frommer mann fan einer fladt aufhelfen, aber wenn der gottlosen gleich viel ift,wird sie doch durch sie verwüftet.

6. Deß habe ich meine tage viel gefe.

hen, und noch vielmehr gehöret.

7. Das * feuer verbrannte den ganhen hausen der gottlosen; und der zorn ging an aber die ungläubigen. * 5 Mos. 16,35.

8. Er verschonete der alten riefen nicht,

die mit ihrer ftarde gu boden gingen.

9. Er schonete auch nicht derer, ben welchen Lot ein fremdling war; sondern verdammete sie um ihres hochmuths willen.

10. Und verderbete das gange fand ofne alle barmherhigfeit, die es mit fünden kvermacht hatten.

M, Also hater woi * fechs hundert tau:

fend meggerafft, darum, daß fie ungehor, sam maren : Wie solte denn ein einiger ungehorsamer ungefraft bleiben?

wer

deri

fam

gefe

wet

gef

1eb

feir

de.

für

übi

ger

68

DE

ne

10

11

R

te

11

F

2

*4 Mof. 14/29. c 26/6s.

12. Denn er ist wol barmherhig, aber er ift auch zornig. Er läst sich versöhnen, und straft auch gräulich. Go groß seine barmherhigkeit ist, so groß ist auch seine strafe; undtrichtet einen ieglichen, wie erd verdienet.

*c.5/7. † c.17/19.

13. Der gottlose wird mit seinem unrecht nicht entgehen; und des frommen hoffnung

wird nicht auffen bleiben.

14. Alle wohlthat mird ihre stätte fin. den; und einem * teglichen wird widerfah: ren, wie ers verdienet hat. * Rom. 2,6.2c.

15. Sprich nicht : Der HErr fiehet nach mir nicht : wer fraget im himmel nach mir?

18. Unter fo groffem haufen dendet er an mich nicht: was binich gegen so grofer welt?

17. Denn sihe, der * gauhe himmel alfenthalben, das meer und die erde beben; 2 Petr./7.10.

18. Berg und thal gittern, wenner heime fuchet, folt er denn in dein herh nicht feben?

19. Aber was er thun wil, das siehet niemand, und das wetter, so vorhanden ist, mercketkein mensch.

20. And er kan viel thun, dest fich nies mand versiehet. Und wer kans ausstagen, und ertragen so errichtet?

21. Aber soich drauen ist zu weit auß

den augen :

22. Und wenns ein roher mensch horet, * bleibet er doch ben seiner thorheit, und ben seinem irrthum. * Fs. 10,4.

Das 17. Capitel.
Ergablung ber wohlthaten Gottes/ und vermahnung gur buffe.

23. Din find, gehorchemir, und lerne weisheit, und mercke auf meine worte mit eruft.

24. Ich wil dir eine gewiffe lehre gesten, und dich flarlich unterrichten.

25. Bott hat * von anfang seine werde wohl geordnet, * 1 Mos. 1,1. seg. c. 2,4.

26. Und einem ieglichen fein eigen werch gegeben;

27. Und erhalt sie für und für, in sols der ordnung, daß sie ihr amt immerdar außrichtere.

28.Und

werche und 28. Und feins das ander hindere; fon: dern find immerdar feinem befehl gebor:

se,

ors

er

ser

m,

ne

ne

rs

fit

ng

120

g:

ZC.

dy

r?

et

10

16

11:

13

let

ſŧ,

Ca

11,

t,

eŋ

Ta.

T:

uf

184

fe

de

10

ar

10

29. Meiter hat er auch auf die erde gefeben, und fie mit feinen gutern erfüllet;

30. Und machet das erdreich voll thiere, welche wieder unter die erde fommen.

Cap.17.v.1. Sott hat * den menschen gefchaffen auß der erden, *1Mof.1,27.0.2,7.

2. Und machet ihn wieder gur erden. 3. Und bestimmte ihnen die zeit ihres lebens, und schuff fie bende, ein tegliches ju feiner art, und *machete fie nach feinem bil: *DBeish.2,23. Lololl.3,10. Jac.3,9.

4. Er gab ihnen, daß alles fleisch fie fürchten muste, und sie herrschen solten

über thiere und vogel.

5. Er gab ihnen vernunft, fprache, augen,ohren, und verftand, und erfantniß.

6. Und zeigete ihnen bende gutes und

7. Und hat fie vor andern thieren fonderlich angesehen;

8. Ihnen gu zeigen feine groffe majeftat.

9. Er hat fie gelehret, und ein gejeg des lebens gegeben.

10. Er hat einen ewigen bund mit ih. nen gemacht, und feine rechte offenbaret.

II. Sie haben mit ihren augen feine ma: jestät gesehen, und mit ihren ohren seine herrliche stimme gehoret.

12. Und er fprach ju ihnen: Butet euch por allem unrecht. Und befahl einem ieg: * I Mos.2/17. lichen seinen nächsten.

13. *. 3hr mefen ift immer por ihm, und * c.23, 29. nicht verborgen.

14. In allen landen * hat er herrichaf: * Nom. 13/1. 1C. ten geordnet;

15. Aber über Ifrael ift er felbst GErr * 1 Sam. 8/7. morden.

16. Alle ihre werde find vor ihm fo of: fenbar wie die fonne ; und feine augen feben ohn unterlass all ihr wesen.

17. Auch find alle ihre bosheiten ihm un: verborgen, und alle ihre funden find vor

thm offenbar.

18. Er behalt die wohlthat des menichen, wie einen fiegelring, und die guten

werche, wie einen augapfel.

19. Und zulest mird er aufmachen, und* einem ieglichen vergelten auf feinen fopf, wie ers verdienet bat. *Matth.25,41.feq.

20. Aber die fich beffern, taffeter ju gna: den fommen ; und'die da mude werden,tro: flet er, daß fie nicht verjagen. * Matth 11/28.

21. So befehre dich nun jum Gerrn, und taß dein fundlich leben,

22. Bitte* den HErrn, und hore auf * C.21, I. vom bosen.

23 Salte dich zu dem höchsten, und wens de dich vom unrecht,

24. Und haffe mit ernft die abgotteren.

25. Der * wil den hochsten loben in der bolle? * \$1.6,6.

26. Denn allein die lebendigen fonnen loben : die todten, als die nicht mehr find, * £[.38,19. fonnen nicht loben.

27. Darum * lobe den & Errn, diemeil du lebest und gesund bist. * F(.104,33.

Das 18. Capitel.

Preis gottlicher barmberg gleit/ und wie man beren beftandig genteffen tonne.

Wieist die barmhernigkeit des hexxxt fogroß, und laffet fich gnadig finden denen, fo *31.103,17. sich zuihm befehren.

29. Denn mas fan doch ein mensch fenn, fintemal er nicht unfterblich ift ?

30. Das ift heller, denn die fonne? noch muß fie vergeben: und was fleisch und blut tichtet, das ift ja bofe ding. * 1 Mof.8,21.

ar. Er fiehet die unmäffige hohe des himmels; aber alle menichen find erde und * c.10,9. 1 Mol.13,27. manb.

Cap.18. v.1. Der da aber emiglebet, alles, *was der macht, das ift vollkommen.

* 1 Mof.1/1.31. 2. Der & Err * ift allein gerecht : nies mand fan feine werche auffprechen. Der fan feine groffe munder begreiffen ?

* Dan. 9/7 3. Der fanfeine groffe macht meffen?

4. Wer kan feine groffe barmberhigfeit ergahlen?

5.Man fan fie weder wehren noch mehs ren, und fan feine groffe munder nicht bes greiffen.

6. Aber ein menfch, wenn er gleich fein beftes gerhan bat, fo ifts noch faum angefangen; und wenn ermennet, er habs vole tendet so fehlet es noch meit.

7. Denn was ift der menfch? Mogu taugt er? Mas fan er frommen oder schaden thun &

8.Wenu

8. Menn er*lange lebet, fo lebet er bun. dert jahr. Gleich wie ein tropflein maffers gegen das meer, und wie ein forniein gegen * \$1.90,10. gegen die emigfeit.

9. Da um hat* &Dtt geduld mit ihnen, und schüttet feine barmberhigfeit auf über fie. * Euc. 13,7.8. 2 Jet. 3/9.

10. Er fieher und weiß mohl, wie fie alle des todes fenn muffen.

Ir. Darum erbarmet er fich defto reich: licher über sie.

12. Eines menschen barmberhigfeit gehet allein über feinen nachften; aber Bottes barmherhigkeit gehet über alle * 31.14519. Rom.11,32.

13. Er ftrafet und züchtiget, er lehret und prieget, wie ein hirte seiner beerde.

14. Er erbarmet fich aller, die fich gie: hen laffen, und fleiffig &Dttes mort horen.

15. Mein find, wenn du temand gutes thust, so mache dich nicht unnühe; und · wenn du erwas giebst, so betrube ihn * (.20,15. nicht mit harten worten.

16. Der than fühlet die hike: also ist ein gut wort bester, denn die gabe.

17. Ja ein wort ist oft angenehmer, denn eine groffe gabe; und ein holdseliger mensch giebt fie alle bende.

18. Ein narr aber ruckts einem unhöf: lich auf; und eine unfreundliche gabe ift perdriemich.

19. Lerne vor selbst, ehe du andere lehrest. 20. Hif dir vor jetber, ehe du andere arknenest.

21. Strafe dich vor felbit, ehe du an. dere urtheileft : fo wirft du gnade finden, wenn andere geftraft werden.

22. * Spare deine buffe nicht, bis du franck werdeft, sondern bessere dich, weit du noch fündigen kanft. Berzeuch nicht fromm zu werden, und harre nicht mit bef. ferung deines lebens bis in den tod. * c.5,8.

23. Und wilft du Gott dienen, so las dies einen * ernft fenn, auf daß du 3Dtt * Meish.1,1. nicht versucheft.

24. Bedence an den jorn, der am en fagen. de fommen wird, und an die rache, wenn * Matth.317. du davon mufit.

25. Denn wenn man fatt ift , foll man gleichwol dencken , daß man wieder hun: gern fan : und wenn man reich ift, foll man dencken, daß man wieder arm werden fan. Arg

dir

deni

ein

foi

ftec

pie

ers

vie

abe

ma

gia

me

der

du

get

18

tid

60

del

go

90

105

ett

er

ge

tr

to

m

ŭ6

311

ne

DE

90

1

26. Denn es fan vor abends wol anders den fand am meer, fo geringe find feine jabre werden, weder es am morgen war; und foldes alles geschicht bald vor 3Dtt.

27. Ein weifer mensch ift in diesem al. ien forgfaltig, und huret fich vor funden, weil er noch fündigen fan.

28. Wer verftandig ift, der nimmt folde weisheit an; und wer fie frigt, der lobet fie.

29. Wer soldie lehre recht gelernet hat, der fan sich weislich halten, und wohl da: von reden gur befferung.

Das 19. Capitel. Bofe luft/ gefd mag und argliftigfeit ju meiben. 30. Tolge * nicht deinen bosen lusten, son: dein brich deinen willen.

31. Denn mo du deinen bo en luften fot: geft, so wirst du dich deinen feinden seibit zum spott machen.

32. Sin nicht ein praffer, und gewohne dich nicht jum schlemmen;

33. Auf daß du nicht jum bettler wer: dest, und wenn du nimmer geld im fackel halt, auf wucher nehmen mussest.

Cap. 19. v. 1. Ein arbeiter, der sich gern vollfäufit, der wird nicht reich; und wer ein geringes nicht zu rathe halt, *der * Luc. 15, 14.15. nimmt für und für ab.

2. Mein und weiber bethoren die meis * 1 Kon, 11/4. Sir.9/9.

3. Und die fich an huren hangen, mer: den wild, und frigen motten und wurme zu lohn, und verdorren den andern zum merchichen exempel.

4. Wer bald glaubet, der ift leichtfer: tig, and that ihm, wenn er sich so ver: führen länt, selbst schaden.

5. Wer sich freuet, dass er schalckheit treiben fan, der mird verachtet; wer aber solche unnühe schmäher hasset, der verhü: tet schaden.

6. Höreft du mas boses, das sage nicht nach: denn schweigen schadet dir nicht.

7. On folt es weder freund noch feinde

8. Und offenbare es nicht, wo dues of. ne boje gewijen thun kanft.

9. Denn man horet dir wolgu, und mercket darauf, aber man haffet dich gielamol.

10. Salt

10. Haft du etwas gehoret, lass es mit dir sterben, so hast du ein ruhig gemissen: denn du wirst ja nicht davon bersten.

11. Aber ein narr bricht herauß, wie

ein zeitig find herauß wil.

an

n.

rs

nd

16

n,

e.

t,

9:

n:

1:

II

le

el

Ó

r

5.

15

t:

10

n

r:

it

İ

jt

e

15

lÒ

h

12. Wenn ein wort im narren fleckt, so ifts eben als wenn ein pfeil in der hufte fleckt.

vielleicht hat ers nicht gethan: oder hat ers gethan, daß ers nicht mehr thue.

14. Sprich deinen nächsten darum au, vielleicht hat ers nicht geredet; hat ers aber geredet, dass ers nicht mehr thue.

15. Sprich deinen freund drum an , dem man leuget gerne auf die leute : darum

glaube nicht alles , mas du horeft.

16. Es entfähret ofteinem ein wort, und mennets doch nicht also: denn * wee ift, dem nicht zuweilen ein wort entfähret?

17. Sprich deinen nächsten drum an, ehe du mit ihm pocheft , und dende an Bottes

gebot.

18. Denn die furcht Bottes machet weise lich thun in allen sachen; und Bottes gebot lehret flüglich fahren inallem handel.

19. Argliftigfeit ift nicht weisheit, und der gottlosen tucke sind keine flugheit;

20. Sondern es ift eine bosheit und abs gotteren, und eitel thorheit, und unweisheit.

21. Es ift besser geringe klugheit mit gottesfurcht, denn grosse klugheit mit &Dt. tes verachtung.

22. Es ist manniger scharssinnig und doch ein schalet, und kan die * sache dreben, wie ers haben wil. * 31,36,3.

23. Derfelbige ichalck fan den fopf han: gen, und ernft feben, und ift doch eitel be-

trua

24. Er schlägt die augen nieder, und borchet mit schalds ohren: und wo du nicht acht auf ihn hast, so wird er dich übereilen.

25. Und ob er zu schwach ist, dir schaden zu thun, so * wird er dich doch, wenn er seis ne zeit siehet berücken. *2 Sam. 13,28.

26. Man siehets einem wol an , und ein vernünftiger mercket den mann an semen geberden.

27. Denn feine fleidung, lachen und gang, zeigen ibn an.

Das 20. Capitel.

Bom rechten gebrauch der junge.

1. CS ftraft einer oft seinen nächsten zur unzeit, und thate weislicher, daß er schwiege.

2. Es ift beffer fren ftrafen, denn heim.

tich hap tragen.

3. Und wers zu danck annimmt , dem bringets frommen.

4. Wer gewalt übet im gericht, der ist eben als ein hofmeister, der eine jungfrau ichandet, die er bewahren soll.

5. Der eine schweiget, darum, daß er

sich nicht fan verantworten;

6. Ein ander aber * ichweiget, und mar: tet feiner zeit. * Fred.3,7.

7. Ein weiser mann schweiger , bis et seine zeit ersiehet; aber ein jader narr fan der zeit nicht erharren.

8. Wer*viel plaudert, der machet sich feindselig; und wer sich viel gewalts aumasset, dem wird man gramm. * Spr. 10,19.

9. Es glacket mannigem in bofen fachen; aber es gedenet ihm zum verderben.

10. Es giebt oft einer etwas, da ers übel anleget; dagegen giebt einer, da ers fehr wohl anleget.

11. Wer * sehr pranget, der verdirbet drüber; wer sich aber drücket, der kommt empor. * c.10,17.

12. Manniger kauft am erfien wohle feil; aber hernach muß ers theuer gung bezahlen.

13. Ein weifer mann machet sein geschenche werth mit lieblichen worten, aber was die narren schencken, machen fie selbst

14. Des narren geschend wird dir nicht viel frommen : denn mit einem auge giebt er, und mit sieben augen siehet er, mas er dafür frige.

15. Er giebt wenig, und racket einem viel auf, und fcrepets auf, als ein weinrufer :

16. Beute leihet er , morgen mil ers mieder haben : das find feindselige teute.

17. Der narr flaget: Mirift niemand tren, niemand dancket mir für meine wohlthat.

18. Auch die mein brot effen , re-

den nichts gutes von mir.

19.

974

perspottet!

20. Er fället fährlicher durch solche rede, denn fo er * vom foller fiele; Alfo ge. hets den bofen, das fie doch zuleht ploblich * Beld. 2019. fallen mügen.

21. Ein grober ungezogener mensch plaudert unvorsichtiglich, und waschet im:

merfort, wie es ihm einfallt.

22. Wenn ein narr schon etwas gutes redet, so taugt es doch nicht: denn er redets

nicht zu rechter zeit.

23. Mannigem wehret feine armuth, daß er nichts übels thut: davon hat er das portfreil, daß er fein bofe gewiffen hat.

24. Manniger thut lieber das argste, denn daß er feine chre vertiere, und thuts

um gottlofer leute willen.

25. Manniger dienet dem andern gu unrechten fachen; und eben damit friget er ihn jum feinde.

26. Die * lugen ift ein hablicher schand: Heck an einem menichen, und ift gemein ben * c.7,14.15. ungezogenen leuten.

27. Ein dieb ift nicht fo bose als ein mensch, der sich zu lugen gewöhnet; aber zuleht fommen fie bende an den galgen.

28. Lugen ist dem menschen ein schand: fich ding; und er fan nimmermehr zu eh.

ren fommen.

29. Ein weifer mann bringet fich felbft au ehren durch feine weise rede ; und ein flu: ger mann ift lieb und werth ben fürften.

30. Wer*feinen acter fleiffig bauet, der machet feinen haufen groß; und wer ben fürsten fich halt, daß er lieb und werth ift, der fan viel bo em vorfommen.

* Gpr.12/11. c.28/19. 31. *Geschencke und gaben verbienden die weisen, und legen ihnen einen zaum ins maul, daß fie nicht ftrafen fonnen.

* 2 Mof. 23/8. 5 Mof. 16/19. 32. Ein weifer mann, der sich nicht branchen läffet, und ein vergrabener fchag, wozu find fie bende nuhe?

33. Es ist besser, dass sich der unweise

perfrieche, denn der meife.

Das 21. Capitel.

Bermabnung jur buffe : Gegeneinanderhalstung ber weifen und narren nach ihren eigen-

- 502 Ein Eind, haft du gefündiget, *fo bo-

19. Dwie oft und von vielen wird er te auf, and bitte, dafidir die vorigen auch vergeben werden. * C.17,22.

111

ro

10

91

a

n

6

a

b

1

11

n

2. *Sleuch vor der funde, wie por einer Schlange: denn so du ihr ju nahe fommit, * 2 Tim.2,22. so sticht sie dich.

3. Ihre gabne find wie lowen gabne, und

todten den menschen.

4. Eine iegliche funde ift wie ein scharf schwert, und verwundet, das niemand heisen fan.

5. Wer gewalt und unrecht thut, muß guleht gum bettler werden; und mer folk ift, fommt zuleht von haus und hofe.

6. Denn fo bald * der elende ruft, fo horets Gott, und die rache mird eilend fommen. F1.34, 7.

7. Wer ihm nicht fagen laffet, der ift schon auf der bahn des gottlosen; und mer Sott fürchtet, der nimmtszu bergen.

8. Wer aber noch dazu troket, den fie: het Gort von ferne; und ein fluger mers cket wohl, daß er untergehen wil.

9. Wer fein haus bauet mit anderer leus te gut, der fammlet fteine ihm gum grabe.

10. Die rotte der gottlosen ift wie ein haus fen wergs, das mit feuer verzehret wird.

11. Die gottlosen geben gwar auf einem feinen pflafter, des ende der hollen ab. grund ift,

12. Mer Sottes gebot halt, der fole

get feinem eigenen fopf nicht;

13. Und Sott * mit eruft fürchten, ift weisheit. * C.18,23.

14. ISo nicht vernunft innen ift, das

laffet fich nicht ziehen.

15. Ettiche find vernünftig genug, riche

ten aber damit viel unglücks an.

16. Gines weisen mannes lehre fleuf: fet daher, wie eine fluth und wie eine les bendige quelle.

17. Des narren berh ift wie ein topf, der da rinnet, und fan feine lehre halten.

18. Menn ein vernünftiger eine gute lehre horet, so lobet er fie, und breitet fie auß: Boret fie aber ein muthwilliger, fo misfallet fie ihm, und wirft fie hinter fich.

19. Die rede des narren brücket wie eis ne faft auf dem wege; aber wennein weis

fer redet, das ift lieblich ju horen.

20. Im rath hat man acht, mas der weise redet, und was er redet, das gilt.

21. Des

isen

uch

ner

nit,

und

arf

ind

ms

olb

18=

end

ser

ies

ers

Us

Ha

m

le

ft

15

5

25

r

e

٥

21. Des narren rede fiehet mie ein ein: gefallen haus ; und des unverffandigen rath fan man nicht miffen, mas es ift.

22. Menn man den narren gieben mil, fo flellet er fich, als wolte man ibm feffel

anhande und fuffe legen;

23. Aber ein ' weiser achtets für einen guldenen fcmuck, und für ein geschmeide * F1.141,5. am rediten arm.

24. Ein narr laufft fren einem ins haus;

aber ein vernünftiger icheuet fich.

25. Ein nart fucet frey einem jum fen: fter hinein; aber ein vernünftiger bleibet herauffen fteben.

26. Es ift eine unvernunft, einem an der thur borchen; ein vernunftiger hielte es und gehe nicht viel um mit einem unver:

für eine schmach.

27. Die unnügen mafcher plaudern, das nichts zur fache dienet; die metfen aber bewagen ihre worte mit der goldmage.

28. Die narren haben ihr bergim maul; aber die * weisen haben ihren mund im * C.39/II.

29. Ein narr lachet überlaut ; ein wei:

fer lächelt ein wenig.

30. Wenn der gottlose einem schalck

fluchet, fo fluchet er ihm felber.

31. Die ohrenblafer thun ihnen felbit ichaden, und hat fie niemand gernum fich.

Has 22. Capitel. Bon etlichen nothwendigen handregeln.

I. EIn fauler mensch ift gleich wie ein fein, der im forh liegt :

2. Wer ihn aufhebet, der muß die hande wieder wischen.

3. Sin * ungezogener fohn ift feinem va:

* Spr.17/25. ter eine unehre.

4. Gine vernünftige tochter frigt mot der den wind nicht fan befteben; einen mann; aber eine ungerathene toch ter lafft man figen, und fie befummert ib: ren vater.

5. Und welche wild ift, die ift bende dem vater und dem manne eine unebre,

undwird von benden gehaffet.

6. Gine rede, fo gur ungeit geschicht, reis met fich eben wie ein fahtenfpiel, wenn ei: ner traurig ift. Strafe und lebre foll man su rechter zeitüben.

7. Wer einen narren lehret, der flichet Scherben gusammen, und thut eben, als wenn man einen auß einem tiefen ichlafe

wectet.

8. Wer miteinem narren redet,der redet mit einem ichlafenden.

9. Wenns außift, so spricht er, mas iffs ?

10. Uber * einen todten pfleget man gu trauren, denn er hat das licht nicht mehr; aber über einen narren folte man trauren, * c.38/16. daß er feinen verftand hat.

11. Man foll nicht fo fehr tranren über den todten ;denn er ift gur rube fommen.

12. Aber des narren leben ift arger, denu

13. * Sieben tage trauret man über einen todten; aber über einen narren und gottlofen ihr lebenlang. * 1 Mof. 50,10.

14. Rede nicht viel mit einem narren ;

ständigen.

15. Halte dich von ihm, dast du nicht in einen schweiß geführet, und bon feinem unflat beflecket werdeft.

16. Weiche nur von ihm, fo bleibeft du mit frieden, und fommft nicht in angft und

noth über seiner thorheit.

17. Mas ift ichwerer denn blen? und wie mil man einen narren anders beiffen,

denn blen?

18. Esiftleichter, fand, falh und eifen tragen, denn einen unverftandigen menschen.

19. Gleichwie ein * haus, das veft in ein ander verbunden ift, nicht zerfällt vom flurmwind: Also auch ein hert, das seis ner jachen gewiß ift, das fürchtet fich vor * Matth. 7/25. teinem ichrecken.

20. Bleich wie der ichone tunch an der

fchlechten wand wider den regen,

21. Und ein zaun auf hohem berge wie

22. Also fiehet das blode herh des nars ren in seinem vornehmen wider fein er: drecken.

23. Wenn man das angedrückt, fo ge-

ben thranen herauß;

24. Und wenn man einem das herf

trift, so lässet er sichs niercken.

25. Wer unter die vogel wirft, der scheucht fie meg; und mer feinen freund Schmäßet, der zertrennet die freundschaft.

26. Menn du gleich ein schwert gucheft über deinen freund, fo macheft dues nicht

fo bose (als mit schmaben.)

27. Denn

27. Denn ihr könnet wol wieder freunde werden, wenn du ihn nicht meidest, und redest mit ihm. Denn man kan alles versschung, ausgenommen die schmach, versachtung, *offenbarung der heimlichkeit, und bose tücke; solche stücke verjagen den freund.

* c.27/23.24.

28. Bleibe tren deinem freunde in seiner armuth, das du dich mit ihm freuen mo-

gest, wenns ihm wohl gehet.

29. Halte vefte ben ihm, wenns ihm übel gehet, auf daß du feines glückes auch geniesten mogest.

30. Der rauch und dampf gehet vorber wenn ein feuer brennen wil; also kommts vom schmaben gum blutvergieffen.

31. Schame dich nicht deinen freund gu

schügen, und meide ihn nicht.

32. Miderfähret dir etwas boses von ihm, so wird sich vor ihm hüten, wers horet.

Das 23 Capitel. Gebet um rechten gebrauch ber junge : 3tem was fur funden in worten und werden ju mei-

33. Daß*ich könte ein schloß an meisem mund legen, und ein veft siegel auf mein maul drücken, daß ich dadurch nicht zu salle käme, und meine zunge mich micht verderbete. * c.28,28. F.141,3.

Cap. 23. v.1. HErr Gott Vater, und Her die lafterer gerathen, und laß mich mich

nicht unter ihnen verderben.

2. D daß ich meine gedancken konte im gaum halten , und mein herh mit &Dttes wort guchtigen , und ich mein nicht scho

nete, woich fehlete;

3. Auf das ich nicht fünde anrichtete, und groß irrthum kiftete, und viel übels beginge, damit ich nicht untergehen muste vor meinen seinden, und ihnen zum spott würde.

4. HErr Gott Vater, und HErr meines lebens,

5. Behute mich vor unguchtigem ge-

6. Last mich nicht in schlemmen und unkeuschheit gerathen, und behäte mich

por unverschämtem herhen.

7. Lieben finder, fernet das mant hals ten: denn wer es halt, der wird fich mit worten nicht vergreiffen. 8. Wie die gottlosen und lafterer, und bie ftolhen dadurch fallen.

336

30

tiel

fte

all

des

ne

1111

de

gel

ge

del

er

di

po

2111

de

de

m

90

111

ge

fi

m

00

11

60

I,

1

9. Gewöhne* deinen mund nicht zum schweren, und Sottes namen zu führen.

10. Denn gleichwie ein fnecht, der oft gestäupet wird, nicht ohne striemen ift :

11. Also kan der auch nicht rein von fünden segn, der oft schweret, und Sottes namen führet.

12. Mer oft schweret, der sündiget oft; und die*plage wird von seinem hause nicht bleiben. * Spr. 17,13.

13. Schweret*er, und verstehets nicht, so sündiget er gleichwol; verstehet ers, und verachtetes, so sündiget er zwiefältig:

14. Schweret er aber vergeblich, so ift er dennoch nicht ohne sunde; sein haus wird hart gestraft werden.

15. Es ift auch ein todlicher fluch, das vor behute Gott das haus Focob:

16. Und die gottesfürchtigen flieben fols ches, und befudeln fich nicht mit diefer funde.

17. * Gewöhne deinen mund nicht zu leichtfertigem schweren : denn es kommt auß bosem vornehmen. * Matty.5,33.sq.

13. * Vergis nicht deines vaters und deiner mufter lehre, so wirst du unter den herrn sigen; *c.3/3.

19. Und wird dein auch nicht vergessen werden, daß du nicht gewohnest der narrheit, und zuseht woltest, * du wärest nie geboren, und verstuchest den tag deiner geburt. * Hob. 3/3. c. 10,18.

20. Wer sich gewöhnet zu schmähen,

der bessert sich sein lebtage nicht.

21. Das andermal fündigen, das ift su viel; das drittemal bringer die ftrafe mit sich.

22. Wer in der brunft flecket , der ift wie ein brennend feuer , und horet nicht

auf, bis er sich selbst verbrenne.

23. Ein unkeuscher mensch hat keine ruhe an seinem leibe, bis er ein feuer anzünde.

24. Sinem unteuschen menschen ift alle speise fuffe, und faffet nicht abe, bis ers er, fulle.

25. Ein mann, der seine ehe bri ft, und*dendet ben sich selbst, wer siehet mich?

26. £3

26. Es ift finfter um mich, und die mande verbergen mich , daß mich niemand fiebet , wen folt ich icheuen? *Der allerhoch. fte achtet meiner funde nicht: * c.16,15.

27. Solder Schenet allein der menschen

augen:

ten.

1111)

um

en.

oft

von

tes

oft;

icht

cht,

rs,

ig:

o ift

da

fol:

ide.

zn

ımt

.fq.

ınd

den

Ten

irrs

nie

ner

117

tzu

mit

ift

dit

ine

ans

alle

ers

fit,

i)?

28. Und dencket nicht, daß die " augen des BErrn viel heller find, denn die fon: ne, und feben alles, mas die menschen thun, und schauen auch in die heimlichen win-* c.17,16. c.39,24. Ebr.4,13. chel.

29. Alle dinge find ihm befant, ehe fie geschaffen merden, also wohl, als wenn fie

geschaffenfind.

30. Derfelbe mann wird offentlich in

der ftadt geftrafet werden ;

31. Und wird erhaschet werden , wenn

er fichs am wenigften verfiehet.

32. Alfo wirds auch geben dem weibe, die ihren mann verlaffet, und einen erben

pon einem andern friget.

33. Erftlich, *ift fie dem gebote &Dites ungehorfam ; jum andern , fündiget fie mi: der ihren mann ; jum dritten , bringet fie durch ihren ehebruch finder von einem an: dern. *3 Mos. 20, 10. 5 M. 22, 22. 30 h. 815.

34. Dieje wird man auf der gemeine

geiten.

35. Ihre finder merden * nicht murkeln, und ihre zweige werden nicht frucht brin: * Meish 3,16. c.4/3.

36. Sie läffet ein verflucht gedachtniß hinter sich; und ihre schande wird nim:

mermehr vertilget.

37. Daran fernen die nachfommen, daß nichts beffers fen, denn &Dtt fürchten, und nichts fuffers, denn auf Sottes gebot achten.

Das 24. Capitel.

Rubm ber weisbeit/ und der beiligen fchrift. Je weisheit preiset sich, und unter dem volck ruhmet pie fich.

2. Sie prediget in der gemeine &Dttes,

3. Und lobet fich in feinem reiche,

4. Und fpricht alfo : * 3ch bin &Dttes * 30h.1,1. Dff.19,13. wort,

5. Und schwebe über der gangen erde,

wie die wolcken.

6. Mein gezeit ift in der hohe, und mein stuhl in den wolcken.

7. 3ch allein bin*allenthalben, so weit der himmel ift, * Meish.1,7. C.12,1.

8. Und fo tief der abgrund ift.

9. Allenthalben im meer, allenthals ben auf erden.

10. Unter allen leuten, unter allen fien

11. Ben diesen allen hab ich wohnung

gesucht, dass ich etwa statt fünde.

12. Da gebot mir der schöpfer aller din: ge , und der mich geschaffen hat , bestelle. te mir eine wohnung, und fprach:

13. In Jacob folt du wohnen, und Afra-

el soll dein erbe senn.

14. Vor der welt, von anfang bin ich geschaffen, und werde ewiglich bleiben, und habe vor ihm in der hutten gedienet;

15. Und darnach zu Zion eine gewisse flatte frigt; und ev hat mich in die heilige ftadt gefehet, daß ich ju Jerufalem regie: ren foite.

16. 3ch habe eingewurhelt ben einem geehrten volck, das &Dites erbtheil ift.

17. 3ch bin boch gewachsen, wie ein ces der auf dem Libanon, und wie ein enpresse auf dem gebirge Bermon.

18. Ich bin aufgewachsen, wie ein merfen; und ihre finder muffen ihr ent. palmbaum am maffer, und wie die rofenftocke, fo man zu Biericho erzeucht;

> 19. Wie ein schoner olbaum auf fregem felde; ich bin aufgewachsen wie abornen.

> 20. Ich gab einen lieblichen geruch von mir, wie connamet, und fostliche murke, und wie die besten myrrhen,

21. Die galban und onnch, und myrrhen und wie der wegrauch in dem tempel.

22. Ich breitete meine zweige auß wie eine eiche, und meine zweige waren ichon und luftig.

23. Ich gab einen * lieblichen geruch pon mir wie ein weinstock;

24. Und meine blute brachte ehrliche und reiche frucht.

25. Kommet * her zu mir alle, die ihr mein begehret, * Matth.11,28.

26. Und sättiget euch von meinen früchten.

27. Meine predigt ift fuffer denn honig, und meine gabe fuger denn honigfeim.

28. Der * von mir iffet , den hungert immer nach mir. * 309.6/35.

299 † 29. Und

29. Und wer * von mir trincket, den dur; flet immet nach mir. * Joh. 4,13,14.

30. Wer mir gehorchet, der wird nicht zu schanden.

31. Und wer mir folget, der wird un-

32. Dis alles ift eben dasbuch des bundes, mitdem höchsten dott gemacht:

33. Remlich das gefet, welches Mofe dem hause Jacob zum schaft befohlen hat.

34. Darauß die weishelt gestoffen ist, wie das waser Bison, wenn es groß ist;

35. Und wie das maffer Tigris, wenn

es übergehet im lenhen.

36. Darauß der verstand gestossen ift, wie der Euphrates, wenn er groß ist, und wie der Fordan in der ernte. *Jos.3,15.

37. Ans demselben ift hervorbrochen die jucht, wie das licht, und wie das was ser Itlus im herbst.

38. Er ift nie geweft, der es ausgelernet hatte, und wird nimmermehr werden, der es ausganfinden maate.

der es ausgründen mögte.
39. Denn sein sinn ift reicher, weder fein meer, und sein wort*tiefer, denn kein

abgrund. * Nom.11,33.
40. Es fliesen von mir viel bachlein

in die garten, wie man das wasser hinein leitet.

41. Da maffere ich meinen garten,

42. Und trancke meine wiesen.

43. Da werden meine bachlein zu groffen stromen,

44. Und meine ftrome werden groffe fee.

45. Denn meine lehre leuchtet fo weit, leid. als der lichte morgen, und icheinet ferne.

46. Auch schüttet meine lehre weiffa:

gnug aufs, die ewig bleiben muß.

47. Da sehet ihr, * daßtich nicht allein für mich arbeite, sondern für alle, die der weisheit begehren. * c.33,18.

Das 25. Capitel. Bon etlichen lobenno ftrafwurdigen ftuden/fonderlich von der einigfeit/und bofem weibe.

1. Den icone dinge find, die bende Batt und den menschen wohlge, fallen :

2. Menn brüder eins sind, und die nachbarn sich lieb haben, und mann und weib sich mit einander wohl begehen.

3. Drey ftuce find, denen ich von her

gen feind bin, und ihr mefen verdreufft mich übel :

4. Menn ein armer hoffartig ift, und ein reicher gern leuget, und ein alter narr ein ehebrecher ift.

10

le

5. Wenn du in der jugend nicht famme

lest, was wilft du im alter finden?

6. Dwie fein flehets, wenn die grauen haupter weise, und die alten flug,

7. Und die herren vernünftig und por-

sichtig sind.

8. Das *ift der alten krone, wenn sie viel erfahren haben, und ihre ehre ist, wenn sie Gott fürchten. * Spr. 16,31.

9. Neun flicke sind, die ich in meinem herhen hoch zu toben halte, und das zehnte wil ich mit meinem munde preisen:

dern hat. Wer erlebet, daß er seinen finde untergehen siehet. * Spr. 15, 20.

ut. Wohl dem, der ein vernünftig weiß hat. Wer mit seinen reden keinen scha den thut. Wer nicht dienen muß denen, so es nicht werth sind. *c.26,1.

12. Mohl dem, der einen treuen freund hat. Mohl dem, der flug ist, und der da lehret, da mans gerne höret. * c.6,14.

13. D wie groß ift der, fo meife ift.

14. Aber mer * &Dir fürchtet, über den ift niemand. * c.10,27. Judith. 16,19.

15. Denn die furcht Gottes gehet über alles.

16. Mer dieselbige veft halt, wem fan man den vergleichen?

17. Es ist fein wehe so groß, als herheid.

18. Es ift feine lift über frauen lift.

19. Es ift fein lauren über des neidharts lauren.

20. Es ift fein rachgier über der feinde

rachgier.

21. Es ift fein kopf so listig als der schlangen kopf: Und ist*fein zorn so bitter, als der frauen zorn. *Spr. 21,9.19. c. 25,24.

22. Ich wolte lieber ben lowen und drachen wohnen, denn ben einem bofen weibe.

23. Wenn sie bose wird, so * verstellet sie ihre geberde, und wird so scheuslich, wie ein sack. * 1 Mos.4,6.

24. Ihr mann muß sich ihrer schämen; und wenn mans ihm vorwirft, so thuts ihm im herhen webe. 25. Als

25. Alle bosheit ift gering gegen der wei: ber bosheit : Es geschehe ihr, was den gott: tosen geschicht.

26. Ein waschhaftig weib ift einem ftil. fen mann, wie ein fandiger meg hinauf ets

nem aiten mann.

27. Las dich nicht betrugen , daß fie fcon ift und begehre ihrer nicht darum.

28. Wenn das weib den mann reich

machet,

rone.

eufft

und

natr

mm;

men

not.

n fie

enn

nem

ehno

fin:

inde

veib

cha:

nen,

und c da

140

den

,19.

iber

fan

rhes

eid.

nde

der

ter,

24.

ras

llet

(ch)

en;

uts

Als

18.

r.

29. So ift da eitel hadder, verachtung

und groffe schmach.

30. Ein vojes weib machet ein betrübt herh, traurig angesicht, und das herheleid.

31. Ein weib, da der mann feine freude an hat, die machet ihn verdroffen zu allen dingen.

32. Die sunde fommt her von einem *weibe; und um threr willen muffen wir * 1 Mo (3,6. 2c. alle fterben.

33. Wie man dem waffer nicht raum taffen foll : alfo foll man*dem weibe feinen * 1 Mof.3,16. willen nicht lassen.

34. Wil sie dir nicht zur hand geben, so

scheide dich von ihr.

Das 26. Capitel.

Die frommen weiber werden gelobet/ bie bofen gefcholten.

1. 33 Dhl dem, der ein tugendsam weib hat, dest febet er noch eins fo * Spr.14,1. 1c.

2. Ein hauslich weib ist ihrem manne eine freude, und machet ihm ein fein ruhig

leben.

3. Ein tugendfam weib ift eine edle gabe, und wird dem gegeben der Gott fürchtet.

4. Er fen reich oder arm, fo ifts ihm ein troft, und machet ihn allezeit frohlich.

5. Dren dinge find schrecklich, und das

vierte ist graulich:

6. Verrätheren, aufruhr, unschuldig blut vergienen,

7. Welche alle ärger find denn der tod.

8. Das ut aber das herheleid, wenn ein weib wider das andere eifert, und schändet he ben tederman.

9. Menneiner ein bos weib hat, so iffs eben als ein ungleich paar ochsen, die neben

ein ander gieben follen.

10. Wer fie frigt, der frigt einen fcorpion.

11. Ein truncken weib ift eine groffe pla: ge: denn fie fan ihre ichande nicht decken.

12. Ein hurisch weib fennet man ben threm unzüchtigen gesicht, und an ihren

13. Ist deine tochter nicht schamhaftig, to halte sie hart, auf das sie nicht ihren muthwillen treibe, wennfie fo fren ift.

14. Wenn du merckest, dass ne frech um sich siehet, so siehe wohl drauf : mo nicht, und fie thut darüber wider dich, fo las

dichs auch nicht wundern.

15. Die ein fußganger, der durftig ift, lechzet fie, und trincket das nachste muffer, das fie frigt, und feget fich, mo fie einen ftoch findet, und nimmt au, was ihr werden

16. Ein freundlich weiß erfreuet ihren mann, und wenn fie vernünftig mit ihm um: gehet, erfrichet fie ihm fein beih.

17. Ein weib, das schweigen fan, das ift

eine gabe &Dttes.

18. Ein wohlgezogen weiß ift nicht zu bezahlen.

19. Es ift nichts liebers auf erden, denn

ein züchtig weib,

20. Und ift nichts fostlichers, denn ein

feusches weiß.

21. Die die fonne, wenn fie aufgangen ift, in dem hohen himmel des Berrn eine sterde ift : Also ift ein tugendsam werb eine gierde in ihrem hause.

22. Ein fcon weib, das fromm bleibet, ift wie die helle lampen auf dem heiligen

leuchter.

23. Ein weib, das ein beständig gemuth

tat,

24. Ift wie die guldenen faulen auf den filbernen stühlen.

Das 27. Capitel.

Bon ber welt undanch gefahr ichem ftanbe ber fauffente/und regierung ber junge.

25. DBen ftucke find, die mich verdrieffen, und das dritte thut mir zorn.

26. Menn man einen fleetbaren mann zulegt armuth leiden taffet, und die weifen * 1 Ron.12/8. rathe juleht verachter.

27. Und wer vom rechten glauben abs fällt zum unrechten glauben, diesen hat

Sott gum schwert verdammt.

28. Ein taufmann fan fich schwerlich haten por unrecht, und ein framer vor sünden.

2992

Cap.

thun viele unrecht ; und die reich merden wollen, wenden die augen ab.

* c.31/15. 1 Eim. 6/9. Gpr. 23/4. 2. Wie ein nagel in der mauren gwi-

fchen zwenen fteinen ftechet;

3. Alfo flectet auch fande zwischen fau:

fer und verfaufer.

4. Salt er fich nicht mit fleiß in der furcht des HErrn, so wird sein haus bald gerstoret merden.

5. Menn man fiebet, fo bleibet das un: flatige drinnen : alfo, mas der menfch pornimmt, so klebet immer etwas unrets nes dran.

6. Bleich wie * der ofen bemahret die neuen topfe : also bewähret die trubfal * C.2/5. des menschen finn.

7. An den früchten merchet man , wie des baums gewartet ift : alfo merchet man an der rede, wie das berg geschickt ift.

8. Du folt niemand toben, du habest ihn denn gehoret: denn an der rede erkennet

man den mann.

9. Solgeft du der gerechtigfeit nach, fo wirft du fie frigen , und anziehen , wie etnen schönen rock.

10. Die vogel*gefellen fich ju ihres glei. chen: also halt sich die wahrheit zu des nen, die ihr gehorchen. * c.13,19. nen, die ihr gehorchen.

11. Die der tome auf den raub lauret: also ergreifft guleht * die funde den übel. *-C.21,3.

12. Ein gottesfürchtiger redet allezeit, das henliemift; ein narr aber ift mandel: bar, wie der mond.

13. Wenn du unter den unweisen bift, fo merche, mas die zeit leiden mil; aber unter den meisen magit du fortfahren.

14. Der narren rede ift über die maafse verdriesslich, und ihr lachen ift eitel funde, und füheln sich doch damit.

15. IBo man* viel schweren horet, da gehen einem die haare ju berge; und ihr haddern machet, daß man die ohren zu: halten muß. * c.23,10.11.

16. Wenn die hoffartigen mit einander haddern, sofolget blutvergieffen darnach, und ift verdrieglich ju boren, wenn fie fich so zerschelten.

17. Wer * heimlichkeit offenbaret, der

Cap 27. v. i. Denn um * gutes willen verleuret den glauben , und wird nim mermehr einen treuen freund frigen. · c.19/10. @pr.20/19. c.25/9.

18. Salte deinen freund werth, und halte ihm glauben:

711

De

de

10

9

19. Wo du aber seine heimlichkeit offen. barest, so wirst du ihn nicht wiederfrigen.

20. DBer * feinen freund verleuret, dem geschicht wol fo übet, als dem fein feind entgehet. * (.6,14.6.25,12.

21. Gleich als wenn du einen pogel auf der hand läffest: also ifts, wenn du det nen freund verlässeft.

22. Du fahest ihn nicht wieder, du darfest ifim nicht nachlauffen, er ift zu fern weg, er ift entsprungen, wie ein rehe auß dem nehe.

23. Munden kan man * verbinden, scheltworte fan man suhnen, * c.22,27.

24. Aber*wer heimlichkeit offenbaret, * v.19. mit dem ifts auf.

25. Wer * mit den augen wincket, der hat boses im sinn, und lasset sich nicht davon wenden. * Spr. 10,10. (.16,30.

26. For dir fan er fuffe reden , und lobet sehr, mas du redest; aber hinter warts redet er anders, und verfehret dir deine morte.

27. 3ch bin keinem ding fo feind, als dem, und der BErr ift ihm auch feind.

Das 28. Capitel.

Ungerechtigfeit in werden und worten foll man meiben.

28. DEr den flein in die hohe wirft, dem fället er auf den fopf. Wer heim lich flicht, der verwundet fich felbft.

29. Mer*eine grube grabet, der fället fetber drein. * Spr. 26, 27.11.

30. Wer einem andern ftellet, der fahet fich selbst. Wer dem andern schaden thun wit, dem kommts felber über feinen hals, daß er nicht weiß, woher?

31. Die hoffartigen honen und fpotten ; aber die rache lauret auf fie, mie ein tome.

32. Die fich freuen wenns den frommen übel gehet , merden im ftrict gefangen ; das herheleid wird fie verzehren, ehe fie fterben.

37. Born und muten find grauel, und der

gottlofe treiber fie.

Cap 28. v. 1. Wer*sichtächet, an dem wird fich der Berr wieder rachen , und wird ibm feine finde auch behalten. * Kom. 12/19.10.

2. Weti

2. Bergib deinem nächsten, mas er dir ju leide gethan hat, und bitte denn, fo werden dir deine funden auch vergeben.

3. Ein mensch halt gegen den andern den zorn, und wil bey dem HERRN

anade suchen.

en.

um

und

ffene

gen.

dem

eind

auß

deis

rfest

, et

ege.

en,

,27.

ret,

der

da

130.

und

itet:

dir

als

man

dem

eims

illet

ihet

hun

als,

en;

me.

men

das

en.

der

dem

und

Jet.

4. Er ift unbarmherhig gegen seines gleichen, und wil für seine sunde bitten.

5. Er ift nur fleisch und blut, und halt den zorn; wer wil denn ihm seine sunde vergeben?

6. * Gedencke an das ende, und laß die

feindschaft fahren, * C.18,24.
7. Die den tod und das verderben su-

chet; und bleib in den geboten.

8. Gedencke an das gebot, und laß dein dranen wider deinen nachften.

9. Gedencte an den*bund des hochften, und vergib die unwissenheit. *c.24,32.

to. Laf ab vom hadder, jo bleiben vie:

le funden nach.

ir. Denn ein zorniger mensch zündet hadder an , und der gottlose verwirret gute freunde, und hehet wider einander, die guten frieden haben. * Spr. 26,21.

12. Wenn des holhes viel ist, wird des feuers desto mehr; und wenn die leute gewaltig sind, so wird der zorn desto größer: und wenn die leute reich sind, wird der zorn desto heftiger: und wenn der hadder lange währet, so brennets desto mehr.

13. Jach fenn zu hadder, zundet feuer an, und jach fenn zu zancken, vergeufft blut.

14. Blafest du ins füncklein, so wird ein groß feuer daraus; spenest du aber ins füncklein, so verlöschet es: und bendes kan auß deinem munde kommen.

15. Die ohrenblafer und falfche bofe mauler find verflucht: Denn fie verwirren

viel, die guten frieden haben.

16. Ein bofes maul machet viel feute uneins, und treibet fie auß einem lande ins andere.

17. Es gerbricht vefte ftadte, und ger: ftoret fürftenthume.

18. Ein boses maul verstösset redliche weiber,

19. Und beraubet sie alles, das ih: nen sauer worden ift.

wer rabe, und kan nirgend mit frieden schwere geit. bleiben.

21. Die geiffel machet ftriemen; aber ein bofes maul gerichmettert beine und alles.

22. Diele sind gefallen durch die schärfe des schwerts; aber * nirgend so viel, als durch bose mauler. * Ps. 55,22. Ps. 57,75.

23. Nohl dem, der vor bosem maul bewahret ist, und von ihm ungeplagt bleibet, und sein joch nicht tragen muß, und in seinen stricken nicht gebunden ist.

24. Denn sein joch ift eisern, und

seine ftricke ehernen.

25. Seine plage ift bitterer denn der

tod, und ärger denn die holle.

26. Aber es wird den gottesfürchtigen nicht unterdrücken; und er wird in deffelben feuer nicht brennen.

27. Wer den HErrn verlässet, der wird darein fallen, und drinnen brennen, und es wird nicht außgelöschet werden; es wird ihn überfallen, wie ein lowe, und ausretzen, wie einpard.

28. Du verzäunest deine güter mit dornen: warum* machest du nicht vielmehr deinem munde thur und riegel? * (,22,33.

29. Du magest dein gold und silber ein: warum magest du nicht auch deine worte auf der goldwage?

30. Hute dich, daß du nicht dadurch gleiteft, und fallest vor deinen feinden, die

auf dich lauren.

Das 29. Capitel. Bon ber barmberfigfeit und begnugfamteit ber tenfchen.

r. Er seinem nachsten leihet, der thut ein werd der barmherhigkeit; und wer guter hat, der soll solches thun.

2. Leihe deinem nächsten, wenn ers bedarf; und du * ander, gibs auch wieder zu bestimmter zeit. *Bi.37,21.

3. Salte mas du geredet han, und hans dele nicht betrüglich mitihm, fo findeft du

allezeit deine nothdurft.

4. Manniger mennet, es sen gefunden, was er borget, und machet den unwillig, so ihm geholfen hat.

5. Er tuffet einem die hand, dieweil man ihm leiget, und redet fo demuthig-

lich um des nächsten geld.

6. Aber wenn ers foll wieder geben, so verzeucht ers, und flaget febr, es fep schwere zeit.

2993

7. 11110

de

011

lig

di

助

ni

de

di

Ò

9

ð

7. Und ob ers wohl vermag, giebt ers faum die halfte wieder, und rechners jenem für einen gewinn gu.

8. Bermag ers aber nicht, so bringet er jenen ums gelo: Derselbe bar ihm denn seiber einen feind gekanst mit seinem eige.

nen gelde :

9. Und jener bezählet ihn mit fluchen und schelten, und giert ihm schmähmorte

für dance.

ro. Manniger leihet ungerne, auß feiner bosen meyung; sondern er muß fürchten, er komme um das seine.

11. Doch habe geduld mit deinem nach, fen in der noth, und thue das almosen das ju, daß du ihm zeitlasses. "Matth. 18,29.

12, Silf dem armen um des gebots willen, urd taß ihn in der noth nicht leer von dir.

13. Verleur gern dein geld um deines bruders und nächsten willen; und versgrabs nicht umer einen stein, da es doch umkommt.

14. Sammle*dir einenschaß, nach dem gebot des allerhöchsten, der wird dir best fer jenn, denn fein gold. *Matth. 6,20.

ort; dasselbe wird*dich erretten auß allem ungluck. * Pf. 41,2.3, Tob.4, 11.12.

16. Es wird für dich freiten wider deis

nen feind,

17. Beffer denn kein schild oder spieß.

18. Ein frommer mann wird burge für feinen nachsten;

19. Aber ein unverschäuter laffet feinen burgen fleben.

20. Vergis nicht der wohlthat deines burgen:

21. Denn er hat fich felbst für dich perf het.

22. Der gottlose bringet seinen bur, genin schaden;

23. Und ein undancebarer läffet feinen

erlofer fecken.

24. Burge werden hat viele reiche leute * verderbet, und hin und wieder geworfen, wie die wellen im meer. * Spr. 11,15.

25. Es hat groffe leute pertrieben, das fie in fremden landen musten in der irre geben.

26. Ein gottloser, so er burge ift wore

den, und gehet mit rancken um, daß er fich außwickele, der wird der firafe nicht entgeben.

27. Bilf deinem nachften auß, so viet du fauft; und siehe dich vor, daß du nicht

felbit druber ju fchaden fommeft.

28. Es ist gnug zu diesem leben, wer master und brot, kleider und haus hat, das mit er seine nothdurst decken kan.

29. Es ift beffer geringe nahrung unter cinem brettern eigenen dach, denn fostlicher

tijch unter den fremden.

20. Las dirs gefallen, du habest wenig oder viel: denn es ist ein schändlich leben von hand zu hand ziehen,

31. Und wo einer fremde ift, darf er fein

moul nicht aufthun:

32. Er muß zu sich lassen, und mit ihm trincken lassen, und keinen danck haben.

133. Muß dazu bittere worte horen, nem lich: Gaft, gehe hin, und bereite den tisch, laß mich mir die effen, was du haft.

34. Item: Zeuch auß, ich habe einen ehrlichen gaft gekrigt, ich muß das haus haben, mein bruder zeucht zu mir ein.

35. Solches ift schwer einem vernünftigen manne, daß er um der herberge willen folche worte fressen muß, und daß man ihm austücket, wenn man ihm gelieben hat.

Das 30. Capitel.

fers unter der ruthe, daß er hete nach freude an ihm erlebe. * Spr. 13,24.

2. Wer fein find in der jucht halt , der wird fich fein freuen, und darf fich fein ben

den befanten nicht schamen.

3. Menn einer sein kind zeucht, das versoreust seinen feine, und erfreuet seine freunde.

4. Denn wosein vater firbt, so ifts, als ware er nicht gestorben; denn er hat seines gleichen hinter sich getaffen.

5. Da er lebete, fate er feine fuft, und hatte freude an ibm ; da er ftarb, durfte er

nicht lorgen:

6. Denn er hat hinter fich gelaffen ete nen schuß mider seine feinde, und der den freunden wieder dienen fan.

7. Wer aber seinem finde zu weich ift,

der flaget feine ftriemen, und erschricht, fo oftes weinet.

8. Sin vermöhnet find mird muthmil:

lig, wie ein wild pferd.

udir.

is er

ucht

viel

richt

mer

das

nter

cher

enig

eben

ein

thm

1.

nem

धिक,

inea

haus

infti

illen

ihm

t.

it.

lt es

bev.

24.

, der

i ben

per:

seine

, als

emes

und te ev

it eta

den!

jist,

962

9. Bartle mit deinem kinde, so must du dich hernach vor ihm fürchten; spiele mit ihm so wird es dich hernach betrüben.

10. Scherhe nicht mit ihm, anf daß du nicht mit ihm hernach trauren muffeft, und

deine gabue gulett firren muffen.

11. Lafihm feinen wiffen nicht in der jugend, und entichuldige feine thorheit nicht.

12. Benge ihm den hals, weil er noch jung ift; blaue ihm den rücken, weil er noch flein ift, auf daß er nicht halsstarrig, und dir ungehorsam werde.

* muffig geben, baß du nicht über ihm zu schanden werdeft. * c.33,29.

14. Es ift beffer, einer fen arm, und daben frisch und gefund, denn reich und un:

15. Gefund und frisch senn ift beffer, denn gold; und ein gesunder leib ift beffer, denn groß gut.

16. Es ift fein reichthum ju vergleichen einem gefunden leibe, und feine freude des herhens freude gleich.

17. Dertod ift beffer denn ein fiech leben, oder flete franceheit. * 31.63,4.

18. La ift eben als ein gut gericht vor einem maul, das nicht effen fan; und wie die speife, so man ben eines todten grab iebet.

19. Denn mas ift dem gohen das opfer nühe? Kan er doch weder effen noch riechen.

20. So ifts mit dem reichen auch, den

Bott fiech machet:

21. Er siehet es wol mit den angen, und seuszet darnach; und ist wie ein verschnidtener, der bey einer jungfrauen liegt, und seuszet.

22. Mache dich felbft nicht tranrig, und plage dich nicht felbft mit deinen eigenen

gedancken.

23. Denn ein*frohlich herhist des menschen leben; und seine freude ift sein langes leben. * Spr. 15, 13, 15. c. 17, 22.

24. Thue dir guts, und troffe dein herh, und vertreibe traurigfeitferne von dir.

25. Denn* traurigfeit todretviel feute, und dienet doch nirgend gu. *0.38,19.

26. Eifer und zorn verfürfen das teben, und forge machet alt vor der zeit.

Beig. Fresseren.

27. Einem frohlichen hergen schmecket alles mohl, was er ifet.

Was 31. Capitel.

Gefundheit wird durch geiß und frefferen ber-

1. DB Achen nach seichthum verzehret den leib; und darum forgen läffer nicht schlafen.

2. Dienn einer liegt und forget, somas chet er immer auf, gleich wie große francks heit immer auswecket. * c.30,26.

3. Der ist reich, der da arbeitet und sammtet geld, und horet auf, und geneusset sein auch.

4. Der ift aber arm, der da arbeitet und gedenet nicht, und wenner schon aufhöret,

fo ift er doch ein bettler.

5. Mer*geld lieb hat, der bleibet nicht ohne funde; und wer vergänglich fuchet, der mird mit vergehen. c.27,1. 12 am.6/9.

6 Diele fommen zu unfall ums gelds millen, und verderben darüber vor ihren angen.

7. Die ihm opfern, die fürhet es, und die unvorsichtigen fabet es.

8. Doohl dem reichen, der unfträftich funden wird und nicht das geld fuchet.

9. Do ift der? So wollen wir ihn toben: denn er thut groß ding unter feinem volce.

fen erfunden ift, der wird billig gelobet. Er fonte wol übels thun, und thats doch nicht; ichaden thun, und thats and, nicht.

ir, Darum bleiben feine guter, und die

Beiligen preisen seure almosen.

12. Wenn* du ben eines reichen man, nes tische sibest, so sperre deinen tachen nicht auf, *Spr. 23/1.

13. Und deucke nicht hie ift viel zu freffents

*auge neidifch ift; * Spr. 23,6.

15. (Denn was ift neidischer weder ein solch auge?) Und weinet, wo es siehet einen zugreiffen.

16. Greiff nicht nach allem, was du fies

beit; 17. Und nimm nicht, was por ihm in der schüssel liegt.

18. Nimms beg dir felbst abe, was dein

80

fich

10)1

der

abo

àr

die

tel

1111

er.

ni

fü

W

n

nächsten gern oder ungern hat; und halte dich vernünftig in allen flücken.

19. Is wie ein mensch, mas dir vorges fest ift, und fris nicht zu fehr, auf das man dir nicht gramm werde.

20. Um der zucht willen hore du am ersten auf, und sen nicht ein unsättiger frais, dais du nicht ungunft erlangeft.

21. Wenn du ben vielen figeft, fo greiff

nicht am erften gu.

22. Ein sittiger mensch laffet sich am geringen genügen; darum darf er in fet nem bette nicht so feichen.

23. Und wenn der magen mafitg gehal. ten wird, so schläft man sanft, so kan et ner des morgens fruh austehen, und ift fein ben fich selbst.

24. Aber ein unsattiger fraß schlaft un: ruhig, und hat das frimmen und bauch:

wehe.

25. Menn du zu viel geffen haft fo ftehe auf, und gehe meg, und lege dich gur ruhe.

Das 32. Capitel. Fernerer unterricht / wie gefundheit gu erhalten/ femmt etliden gaftregeln.

26. MEin kind, gehorchemir, und vermeine worte nicht treffen.

27. Rimm dir etwas vor zu arbeiten , so widerfahret dir feine francheit.

28. Einen koffregen mann loben die leute, und fagen, er fen ein ehrlicher mann; und folches ift ein guter ruhm :

29. Aber von einem * fargen filhe re: det die gange fladt übel, und man faget * c.14/3. recht daran.

30. Sen*nicht ein weinsauffer , denn der * 1 Im.3/3. wein bringet viel leute um.

31. Die effe prufet das gelotete eifen: werck: also prüfet der wein der freveln Berken, wenn fie truncken find.

32. * Der wein erquicet den menschen das leben, so man ihn mässiglich trincket,

33. Und mas ift das leben, da fein wein ift?

34. Der wein ift geschaffen , daß er den menschen frohlich soll machen.

35. Der wein , dur nothurnt getruncken, erfreuet leib und feel.

36. Aber fo man fein ju viel trindet, bringet er das * herheleid. * f.31/30.

37. Die trunckenheit machet einen tol: len narren noch toller,

38. Daß er troget und pochet, bis er mohl geblanet, gefchlagen und verwundet wird.

39. Schilt beinen nachsten nicht benm mein, und schmabe ihn nicht in seiner freude.

40. Bib ihm nicht bole worte, und be: gegne ihm nicht mit harter rede.

Cap. 32. v. I. Sondern halte dich gleich wie sie, und richte dich nach ihnen, so jigest du recht:

2. Und gib dazu, mas dir gebühret,

wilt du mit figen,

3. Auf daß fie mit dir frohlich fenn mogen, damit du die ehre davon trigeft, daß man otch einen fittigen, holdfeligen mann beiffet.

4. Der altefte foll reden , denn es ge: buhret ihm, als der erfahren ift.

5. Lind irre die spielleute nicht.

6. Und wenn man lieder finget, fo mas fche nicht darein; und * spare deine weis, heit bis zur andern zeit. * c.20,7. Bred.3/7.

7. Die ein rubin in feinem golde leuch tet: also gieret ein gesang das mahl.

8. Wie ein smaragd in schönem golde stetiet,

9. Alfo gieren die lieder benm guten mein.

10. Ein jungling mag auch mot reden einmai oder zwen, wenns thm noth ift;

11. Und wenn man ihn fraget, foll ers

furk machen,

12. Und sich halten, als der nicht viel wiffe, und lieber schweigen;

13. Und foil fich nicht den herren gleich achten, und * wenn ein alter redet, nicht * Siob 32,6. drein waschen.

14. Donner bringet groffen blit,

icham machet groffe gunit.

15. * Stehe auch ben zeite auf, und sen nicht der lette;

16. Sondern gebe eilend feim, und fpiele dafeloft, und thue, was du wilft. Doch daß on nichts übels thuft, und niemand pocheit.

17. Sondern * dancke für das alles dem, der dich geschaffen, und mit seinen gütern * 5 0170 [.8,10. gelattiget hat.

Das 33. Capitel.

Ruhm der gottesfurditigen / befdreibung der gottlofen : Item / wie den gutern und der bausbaltung vorzusteben.

18. DEr den Berrn fürchtet, der läffet

Bott fürchten. (Lap.33.) Jefus Sirach. Alle menschen in Gottes hand. 985 fich gern ziehen ; und wer fich fruhe darzu denn der ander ; fo doch die fonne jugleich

ichicht, der mird gnade finden.

7.

tols

ofil

0.

1)111

de.

bes

ich

hest

ret,

en,

nan

ffet.

ges

ma:

eißs

3/7.

uch

olde

ein.

eden

l ers

nicht

leidy

nicht

2,6.

blib,

und

31,25.

piele

o days

cheft.

dem,

ütern

ng der baus.

laffet

间由

10.

19. Der* nach Gottes wort fraget, aber nicht mit ernft mennet , der wird nur * Luc. 8, 9.10. ärger dadurch.

20. Wer den & Eren fürchtet, der trifft die rechte lebre, und machet die gerechtig.

feit leuchten, wie ein licht.

21. Ein gottlofer laffet fich nicht ftrafen; und weiß fich zu behelfen mit anderer leute egempel in feinem vornehmen. * Spr. 12,1.

22. Ein vernünstiger mann verachtet

nicht guten rath ;

23. Aber ein milder und hoffarriger fürchtet fich nichts, er habe gleich gethan, was er wolle.

24. Thue nichts ohnerath, fo gereuet

diche nicht nach der that.

25. Gebe nicht den meg, ba du fallen mogtest, noch da du dich an die fteine ftof: fen mögteft.

26. Bertaf dich nicht darauf, daß der weg schlecht fen; ja hate * dich auch vor * Mich. 7,6. deinen eigenen findern.

27. Mas du vornimmft, so vertraue Sott von gangem herhen : denn das ift

&Dites gebot halten.

28. Wer &Dites wort glaubet , der ach: tet die gebote; und wer dem SErrn ver: trauet, *dem wird nichts mangeln. * 3 [23,1.

Cap. 33. v. 1. Wer &Dit fürchtet, dem miderfahret fein leid; fondern menn er angefochten ift , wird er wieder erlofet werden.

2. Ein weiser laffet ihm &Dttes wort nicht verleiden; aber ein heuchler schwe: bet wie ein fdiff aufm ungeftumen meer.

3. Ein verftandiger menich balt veft an Sottes worte, und Sottes wort ift ihm gewiß, wie eine flare rede. * Tili,9.

4. Werde der fachen gewiß, darnach rede davon; last dich vor wohl lehren, fo fauft du antworten.

5. Des*narren herh ift wie ein rad am wagen , und seine gedancken tauffen um , * (.21,27. wie die nabe.

6. Die der ichelihengft ichrenet gegen tergib dich feinem andern menichen. alle maren; also hanget sich der heuchler an alle spotter, und spricht:

7. IBgrum muß ein tag beiliger fepn,

alle tage im jahr machet?

8. Die weisheit des SErrn hat fie fo der wirds reichtich überkommen ; wers unterschieden, und er hat die jagrgeit und fenertage also geordnet.

9. Er hat etliche außermahlet, und ge-

heiliget vor andern tagen.

10. Bleich wie * alle menschen auß der erde, und Adam auß dem staube geschaf-* I Mcos.217. fen ift;

II. Und doch der SErr fie unterschies den hat , nach feiner*mannigfaltigen weis. heit, und hat mannigerlen mense unter * £ph. 3,10. ihnen geordnet.

12. Etliche hat er gefegnet , erhohet und geheiliget , und ju feinem dienft gefordert; etliche aber hat er verfluchet und geniedrie get , und auß ihrem flande gefturget.

13. Denn*fie find in feiner hand, wie der thon in des topfers hand; er machet alle feis ne werde, wie es ihm gefället : * Ef. 45,9.16.

14. Alfo find auch die menschen in der hand deft, der fie gemacht hat, und giebt einem teglichen, wie es ibm gut deucht.

15. Alfo ift das gute mider das bofe, und das leben mider den tod, und der gottesfürchtige mider den gottlofen geordnet.

16. Also schaue alle werche des hochsten: fo find*immer zwen mider zwen, und eins mider das andere geordnet. *c.43,25.

17. 3ch bin der lette aufermachet, wie einer, der im herbft nachliefet ; und &Dtt hat mir den fegen dazu gegeben , daß ich meine kelter auch voll gemacht habe, wie im vollen herbst.

18. Schauet, *wie ich nicht für mich gearbeitet habe ; fondern für alle, die gerne * 6.24 47. lernen wolten.

19. Behorchet mir, *ihr groffen herren, und , ihr regenten im volck , nehmets ju * Weish. 6,2.3. her hen.

20. Las dem fogn, der frauen, dem bru: der, dem freunde, nicht gewalt über dich, meil du lebeft , und übergib niemand deine guter; daß diche nicht gereue, und muffeft fie darum bitten.

21. Dieweil du lebeft und cdem haft, une

22. Es ift beffer , daß deine linder dein bedürfen, denn daß du ihnen muffest in die bande feben.

23. Bleibe 22995

23. Bleibe du der oberfte in deinen gutern, und faß dir deine ehre nicht nehmen.

24. Wenn dein ende fommt, daß du dapon mufit, alsdenn theile dein erbe auft. ffebet menig:

25. Dem efel gehoret fein futter, geiffel und laft : also dem fnechte fein brot, ftraje bofes. und arbeit.

du ruhe vor ihm; laffest du ihn muffig gehen, so wil er juncker fenn.

27. Das joch und die feile beugen den hals : einen bosen fnecht fock und fnuttel.

28. Treibe ihn jur arbeit, daß er nicht mullig gehe.

29. Muffiggang lehret viel boses.

30. Lege ihm arbeit auf, die einem fnechte gebühren ; gehorchet er denn nicht, fo fege ihn in den ftoch; doch lege feinem ju viel auf, und halte maaffe in allen dingen.

31. Daft du einen fnecht, so halte über ihn, als über dich felbit : denn wer ihm was thut, der mennet dein leib und leben. Saft du einen fnecht, fo last ihn halten, als mareft du da; denn du bedarfest sein, wie deines eigenen lebens.

32. Salteft du ihn aber übel, daß er fich erhebet, und von dir läufft, wo wilft duibn wieder suchen? * 1 Koll. 2,39.

> Das 34. Capitel. Bas von traumen ju halten fen.

1.11 Tweise leute betrügen sich selbst mit thorichten hoffnungen; und nar ren verlaffen fich auf traume.

2. Der auf traume halt, der greiffet nach dem schatten, und wil den wind haschen.

3. Traume find nichts anders, denn bil der ohne welen.

4. Was unrein ift, wie kan das rein fenn? und was falfch ift, wie fan das wahr fenn?

5. Eigen weissagung, und deutung, und traume find nichts, und machen doch eis nem schwehre gedancken.

6. Und wo es nicht fommt durch einge, bung des hochiten, so halte nichts davon.

7. Denn traume betrugen viel leute, und fehlet denen, die drauf bauen.

8. Man darf feiner lügen dazu, daß man das gebot halte; und man hat gnug am worte Dries, wenn man recht lehren mit.

9. Ein wohlgeübter mann perftebet viel;

und ein wohlerfahrner fan von meisheit reden.

Re

380

Au

ter

de

de

fe1

do

te

Ò

0

10. Wer aber nicht geubt ift, der ver-

11. Und die irrigen geister ftiften viel

12. Daich noch im irrthum war, fonte 26. Salte den fnecht zur arbeit, fo haft ich auch viel lehrens, und mar fo gelehrt, daß ichs nicht alles sagen konte.

13. Und bin oft in fahr des todes drüber fommen, bis ich davon erloset worden bin.

14. Tenn sebeich daß die gottesfürchtigen den rechten geift haben.

15. Denn*ihre hoffnung flehet auf dem, der ihnen helfen fan. * 6.2,6.7.

16. Mer den HErrn fürchtet, der darf *vor nichts erschrecken, noch sich entsehen: denn er ift feine zuverficht. *36.112,7.8.

17. Mohl dem, der den HErrn fürchtet. 18. Worauf verlässet er sich? Wer ift sein troh?

19. Die augen des Herrn sehen auf die, so ihn lieb haben. Er ift ein gewaltiger schutz eine groffe ftarce, ein schirm mider die hihe, eine hutte mider den heissen mittag, eine hut mider das itrandjeln, eine hulfe wider den fall.

20. Der das herh erfreuet, und das ans gesicht frohlich machet, und giebt gesund: beit leben und legen.

Das 35. Capitel.

Bon Bott miß - und moblgefalligen opfern ; tem: Troft fur die elenden que erborung ihres

21. Sr*von unrechtem gut opfert, des opfer ift ein gespott;

* Gpr.21/27 22. Aber * folch gespott der gottlofen gefället &Dtt nichts überall.

23. Die gaben der gottlosen gefallen dem bochften gar nichts; und funde laffen fich nicht verfahnen mit viel opfern.

24. Wer von des armen gut opfert, der*thut eben, als der den sohn vor des va: * S1.6613. ters augen schlachtet.

25. Der arme hat nichts, denn ein we: nig brots; wer ihn darum bringet, der ift ein morder.

26. Der einem"feine nahrung nimmt, der todter seinen nachsten. * 5 Mos. 24,6.

27. Mer * dem arveiter seinen tohn nicht giebt, der ift ein bluthund. *3017.19,13. en.

eit

ers

iel

ife

it,

er

n.

b

n,

ti

1:

é.

I

20

e,

r

3

14

);

B

1

R

29. Menn einer betet, und miederum Auchet, wie foll den der SErr erhoren?

30. Mer fich maschet, wenn er einen tod. ten angerühret hat, und ruhret ihn wieder an ; mas hilft dem fein mafchen ?

31. Alfo ift der menfch, der für feine fun: de fastet, und fundiget immer wieder: mer foll deft gebet erhoren, und mas hilft ihm * 2 Fett.2,20. sein tasten?

Cap. 35. v. 1. &Dttes* gebot halten, * 1 Sam. 15/22. das ift ein reich opfer.

2. Gottes* gebot groß achten, das fer hilft wohl. * 1 Lor. 7/19. opfer hilft mohl.

3. Wer Sott dancker, das ift das rechte semmelopfer.

4. Der barmberhigfeit übet, das ift

das rechte danckopfer. 5. Won funden laffen, das ift ein gottes. dienft, der dem SErrn gefället ; und auf. boren unrecht zu thun, das ift ein recht nen wercken, und lohne ihnen, wie fie es sonnopfer.

6. Du * fott aber darum nicht teer vor dem &Errn erscheinen : *5 Mof. 16,16.16.

7. Denn foldes muß man auch thun um &Dttes gebots willen.

8. Des gerechten opfer machet den altar reich ; und fein * geruch ift fuffe vor dem * 1 Mos. 8,21. hochsten.

9. Des gerechten opfer ift angenehm, und deffelben wird nimmermehr vergeffen.

10. Gib &Dtt feine ehre mit frohlichen augen, und deine erftlinge ohn allen feit.

II. Mas du giebeft, das gib gerne, und heilige deine gehnten frohlich. *2.Cor.9,7.

12. Bib dem höchiften nach dem er dir bescheret hat; und mas deine hand vermag, das*gib mit frohlichen augen.

13. Denn der SErr, der ein vergelter ift, mird dirs fiebenfaltig vergelten.

14. Derftumpele*deine gabe nicht, denn &ift nicht angenehme. * 3 Mof. 22,20.10.

15. Suche nicht vortheil, wenn du opfern folft: denn der SErr iftein racher, und vorihm gilt fein ansehen der perfon. * Gefch.10/34.16

16. Er hilft dem armen, und fiehet feis ne perfon an, und erhoret das gebet des beleidigten.

17. Er verachtet des manfen gebet nicht, noch die witme, wenn fie flaget.

Mitwen thranen.

18. Die*thranen der witmen flieffen wot * 2 Mol. 22,23. die backen herab;

19. Sie ichrenen aber über fich, wider den der fie herauf dringet.

20. Wer* SDtt dienet mit luft, der ift angenehm, und fein gebet reichet bis an * C.18, 23. die wolcken.

21. Das gebet der elenden dringet durch die wolden, und laffet nicht abe, bis es hingu tomme, und horet nicht auf, bis der * Alagl.3,50. *hochste drein sehe.

22. Und der SErr wird recht richten und ftrafen, und nicht verziehen, noch die tange leiden, bis er den unbarmberhigen die lenden zerschmettere;

23. Und fich an folden feuten rache, und pertilge alle, die jene beleidigen, und die gewalt der ungerechten fturge;

24. Und*gebe einem teglichen nach feis verdienet haben; * Pf.62,13. Rom.2,6.

25. Und rache fein volck, und erfreue fie

mit feiner barmberhigfeit. 26. Bleich wie der regen wohl fommt, wenn es durreift : alfo fommt die barmberhigfeit auch in der noth zu rechter zeit.

Das 36. Capitel. Gebet des volets Gottes/ um gnade/ rach und bulfe.

1. SErr, allmächtiger Gott, erbarme 2. Und *fiebe drein, und erschrecke alle

\$1.80,17. volcker. 3. Sebe deine hand auf über die frem:

den, daß fie deine macht feben.

4. Die du vor ihren augengeheiliget wirst ben uns: also erzeige dich herrlich an ihnen por unfern augen ;

5. Auf*daß fie ertennen gleich wie wir erfennen, daß fein ander &Dtt fen, denn * 2 Ron. 19/19. dur HErr.

6. Thue neue zeichen und neue munder.

7. Erzeige deine hand und rechten arm herrlich.

8. Errege den grimm, und fcutte jorn auf. 9. Reif den miderfacher dabin, und

gerschmeiffe den feind; 10. And eile damit, und dencke an dets nen eid, daß man deine munderthatpreife. 1000

11. Der zorn des feuers muffe fie ver: zehren, die so sicher leben, und die deinem pold leide thun , muffen umfommen.

12. Berichmettere den fopf der fürften, die uns feind find, und sagen: Wir sinds

13. Versammle alle ftamme, Jacob, und fast sie dein erbe fenn, wie von aufang.

14. Erbarme dich deines volcks, das von dir den namen hat, und des Ifraet, den du * nenneft deinen erften fohn. * 2 Mef.4/22

15. Erbarme dich der ftadt Jerusalem, da dein heiligthum ift, und da du wohneft.

rs. Richte Zion wieder an, das daseibst dein wort wieder aufgehe, das deine ehre im volck groß werde.

17. Erzeige dich gegen die, fo von anfang dein eigenthum gewest sind; und er, fülle die weiffagungen, die in deinem na: men verfündiget find.

18. Vergilt denen, fo auf dich harren, daß deine propheten mahrhaftig erfunden

19. Erhore, HErr, das gebet derer, die dich anrufen, nach dem fegen Aaron über dein vold; auf daß alle, so auf erden woh: nen, erkennen, daß du, Herr, der ewige BDtt biff.

Das 37. Capitel.

Wodurch die befchwerlichteit menfchlichen lebens mag gelindert merden.

20. DEr bauch nimmt allerlen speife zu fich , doch ist eine speife beffer, denn die andere.

21. Die die junge das wildpret foftet, also mercket ein versiändiges herh die falschen worte.

22. Ein tuckischer mensch kan einen in ein ungluck bringen, aber ein erfahrner

weiß sich davor zu huten.

23. Die mütter haben alle sohne lieb; und gerath doch zuweilen eine tochter bais denn der sohn.

24. Sine Schone frau erfreuet ihren mann, und ein mann hat nichts liebers.

25. Do fie dazu freundlich und fromm ift, fo findet man des mannes gleichen nicht.

26. Wer eine hausfrau hat, der bringet fein gut in rath, und hat einen treuen gehul: fen, und eine faule, der er fich troften fan. 27. Do fein gaun ift, wird das gut

vermuftet, und wo feine hausfrau ist, da gehets dem hauswirth, als ginge er in der Ro

DOT

nid

fůr

tes

I

fei

du

erf

der

all

un

un

da

gu

da

36

311

ei

fo

5

Ti

11

11

6

9

23. Wie man nicht vertrauet einem straffenrauber, der von einer fadt in die andere schleicht : also trauet man auch nicht einem mann, der fein neft hat , und einkehren muß, wo er sich verspatet.

Cap. 37. v. I. Ein ieglicher freund fpricht mol: 3d bin auch freund; aber etliche find allein mit dem namen freunde.

2. Wenn freunde einander feind were den, so bleibet der gram bis in den tod.

3. Ach wo fommt doch das bose ding her, dass alle welt so voll falschheit ift!

4. Menns dem freunde mohl gehet, fo freuen fie fich mit ihm; wenn es ihm aber übel gebet, werden fie feine feinde.

5. Sie trauren mit ihm ums banchs willen ; aber wenn die noth hergehet , fe hairen fie fich zum schilde.

6. * Bergif! deines freundes nicht, wenn du frohlich bift; * C.29,20.

7. Und gedende an ihn, wenn du reich wirit.

8. Ein ieglicher rathgeber mil rathen, aber etliche rathen auf ihren eigenen nuh.

9. Darum hute dich vor rathen, bedene de zuvor , obs gut fen. Denn er geden: det vielleicht ihm felbft zu rathen , und mil dichs wagen laffen.

10. Und fpricht , du feneft auf der recht ten babu, und er ftehet gleichwol mider dich, und mercket, wie es gerathen wil.

11. Salte feinen rath mit dem, der ei. nen argwohn zu dir hat, und nimm nicht zu rathe, die dich neiden.

12. Gleich als wenn du ein weiß um rath fragetest, wie man ihrer feindin freundlich fenn foll? Doer einen verzagten, wie man friegen foll? Doer einen fauf mann, wie boch er deine maare gegen feine achten wolle? Dder einen faufer, wie theuer du geben solt?

13. Dder einen neidischen, wie man wohl thun? Dder einen unbarmherhigen , wie man gnade erzeigen foll? Dder einen faus

ten von groffer arbeit?

14. Doer ein taglohner, der nirgend beseisen ist, wie man nicht auß der arbeit geben fou? Doer einen tragen hausknecht da

der

em

die

uch

ınd

ınd

ber

e.

ets

ing

10

ber

th3

10

nn

idy

in,

ulz.

ens

en:

nd

dis

der

611

cht

IIII

din

en,

ut;

ine

vie

obl

vie

aus

end

reit

echt

pon

von vielen geschänten. *Solche leute nimm * (.9,2I. nicht ju tathe.

15. Sondern * halte dich ftets ju gottes: fürchtigen leuten, da du weisst, daß sie 3Dt * \$1.119,63. tes gebote halten; 16. Die gesinnet find, wie du bift, die mit.

leiden mit dir haben, wo du ftrauchelft. 17. Und bleibe ben derfelben rath : denn

du wirft feinen treuern rath finden.

18. Und folder einer fan oft etwas baß erfeben, denn fieben machter, die oben auf der marte fiken.

19. Doch in dem allen * rufe auch den allerhochsten an, daß er dein thun gelingen * Tob.4,20. und nicht fehlen laffe.

20. Ehe du mas anfaheft, jo frage vor, und ehe du mas thuft, fo nimm rath dagu.

21. Denn wo man mas neues vor hat, da muß derer vier eines tommen, daß es gut oder bole merde, das leben, oder tod darauf folge : und dif alles regieret alles zeit die zunge.

22. Manniger ift wol geschickt andern au rathen , und ift ibm felber nichts nabe.

23. Manniger wil flüglich rathen, und man horet ihn doch nicht gern, und vleibet ein bettler :

24. Denn er hat nicht vom BErrn die gnade daju, und ift feine weisheit in ihm.

25. Manniger ift meife durch eigene er: fahrung ; der ichaffet mit feinem rath un: gen, und triffts.

26. Ein weiser mann fan fein volch leb: ren , und ichaffer mit feinem rath nugen, und triffts.

27. Ein weiser mann wird hochgelobet , und alle, die ihn seben, preisen ihn.

28. Ein leglicher hat eine bestimmte geit gu leben ; aber Braels geit hat feine gabl.

29. Ein weifer bat ben feinen leuten ein groß anfegen, und fein name bieibet ewiglich.

Das 38. Capitel.

Son erhaltung ber gegenmartigen und wieder-bringung ber verlohrnen gejundheit/ durch ordent-liche mittel

30. M. Ein find, prufe, was deinem leibe gejund ift; und fiebe, was thm ungesund ift, das gib thm nicht.

31. Denn*allerien dienet nicht iederman; omag auch nicht iederman allerlen.

* 1 Cor.6/12. c.10/23.

32. Uberfulle * dich nicht mit allerien niedlicher fpeife, und frif nicht zu gierig. * c.31/12.13.

33. Denn viel fregen machet franch, und ein unfattiger fraf frigt das frimmen.

34. Wiel haben fich ju tode gefreffen; wer aber maffig iffet, der lebet defto langer.

Cap. 38. v. t. Ehre den argt mit ge: buhrlicher verehrung, daß du ihn habeft gur noth.

2. Denn der BErr hat ihn geschaffen, und die arhnen fommt von dem höchften :

und fonige ehren ihn.

3. Die funft des arhtes erhöhet ihn, und machet ihn groß ben fürsten und herrn. 4. Der SErrläffet die arhnen auf der

erde machsen; und ein vernünftiger ver-* 31.104,14. achtet sie nicht.

5. Mard * doch das bittere maffer fuffe durch ein bolb, auf daß man feine fraft er-* 2 Mel.15,25. fennen folte.

6. Und er hat folde funft den menschen gegeben , daß er gepreifet murde in feinen

munderthaten.

7. Damit beilet er, und vertreibet die schmerken; und der apothefer machet arb. nen drauis.

8. Summa, Sottes werde fan man nicht alle ergablen ; und * er giebt alles , * Jac.1,17. was gut ift auf erden.

9. Mein tind, wenn du france bift, fo verachte dif nicht; fondern bitte den BErrn , fo wird er dich gefund machen.

10. Last von der funde, und mache deine hande unftraffich, und reinige dein berg von aller miffethat. C.3515.

11. Opfere fuffen geruch und femmel jum gedenckopfer ; und gib ein fett opfer , als muffest du davon.

12. Darnach faß den arft ju dir, denn der GErr hat ihn geschaffen; und tast ihn nicht von dir, weil du jein doch bedarfeft.

13. Es fan die ftunde fommen, daß dem francken allein durch jene geholfen merde:

14. Menn fie'den GErrn bitten, daß es mit ihm beffer merde, und geundheit frige * £1.38,2.199. langer zu leben.

15. Wer vor feinem Schopfer fundiget , der muß dem arft in die hande fommen.

16. Mein find, wenn einer flicht, fo*beweine ibn, und tiagethu, als jen dir groß leid teid geschehen; und verhille seinen seib ges bührlicher weyse, und bestatte ihn ehrlich zum grabe. * c.22,10.

17. On folft bitterlich weinen, und berh: lich betrübt fein, und leide tragen, dar:

nach er gewest ift.

18. Jum wenigsten einen tag oder zween, auf daß man nicht übel von dir reden moge; und * trofie dich auch wieder, daß du nicht traurig werdest. * c.22,11.

19. Denn von trauren sommt der tod; und des herhens traurigkeit schwächet die frafte. * c.30/25. Spr. 17/22. c. 15/13.

20. Traurigkeit und armuth thut dem herhen weh in der aufechtung, undübers trit.

21. Las die traurigkeit nicht in dein hert; sondern schlage sie von dir, und dens de aus ende, und vergiß des nicht.

22. Denn da ift fein wiederfommen : es hilft ihm nicht, und du thuft dir schaden.

23. Gedencke anibn, wie Er gestorben, so must du auch sterben: gestern wars an

mir, heute ists andir.

24. Weil der todte nun in der ruhe liegt, so * hore auch auf sein zu gedencken, und troste dich wieder über ihn, weil sein geist von hinnen geschieden ift. * 2 Sam. 12,20.

Das 39. Capitel. Bom nabr - und lebr - ftande/ fonderlich mas gum nuglichen ftudiren erfordert merbe.

25. Der die schrift fernen soll, der ten; und wen man lehren soll, der muß sonst nichts zu thun haben.

26. Wie kan der der lehre warten, der pflügen muß, und der gerne die och en mit der geistel treibet, und mit dergleichen mercken umgehet, und weiß nichts, denn von och en zu reden?

27. Er muß dencken, wie er ackern soll, und muß spat und fruhe den kuben futter

aeben

28. Also anch die tischer und zimmerleute, die tag und nacht arbeiten, und
schnisen bildwerck, und fleiß Jaben, mannigerlen arbeit zu machen, die mussen den, daß es recht werde, und frühe und spat
dran senn, daß sie es vollenden.

29. Alfo ein fcmid, der muß ben feinem amboi fenn, und feiner fcmiede mar-

ten, und wird matt vom fener, und arbeis tet fich mude über der effe. und

foh

me

Far

dat

da

da

\$11

me

tel

1111

w

14

110

11

De

I

9

n

11

n

30. Das hämmern schläget ihm die oheren voll; und fiehet darauf wie er das wercht recht mache;

31. Und muß dencken, wie ers fertige und frühe und spat dran senn, daß ers fein

außarbeite.

32. Also ein topfer, der muß ben seiner ars beit senn, und die scheibe mit seinen füssen umtreiben, und muß immer mit sorgen sein werd machen; und hat sein gewiß tagwerd.

ste. * c.30/25. Spr.17/22. c.15/13.

33. Er muß mit seinen armen auß dem thon sein gefäß formiren; und muß sich zu

feinen füffen mude bucken.

34. Er muß dencken, wie ers fein glafüre, und frühe und spat den ofen fegen.

35. Diese alle trosten sich *ihres hands wercks; und ein ieglicher fleifliget sich, daß er seine arbeit könne. * Fl. 128,2.

36. Man kan ihrer in der fladt nicht

entbehren ;

37. Aber man kan sie niegend hinschie Gen; sie konnen der amter auch nicht warten, noch in der gemeine regieren.

38. Sie konnen den verstand nicht has ben, die schrift zu lehren, noch das recht

und gerechtigfeit zu predigen.

39. Sie konnen die sprüche nicht lesen, sondern mussen der zeitlichen nahrung warten; und denden nicht weiter, denn was sie mit ihrer arbeit gewinnen mogen.

Cap.39.v.t. Wer sich aber darauf ges ben soll, daß er das gesetze des höchsten lerne, der muß die weisheit aller alten erforschen, und in den propheten fludiren.

2. Er muß die geschichte der berühmten leute merchen, und denseiben nachdenden,

was fie bedeuten undlehren.

3. Er muß die geiftlichen fprüche lernen, und in den tiefen reden fich üben.

4. Der * kan den fürsten dienen, und bey den herren seyn. * c.38,3.

5. Er fan fich ichiefen laffen in fremde lande : denn er hat versuchet, mas ben den leuten taugt oder nicht taugt.

6. Und dencket wie er früh auffiehe, den Herrn zu suchen ,. der ihn geschaffen hat ; und * betet vor dem höchsten. * Eph.3,14.

7. Er thut feinen mund getroft auf, und betet fur des gangen polcks funde.

8.Und

cht

oets

offe

rcf

ige

ein

ars

Ten

ein

rd.

em

311

(lu:

nds

als

dit

hio

are

has

edyt

en,

ars

fie

ges

ler,

fors

iten

en

fer:

ben

mde

den

den

at;

114.

aut,

und

8. Und wenn denn der HErr alfo ver-* Jac. 1,5. weisheit reichlich;

(Lap.39.40,)

9. Daß er weifen rath und lehregeben fan gewaltiglich; dafür er dem HErrn

dancfet in feinem gebet.

10. Und der HErr* giebet gnade dazu, daß fein rath und fehre fortgeben. *c.37,24.

11. Under betrachts vor ben fich felbft; darnach faget er femen rath und lehre her: auß, und beweifet es mit der heiligen schrift.

12. Und viele * vermundern fich feiner weisheit; und fie wird nimmermehr un-* Luc. 2, 47. tergeben.

13. Sein wird nimmermehr vergeffen,

und fein name bleibet für und für.

14. Mas er gelehrt hat, wird man meiter predigen ; und die gemeine mird tha rühmen.

15. Dieweil er lebet, hat er einen groffern namen, denn andere taufend; und nach feis nem tode bleibet ihm derfelbige name.

Das 40. Capitel.

Bermabnung jum lobe Gottes: Rlage iber ber menfchen elend.

16.5 Th habe noch etwas mehr zu fagen, denn ich bin wie ein vollmond.

17. Behorchet mir,ihr heiligen finder, und machfet wie die rojen*an den bachlein * 356.1,3. gepflanget;

18. Und gebet fuffen geruch von euch, wie wenhrauch; *blubet, wie die lillen, und riechet wohl. * Sf.35/1.

19. Singer toblich und lober den SErrn in allen seinen werden; * preiset seinen namen herrlich. * 35.34/4. namen herrlich.

20. Danctet ihm, und lobet ihn mit fingen und flingen, und predjet alfo im dancten:

21. Alle * werche des & Errn find febr gut, und mas er gebeut, das geschicht gu rechter zeit. * 1 Mos.1,31. Weish.1,14.

22. Und man darf nicht sagen: IDas foll das? Denn zu ihrer zeit tommen fie gewünscht; gleich als da durch sein gebot * das wasser stund wie mauren, und durch fein wort die maffer ftunden, als maren fie * 2 Mos. 14,22. 30,3,16.

23. Denn mas er durch fein gebot ichaf: fet, das ift lieblich; und man darfüber feinen mangel flagen an feiner hulfe.

24. Aller menschen werde find por ibm, und por feinen augen ift nichts verborgen.

25. Er*fiehet alles von anfang der welt fohnet ift, fo giebet er ibm den * geift der bis and ende der welt; und vor ibm ift fein ding nen. * (.15/19.

> 26. Man darf nicht fagen: Das foll das? Denn er hat ein iegliches geschaffen,

daß es etwa zu dienen foll.

27. Denn fein fegen fleuffet daber, wie einstrom, und tranctet die erde, mie eine fundfluth.

28. Wiederum sein zorn trift die hen: den, als wenn er ein wasserreich land verdorren läffet.

29. Seinthun ift ben den heiligen rechts

aber die gottiofen ftoffen fich daran.

30. Alles, * was von aufang geschaffen ift, das ift den frommen gut, aber den gott. losen schädlich. * Meish. 16, 24.

31. Der mensch darf zu seinem leben maffer, feuer, eifen, falt, mehl, honig,

mild, wein , dle und fleider.

32. Solches alles fommt den frommen ju gute, und den gottlofen zu schaden.

33, Es find auch die minde ein theil gur rache geschaffen, und durch ihr fin men thun fie schaden:

34. Und wenn die ftrafe fommen foll, fo toben fie, und richten den zorn auß deft, der sie geschaffen hat.

35. Feuer, hagel, hunger, tod, folches alles ift jur rache geschaffen. * Deish.5,18.

36. Die wilden thiere foorpionen ichlangen und schwert find auch sur rache geschaf. fen, zu verderben die gottiofen. *c.40,10.

37. Mit*freuden thun fie feinen befehl; und find bereit, wo er ihrer bedarf auf er: den; und wenn das frundlein fommt, tafs * \$1.148,8. sen sie nicht abe.

38. Das ifts, das ich anning und gedachte

gu schreiben,

39. Nemlich, daß alle werche des Derrn gut find, und ein iegliches ju feiner * 1 Mol.1,31. zeit nührft.

40, Daß man nicht fagen darf : Esift nicht alles gut, denn es ift ein tegliches gu fets

ner zeit köstlich.

ur. Darum foll man den namen des Bern loben und danden, mit berben und munde.

Cap. 40.0.1. Esift ein elend jammer. lich ding um aller menichen leben, von mutterleibe an, bis fie in die erde vergraben merden, die unfer aller mutter ift.

2. Da ift immer forge, furcht, hoffnung, und gulekt der tod;

3. So mohl ben dem, der in hohen ehren fibet, als ben dem geringsten auf erden.

4. So wohl bey dem, der seiden und fron träget, als bey dem, der einen groben sittel an hat. Da ift immer zorn, eifer, widerwärtigkeit, unfriede und todesgefahr, *neid und zanck. * Jac.3,16.

5. Und wenn einer des nachts auf feinem bette ruhen und schlaffen jou, fallen

ihm mannigerlen gedancken vor.

6. Wenn er gleich ein wenig ruhet, so ists doch nichts: denn er erschrickt im traum, als sehe er die feinde kommen.

7. Und wenn er aufwachet, und siehet, daß er sicher ist, so ist ihm, als der auß der schlacht entrunnen ist, und ist wunderfroh, daß die furcht nichts ist gewesen.

8. Solches widerfahret allem fleiche, bende menschen und vieh; aber den gott

losen fiebenmal mehr.

9. Mord, blut, hadder, fcmert, ungluck,

hunger, verderben und plage,

10. Solches alles ist geordnet wider die gottlosen: denn auch * die sündstuth um ih rent willen kommen muste. *1 Mos. 7.11.

Das 41. Capitel.

Bon vergleichung etlicher fonderbaren fruche: Bon ichmarufen und betteln: 3tem / von ber furcht bes tobes,

11. A Lees, was auß der erde fommt, * muß wieder zur erde werden, wie + alle wasser wieder ins meer fliessen. * 1 Wob 3/19. 2 Sam. 14/14. Pred-12/7 + Pred-1/7.

12. Alle geschencke und unrecht gut muffen untergeben; aber die wahrheit bleibet

ewiglich.

13. Der gottlosen güter versiegen wie ein bach, wie ein donner verrauschet im regen.

14. Sie find frohlich, so lange sie geschencke nehmen; aber zuleht geben sie

doch zu boden.

15. Die * nachkommen der gottlosen werden keine zweige krigen; und der ungerechten wurzel stehet auf einem blossen felsen. * c.23,35.

am masser studen, werden sie doch auß.

gerottet, ehe fie reiff merben.

17. Wohlthun aber ift wie ein gefegnes

ter garte, und barmberhigkeit bleibet ewiglich. *v.28.

3861

5.

allo

fleif

und

6

tes 1

tauf

Ign

\$HB9

8.0

den

und

got

find

tión

per

for

for

Del

mo

101

er

m

10

te

100

w

n

n

0

18. Wer sich mit seiner arbeit nahret, und * saffet ihm gnügen, der hat ein sein ruhig seben. Das heist einen schah über alle schähe finden. * 1 Tim.6,6.

19. Kinder zeugen und die fladt bessern, machet ein ewig gedächtniß; aber ein ehrz lich weib mehr, denn die alle bende.

20. Mein*und santenspiel erfreuen das herh; aber die weisheit if lieblicher, denn die beyde. * Fs. 104/15. Sir. 31/32.34.35.

21. Rifeiffen und harfen lanten wohl; aber eine freundliche rede bester, denn die bende. * Spr. 12,25.

22. Dein auge fiehet gern, mus lieblich und schon ift : aber eine grune faat lieber,

denn die bende.

23. Ein freund fommt jum andern in der noth: aber mann und weib vielmehr.

24. Ein biuder hilft dem andern in der noth: aber barmberhigfeit bilit vielmehr.

25. Gold und filber erhalten einen mann: aber vielmehr ein guierrath.

26. Geld und gut machet muth: aber vielmehr die furcht des Metru.

27. Der * furcht des DEren mangelt nichts ; und sie bedarf feiner hulfe. * c.r, 19.

28. Die furcht des HErrnift ein gefegneter garte, und nichts fo fcon, alsfie ift.

29. Mein find , gib dich nicht aufs betteln : es ift beffer fterben denn betteln.

30. Wer sich auf eines andern tisch verlässet, der gedencket sich nicht mit ehren zu nähern: denn er muß sich versündigen um fremder speise willen.

31. Aber davor butet fich*ein vernünfe tiger weifer mann. * c.32,22. c.38,4.

32. Betteley schmedet mobil dem uns verschämten maul; aber er wird zulest ein bojes fieber davon frigen. * Luc. 16/3.

wenn andich gedencket ein menich, der gute tage und gnug hat, und ohne jorge lebet,

2. Und dem es moh gehet in allen dim gen, und noch wol effen mag.

3. D tod, wie wohl thuft ou dem durf.

tigen,
4. Der * da schwach und alt ift, der in all len sorgen fleckt, und nichts beners zu host fen noch zu gewarten yat.

* Diob 21,25.
5. Fary,

5. Fürchte den tod nicht, gedencke, daßt es also vom GERRN geordnet ist über alles fleisch, bende derer, die vor dir gewesen sind, und nach dir fommen werden. *Ps. 89, 49.

6. Und was wegerst du dich wider GDttes willen; du sebest zehen, hundert, oder

tausend jahr?

rrn.

leibet

ihret,

n fein

über

6.

ffern,

ehr

र देवडे

denn

34.35.

oohl;

n die

2,25.

blid

eber,

n in

nehr.

n der

rehr.

inen

aber

ngelt

1,19.

elego

ie ist.

s bets

tild

hren

etgen

nunfe

14.

*uns

ulest

16/3.

t du,

gu:

ebet,

one

dicf

nale

hof:

1,25.

UF WE

28.

7. Denn im tode fraget man nicht, wie lange einer gelebet habe.

Das 42. Capitel.

Bon vermalebenung der gottlofen, und erhals

8. De *finder der gottlosen, und die sich zu den gottlosen gesellen, wers den eitel grauel. * Weish.3,12.

9. Der gottlofen finder erbgut fomt um, und ihre nachkomen muffen verachtet feyn.

10. Die *finder muffen flagen über den gottlosen vater: denn um seinet willen sind sie verachtet. * Deish.3,16. c.4,6.

11. Dehe euch gottlosen, die ihr des

bochsten geseh verlasset.

12. Ihr lebet oder fterbet, so send ihr* verflucht. *5 Mos.28,15.sqq.

13. Gleichwie * alles, so auß der erde fommt, wiederum zur erde wird: also fommen die gottlosen auß dem fluch zum perdammniß. * Fred.12/7.

14. Eines menschen leiden mag bie mahren, so lange er lebet; aber der gottslofen name muß vertilget werden, denn

er taugt nicht.

15. Siehe zu, daß du einen guten nasmen behaltest, der bleibet gewisser denn tausend große schähe goldes.

16. Ein leben, es sep wie gut es wolle, so währet es eine seit; * aber ein gu-

tername bleibet ewiglich. * Bred.7,2.
17. Meine finder, wenns euch wohl ge-

bet, so sehet zu, und bleibet in gottesfurcht. 18. Ibarum* schämet ihr euch meiner

worte? ** Marc. 8,38.

19. Man*schämetsich oft, da man sich nicht schliegen solte, und billiget oft, das man nicht billigen solte. ** c.4,25.

20. Es schäme sich vater und munter der hureren, em fürst und herr der lügen,

21. Ein richter und rath des unrechten, die gemeine und volck des ungehorsams;

22. Sin nächster und freund leid zu thun, ein nachbar des stehlens.

23. Schäme dich, daß du mit deinem arm auf dem brote über tische liegest.

24 Schäme dich, daß du übel bestehest in der rechnung, und nicht danckest, wenn man dich grüsset.

25. Schäme dich nach den huren zu sehen , und dein angesicht von deinen

blutsfreunden zu wenden.

26. Schäme dich das erbtheil und morgengab zu entwenden, und * eines andern weib zu begehren. *2MC.20,14,17.Mat.5,28.

27. Schäme dich eines andern magd zu begehren, und um ihr beite zu fteben.

28. Schäme dich deinem freunde auf zurücken, und wenn du ihm etwas giebst, so verweise es ihm nicht. * c.18,15, c.20,15.

29. Schäme dich nachzusagen alles, was du gehöret haft, und * zu offenbaren heimliche vertrauete rede. Also schämest du dich recht, und wirst allen seuten lieb und werthseyn. * c.27,17,19,24.

Cap. 42. v. i. Aber dieser stücke*schäme dich keins, und um niemands willen thue unrecht: nemlich des gesehes und bundes des höchsten; *c.22,31.

2. Den gottesfürchtigen ben recht ju

erhalten.

3. Treulich handeln gegen dem nächeften und geseilen , den freunden das erbeit zuzuwenden,

4. Fleistig senn, rechte maaß und gewicht zu halten, *zufrieden senn, du gewinnest viel oder wenig, * Phil.4,12.

5. Recht handeln mit zeitlichem gut, im fausen und verkaufen, die kinder mit fleiß ziehen, den*bosen knecht stäupen, *c.33,25.

6. Vor einem bosen weibe das deine wohl bewahren, wo viel zugreiffens ift,

alles wohl verschliesen.

7. Das man ihnen muß unter die hande geben, alles gahlen und abwägen, alle außgabe und einnahme anschreiben,

s. Die unverständigen und thoren unterweisen, auch die gar alten leute, daß sie sich nicht mit den jungen haddern. Also wirst du ein recht wohlgeschickter mensch, und ben allen seuten gelobet.

9. Sine tochter, die noch unberathen ist, machet dem vater viel wachens, und das sorgen für sie nimmt ihm viel schlafs; weil sie jung ist, das sie mögte veralten,

Arr t

95

eino

auf

die

mol

und

win

den

dur

als

blet

der

wie

eis

het ift,

wa

bre

wa

ein

wil

me

inf

101

ten

nio

felt

ner

Er

me

Jo.

2111

ho

las

2

1

1

1

1

ober wenn fie einen mann frigt, daß er the mogte gramm werden;

10. Der weil fie noch jungfrau ift, daß fie mögte geschändet , und ins vaters haufe schwanger werden; oder wenn sie ben dem manne ift, das sie sich nicht recht hals ten , oder er fein find mit ihr haben mogte.

11. Wenn deine tochter nicht schamhaf. ela ift, so halte sie hart, dass sie dich nicht deinen feinden jum (poit mache, und die gauge ftadt von dir fage, und du von einem ju es fonderlich nug fenn foll. teden schande horen, und dich por allen * (.26,13. Leuten schämen muffeft.

12. Siehe * dich nicht um nach schonen menschen, und sen nicht so gern um die wei-* Hiob 31,1. Sir.9,5.

13. Denn gleich wie auf den kleidern motten kommen; also kommt von weibern viel boles.

14. Es ift ficherer ben einem bofen manne ju fenn, denn ben einem freundlichen weibe, die ihn zu hohn und spott machet.

Das 43. Capitel. Lob Gottes um des wercf der fchopfung, und erhaltung aller dinge.

85. Ch wil nun preisen des HErrn merde, und auf der heiligen fchrift seine wercke verkündigen, wie ichs geles sen habe.

16. Die sonne giebet aller welt licht; und ihr licht ift das allerhelleste licht.

17. Es ist auch den heiligen von dem Serrn noch nie gegeben, dass fie alle seis ne wunder * außsprechen fonten. Denn der allmächtige HErr hat sie zu groß gemacht; und alle ding sind zu groß nach würden zu loben. * (.18,2, 199.

18. Er allein * erforschet den abgrund, und der menschen herhen, und weiß, mas sie gedencken. * Mf.139,1.2. Fer.17,9.10.

19. Denn der * &Err weiß alle dinge und siehet, zu welcher zeit em iegliches * Joh. 21,17. geschehen werde.

20. Er verkündiget, was vergangen, und was zufünftig ift, und offenbaret, was verborgen ist; er verstehet alle heimliche feit, and ift ihm feine fache verborgen.

21. Er bemeiset seine grosse weisheit herrlich, und er ist von ewigkeit bis in emigfeit.

22. Man kan ihn weder gröffer noch geeinger machen, und er bedarf keines rathe,

23. Wie*lieblich find alle seine werche, wiewol man kaum ein füncklein davon erfennen fan. * (.39,22.

24. Es lebet alles, und bleibet für und für, und wozu er ihrer bedarf, sind sie als ie gehorsam.

25. £5 find*immer zwen gegen zwen, und eins gegen eins; und mas er machet, * C.33/15. daran ist kein fehl.

26. Und hat ein iegliches geordnet, mo-

Cap. 43. v. 1. Und wer kan sich seiner herrlichkeit fatt feben? Man fiehet feine herrlichkeit an der mächtigen groffen ho he, an dem hellen firmament, an dem schönen himmet.

2. Die * sonne, wenn sie aufgehet, verfundiget sie den tag; sie ift ein munder. * N. 136,8. werch des höchsten.

3. Im mittage trodnet fie die erde; und wer kan vor ihrer hihe bleiben?

4. Sie machets heiffer , denn viel ofen, und brennet die berge, und blaset eitel his he von sich , und giebet so hellen glant von sich, dass sie die augen blendet.

5. Das * muß ein groffer HErr fenn, der sie gemacht hat, und hat sie heissen so schnell lauffen. * Deish.13/3.

6. Und der mond in aller welt muß scheinen zu seiner zeit, und die monate une terscheiden, und das jahr außtheilen.

7. Rach dem mond rechnet man die feste: es ift ein licht, das abnimmt, und wieder zunimmt;

8. Er machet den monat, er wächset und verändert sich wunderbartich.

9. Es leuchtet auch das ganke himmite sche heer in der hohe am firmament; und die hellen fterne zieren den himmel.

10. Also hat sie der Herr in der hohe heiffen die welt erleuchten.

11. Durch & Ottes mort halten fie ihre ordnung, und wachen sich nicht mude.

12. Siehe*den regenbogen an, und fobe den, der ihn gemacht hat : denn er hat sehr schone farben. * Ezech.1,28. 1 Mos. 9,13.

13. Er hat den himmel fein rund gemacht, und die hand des höchsten hat ihr außgebreitet.

14. Durch fein wort fallet ein groffet schnee, und er täffet es wunderlich durch einaug

einander bligen, daß fich der himmel aufthut.

die vogel fliegen.

ercre,

ars no

r und

re ale

men,

achet,

, mos

einer

feine

n hós

dem

vers

nder

erde;

ofen,

el filo

h von

fenn,

eisten

muß

e une

i die und

idilet

imile

und

der

ihre

fobe

fehr

9,130

ger ihr

offer

urch

naug

,8.

16. Er machet durch feine fraft die wolchen dicke, dass hagel heraus fallen.

17. Sein donner erschrecket die erde;

und berge gittern vor ihm.

18. Durch feinen willen webet der fud.

wind und der nordwind.

19. Und wie die vogel fliegen, so menden sich die winde, und weben den schnee durch einander, daß er sich zu haufe wirft, als wenn fich die heufdrecken nieder thun.

20. Er ift so weiß, daß er die augen blendet; und das herh muß sich verwun-

dern foldes seltsamen regens.

21 Er schüttet den reifen auf die erde wie falh; und wenn es gefreuret, fo werden eiszacken, wie die fpigen an den ftecken.

22. Und wenn der falte nordwind mes bet , so wird das maffer zu eis; wo waffer ift, da wehet er über her, und zeucht dem maffer gleich einen harnisch an.

23. Er verderbet die gebirge , und verbrennet die muften , und verdorret alles ,

was grun ift, wie ein feuer.

24. Damider hilft ein dicker nebel, und ein thau nach der hihe, der erquicket alles wieder.

25. Durch sein wort wehret er dem meer, daß es nicht außreisse; und hat

insulen darein gesäet.

26. Die*auf dem meer fahren, die fagen von seiner fährlichkeit, und die wirs hoten, verwundern uns. * Ff. 107,24. 199.

27. Dafelbft find feltfame wunder, mannigerley thiere, und * wallfische, durch die * 351.104,25.26. felbe schiffet man hin.

28. Summa durch fein wort bestehet alles.

29. Wenn*wir gleich viel fagen, fo tonnen wird doch nicht erreichen. Kurh: er ists gar.

ists gar. * Fs. 106,2.
30. Wenn wir gleich alles hoch ruhmen, was ist das? Er ist doch noch viel

hoher, weder alle seine wercke.

31. Der HErr ift unaussprechlich groß;

und seine macht ist wunderbartich.

32. Lobet und preiset den HErrn, fo hoch ihr vermöget; er ift doch noch höher.

33. Freiset ihn auß auen kräften, und tailet micht abe;

34. Noch werdet ihrs nicht erreichen.

35. Wer hat ihn gesehen, dass er von 15. Und die wolcken fcmeben , wie ibm fagen tonte? Wer tan ihn fo hoch preisen, als er ift?

36. Wir sehen seiner mercke das wenigste: denn viel gröffere sind uns noch verborgen.

37. Denn alles, was da ift, das hat der HErr gemacht, und * giebts den gottesfürchtigen zu wissen. * Pf. 25,14. Am. 3,7.

Sas 44. Capitel.

Gemeines lob berühmter leute, fonderlich etligererhater, fo vor der offenbarung des geseges gelebet.

1. Affet und loben die berühmten leute. and unfere vater nach einander.

2. Wiel herrliches dinges hat der S.Err ben ihnen gethan von anfang durch seine groffe macht.

3. Sie haben ihre königreiche wohl res gieret, und tobliche thaten gethan. Sie haben weislich gerathen und geweisfaget.

4. Sie haben land und leute regieret,

mit rath und verstand der schrift. 5. Sie haben musicam gelernet, und

* geistliche lieder getichtet. * \$1.45/2.

6. Sie find auch reich geweft, und has ben groffe güter gehabt, und in frieden regieret, weil sie hie gewesen sind.

7. Alfo find fie alle zu ihren zeiten löblich gewest, und ben ihrem leben gerühmet.

8. Und sie haben ehrliche namen hin-

ter sich getassen.

9. Aber die andern haben feinen ruhm; und find umfommen, als waren fie nie gewest. Und da fie noch febeten, waren fie eben, als lebeten sie nicht, und ihre kinder nach ihnen auch also.

10. Aber jenen heiligen leuten, welcher gerechtigkeit nicht vergessen wird, ist ein gut erbe blieben, sammt ihren findern.

rr. Ihre nachkommen find im bunde blieben , und um ihret millen find ihre findeskinder für und für blieben;

12. Und ihr lob wird nicht untergehen.

13. Sie find im friede begraben , aber ihr name lebet ewiglich.

14. Die leute reden von ihrer weisheit, 15. Und die gemeine verkandiget ihr lob.

16. Enoch * genel dem Herrn wohl, und ist weggenommen , daß er der welt eine vermahnung zur biefe mare.

* I Mof. 1,24. Cor. 11, 5.

17. Roah Arr 2

Vine

bendi

(peisc

ruch

Sohne

dall e

Fira

22.

und 1

mit*

wite

20

ihm

grim

2.

der i

nem

2

gab get!

ordi

opfe

hab

der

der

gott

trei

JIT

But

und

hat

ftai

lei

me

let

ith

for

Mil

2.

2

21

17. Hoaf mard erfunden unitrapich,

18. Und ist * übrig behalten auf erden, da die sündstuch fam. *1 Mos. 8,18,20.

19. Und er empfing den bund für die welt, daß nicht mehr alles fleisch durch die sündfluch vertilget werden solte.

20. Abraham, der hochberühmte vater vieler volcker, hat seines gleichen nicht in der ehre. * 1 Mos. 17,2.5. Rom. 4,17.

21. Er hielt das geseh des höchsten; und * Sott machte mit ihm einen bund, und sistete denselben bund in sein steisch; und er + ward treu erfunden, da er versuchet ward. * 1 Mos. 17/2. 18. + 1 Mos. 22/12.

22. Darum versies ihm Sott mit eis nem eide, daß * durch seinen saamen die herden solten gesegnei werden, und er, wie der staub der erden, gemehret solte wers den: * 1 Mos. 12/3.28.

23. Und sein saame erhöhet wie die sterne, und erben werden, von einem meer ans ander, und vom waser an bis an der welt ende; * Fs.72,8. Zach.9,10.

24. Und hat denselbigen segen über alle menschen, und den bund auch also bestätztiget mit Isaac, um seines vaters Abrashams willen:

* 1 Mos. 12/3.18.

25. Und hats auf * Jacob fommen und bleiben laffen. * 1 Mof. 27,28. c. 28,14.

26. Er hat ihn gnadiglich gefegnet, und das erbe gegeben, und fein theil abgeson, dert, und in die zwölf flämme getheilet.

Das 45. Capitel. Bon Mofe, Aaron und Pinehas.

1. C'A hat auß ihm fommen kasen den bei heiligen mann Mosen, der * aller welt lieb und werth war, und beyde Gott und menschen ihm hold waren; dest name hoch gepreiset wird. *2 Mos. 11/3.

2. Er hat ihn auch geehret, wie die heistigen väter, und hoch erhaben, das ihn die feinde fürchten musten; und ließ ihn mit worten vielzeichen thun.

3. Er machte ihn herrlich vor den fonisgen, und gab ihm befehl an fein volck, und Beigete ihm feine herrlichkeit. *2 M. 16,10.

4. Er hat ihn anserkohren zum heiligen stande um seiner iren und sanstmuth willen, und auß allen menschen erwählet,

5. Er fieß ihn horen seine jumme, und führete ihn in die finstere wolcke.

6. Er hat ihm gegenwärtig die gebote gegeben, nemlich das geset des tebens und der weisheit, daß er Jacob solte den bund lehren, und Ffrael seine rechte.

7. Er hat * Aaron, seinen bruder, auf demfelbigen stamm Geri auch erhöhet, und ihm gleich außerkohren.

8. Er machte einen ewigen bund mit ifm, und gab ihm das priesterthum im volck.

9. Er hat ihn ehrlich und schön gekleisdet, und legte ihm einen herrlichen rock an, und zog ihm allerley symuck an.

10. Er ruftete ihn mit fostlichem geschmeide, und legte ihm an die niederwad, den langen rock und leibrock.

11. And hing viel güldener schellen und fnäuse umber an ihn, daß es flünge, wenn er auß und eingunge, und der flang gehöret würde im heiligthum; damit seines volcks vor Bott gedacht würde.

12. Ja den helligen rock mit golde, geler seiden und scharlacken gestickt.

13. Das machtschildein auf der bruft, mit dem licht und recht, fünstlich gewirchet, mit den edlen fleinen, darin die namen der zwolf stämme Ifrael gegraben und in gold gesasset durch die steinschneider, das ihrer gedacht würde vor Gott.

14. Das guldene firmblat an dem hut, darin die heiligkeit gegraben war; welches alles war herrlich, köstlich, lieblich und schon. *2 Mos. 28.36.

15. Man hat desigleichen vor ihm nie gesehen.

16. Es muste sie auch kein ander anziehen, ohne seine kinder allein, und kindeskinder für und für.

17. Seine opfer wurden täglich zwene mal vollbracht.

18. Mofes * füllete ihm die hande, und falbete ihn mit dem heiligen die.

19. Li ward der bund mit ihm gemacht, daß er und seine sohne ewiglich, * so sange die tage des himmels mahren, ihm dienen, priester senn, und sein volck in seinem namen segnen solten.

* Bar.1,11.

20. Er hat ihn erwählet auß allen les

earon,

, uno

gebote 3 und

bund

, aus

öhet,

ifm,

efleis

n rock

n ago

rwad,

n und

wenn

Joret

olds

e, 960

ruft,

rcfet,

n der

gold

threr

but,

mela

eblich

m nie

males

estin

mene

, und

radit,

tange

enen,

n nas

.I/II.

en leo

bente

cf.

peisopfer und rauchopfer zum fuffen gefohnen.

21. Er befahl ihm das amt feines wortes, daß er Jacob feine zeugniß lehren, und Irael mit seinem gesetz erleuchten folze.

22. Es rotteten fich mol andere mider ihn, und neideten ihn in der muften, nemlich die mit Dathan und Abiram waren , und die witende rotte Korah; * 4 Mos. 16,1. sqq.

23. Aber der Herr fahe es, und gefiel ihm nicht, und"fie wurden verschlungen im grimmigen zorn. * 4 Mof. 16,31.32.

24. Er beweisete ein schrecklich muns der an ihnen , und verschlang sie mit seis

nem feuer.

25. Er ehrete Aaron noch weiter , und gab ihm ein erbtheil; nemlich alle erftlingetheilete er ihm zu. Dor allen andern verordnete er ihnen jum ersten brots genug.

26. Denn fie folten effen des SErrn opfer, die er ihm und feinem faamen gab.

27. Aber fie mufften fein theil am lande haben, noch mit dem volck erben; sondern der HErr war ihr theil und erbe.

28. Binehas, der fohn Eleafar, marder dritte in solcher ehre; der eiferte in

gottesfurcht;

29. Und da das volck * abfiel, stund et treulich, veft und fect, und verfohnete * 4 Mcos. 25/7. 999. Irael.

30. Darum ward ihm gegeben * der bund des friedes, daß er dem heiligthum und dem volcke vorstehen, und er und sein same die priesterliche würdigkeit ewiglich * 1 Macc. 2/54. haben solte.

3r. Gleich wie mit David auf dem famm Juda der bund gemacht ift, daß altein auß feinen fohnen einer fonig fenn foll :

32. Also sollen auch Aaron und sein saame die erben feyn, daß man und weisheit tehre, und fein volck recht regiere ; auf daß the stand und herrlichfeit nicht untergehe, jondern für und für ben ihnen bleibe.

Das 46. Capitel. Bon Jofua und Caleb , ben richtern , und Ga=

Sefus Rave war ein held im fireit, und ein prophet nach Mose. 2. Der groffe fiege behielte für die and

fendigen , daß er dem Herrn opfern folte erwählten Gottes (wie fein name giebt) und fie rachete an den feinden, von welchen ruch und gedachtniß, das volck ju ver- fie angegriffen worden; auf daß Fraet ihr erbe frigeten.

3. Er hat ehre erlanget, da er die hand aufftreckete, und das fchwert guchete

wider die städte.

4. Wer ist iemals so freudig gestand den? Er fing die feinde des Gerrn.

5. Um feinet willen * ftund die fonne, und ward ein tag fo lang als zween.

* 901.10,13.14 6. Er rief an den hochsten und machtie tgen, da er feine feinde allenthalben dranges te; und der HErr, der groffe, erhorete ibn, und ließ febr groffe hagelsteine fallen auf * Fof.10,11. Dff.11,19. die feinde;

7. Und schling die widersacher todt, da fie herunter zogen; und die henden murden gewahr, was diefe für geschuß hatten.

8. Und daß der HErr felbit gegenwars tig ware in dem ftreit : und er jagete den

gewaltigen nach.

9. Und zur zeit Mofe that er und Las leb, der fohn Jephunne, ein gut werch : da ftunden fie mider den haufen, und wehreten dem volck die funde, und ftilleten die fchade liche aufruhr. * 4 Mos. 14,6.10.

10. Darum find*fie zween allein erhalten unter fechs hundert taufend mann; und has ben das volck jum erbe gebracht ins fand,

da mild und honig innen fleufit.

rr. Und der & Err erhielte den Laleb ben leibeskräften bis in sein alter , dass er hinauf zog aufs gebirge im lande; und fein * 301.14,11. same besast das erbe:

12. Auf daß alle kinder Frael fahen, wie gut es ift, dem HErrn gehorden.

13. Und die richter, ein ieglicher nach seinem namen, welche nicht abgotteren trieben, noch vom Herrn abfielen, merden auch gepreiset.

14. Ihre gebeine * grunen noch ims * (.49,12. mer, da sie liegen;

15. Und ihr name wird gepreiset in ihren findern , auf welche er geerbet ift.

16. Und Samuel, der prophet des SErrn, von feinem &Dtt geliebet, *richte= te ein königreich an , und falbete fürsten über fein vold. *1 Sam.10,1, (16,13. 17. Er richtete die gemeine nach dem geseh des Herrn; und der Herr sahe Jacob wieder an.

18. Und der prophet ward rechtschaffen und tren ersunden: und man erkante, daß seine weisigung gewißlich wahr worden.

19. Er*rief an den HErrn, den machtisgen , da er feine feinde allenthalben drangete, und junge lammer opferte.

20. Und der Herr donnerte vom himmet heras, und tieß sich hören in einem großen wetter. *1 Sam.7,10.

21. Und zerschlug die surften zu Tyro

und alle herren der Philister.

22. Und vor seinem ende, ehe er flarh, bezengete * er vor dem Herrn und seinem gesalbten, dass er von keinem menschen geld, auch nicht einen schuch genommen hätte: und kein mensch konte ihn etwas zeihen. * 1 Sam. 12/3. 4 Mos. 16/15.

23. Und da er nun entschlasen war, weissagete er, und verkündigte dem könige sein ende, und tieß sich hören auß der erde hervor, und weisiagete, daß die gottlosen teute solten umkommen.

* 1 Gam. 28,19. feq.

Das 47. Capitel.

Bom fonige David, Galomon, Roboam und Berobeam.

Arnach zur zeit Davids*weisingete Rathan. *2 Sam. 12,11,199.

2. Und David war unter den kindern Jfrael außerkohren, wie das fette am opfer Str geeignet war. *3 Mos. 3,17.

3. Er ging mit sowen um, als scherhete er mit bocklein, und mit baren als mit immern. * 1 Sam. 17,34.35.

4. In seiner jugend * schlug er den ries send todt, und nahm weg die schmach von seinem volck. *1 Sam. 17,49.50.

5. Aufhub er feine hand, und marf mit der schleuder, und schlug den ftolhen Go.

tiath darnieder.

6. Denn er rief den HErrn, den hochften, an, der stärckete ihm feine hand, daß er erwürgete den flarcken krieger, und erhohete das horn feines volcks.

7. Er ließ ihn *rühmen, als zehen taufend mann werth, und ehrete ihn mit gottlichem fegen, daß er die königliche kron
krigte.

* 1 Sam. 18,7. ic.

8. Er schlug die feinde allenthalben, und vertilgete die Hillister, seine widersacher, und zerbrach ihr horn, wie es noch hentiges tages zerbrochen ist. *2 Sam. 8, r.

Salomo,

Rof

mio

enti

11017

nich

nich

mel

nes

pol

pat

Ro

200

das

ma

der

fül

da

bet

Te!

MI

te

m

he

00

Te

TO

te

2

9. Für ein iegliches werck danckete er dem heiligen , dem höchsten mit einem

schönen liede.

10. Er sang von ganhem herhen, und liebete den, der ihn gemacht hatte.

II. Er stiftete sanger ben dem altar, und ließ sie seine kuffe lieder singen.

12. Und ordnete die sepertage herrlich zu halten, und daß man die jahrseste durchs ganhe jahr schön begehen solte, mit loben den namen des Herrn, und mit singen des morgens im heiligihum.

13. Der Herr * vergab ihm seine sünde, und erhöhete sein horn ewiglich, und machte einen bund mit ihm, daß das königereich und königlicher stuhl in Israel auf ihm bleiben solte.

* 2 Sam. 12,13.

14. Nach ihm mard fonig sein kluger sohn Salomo, dem der vater gute ruhe geschaffet hatte, daß er im friede regierete.

15. Denn Gott hatte alles umber ftille gemacht, das er seinem namen ein haus bauete, und ein heiligthum aufrichtete, das für und für bliebe. *1 Kön.5/3. c.6/1.seq.

16. D wie wohl fernetest du in deiner jugend, und warest * voll verstandes, wie ein waser das sand bedecket. * 1 Kön.4,29.

17. Und hast alles mit sprüchen und leheren erfüllet. Und dein name ward berusen fern in die insulen; und um deines friedens willen warest du lieb und werth gehalten.

18. Alle lande verwunderten fich deiner lieder, fprüche, gleichnisse und auflegungen;

19. Und lobeten den GEren, der da heist der Gott Ffrael.

20. Du brachtest so viel *gold zu mege als zinn, und so viel silber als bley.

21. Dein herh hing fich an die weiber, und * liestelt dich sie bethoren, und hingest deiner ehre einen schandsteck an.

22. And machteft, das deine kinder verworfen seyn mussten, und der zorn über deine nachkommen ging, zur strafe deiner thorheit:

23. Da das königreich *zertheilet mard,

un

nnd in Sphraim ein abgöttisch königreich entstunde. * 1 Kön.12,16.17.20. 24. Aber der Herr wendete sich nicht

24. Aber der Herr wendete sich stoft von seiner barmherhigkeit, und änderie nicht sein verheissen werch, und vertilgete nicht gar seines außerwählten nachkommen, und thät nicht weg den saamen seis siebhabers. * v.10.

25. Sondern behielt noch etwas über dem pold Jacob, und eine wurhel von David.

26. Und Salomo entschlief mit seinen patern;

27. Und fieß hintersich seines saamens, Roboam, * einen unweisen mann das volck zu regieren, *1 Kön.12,13.

28. Der keinen verstand hatte, der das volck mit seinem eigensinn abfällig

machte.

und

her,

entle

.8,T.

e er

nem

und

tar,

rlids

feste

mit

t fins

funta

und

dnigs

aus

2,13.

uger

rune

rete.

stille

haus

tete,

r.seq.

rjus

e ein

4,29.

lets.

cufen

dens

ten.

einer

gen;

r da

wege

bet !

ngels

tet.

r deio

vard,

und

29. Dazu Jerobeam, der sohn Nebat, der * Ifrael zur abgötteren brachte, und führete Ephraim in sünde. *1 Kon.12,28.

30. Und ihre sünden wurden fast viel, daß sie zuleht auß * ihrem lande vertries ben wurden. *5 Mof. 4,26. 2 Kon. 17,6.18.

31. Denn fie erdachten allerlen abgottes ren, bis die rache über fie fam.

Das 48. Capitel. Von Clia, Elifa, Ezechia und Jefaia.

11170 der prophet Elias * brach hervor wie ein fener, und sein wort brannte wie eine facket; * 1 ekon.17,1.

2. Und brachte die theure zeit über fie , und machte fie geringer durch feinen eifer.

3. Denn durch das wort des Herrn fologer den himmel zu; torenmal brache teerfeuer herab. * Suc. 4,25.2c. t I Kon. 18,38.

4. D wie herrlich bift du gewest, Elias, mit deinem wunderzeichen ? Wer ift so

herrlich als du?

5. Durch das wort des höchsten hast du einen todren auferwecket, und wieder aufs der höllen bracht. *1 Kon.17,22.

6. Du haft folhe fonige gefturbet auß

threm bette, und umbracht.

7. Du haft auf dem berge Sinai geho. ret die zufünftige strafe, und in Horeb die rache.

8. Du hast die könige geweissaget, die da strafen solten, und f propheten nach dir verordnet. *1 Kon.19,15.16. fr Kon.19,19.

9. Du bift weggenommen in einem wet-

10. Du bist verordnet, dast du strafen solt zu seiner zeit, zu stillen den zorn,ehe der grimm kommt, * das herh der väter zu den kindern kehren, und die stämme Jacob wiederbringen. * Mas.4,6.

um deiner freundschaft willen geehret

fenn werden.

12. Da merden wir das rechte leben

haben.

13. Da Elias * im wetter weg war, de kam sein geist auf Elisaum reichlich. Bu seiner zeit erschrack er vor keinem fürsten, und niemand konte ihn überwinden.

*4. Er ließ sich nichts zwingen, und de er todt war, meistagete noch sein leichnam.

15.Da erlebete, that er zeichen, und *da er todt mar, that er munder. *2 Ron. 13,21.

16. Noch half das alles nicht, daß sich das volck gebessert, und von ihren sünden gelassen hätte; bis sie auß ihrem lande vertrieben, und in alle lande zerstreuet wurden,

17. Und ein flein hauffein überblieb,

und ein fürft im haufe David.

18. Unter welchen etliche thaten, mas &Dtt gefiel; aber etliche fundigten febr.

19. Gechias beveftigte feine stadt, und feitete maffer hinein; er ließ in den fels

graben, und brunnen machen.

20. Zu seiner zeit tog herauf Sanhed rib, und sandte Rabsaken: er hub seine hand auf wider Zion, und trobete mit grossem hochmuth. * 2 Kon. 18, 13.16.

21. Da erzitterten ihre herhen und hande, und ward ihnen bange, wie einem weibe in kindesnothen. *1 Ron. 19/3. El. 37/3.

22. Und sie riefen den barmherhigen Hande auf auf ihm: * Sir. 47,6.

23. Und der heilige im himmel erhörete fie bald, und erlösete sie durch Lsaiam.

24. Er*schlug das heer der Affprer, und sein engel vertilgete sie. * Es. 37,36.26

25. Denn Szechias that, mas dem GErrn wohlgesiel, und blieb beständig auf dem wege Davids, seines vaters; wie ihn lehrete Sfaias, der ein grosser und wahrhaftiger prophet war, in seiner weissaung.

26. Bu deffelbigen zeit * ging die fonne

1000 Josia3, Jerem. Hefek. Sorob. Das Budy (L.49.50.) Josua, Niehem. Simon.

wieder zurücke, und erlängerte dem fonige das leben. *2 Kön.20,9.11.10.

27. Er weisigete mit reichem geiste, was zulest geschehen solte, und gab den bes trübten zu Zion troft, damit sie sich für und für trösten mögten.

28. Er verfündigte das zufünftige und verborgene, ehe denn es fam.

Das 49. Capitel.

Bon Infia und denfonigen in Juda, etlich groffen und den fleinen propheten : Bon andern berubmten mannern und erspatern.

St name Josias ift wie ein edel räuchwerck auß der apotheken.

2. Er ift fuffe mie honig im munde, und wie ein fantenspiel benm wein.

3. Er hatte groffe gnade, das volck zu bekehren, * und die gränel der abgötteren abzuthun. * 2 Kön.23,1. sqq.

4. Er wagets mit ganhem herhen auf den Herrn: er richtete den rechten gottesdienst wieder auf, da das land voll allgotteren war.

5. Alle könige, ausgenommen David, Szehias und Josias, haben sich verschuldet.

6. Denn sie verliessen das geseh des bochften.

7. Darnach war es auß mit den königen Juda: Denn sie mussten ihr königreich andern lassen, und ihre herrlichkeit einem fremden volcke.

8. Die * verbrannten die außerwählte fadt des heiligthums, und machten ihre gassen wuste, wie Jeremias geweistaget hatte; *2 Kon.25/9.

9. Melden sie übel plageten, der in mutter feibe zum propheten anserkohren war, daß er außrotten, zerbrechen, und zerstören, und wiederum auch bauen und pflanhen solte. * Jer. 1,5.

10. Sefetici * safe die herrlichkeit des Hern im gesichte, welche er ihm zeigete auf dem wagen Therubim. * £3.1,4.26. sqq.

ix. Er hat geweisiget wider die feinde, und trost verkundiget denen, die da recht

12. Und der zwölf propheten gebeine grünen noch, da sie liegen. Denn sie haben Jacob getröstet, und erlösing verheissen, der sie gewiß hoffen solten. *c.46,14.

13. Die wollen wir * Sorobabel preifen, der wie ein ring an der rechten hand war? * Hagg.2,24. Efr.3,2. 14. And Jesus, den sohn Josedech, welsche zu ihrer zeit den tempel baueten, und das heilige hans dem Herrn wieder aufrichteten, das da bleiben solte zu ewiger herrlichkeit. * Hagg.1,1.12.

Sit

1

der

lea

31737

gat

die

ftu

劫

90

310

(d)

rei

al

tt!

80

TI

6

0

0

te

15. Und * Nehemias ist allezeit zu toben, der uns die zerstöreten mauren wieder aufgerichtet hat , und die thore mit schlöse sern gesehet, und unsere häuser wieder gebauet. * Neh.2,17. c.7,1. seg.

16. Niemand ift auf erden geschaffen, der Benoch gleich sen : denn er ift von der erden weggenommen. *1 Mol.5,24.1c.

17. Dem Joseph auch nicht, welcher * war ein herr über seine brüder, und erhalter seines volcks. *1 Mos.41,41.0.50,20.

18. Seine gebeine * wurden wiederum heimgebracht. *1 Mof. 50,25. Jof. 24.32.

19. Seth und Sem sind unter den leuten in groffen ehren gewest.

20. Adam aber ist geehret über alles, was da febet, dass'er der erste von Gott geschaffen ist. * 1 Mos. 2,72.

Das 50. Capitel. Bom lob Simonis, des bebenpriefters, und Serrachs eifer wider die gortlofen.

Jmon, der sohn Dnia, der hohepricster, der zu seiner zeit um das haus gange bauete, und pfeiler daran sehete,

2. Und den grund noch eines so hoch aufführete, und oben den umgang am tempel wieder zurichtete.

3. Bu seiner zeit war der brunn verfalten, den fassete er mit kupfer.

4. Er forgete für den schaden seines volcks, und machte die skadt veste wider die seinde.

5. Er that ein foblich werck, daß er das volck mieder zu rechter ordnung brachte.

6. Wenn er auß dem vorhang hervor ging, so leuchtete er, wie der morgenstern durch die wolcken, wie der volle mond,

7. Mie die sonne scheinet auf den tempel des höchsten, wie der regenbogen, mit seinen schönen farben, *36.89,38.

8. Wie eine schone rose im lengen, wie die lilien am maffer; wie der wenfranche baum im lengen,

9. Die ein angezündeter wegrauch im rauchfaß,

10. Die eine guldene schener mit allers lep edelgesteinen gezieret,

II. Mie

ton.

velo

und

aufo

iger

.12.

100

eder

106

900

ett,

der

1.10.

er *

Iter

,20.

um

132.

leus

23,

Dit

Gi.

rise

aus

10ch

am

fals

ines

ider

das

:vot

tern

eme

mit

wie

uche

udj

ller=

Mie

.

11. Wie ein fruchtbar olbaum, und wie der höchste appressenbaum.

12. Denn er den schonen langen rock anlegte, und den gangen schmuck anzog, und jum heiligen altar trat, so zierete er das gange heiligthum umber. * 2 Mof. 28,4.

13. Wenn er aber auß der priefter hande die opferstücke nahm, und ben dem feuer

ftund, so auf dem altar brannte;

14. So stunden seine bruder rings um ihn her , wie die cedern auf dem Libano gepflangt, und umringeten ihn wie palmzweige;

15. Und alle kinder Aaron in ihrem schmuck and hatten des Herrn opfer in the ren handen, vor der gangen gemeine Ifrael.

16. Und er richtete sein amt auß auf dem altar, und that also dem höchsten, dem

allmächtigen, ein feines opfer.

17. Er reckete seine hand auß mit dem trancfopfer, and opferte rothen wein, und gos an den boden des altars, zum füssen geruch dem höchsten, der aller könige ift.

18. Da riefen die kinder Aaron laut, und bliefen mit drommeten, und toneten boch, daß ihrer gedacht wurde vor dem höchsten.

19. Da fiel so bald alles nolce mit emans der zur erden auf ihr angesicht, und beteten jum HErrn, ihrem allmächtigen höchiten GDtt.

20. Und die sanger lobeten ihn mit pfalmen, und das gange haus erschall

von dem fuffen getone.

21. Und das volck betete jum SErrn, dem höchsten, daß er gnädig senn wolte, bis der gottesdienst auß war, und sie ihr amt vollendet hatten.

22. Wenn er nun wieder herab ging, fo reckte er seine hand auß über die gange ge= meine der kinder Firael, und gab ihnen den fegen des Herrn mit seinem munde, und wünschete ihnen hent in seinem namen.

23. Da beteten sie abermal, und nahmen den segen an von dem hochsten,

24. Und sprachen: Tun dancket ale le GOtt, der grosse dinge thut an alleh enden, der uns von mutterleis be an levendig exhalt, und thut * Foel 2,21. uns alles quies.

25. Er gebe uns ein frohlich hern und verleihe immerdar fries de zu unserer zeit in Israel.

26. Und daß seine gnade stets bey uns bleibe, und exisse uns, so lange wir leben.

27. Zwenerlen volck bin ich von herhen feind; dem dritten aber bin ich fo gramm,

als sonst keinem.

28. Den Samaritern , den Istiliftern ,

und dem tollen pobel zu Sichem.

29. Diefe iehre und weisheit hat in dif buch geschrieben Zesus, der sohn Strach, von Jerusalem, und auß seinem herhen folde legre geschüttet.

30. Mohl dem, der fich hierin übet, und wers zu herhen nimmt, der wird weise

werden.

31. Und wo er darnach thut, so wird er gu allen dingen tüchtig fenn; denn des Herrn licht lettet tim.

Das 51. Capitel.
Girache bandfagung fur Gottes mobithateu, und vermahnung mit feinem erempel nach der weis- beit fleifig zu forschen.

Ein gebet Jesus, des sohnes Strach. 1. S. Th dancke dir, Herr konig, und lobe Soich, Bott, meinen henland,

2. 3ch dancke deinem namen, daß du

mein schuh und hulfe bift.

3. Und meinen leib auß dem verderben, und vom firicke der falschen gungen und lugenmäuler erlofet haft,

4. Und haft mir geholfen mider die feinde, und halt mich errettet nach deiner groffen und hochberühmten barmberhigkeit, von dem brullen derer, die mich fressen wolten,

5. Und auß der hand derer, die mir nach dem leben stunden, auf vielen trubfaten,

darin ich iag,

6. Auß dem brande, der mich umgeben hatte, mitten auf dem feuer, das ich nicht darin verbrannte, auf dem tiefen ras chen der höllen.

7. Don den falschen flaffern und litgenern vor dem könige, und von unge-

rechtem urtheil.

8. Ich war dem tode nafie, und mein leben war schier zur höllen gefuncken.

9. Ich war umringet, und niemand half mir.

10. Ich suchte hillse ben den mens

ichen, und fand feine.

11. Da gedachte ich , HErr , an beine barmberhigkeit, und wie du allezeit gehol-Rrt 5 12. Denn fen hast.

12. Denn du erreiteit alle, die auf dich der henden.

13. Ich betete zu Gott wider iftren grimm, und flehete um erlofung vom tode,

14. Und rief an den HErrn, meinen vater und herrscher, das er mich nicht verlief fen werden. fe in der noth, und menn die stoisen tros heten , und ich feine hulfe hatte.

15. 3ch lobe deinen namen ohn unterlan, und ich preise und dancke dir: denn mein gebet ist erhöret;

16. Und du hast mich errettet auß dem verderben , und von allem übel.

17. Darum wil ich dir, HErr, bancken, und loben , und deinen namen preisen.

18. Da ich noch jung war, ehe ich verführet ward, *suchte ich die weisheit ohne scheu mit meinem gebet : * I Ron.3,9.

19. Im tempel bat ich drum, und wil fie bis in mein ende fuchen.

wenn die trauben reiffen.

21. Ich ging fracksweges zu ihr, und forschete von jugend auf nach ihr, ich hordiete darauf, und nahm fie an.

22. Da fernete ich wohl, und nahm funden. fehr zu durch fie.

weisheit gab.

24. Ich sehte mir vor darnach zu thun, und mich zu fleisligen des guten; und ich ward nicht zu schanden drüber.

25. 3ch rang von herhen darnach, und war fleisig darnach zu thun.

26. 3ch hub meine hande auf gen himmel : belohnen zu feiner zeit.

27. Da ward meine feele erleuchtet harren, und erlosest sie auß den handen durch die weisheit, das ich meine thorheit erfannie.

fid

311

50

pr

ih

di

w

at

fi

fi

n

50

ð

11

10

16

21

11

21

28. 3d flund mit eruft nach ihr, fie und ich wurden ein herh von anfang, und fand fie rein. Darum werde ich nicht verwors

29. Meinem herhen verlangete nach ihr; und ich frigte einen guten schaß.

30. Der GErrhat mir durch fie eine neue zunge gegeben, damit wil ich ihn loben.

31. Machet end) her zu mir, ihr unerfahrnen, und kommt zu mir in die schule.

32. Und was euch fehlet, das könnt ihr hie lernen: denn ihr send gewistlich sehr duritig.

33. Ich habe meinen mund aufgethan und gelehret. Dencket nun, und faufet euch weisheit, weil ihr sie ohne geld has * E1.55,1. ben konnet.

34. Und ergebet euren hals unter ihr 20. Mein herh freuet fich über ihr, als joch, und laffet euch ziehen; man findet fie ieht in dernähe.

35. Seher mich an, ich habe eis ne Fleine zeit * muhe und arbeit gehabt, und habe groffen troft 1.6,20.

36. Refmet die fehre an, wie einen 23. Darum dancke ich dem, der mit groffen schak filbers, und behaltet fie, wie einen groffen haufen goldes.

37. Freuet euch der barmberhigkeit ADttes, und Schämet euch seines lobens

38. Thut, mas euch geboten ift, weil ihr*die zeit habet: so wird ers end wohr * Gal. 6,10.

Ende des Buchs Jesu, des sohnes Sirach.

Das Buch Baruch.

Das 1. Capitel.

Bas Baruch mit verlefung feines buche que. verbrannt hatten.



nes Mahasia, des sohnes Ses

* Fer.32,12. pat zu Babel;

2. 3m fünften jahr am fiebenten tage bes mondes, jur geit, "da die Chaldaer ten mit eruft vor dem GEren.

Jerusalem gewonnen, und mit sener verbrannt hatten. *2 Kon.25,4.9

3. Und Baruch lafe dist buch vor Jechan.
3. Und Baruch lafe dist buch vor Jechan.
3. Und Baruch lafe dist buch vor Jechan.
3. Und Baruch lafe dist buch vor Jechan.
3. Und Baruch lafe dist buch vor Jechan.

4. Und vor den ohren der fürsten, und dechia, des sohnes Sedei, des der konige sohne, und altesten, und por sohnes Heldia, in ein buch geschrieben allem volck, beyde klein und groß, das da wohnete ju Babet, am wasser Sud.

5. Und sie weineten , fasteten und bete-

133.

itet

yeit

mò

ınd

OTE

ah

ette

en.

era

de.

the

id

att

fee

100

Fr

det

eis

eit

A.

ette

sie

eit

115

eik

均量

er

9

no

nd

1;

nd

or

da

20

nd

17. Um des willen , dass * wir vor dem HErrn gestindiget, und ihm nicht gegläu-* (.2,5. Dan.9,5. bet haben,

7. Und sandten es bin gen Jerusalem an Jojakim, dem fohn Beldia, des fohns Salom, dem priester, und zu den (andern) priestern, und zu allem volck, das mit

18. Und nicht gehorchet der stimme des SEren, unfers Gottes, daß wir gewandelt hatten nach feinen geboten , die er uns

ihm war zu Jerusalem:

gegeben hat.

8. Daß er ihnen brachte ins land Juda die gefaffe des haufes des BEren, die etma auf dem tempel weggenommen waren, am zehnten tage des monden Siban, nems lich die silberne gefässe, welche gezeuget halte * Zedechia, der sohn Josia, der fos * 2 Aon. 24,17. nig Juda.

19. Ja von der zeit an, da der GErt unfere vater auß Egyptenland geführet hat, bis auf den heutigen tag, find wir dem S.Errn, unserm &Dit, ungehorsam gewes fen, und haben verachtet jeiner ftimme gu gehorchen.

9. Da Nebucad Negar, der könig zu Babel, weggeführet hatte den Jechan Ja, und die fürsten und die gefangenen, und die gewaltigen , und das landvolck von Ferusas fem , und hatte fie gebracht gen Babel.

20. Darum ift nun über uns fommet die strafe und der fluch, den der Dere * verkundiget hat durch Mosen seinen fnecht, da der KErr unsere vater auf Egyptenland führete, daß er und ein land gabe, darin mild und honig fleufit.

10. Und schrieben ihnen also: Sihe, wir fenden euch geld : dafür faufet brandopfer, und sundopfer, wengrauch und speisopfer, und opfert es auf dem altar des HErrn, unsers Bottes.

* 5 Mof. 28, 15. feq. 21. Und wir gehordten nicht der fimme des HErrn, unsers Gottes, wie uns die propheten fagten, die er zu uns fandte;

11. Und * bittet für das leben Rebucad. Megar, des foniges ju Babel, und für das leben Belfager, feines fohnes; daß ihre tage auf erden fenn, so lange die tage des him-* Fer. 29/7. mels wahren.

22. Sondern ein ieglicher*ging nach fetnes bofen herhen geduncken, und dieneten fremden gottern, und thaten bojes vor dem & Errn, unferm &Dtt. * Ef. 65,2. Fer. 7,24.

12. So wird der Herr uns gnug und gute tage ichaffen , und werden leben unter dem schatten Rebucad Regar, des königes ju Babel, und unter dem schatten Belfazer, feines sohns, und ihnen dienen lange zeit, und gnade vor ihnen finden.

Das 2. Capitel. Gnadenhungerige fundenbeicht.

13. Auch bittet für und zu dem SErrn, unserm Sott: denn wir haben uns verfundiget an dem Herrn , unserm &Dtt; und fein grimm und gorn ift von uns nicht gewandt, bis auf den heutigen tag.

1.11 No der HErr hat fein mort gehal-ten , das er geredet hat ju und und unfern richtern , tonigen und fürsten , die Afrael regieren folten, und gu denen von * 301.23,15. Ifrael und Juda,

14. And feset dis buch: denn wir has ben es darum zu euch gesandt, dast ihrs lefen sollt im hause des HErrn, an den fey-

2. Und hat folche groffe ftrafe über uns gehen laffen, desigleichen unter allen hims mein nicht geschehen ift, wie über Berusa. iem gangen ift; gleich wie gefdrieben ftehet * im geseh Mose, * 5 Mol. 28,53.

ertagen und jahrzeiten ; 15. Und fprechet : Der * HErr, unfer Bott, ift gerecht, wir aber tragent billig unsere schande; wie es denn tegt gehet denen von Juda, und denen von Jerusa

3. Daß ein mensch seines sohns und seis ner tochter fleisch fressen soll.

* c.2,6. Dan.9/7. 1c. 16. Und unsern königen, und unsern fürsten , und unsern priestern , und unsern propheteu.

4. Und er gab fie dahin gu fnechten in alle königreiche, die umber liegen, zur famach und zum fluch unter alle volcker, die um und find, unter welche fie der Herr zerfireuet hat,

5. Und fie werden immer untergedrückt, und fonnen nicht wieder auffommen : Denn wir*haben uns verfündiget an dem SEren, unferm &Dit, in dem, daß mir feiner ftim-* (.1,17. me nicht gehorchet haben. 6. Dep

6. Der Ber, *unfer Gott, ift ges tragen billig unsere schande, wie es * c.1,15. Dan.9,7. denn ielt gehet.

7. Alles ungluck, das der SErr wider uns geredet hat, ift über uns fommen.

8. Und wir haben nicht geflehet dem Herrn, dass sich ein teglicher gekehret hatte von den gedancken seines bosen her=

9. Und der G.Err hat gewachet über uns jum ungince, das er über uns hat geben laffen. Denn ber BErr ift gerecht in allen keinen wercken, die er uns hat geboten :

10. Wir aber gehorchten nicht seiner ftimme, daß wir gewandelt hatten nach den geboten des Herrn, die er uns gegeben hat.

11. Und*nun HErr, Ifraels Gott, der du dein volck auß Egyptenland geführet hast mit starcker hand, mit großer macht und hoher gewalt, durch zeichen und wuns der, und hait dir einen namen gemacht, wie er teht ist : * Dan. 9/15. 16.

12. Wir *haben ja gesündiget, und sind leider gottlos gewesen, und haben gethan * 34.106,6. wider alle deine gebote.

13. Ach GErr, unser GDtt, *lass ab von deinem grimm über uns: denn wir find fehr gering worden unter den henden, dahin on * Dan.9,16. uns zerstreuet hast.

14. Erhore, & Err, unfer gebet und uns fer flehen, und hilf und um deinet millen ; and lass uns anade finden ben denen, die uns weggeführet haben :

15. Auf dass alle welt erfenne, dass du, BErr, unfer Gott bift : denn Ifrael und fein saame ift ja nach dir genennet.

16. Siehe, HErr, von deinem heiligen hause, und gedencke doch an uns; neige, BErr, dein ohr, und fore doch. * 5 M. 26,15.

17. Thue auf, HErr, deine augen und fiehe doch. Denn die * todten in der hölle, welcher geift auß ihrem leibe gefahren ift, richmen nicht die herrlichkeit und gerech-* 31.6,6. tigkeit des DErrn;

18. Sondern eine feele, die fehr betrübt ift, und gebückt und jammerlich herges het, und ihre augen schier außgeweinet hat, und hungerig ift , die rühmet, HErr, deine herrlichkeit und gerechtigkeit.

19. Und nun, Ber, unfer Gott,* recht; wir aber und unfere vater wir liegen vor dir mit unferm gebet, nicht von wegen der gerechtigfeit unserer vater, und unserer konige; * Dan.9,18.

20. Sondern von wegen deiner barmhertigkeit; nachdem du deinen grimm und zorn haft über uns geben faffen, wie du geredt haft durch die propheten, deine knechte, und gesaget:

21. So spricht der HErr: Reiget eure schultern, und ergebet euch dem fonige ju Babel, so werdet ihr im lande bleiben, welches ich euren vätern gegeben habe.

22. Mo ihr aber der stimme des HErrn nicht gehorchen werdet, * euch zu ergeben dem könige ju Babel: * Jer.38,2.

23. So wil ich in den fladten Juda und von Fernsalem wegnehmen * das geschren der freuden und wonne, und die stimme des brautigams und der braut; und das ganke land foll wifte stehen, und memand drinnen wohnen. Jer.7/34. C.16/9.

24. Wir aber gehorchten nicht deiner stimme, daß wir uns ergeben hatten dem könige zu Babel. Darum haft du * dein wort gehalten, das du geredet haft, durch die propheten, deine knechte, das man die gebeine unserer konige, und die gebeine uns serer väter auß ihren gräbern geworfen hat, und zerstreuet;

25. Daß sie am tage an der sonne, und des nachts im than gelegen find; und find fehr jammerlich umfommen durch hunger, schwert und gefängnis.

26. Und um der miffethat willen des hauses Irael, und des hauses Juda, hast du dein haus, darin man deinen namen ans gerufen hat, so zerftoren lassen, wie es ieht stehet.

27. And du, & Err, unser Gott, haft gank anadialich, und nach aller deiner großen barmberhigkeit mit uns gehandelt;

28. Mie du*durch Mosen, deinen fnecht, geredet haft am tage, da du ihm geboteft zu schreiben dein gesetz vor den kindern Frael, * 5 01001.28,15.leq. x. und sprachest:

29. Wo ihr meiner stimme nicht gehorchen werdet, so soll gewiß dieser haus fe, des eine groffe menge ift, ganh gering

ftreuen will.

30. Denn ich weiß doch wohl, daß sie mir nicht gehorden werden, denn es ift ein halskarrig volck. Sie werden sich aber wieder bekehren im lande, darin fie gefangen find;

31. Und werden erfennen, daß ich, der SErrihr & Du bin. Und ich mil ihnen ein perstandig hery geben, und ohren, die da

poren.

t,

it

et

en

n,

re

311

1=

th

it

10

ŋ

ne

13

10

9.

et

112

in

dj

re

110

en

10

10

t,

es

ıst

110

63

nk

en

jt,

311

et,

geo

1114

ng

esa

32. Denn werden fie mich preisen im lande, darinnen sie gefangen sind, und wer-

den an meinen namen gedencken,

33. Und sich von ihrem harten nacken und von ihren funden kehren. Denn fie werden daran gedencken, wie es ihren vatern gegangen ift, welche vor dem HErrn sündigten.

34. Und ich mil sie wiederbringen in das land, das*ich ihren vätern, Abraham, Jiaac und Jacob geschworen habe, und fie sollen drinnen hereschen; und ich wil fie mehren und nicht mindern, *1 Mof. 50,24.

35. Und ich mil einen emigen bund mit ihnen aufrichten: dass ich ihr Sott wil fenn, und fie mein volch. Und wil mein volck Frael nicht mehr treiben auf dem git in ihr kammerlein kommen? lande, das ich ihnen gegeben habe

Das 3. Capitel.

Gebet um erlofung, vermahnung gur weisheit. 1. St Elmächtiger Herr, du GDit Afrael, in dieser großen angst und noth schrene ich zu dir:

2. Hore, und sen gnadig, BErr: denn

wir haben wider dich gefündiget.

3. Du regierest für und für ; mir aber

vergeben immerdar.

4. Allmachtiger S.Err, du &Dit Afrael, hore nun das gebet Frael, die dem tode im rachen stecken, und das gebet der kinder, die sich an dir versündiget, und der ftimme des HErrn, ihres Sottes, nicht geporchet haven: darum tit auch die itrate ftets hinter und ber geweft.

5. Gedencke*nicht der missethat unserer väter; sondern gedencke teht an deine * 31.2517 hand, und an deinen namen.

6. Denn du bist ja , HErr, unser Gou;

fo wollen wir, HErr, dich loben.

7. Denn darum haft du deine furcht in

werden unter den henden, dahin ich sie zer- unser hert gegeben, daß wir deinen namen aurufen, und dich in unserm gefängnis loben sollen. Denn alle miffeihat unserer vater, die vor dir gestindiget haben, gehet zu herhen, uns,

8. Die wir icht find in unserm gefang. niß, dahin du uns verstossen hast, zur schmach, zum fluch und gräuel, um aller mifethat willen unferer pitier, die von dem Herry, threm & Dit, abgewichen find.

9. Hore, Afrael die gebote des lebens; mercke fleisig darauf, und behalte sie woll.

10. Die kommt es, Ifrael, das du in der henden lande verschmachtest?

rr. Das duin einem fremden lande bift ? Daß du dich verumreinigest unter den tod: ten? Das du unter die gerechnet bift, die in die hölle fahren? F/143/7.

12. Das ift die ursach, dass du den brunnen der weisheit verlassen haft.

13. Wärest du auf GDittes wege blies ben; du hattest wol immerdar im friede gewohnet.

14. So ferne nun rechte weißheit, auf das duerfahreit, wer der fen, der langes les ben, guter, freude und friede giebt.

15. Wer weiß . wo sie woinet? Wer

16. Wo find die fürsten der henden, die über das wild auf erden herrschen?

17. Die da spielen mit den vogeln des himmels? Die filber und gold fammlen; darauf die menschen ihr vertranen sehen, und können sein nimmer satt werden?

18. (Denn fie werben geld, und find geftif. sen darauf, und ift doch alles vergebitch.)

19. Sie sind vertilget, und in die holle gefahren; und andere find an ihre ftatt fommen.

20. Die nachkommen sehen zwar wol das licht, und wohnen auf dem erdboden; und treffen doch den weg nicht, da man die weisheit findet.

21. Denn sie verachten sie, dazu ihre

finder find auch irre gangen.

22. In Langan horet man nichts von ihr. Zu Theman siehet man sie nicht.

23. Die kinder Hagar forschen der irdischen weisheit zwar wol nach, desigleichen die kaustente von Meran, und die ju Theman, die fich king duncken; aber fie

treffen doch den weg nicht, da man die meisheit findet.

24. D Arael, wie herrlich ift das haus 5. des Herrn! wie weit und groß ist die Statte feiner wohnung!

25. Sie hat kein ende, und ist unmass.

lid foch.

26. Es waren vorzeiten riefen, groffe

berühmte feute, und gute frieger.

27. Dieselbigen hat der SErr nicht erwählet, noch ihnen den weg der erfantnil offenbaret.

28. Und weil sie die weisheit nicht hats ten, find sie untergangen in ihrer thorheit.

29. Wer ift * gen himmel gefahren, und hat sie geholet, und auß den wolcken herab bracht? * 5 Mof.30,12.

30. Mer ift über meer geschiffet, und hat fie funden, und um fostlich gold herge-

bracht?

31. Summa, es ift niemand, der den weg miffe, da man die weisheit findet.

32. Der aber alle dinge weiß, kennet sie, und hat sie durch seinen verstand funden; der den erdboden bereitet hat auf ewige zeit, und ihn erfüllet mit allerten thieren ;

33. Der das licht läffet aufgehen, und wenn er ihm wieder ruft, muß es thm gehorchen.

34. Die flerne leuchten * in ihrer ordnung mit freuden, und wenn er sie hervor * Sit. 16,27. ruft, antworten fie:

35. Sie find wir, und leuchten mit freuden um del willen, der fie geschaffen hat.

36. Das ist unser Gott, und keiner ist

ihme zu vergleichen.

37. Der hat die weisheit funden, und hat fie gegeben Jacob, seinem diener, und Ifrael , feinem geliebten.

38. Darnach ist sie erschienen auf erden,

und hat ben den leuten gewohnet.

Cap. 4. v. 1. Diese weisheit ift das buch von den geboten Sttes, und von dem gefeh, das ewig ift. Alle, tote es halten, werden leben, die es aber übertreten, mer: * Sir.1,5. † Ezech.20,11. den fterben.

2. Kehre dich wieder dazu, Arael, und nimm es an, wandele foldem lichte nach,

das dir vorleuchtet.

3. Ubergibnicht deine ehre einem andern, und deinen schak einem fremden volcke.

4. D felig find mir, Fraet: denn GDit bin, ich aber bin verlaffen einfam. bat uns feinen willen offenbaret.

Das 4. Capitel.

Troffliche verbeiffung der gewiffen erlofung. Sy getroft, mein volck, du preis

WI

8

W

211

Be

W

Te

w

Sig

mi

W

€1

311

30

3

01

a

01

ei

800

nı

de

20

en

Di

ga

rel

fig.

101

ge

me

6. Ihr send verkauft den henden, nicht zum verderben: darum aber, das ihr &Dtt ergurnet habet, fend ihr euren feine den übergeben.

7. Denn ihr habet den, der euch geschaf. fen hat, entruftet, in dem, das ihr nicht &Dtt, sondern den teufeln geopfert habet.

8. Ihr habt vergessen des ewigen 30te tes, der euch geschaffen hat, und Jerufalem , * die euch hat auferzogen, habet ihr betrübet. * Bal.4,26.

9. Denn sie hat gesehen den zorn &Dte tes, der über euch kommen wurde, und gefaget: Horet zu, ihr einwohner Sion, Sott hat mir groffes leid jugeschicket:

10. Denn ich habe gesehen das gefange mis meiner sohne und tochter, welches der

ewige über fie gebracht hat.

11. Ich habe sie mit freuden auferzos gen; mit weinen aber und herheleid habe

ich fie seben wegführen.

12. Riemand freue sich über mich, daß ich eine witwe, und von vielen* verlassen bin: ich bin zur wuste gemacht um der * £1.54,6. funde willen meiner finder.

13. Denn fie find vom gefehe &Dttes abgemichen, und haben nicht erkant seine reche te: sie haben nicht gelebet nach &Dttes befehl, und haben seine gebote nicht gehalten.

14. Kommet bet, ihr einwohner Sion, und verkündiget das gefängnis meiner föhne und töchter, bas der emige über fie gebracht hat.

15. Denn er hat über sie gebracht * ein volck von fernen, ein gräulich volck, und einer unbefanten sprache; *5 Mos. 28,49.

16. Die sich nicht schenen por den als ten, noch fich der kinder erbarmen, diesels ben haben weggeführet die tieben (sohne) der witmen, und die einsame ihrer toche ter beraubet.

17. Aber wie fan ich euch helfen?

18. Denn der über euch gebracht hat dist ungluck, wird euch von eurer feinde hand erretten.

19. Ziehet fin, ihr lieben finder, ziehet

Troffficher infpruch. (Lap.4.5.) Baruch. Berufalem foll fich freuen. 100

20. Ich habe mein frendenkleid außgezogen , und das trauerkleid angezogen : ich wil schrepen zu dem ewigen für und für.

21. Send getroft, finder, schrenet zu &Dit, so wird er euch erlosen von der ge-

wait und hand der feinde.

22. Denn ich hoffe schon, das der ewige euch helsen wird; und ich werde frende haben von dem heiligen, um der barmherhigkeit willen, die euch schnell widersahren wird von unserm ewigen heplande.

23.3ch habe ench ziehen laffen mit trauren und weinen; & Dit aber wird euch mir wiedergeben mit wonne und frende ewig-

sid).

gt.

g.

reig

idit

ihr

ellle

afa

idt

t.

Dto

1sqs

ihr

Dts

ges

III,

ngo

der

100

abe

ass

Ten

der

5.

ges

die

Bea

en.

out,

rer

fie

ein

110

19.

210

ele

ie)

at

de

jet

d

24. Und gleich wie die einwohner Sion nun gesehen haben euer gefängniß: also werden sie auch bald sehen die hülse von eurem Gott, die über euch kommen wird mit grosser herrlichkeit und ewigem trost.

25. Ihr finder, leidet geduldiglich den dorn, der von Sott über euch kommt. Denn dein feind hat dich verfolget; und du wirst sehen in kurhen sein verderben, und auf ihre halse wirst du treten.

26. Meine zarte (kinder) musten gehen auf rauhem wege; sie sind weggeführet, wie eine heerde von den feinden geraubet.

27. Send getroft, ihr finder, und schrepet zu Gate; denn der euch hat weg- führen laffen, wird eurer nicht vergeffen.

28. Denn wie ihr euch gestissen habet von Gott abzuweichen: also bekehret euch nun, und steistiget euch zehenmal mehr den GErrn zu suchen.

29. Denn der über euch diese strafe hat lassen gehen, der wird euch helsen und

ewiglich erfrenen.

30. Jerusalem, sen getrost, denn der wird bich trosten , nach dem du genennet bist.

31. Unselig mussen seyn, die dir leid gesthan, und * über deinem salle sich gesteuet haben. * Ps. 1.37/7-

32. Unselig muffen seyn die fladte, wels then deine kinder gedienet haben; und unselig muffe seyn, die deine kinder gefangen but.

33. Denn wie sie siber deinem fall gejanchzet, und über deinem verderben sich gefreuet hat: also soll sie betrübt sepn, wenn sie verwüstet wird.

34. Und ich wil wegnehmen ihre macht,

darauf sie troset, und * ihren ruhm in klage verwandeln. * Liob 30, 31.

35. Denn ein feuer wird über sie kommen von dem ewigen, viel tage lang; und *tenfel werden ihre wohnung in ihr haben lange zeit. * Es.34,14.

Das 5. Capitel.

Jerufalem wird sur freude aufgemuntert.

36. Jehe * umber, Jerusalem, gegen morgen, und schaue den troft, der dir von & Dit kommt. * Es. 49,18.

37. Siehe, deine kinder, die weggefüheret sind, kommen, ja sie kommen versammelet, bende vom morgen und vom abend, durch das wort des heiligen, und rühemen Edtes ehre.

Cap. 5. v. 1. Bench auß, Jernsalem, dein trauerkleid; und zench an den herrlichen schmuck von Gott ewiglich.

2. Zeuch an den rock der gerechtigkeit EDites; und sehe die frone der herrlichefeit des ewigen auf dein haupt. * H. 61,10.

3. Gott wird deine herrlichkeit unter

allem himmel offenbaren.

4. Denn dein name mird von &Dft genennet werden ewiglich , friede, gereche

tigfeit, preis und gottseligfeit.

5. Nache dich auf, Zerusalem, und trit auf die höhe, und siehe umher gegen morgen, und schaue deine kinder, die bende vom abend und vom morgen versammlet sind, durch das wort des heiligen, und freuen sich, daß Stit ihrer wieder gedacht hat.

6. Sie sind zu fusse von dir durch die feinde weggesühret; Edt aber bringet sie zu dir, erhöhet mit ehren, als *finder des reichs. * Matth. 8, 12.

7. Denn Gott wil talle hohe berge niedrigen, und die langen ufer und thale dem lande gleich füllen, auf daß Frael sicher wandere, und Gott preise. * Es.40,4.

8. Die walder aber, und alle mohlrie. dende baume, werden Frael auß Got.

tes befehl schatten geben.

9. Denn Gott wird Ifrael herwieder bringen mit freuden, durch seinen herrlichen troft, mit barmberhigkeit und sein ner gerechtigkeit.

Warnung vor bevonischer abgötteren.

31 ift die abschrift der epistel, die Jeres

N

rit

ja

fin

3

De

61

200

110

u

31

Feremias gesandt hat an die, so gesangen weggeführet solten werden gen Babel, von dem könige zu Babel; darinnen er ihnen solches verkandiget, wie ihm Batt besoheten hatte.

Cap. 6.v.1. Um eurer fünden willen, die ihr geihan habet wider But, werdet ihr gen Babel gefangen weggeführet werden von Rebucad Tegar, dem könige zu Bakel.

2. And ihr werdet zu Babel bleiben mussen eine lange zeit, nemlich siebenzig johr; darnach wil ich euch von dannen wieder herauß führen mit friede.

3. Unterdest aber werdet ihr sehen zu Babel, dast man auf den achseln tragen wird die silberne, guldene und holherne goben; vor weichen sich die hepden fürchten.

4. Darum sehet end vor, daß ihr ihnen soldes nicht nachthut, und den henden

nicht gleich werdet.

5. And wenn ihr sehet das volck, das vor und nachgehet, die gohen anbeten, so sprechet in eurem herhen: *Herr, dich soll man anbeten. *Natth. 4,10.

6. Denn mein engel soll ben euch senn,

und ich wil eure feelen rachen.

7. Ihre junge ift vom weremeister fein gemacht, und sie sind mit gold und silber gezieret, und haben geschniste zungen; aber es sind nicht rechte zungen, und können nicht reden.

8. Sie schmücken fie mit golde, wie eine mehe zum tatig, und sehen ihnen fronen auf.

9. Und die pfaffen stehlen das gold und filber von den gogen, und bringens um mit den huren im hurhause.

to. Und schmidten die silberne, guldene und hölgerne gogen mit fleidern, als warens menschen.

11. Sie konnen sich aber nicht verwah:

ren vor dem roft und motten.

12. Und wenn man ihnen ein purpurs fleid anzeucht, so muß man ihnen den stanb abwischen, der auf ihnen liegt.

13. Und er trägt einen scepter in der hand, wie ein könig, und kan doch nie:

mand frafen, der ihm leid thut.

14. Er hat auch ein schwert und eine art in der hand, er kansich aber der diebe und rhuber nicht erwehren: Daran siehet man wohl, das sie nicht götter sind. Darum fürchtet sie nicht, * Richt.6,10.

15. Gleich wie ein gefäß, das ein mensch brauchet, wenn eszerbrochen wird, unnühe ist; eben so sind ihre gohen.

16. Wenn man sie in thre häuselein sehet, werden sie voll staubs, von den füs

fen derer, die hinein geben.

17. Die priester verwahren der göhen tempel mit thüren, schlösern und riegeln, daßsie von den räubern nicht gestohlen wers den: eben, als wenn man einen gefangen leget, und verwahret, der sich am könige vergriffen hat, und zum tode verurtheilet ist.

eder herauß führen mit friede.

18. Sie zünden ihnen sampen an, und derer vielmehr, denn sie für sich selbst an-

gunden, und sehen doch nichts.

19. Sie sind wie die balcken im hause; und die würme, so auf der erden kriechen, fressen ihr herh und ihre kleider, und sie fühlens doch nicht.

20. Unter ihrem angesicht sind sie

schwark vom rauch im hause.

21. Und die nachteulen, schwalben und andere vogel sehen sich auf ihre fopse; desgleichen auch die kahen.

22. Daran ihr ja mercken konnet, daß es nicht gotter find. Darum fürchtet fie nicht.

23. Das gold, das man um sie her han get, sie damit zu schmücken, gleisset nicht, wenn man den roft nicht abwischet. Da man sie gegossen hat, fühleten sie es nicht.

24. Auß * allerlen föstlicher materien hat man sie gezeuget, und ist doch kein leben darinnen. * Es. 46,6.

25. Weil sie nicht gehen können, muß man sie auf den achseln tragen. Daran die leute sehen können, daß es schändliche aoner senn.

26. Es mussen sich auch ihrer schämen, die sie ehren: darum, das sie weder von ihnen seiber können ausstehen, so sie auf die erde fallen, noch sich regen, so man sie aufgerichtet hinsehet, noch sich ausrichten, so man sie Lehnet. Und wie man den todten opfer vorsehet; also sehet mans ihnen auch vor.

36.97,7. Es.42,17.

27. Ihre priester aber bringen das um, das ihnen gegeben mird; desigleichen auch ihre weiber prassen davon, und geben weder den armen noch den

francken etwas davon.

28. Unreine weiber und sechswöchner ein

ein

nird,

lein

fula

öhen

etn,

wer.

igen

vere

ilt.

und

an=

use;

fries

der,

file

und

pfe;

B es

icht.

hans

icht,

Da

icht.

rien

fein

16,6.

muß

aran

light

ten,

von

if die

aufs

10

odten

gnen

2,17.

das

alek

oon,

den

fine

rillo

rinnen rabren ihre opfer an. Daran ihr eitel trugeren: wie foll man fie denn für ja mercken fonnet, daß es nicht gotter gotter halten, oder fo beiffen? find. Darum fürchtet fie nicht.

29. Und moher sollen sie gotter heissen? Denn die weiber pflegen der filbernen, guls

denen und höthernen göhen.

30. Und die priester sisen in ihren teme peln mit weiten chorrocken, * scharen den bart ab, und tragen platten, sigen da mit *3 MO (21,5, C.19,27. blossen fopfen,

31. Beulen und schrenen vor ihren göhen; wie man pfleget in der todten

begangniffen.

32. Die pfaffen fehlen ihnen ihre fleider, und kleiden ihre weiber und kinder davon.

33. Man thue ihnen boses oder gutes, so können sie es doch nicht vergelten. * Sie permogen weder einen fonig einzusehen, * Dan. 2,21. nod) abzuleken.

34. Sie konnen weder geld noch gut geben. Gelobetihnen iemand etwas, und halt es nicht, so fordern sie es nicht.

35. Sie können einen menschen vom tode nicht erretten, noch einem schwas

thern helfen wider den starcken.

36. Sie konnen keinen blinden nicht fehend machen; fie *fonnen einem menschen in der noth nicht helfen. * 5 Mos. 32,37.38.

37. Sie erbarmen sich der witwen nicht,

und helfen den wänsen nicht.

38. Denn sie sind holhern, mit gold und itber gezieret, den steinen gleich, die man auß dem bergen hauet. Darum, die sie ehren, muffen zu schanden werden.

39. Wie soll man fie benn für götter halten, oder so heissen? weit auch die Chaldaer nicht groß von ihnen halten.

40. Denn wenn sie einen stummen ses ben, der nicht reden kan, bringen sie den gum Bel, und fagen : Der kumme fou ihn anrufen, gleich als verstünde ers.

41. Und wiewol sie wissen, das fein les ben in ihnen ist, noch lauffen sie ihnen nach.

42. Die weiber aber figen vor der fire obji zum opfer.

43. Und wenn iemand vorüber gehet, and eine von ihnen hinweg nimmt, und ben ihr schläft, rühmet sie sich wider die andere, daß jene nicht sen merth gewest, wie fie, daß ihr der gurt aufgelofet murde.

44. Alles, was durch fie geschicht, ift

45. Jon werchmeiftern und golde schmieden sind sie gemacht : und mas die werchmeister wollen , muß daraus werden und nichts anders.

46. Und die, fo fie gemachet haben, tone nen nicht lange leben. Die folten denn das gotter fenn, fo von ihnen gemacht find ?

47. Darum geben sie den nachkommen nur ärgernist, und urfach zur schändlie

chen abgötteren.

48. Denn wenn frieg oder fonft ein une gluck über fie fommt, rathschlagen die pfaffen unter einander, mo sie sich zugleich mit deli gohen verbergen wollen.

49. Darum kan man wohl mercken dass es leine gotter find : meil fie fich fet. ber weder vor frieg noch anderm unglice

schühen können.

50. Denn es find doch nur holherne verguldete und überfilberte gogen. Dars um kan man nun fort wohl erkennen, *daff es trugeren ift, allen henden und königen offenbar und nicht gotter ; fondern por menschen handen gemacht, und ist feine gortheit in ihnen. * Jer. 10,14. C.51,17.

51. Darum kan iederman wohl mers

den, daß es nicht gotter find.

52. Denn fie erwecken keinen könig im lande; fie geben den menfchen nicht regen,

53. Und nehmen fich keines regierens noch strafens an , so wenig als die voget, so in der luft hin und wieder fliegen.

54. Menn das haus der holhernen verguldeten und übersüberten goben vom feuer angehet, so lauffen die pfaffen das non, und verwahren sich vor schaden; sie aber verbrennen wie andere balden.

55. Sie konnen weder konigen noch feis nem friegesvolch nicht miderfteben : wie foll man fie denn für gotter halten oder

nennen?

56. Die holherne, überfilberte und the mit fricken umgurtet, und bringen verguldete goben konnen sich nicht schüben por dieben und raubern : denn fie find ihnen zu ftarck, das sie sie berauben und außziehen,

57. Rehmen ihnen gold, silber und fleider meg, und kommen davon; so konnen sie ihnen seiber nicht heifen.

\$33 t 58. Dar

58. Darum ifts viel beffer ein fonig fenn, der feine macht beweifen fan, oder ein nühlich hausrath senn, das im hause nühe ift, oder eine thur, die das haus vermah: ret, oder eine holherne faule in einem foniglichen faal, denn ein folcher ohnmach tiger goke.

59. Sonne, mond und fterne scheinen, und find gehorfam, wie fie Bott beiffet.

60. Desgleichen der blik teuchtet, das man ihn fiehet; der wind wehet in allen landen;

61. Und die wolcken fahren durch die ganke welt, und thun, mas fie &Dit heiffet.

62. Also auch das feuer von oben her, schlaget berge und malder, und thut, was ihm geboten tit.

63. Die goken aber fonnen fich meder re: gen noch etwas thun. Darum foll man fie nicht für gotter halten, oder so heisen : denn fie konnen weder ftrafen noch helfen.

64. Weil ihr denn wisset, dass es nicht götter find, fo fürchtet euch nicht vor ihnen.

65. Denn fie fonnen die fonige meder verfluchen noch segnen;

66. Sie fonnen auch fein zeichen am himmel den henden anzeigen; sie tonnen es nicht licht machen, wie die fonne; noch einen ichein geben, mie der mond.

fon

leut

fpro

mit

die

feit

wil

fon

nil

mil

1111

der

211

ma

Da

bri

mi

付

For

fid.

gu

fie

De

Pr

al

ti

18

FO

67. Die unvernünfrigen thiere find bel fer, denn fie: die konnen doch in eine hole

fliehen, und fich verwahren.

68. Darum ift allerdinge offenbar, das

fie feine gotter find.

69. Denn wie ein schensaal im garten nichts vermahren fan: alfo find auch ihre holherne, verguidete und übersilberte ad: hen fein nuß.

70. Und wie eine hecke im garten ift, darauf allerlen vogel niften, oder wie ein todter, der im grabe liegt: also find ihre hölkerne, verguldete und übersilberte

gogen.

71. Auch fan man es daran mercken, daß fie nicht gotter find : denn der fchar: lacten den fie um haben, wird von den mots ten zerfreffen, und fie felbst endlich auch dazu, daß ihrer iederman spottet.

72. Mohi dem menschen, der gerecht ift, und feine gohen hat, der wird nicht zu spott.

Ende des Buchs Baruch.

Das erste Buch der Maccabaer.

Das I. Capitel.

Bon Antiochi des edlen gottlofigfeit und the

Gegander, der sohn Philippi, fonig zu Macedonia, ber erfte Monarcha auß Gracia, ist ausgezogen auß dem sande

Thitim, und hat groffe friege geführet, die veften stadte erobert, und der Berfer fo: nia Darium geschingen;

2. Hernach andere könige in allen lan:

den unter sich bracht. 3. Und ist immer fort gezogen, und hat alle lande und fonigreich eingenommen.

4. Und hat fich niemand wider ihn fe-Ben durfen ; und hatte ein gewaltig aut Friegesvolch.

5. Da er er nun die fonigreiche innen hatte, mard er ftolk, und fiel in francheir.

6. Da er aber merckete, daß er fter: ben murde,

7. Forderte er ju fich feine fürften, die

mit ihm von jugend auf erzogen maren; und sehte fie zu hauptleuten über die lander ben feinem ieben.

8. Hernach ift Alexander gestorben, als er regieret hatte zwölf jahr.

9. Nach seinem tode ift das reich auf feis ne fürsten kommen ; die nahmen die lans

der ein, ein ieglicher hauptmann feinen ort. 10. Und machten sich alle zu königen, and regiereten sie und ihre nachkommen lange zeit. Und find groffe friege zwischen ihnen gewesen, und ist allenihalben in

der gangen welt viel jammers worden. 11. Von diefer fürften einem ift geboren eine * schadliche bose wurkel, Antiochus, genannt der edle, der zu Rom ein geb fel gewesen ift für seinen vater, den groffen Antiochum. Und dieser Antiochus, der edle, fing an zu regieren im hundert und sieben und dreyssigsten Jahre des griechts * Dan. 8, 9. 10. schenreichs.

12, Bu diefer zeit maren in Ffrael bofe

fommt gen Berufalem, (Lap.t.) Der Maccabaer. leute, die hielten an ben dem volcke, und frachen: Laffet und einen bund machen jungfrauen und frauen faben jammerlich. mit den henden umber, und ihre gottes: dienste annehmen : denn wir haben viel

leiden muffen , fint der zeit , da wir uns wider die henden gesehet haben.

13. Diese mennung gefiel ihnen wohl, 14. Und wurden etliche vom volck zum könige gesandt; der befahl ihnen heyd: nische wense anzufahen.

15. Darichteten fie zu Ferufalem hende

niche fpielhaufer an,

edle

am

men

noch

bef:

hôle

dass

rten

ihre

90%

ift,

ein

ihre

erte

fen,

hara

nots

uch

tift,

ott.

cen ;

tans

ben,

ffeis

fans

ort.

gen,

men

chen

n in

oren

hus,

gen

offen

der

und

echte

6612

leus

1.

mehr, und fielen ab vom heitigen bunde, mo hielten fich als die henden, und wurs den ganh verstockt, alle schande und laster

17. Als nun 'Antiochus fein reich ge: walriglich innen hatte, unterflund er sich das königreich Sappten auch an sich zu bringen, daß er bende konigreiche hattel meg.

18. Und jog in Egypten mohl gerüftet, mit magen, elephanten, reifigen, und viel

schiffen.

19. Und friegete mit Ptolemao, dem könige Lanpti. Aber Itolemans furchte sich und flohe, und sind viel Egypter um fommen.

20. Und Antiochus hatte die vesten städe te in Sanpten eingenommen, und groß gut da geraubet, und davon bracht.

21. Als aber Antiochus in Egypten ge: fieget hatte, und wieder heim zog, im hun: Dert und dren und vierzigsten jahr, reifete er durch Isrnel.

22. Und fam gen Ferusalem mit einem

gronen volcke;

23. Und ging*trohiglich in das heilige thum, und ließ wegnehmen den guldenen altar, leuchter, und was dazu gehöret, den tisch, daranf die schanbrote lagen, die becher, schalen, die guldenen fellen, den vorhang, die fronen und guldenen schmuck am tempel; und zerschlugs alles. *Dan.8,11.12.

24. Und nahm das filber und gold, und toitliche gefasse, und die verborgene schähe, so viel er fand, und führets mit sich in

fein land.

24. And ließ viel feute todten, und fa-

sterliche gebote außrufen.

26. Da war im gangen Ifrael, und mo fie wohneten, groß berhefeid.

27. Die farften traureten, die alteften,

und plundert es.

28. Mann und weib flageten,

29. Und das ganke land ward betrübt. von wegen der muteren, die darin ges schuch; und das gange haus Jacob war voll jammers.

30. Und nach zwenen jahren sandte der fonig einen hauptmann in Juda, der fam mit einem groffen friegsvolch gen Berufas

31. Und begehrete, man folte ihn ein 16. Und hielten die beschneidung nicht laffen , so wolte er feinen schaden thun ; aber es war eitel beirug.

32. Da fie ihm nun glaubeten, und lieffen ihn ein, überfiel er die fadt verratherlich, und erschlug viel leute von Afrael.

33. Und plunderte die fadt, und verbrannte die haufer, rif die mauren nieder,

34. Und führete weib und find und viels

35. Und bevestigte die burg David mit ftarcen mauren und thurnen;

36, Und besehte sie mit einem gottlosen hanfen, der allen muthwillen daranf übete.

37. Und raubeten waffen und fpeife auf der ftadt Ferusalem , und schaffetens auf

38. Und belagerten da das heiligthum, und laureten auf die leute, die in tempes gingen, und fielen herauf auf der burg in das heiligthum, den gottesdienft ju wehren;

39. Und * vergoffen viel unschuldiges blutes ben dem beiligthum, und entheie

* 6.7/17. ligten es.

40. Und die burger ju Jerufalem flos hen weg, und die fremden blieben gu Bes rufalem, und die, fo dafelbft geboren mas ren, musten weichen.

41. Das * heiligihum mard mufte, die fenertage wurden eitel travertage, die fabbath eitel jammer, und alle ihre berra lichfeit mard ju nichte. * Dan. 8, 11. 12.

42. Ris herrlich und hoch Jerusalem zuvor gewesen war: so jammerlich und

elend muffie es da umat fenn.

43. Und Antiochus ließ ein gebot uns gehen durch fein gang fonigreich, daß ale te volcker zugleich einerlen gottesdienft baiten solten.

\$66 4

44. Rit

44. Da verlieffen alle volder ihre gefe: he, und willigten in die mense Antiochi.

45. Und*viele auf Afrael willigten anch darein; und opferten den gohen, und ents * D. 55. heitigten den fabbath.

46. Antiochus sandte auch briefe gen Fernialem, und in alle städte Juda, dar: in er gebot, daß fie der henden gottesdienst annehmen solten;

47. Und die brandopfer, speisopfer,

sündopfer im heiligthum,

48. Sabbath und andere feste abthan.

49. Und befahl, daß man das heiligs thum, und das heilige volck Ifrael entheis ligen folte.

50. Und ließ altare, tempel und gogen aufrichten, und faufteisch opfern, und

andere unreine thiere.

51. Und die beschneidung verbot er, und gebot die leute zu gewöhnen zu allen grau: ein, daß fie &Dites gefeh und techt vergel. fen und andere menfe annehmen folten.

52. Und wer Antiocho nicht gehorfam

fenn wurde, den folte man todten.

53. Dis gebot tieß er ausgehen durch fein gang königreich ; und verordnete hauptleute, die das volck zwingen folten, solches zu hatten.

54. Diese richteten in Juda opfer an,

und geboten die zu halten.

55. Und viele vom volcke fielen ab von

Sottes gefehe zu ihnen.

56. Allen muthwillen trieben fie im lande, und verjagten das vold Frael, daß es fich verbergen und verftecken muffte in

die holen, als die flüchtigen.

57. 3m hundert und fünf und vierzige ften jahr am funfzehnten tage des monats Laslen, ließ der tonig Antiodius * den gräuel der verwüstung auf Gottes altar feben, und ließ in allen fradten Juda altas *Dan.11/31. re aufrichten ;

58. Daß man öffentlich in gaffen, und ein ieder vor feinem haufe raucherte und

opterte.

59. Und ließ die bucher des gefehes

Sottes gerreiffen und verbrennen;

60. Und alle, ben denen man die bucher des bundes &Dites fand, und alle, fo &Dttes gefeg hielten , todifchlagen.

61. And das thaten he mit ihrem frie

gesvolck alle monat, wenn das volck zu. fammen fam in die ftadte.

Beff

ma

tut

ben

et 1

tra

an

tit

3

un

bli

che

fte

Die

too

gel

321

fol

bei

gri

fat

fei

fol

Da

nic

8

ge

un

an

911

2111

62. Am fünf und zwanzigsten tage des monats opferten sie auf dem altar, den sie hatten aufgerichtet gegen dem altar des Herrn.

63. Die * weiber, welche ihre kinder beichnidten, wurden getodtet, mie Antio. * 2 Macc. 6, 10. chus geboten hatte.

64. Die eltern murden in ihren haus fern erwurget, und die kinder drinnen aufgehencket.

65. Aber viele vom volck Ffrael waren beftandig, und wolten nichts unreines effen;

66. Und lieffen sich lieber todten, denn

daß fie fich verunreinigten;

67. Und wolten nicht vom heiligen gefek Sottes abfallen: darum wurden fie umbracht.

68. Und es war ein sehr groffer jorn

über Israel.

Das 2. Capitel.

Bon Matathia mebetlage und eifer über das vaterliche gefen.

1. 65 S mar aber ein priefter, Matathias, der sohn Johannis, des sohns Sie meons, auß dem geschlecht Joarim, von Jerusaiem, der wohnete auf dem berge Modin;

2. Und hatte fünf fohne, Johannes mit

dem zunamen Gaddis,

3. Simon, mit dem zunamen Thafi,

4. Juda, mit dem zunamen Maccabaus, 5. Und Lleagar, mit dem gunamen Raron , und Jonathan , mit dem jus

namen Apphus. 6. Diese sammerte sehr das grosse

elend, in Juda und Jerusalem.

7. Und Matathias Plagete : Ach, daß ich dazu geboren bin, daß ich meines volcks, und der heiligen fadt zerflorung fehen muß, und dazu still figen, und die feinde ihren muthwillen treiben laffen.

8. Die fremden haben das heiligthum innen; und der tempel &Dites ift wie

ein verdammter menfch.

9. Seinen*schmuck hat man weggefüge ret. Die alten find auf den gaffen erschlagen, und die junge mannschaft ist von * (.1,23.24. tremden erstochen.

10 Das reich ist allen henden jutheil

worden, die es plundern.

II. Alle

lag,

व्हें गाः

e des

en sie

: des

er bes

tntios

,10.

haus

unnen

en bes

en;

denn

n ges

en 11e

joun

e bat

hias,

3 56

, pon

berge

3 mit

Mi,

baus,

amen

3110

groffe

· dass

eines

ig fea

d die

thum

mie

refutio

schla.

pon

theil

Alle

rr. Alle feine herrlichkeit ift meg. Es war eine konigin , nun ift es eine magb.

12. Sibe, unfer beiligibum, und unfer ruhm und preis ist weg; die henden habens verwüstet.

13. Wen folte noch geluften zu leben?

14. Und Matathias zerriß feine fleider, er und seine sohne, und zogen facte an, und traureten febr. * 1 Kon.21,27.

15. Da nun des Antiochi hauptleute and dahin kamen, die, so geflohen waren in die stadt Modin, auch zu dringen von &Dttes gefeh abzufallen, und zu opfern und zu räuchern:

16. Da fielen*viele vom volck Afrael zu ihnen. Aber Matathias und seine sohne * C. I,55. blieben beständig.

17. Und die hauptleute Antiocht spras den zu Matathia : Du bist der vornehm fle und gewaltigste in diefer fladt, und haft viel fofine, und eine groffe freundschaft:

18. Darum trit erfflich dahin, und thue, mas der könig geboten hat, wie alle lander gethan haben, und die leute Juda, so noch au Ferusalem sind: so wirst du und deine fohne einen gnädigen könig haben, und begabet werden mit gold und filber, und groffen gaben.

19. Da sprach Matathias frey heraus: Menn schon alle länder Antiocho gehorsam waren, und iederman absiele von femer väter gefet, und willigten in des foniges gebot:

20. So wollen doch ich, und meine sohne und brüder, nicht vom gesetz unserer vater abfallen.

21. Da fen Bott für! bas mate uns nicht gut, daß wir von &Dites wort und Sottes geseh abfielen.

22. Mir wollen nicht willigen in das gebot Antiocht, und wollen nicht opfern, und von unferm gefehabfallen, und eine andere wense annehmen.

23. Da er nun also außgeredet hatte, ging ein Jude hin vor ihrer aller augen, und opferte den gogen auf dem altar zu Modin, wie der könig geboten hatte.

24. Das sahe Matathias, und * ging ihm durchs berg, und fein eifer entbraumte um das gefes; * 4 Mof. 25,8.

25. And lieff hingu, und todtete ben

dem altar den Juden, und den hauptmaun Antiochi, und warf den aftar im.

26. Und eiferte um das gefet, wie * Phinees that dem Zamri, dem sohn Salomi. * 4 Mos. 25,7.8.

27. Und Matathias schrye laut durch die ganke stadt: Wer um das gesetz ets fert, und den bund halten wit, der giebe mit mir auß der fadt.

28. Alfo*flohen er und seine fohne auf3 gebirge, und verlieffen alles, das fie * (.I,40. hatten in der stadt.

29. Und viel frommer leute zogen hin-

auß in die mufte,

30. Und hielten sich da mit weiß und find, und ihrem vieh: denn die tyranney war all zu groß worden.

31. Da aber des foniges volck zu Feru. falem in der stadt David horete, dass etlis che fich wider des königes gebot seketen, und sich auß den städten gethan hätten, fich heimlich in der wufte zu verstecken und aufzuhalten, und dass viel volcks zu the nen gezogen war:

32. Erhuben sie sich eilend am fabe

bath, sie zu überfallen;

33. Und liessen ihnen sagen : Wollt ihr noch nicht gehorsam senn? Ziehet heraus, und thut, was der könig gebo. ten hat, so soll ihr sicher senn.

34. Darauf antworteten fie: Wir wol len nicht herauf ziehen; * gedencken auch den sabbath nicht zu entheifigen, wie der fonig gebeut. *2 Macc.6,11.

35. Und die drauffen fürmeten den

felsen;

36. Und die drinnen wehreten sich nicht, morfen nicht einen fiein herauß, machten

auch den felsen nicht zu,

37. Und sprachen: Dir wollen also fter. ben in unferer unschufd. Simmel und erde werden zeugen fenn, daß ihr uns mit gewalt und unrecht umbringet.

38. Also wurden die drinnen am sabe bath überfallen, und ihr weib und kind und vieh umbracht, ben taufend perfonen.

39. Da Matathias und seine freunde foldes horeten, that 'es ihnen febr webe

40. Und sprachen unter einander: IBols fen wir alle thun, wie unsere bruder, und uns nicht wehren wider die henden, unfer leben und gefeh zu retten : forhaben fie uns leichtlich gang vertilget.

41. Und veschlossen ben ihnen: So man uns am sabbath angreissen wird, wollen wir uns wehren; dass wir nicht alle umkommen, wie unsere brüder in den holen ermordet sind.

42. Und es sammlete sich zu haufe eine große menge der frommen, die alle bestän:

digblieben im gesetze;

43. And kamen zu ihnen alle die, so vor

der tyrannen flohen.

44. Darum rufteten fie fich auch , und erschlugen viel gorrlose und abrrunnige in threm eifer und zorn; die übrigen aber gaben die flucht, und entrunnen zu den hepden.

45. Darnach zog Matathias und seine Freunde getrost umber im lande Ifrael, und rist die aftare wieder nieder;

46. Und beschnidt die finder, so noch un:

Beschnidten maren;

47. Und griffen die gottlofen un. Und

es hat ihnen gelungen,

48. Daß fie das gefeß erhieften, wider alle macht der henden und könige, daß die gottlofen nicht über fie herren murden.

49. Da aber Marathias fehr alt mar, fprach er vor feinem tode zu seinen söhnen: Es ift groffe tyrannen und verfolgung, und ein groffer grunm und harte strafe über uns kommen.

50. Darum, tieben fohne, eifert um das geleh, und waget euer leben für den bund

unserer vater.

51. Und gedencket, melche thaten unfere vater zu ihren zeiten gekhan haben, so. werdet ihre rechte ehre und einen emigen namen erlangen.

52. Abraham * ward versucht, und blieb vest im glauben; das ift ihm gerechner worden zur gerechtigkeit. *1 Mos. 22, 1

53. Joseph fielt das gebot in seiner krübfal, und ist ein herr in Egypten worden. *1 Mos. 41, 40. tc.

54. Phineed, unfer vater, *eiferte &Det zu ehren, und erlangete den bund, daß das priesterthum auf ihm bleiben solte.

55.* Josua richtete den beschl auß, der ihm gegeben mar: darum ward er der oberste fürst in Israel. * 4 Mos. 14, 6.

56. Laled * gab zeugniß, und strafte das volck: darum hat er ein besonder er be erlanget, * Jos. 21, 11, 20.

Ju

efit

und

ein

5.

gur

ihn

tru

teg

cob

tut

tile

301

ber

ate

gro

1001

ih

et

121

ma

bei

अं जि

ein

ga

mi

mi

ihi

31

50

Ele

the

in

Pil

的

57. David * blieb treu und rechtschaffen an Gott: darum erbete er das königreich emiglich. * 1 Kön. 15, 5.

58. Elias * eiferte um das gefege, und

t ward gen himmel geführet.

*1 Kön 18, 21, 12 Kön 2, 11. 20. 59. * Anania, Azaria und Misael gläuberen; und wurden aus dem feuer errettet. * Dan 3,19. fea.

60. Daniel * ward von wegen feiner un

ichuld errettet von den fomen.

61. Also bedencket, was zu iederzeit ger schehen ift, so werdet ihr finden, daß alle, so auf 3Det vertrauen, erhalten werden.

62. Darum * fürchtet euch nicht vor der gottlosen troh : denn ihre herrlichkeit ift foth und wurme. * 1 Petr. 3, 14.

63. Heute schwebet er empor, morgen lieget er darnieder, und ift nichts mehr, so er wieder zur erde worden ift, und sein vornehmen ist zu nichte worden.

64. Derhalben, lieben kinder, fend uners fchrocken, und haltet veft ob dem gefeh, so wird euch 3Dtt wiederum herrlich machen.

65. Euer bruder Simon ift weiseh dem felben gehorchet, als einem vater.

66. Judas Maccabans ift ftarck und ein held, der soll hauptmann seyn, und den krieg führen.

67. Und fordert zu euch alle, fo dasgefeh halten. Rächet den gewaft an eurem

volck geübet;

68. Und bezählet die henden, wie sie verdienet haben, und haltet mit ernst ob dem gesehe.

69. Darnach fegnete er fie, und ward

versammlet zu seinen vatern.

70. Und flarb im hundert und fechs und vierzigsten jahr. Und die sohne begruben ihn in seiner väter grabe zu Modiu; und ganh Frael traurete sehr um ihn.

Das 3. Capitel. Bon der friegesrüftung Juda Maccabat, und feiner feinde.

1. 11 No * Judas Maccabaus fam an feis nes vaters fatt. * c, 2, 66.

2. Lind seine brüder, und alle, die sich zum vater gehalten harten, hulfen ihm wie der die feinde, und schlugen sie mit freuden.

3. Ju

Seron geschlagen.

1015

3. Judas erlangete dem volcke groffe ehre er zog in feinem harnisch wie ein held, und schühete fein heer mit feinem schwert.

Elt.

ifte

er:

ffen

etch

und

laus

tet.

Ulta

ges

ille,

den.

der

· ift

gen

c, fo

sein

net2

3, 10

hen.

emu

und

den

3 ge

rem

vers

dem

ard

und

ibere

und

und

r feis

fich

mis

den.

Ju

4. Er war frendig wie ein low, fühn wie ein junger brüllender low, so er etwas jaget.
5. Er süchte die abtrünnigen und die gott; losen, die das volck drangen vom geseh absufallen, und strafete und verbrannte sie.

6. Das allenthalben seine feinde vor ihm erschracken und flohen, und die abstrunnigen wurden gedampfet, und er hatste glück und sieg.

7. Das verdroß viel könige, aber Jacob mar es eine freude, und ihm ein ewiger ruhm und ehre.

8. Erzog durch die ftadte Juda, und vertilgete darinnen die gottlosen, daß er den zorn von Frael abwendete.

9. Und er war allenthalben im lande berühmt, daß alle unterdrückte zu ihm lieffen.

10. Dagegen brachte Apollonius ein groß heer zusammen, von henden und von Samaria, wider Frael zu ftreiten.

in. Da Judas das hörete, zog er gegen ihm, und that eine schlacht mit ihm; und er schling ihn, und einen großen haufen feinde mit ihm; die übrigen aber flohen.

12. Und Judas gewann den raub, und nahm Apollonii schwert, das führete er hernach sein sebenlang.

13. Darnach da Seron, der hauptmann 34 Syria, hörete, daß die frommen sich zu Juda hielten, und daß eingroß volck bey einander war, spracher:

14. Ich wit ehre einlegen, daß ich im ganhen königreiche gepreiset werde; und wil Judam und seinen hausen, der des königes gebot verachtet, schlagen.

15. Darum ruftete er fich, und zog mit ihm eine groffe macht, daß fie fich an Ffraet racheten, und kamen bis an Beth-Boron.

16. Da zog Judas gegen ihm mit einem

eleinen haufen.

17. Als sie aber die feinde sahen, sprachen sie: Unsereristwenig, dazu find wir matt von fasten: wie sollen wir uns mit einem solchem großen und starcken haufen schlagen?

18. Aber Judas fprach: Es fan wol

geschehen, daß wenig einen groffen haufen überwinden: denn & Dit fan eben fo wohl durch wenige sieg geben, als durch viele.

19. Denn*dersieg kommt vom hims mel, und wird nicht durch grosse menge erlanger. * Ps. 144, 10.

20. Sie trozen auf ihre große macht, und wollen uns, unser weib und kind, er: morden und berauben.

21. Wir aber muffen und wehren, und für unfer leben und gefeh ftreiren.

22. Darum wird fie &Dtt vor unfern augen vertilgen; ihr follt fie nicht fürchten.

23. Da er also ausgeredet hatte, griff er die feinde an, ehe sie sichs versahen, und schlug den Seron und sein volck in die flucht.

24. And jagete sie von Beth Horon her, unter ins biachfeld, und schlug acht hundert zu tode; die übrigen flohen in der Philister land.

25. Also kam eine furcht in alle volcker umber, por Juda und seinen brüdern.

26. And in allen landern sagte man von Juda und seinen thaten; und es kam auch vor den könig.

27. Da nun solches alles Antiochus horrete, ergrimmete er sehr, und schickte auß, und ließ ausbieten im ganhen königreiche, und brachte eine große macht zusammen;

28. Und griff feine schäfe an, und ordnes te fold auf ein jahr, und gebot, daß man flets solte gerüftet fenn.

29. Da er aber sahe, daß er nicht geldes gnug hatte, und daß das land von wegen des frieges, den er nun lange geführet mix der das geseh, nicht viel geben fonte;

30. Besorgete er, er vermögte den großen kosten langer nicht zu tragen, wie bisber, da er sold und gaben ausgegeben hatete, mehr denn alle könige vor ihm.

31. Darum ward er betrübt, und zog in Ferfen, daffelbe land zu schähen, und geld aufzubringen.

34. Und ließ im lande einen fürsten, mie namen Lysiam, den machte er zum hauptmann über das gange königreich, vom Luphrate an bis an Egypten;

33. Und befahl ihm feinen fohn, den jungen Antiochum, diemeil er auffer dem fange be fenn murde.

5334

34. HIN

34. Und ließ ihm die halfte des frieges. volcks, und der elephanten, und that ihm befehl von allen sachen, auch von Judaa and Jerusalem;

35. Dass er mehr volcks dahin schicken folte, außzurotten die übrigen feute in

Ifrael und Jernsalem :

36. Und das land den fremden auszus gerriffen ihre kleider; theilen, und henden allenthalben darein zu legen.

37. Im hundert und sieben und vierzige ften jahr zog der könig auß von feiner stadt Antiochia, über den Euphraten hinauf in die oberften lander.

38. Aber Lyfias mablete etliche fürsten, des königes freunde, zu haupfleuten, nem» lich Ptolemaum, den sohn Dorymenis, Micanor und Borgiam; * C.4/I.

39. Und gab ihnen vierzig taufend mann zu fuß, und sieben taufend zu roß, daß sie das land Juda überziehen solten, und die Juden außrotten; * wie der fonig befohlen hatte. * 10.34.

40. Rachdem sie nun mit diesem heer außgezogen waren, lagerten fie fich erillich

ben Ammao, auf dem blachfelde.

41. Da folches die faufteute in den lans den umfer foreten, kamen fie in das lager, und brachten viel geldes mit fich, die kinder Frael zu kaufen , daß sie ihre knechte seyn musten. Und auf Spria und von andern henden zog ihnen mehr kriegesvolck zu.

42. Da nun Judas und feine bruder fas hen, daß die verfolgung größer ward, und das die feinde an der grenhe lagen, und vernahmen, dass der könig geboten hats te, gang Juda zu vertilgen:

43. Waren sie unerschrocken, und vereinigten sich, sie wolten ihr vold retten,

und für die heiligen ftreiten.

44. Datum brachten fie ihr friegesvolck jusammen, daß sie ben einander maren, und warteten, wenn man die feinde angreiffen muste; das fie auch mit einander beteten um gnade und hulfe von 3Dtt.

45. Aber die zeit mar Jerusalem witfte, und wohnete fein burger mehr da; und das heiligthum war entheiliget mit dem gogen, der darein gestellet war: Und die yenden hatten die burg innen, und war alle herrlichkeit von Jacob weggenommen; und man hörete da meder pseissen noch harsen.

45. Darum fam das volck zusammen gen Mifpath , gegen Berufalem über. Denn Afrael muffte vorzeiten zu Mifpath anbeten.

Gorg

गारे १

Fude

führ

burg

Beste

fein

fiet'

fam

nact

ren

früf

mai

ohn

geti

nen

Prie

8.

tet

non

the

mi

un

der

ter

to

da

bil

da

da

m

de

ùb

1to

90

98

5

4

47. An diesem orte famen fie teht auch zusammen , fasteten da , und zogen sacke an, streueten asche auf ihre häupter, und

48. Und trugen hervor die bücher des gesehes; welches die henden suchen tiesen, ihre gogen darein zu schreiben und zu mahlen,

49. Sie brachten and dahin die pries sterlichen kleider, die erstlinge und zehenten, und machten Nagaraos, welche ihre bestimmte zeit halten mufften;

50. Und schryen fläglich gen himmel;

Wo sollen wir diese hinführen?

51. Denn dein heiligthum ift verunreis niget; deine priefter find perjagt;

52. Und fiebe, alle henden emporen fich wider uns, daß fie uns gang vertilgen. Du weissest, was sie wider und im sinn haben.

53. Die konnen wir vor ihnen bleiben,

du helfest und denn, unser Gott? 54. Darnach ließ Judas das volck zu

sammen rufen mit der posaune,

55. Und machte ein feldregiment, obere sten, hauptleute und weibel.

56. Auch ließ er außrufen, das die jenigen, so häuser baueten, oder fregeten, oder weinberge pflangeten, oder die *voll furcht waren, wieder heimziehen mögten; wie solchen das geseh erlaubet.

92icht. 7/3.10. 57. Darnach zogen fie fort, und schlingen thr lager auf an Ammao, gegen mittage.

58, Und Judas vermannete sein volck und sprach: Rustet euch, und send uners schrocken, dass ihr morgen bereit send zu ftreiten mider diefe benden, die und une fer heiligihum gedencken zu vertilgen.

59. Uns ift leidlicher , daß wir im freit umfommen; denn dass wir folchen jammer an unferm volck und heiligthum feben.

60. Aber was * GOTT im hims mel wil, das geschehe. * Sam.20,12,

Das 4. Capitel. Bon Juda fieg iwider Gorgiam, und feine tirs den-reformation

1.9 \$370 * Gorgias nahm fünf taufend zu fuß, und taufend reifigen, die beften, Borgias gefchlagen. (Dap.4.) der Maccabaer. Enfias ruftet fich wieder.

und ruckte ben nacht heimlich hinan an der * C.3/38. Juden tager,

2. Sie unverfehens ju überfallen ; und führeten den haufen etliche, die auf der burg in der besahung gelegen waren.

3. Aber Judas war zuvor auf mit dem besten haufen, dass er ehe fame, und die feinde übereitete, und schlüge sie,

4. Dieweil fie noch zerstreuet hin und

nen

ber.

ath

udy

iche

und

bes

en,

au

rica

ene

gre

el:

ele

idi

Du

en,

312

era

die

ette

OU

n;

gen

la

ers

318

Ille

eit

rec

1114

12,

tir=

318

en,

und

5. Da nun Gorgias an Judas lager fam, und niemand da fand, zog er ihnen nach in das gebirge, und megnete, sie was ren por thm gestoben.

6. Aber Judas eilete, daß er morgens frühe ins blachfeld kame, mit dren taufend mann, die doch keinen harnisch hatten, ohn allein ihre fleider und schwert.

7. Da fie nun fahen, daß die feinde mohl gerüftet waren mit harnisch, und hatten etnen starcken reifigen zeug, und waren rechte Priegesteute:

8. Sprach Judas zu seinem volck: Fürchtet end nicht vor diefer groffen menge, und

vor ihrer macht erfdrecket nicht.

9. Gedencket, wie * unfere vater im ro. then meer errettet find, da ihnen Iharao mit einem groffen beer nacheilete. 2 Mof. 14,22. fen.

10. Laffet uns gen himmel rufen; fo wird uns der GERR auch gnädig seyn, und an den bund gedencken , den er mit unfern vatern gemacht hat , und wird unsere feinde vor unfern augen vertilgen.

ir. Und alle genden sollen innen werden, dass &Dtt ist, der sich Istael annimmt,

hilft und errettet.

12. Da nun die fenden fahen , daß Ju-

das gegen ihnen kam,

13. Zogen fie auch auß dem lager , Judam anzugreiffen. Judas aber "tiefl drom, * C.5/33. 4 MOS. 10/9.

14. Und griff die feinde an; und die bens den wurden in die flucht geschlagen, das sie über das blachfeld flohen, und die tetten er. Rochen murden.

15. Dem Judas jagte ihnen nach bis gen Affaremoth, und ans feld Som, ge-gen Asdod und Jamnia; und blieben todt ben dren taufend mann.

16. Da aber Judas wieder umfehrete,

gesot er seinem voice,

17. Und sprach : Ihr sollt nicht plundern: denn wir muffen noch eine ichtacht

thun.

18. Gorgias und sein hause ist vor uns im gebirge: darum bleibet in der ordnung, und wehret euch. Darnach, fo ihr die fein. de geschlagen habt, konnet ihr plundern sider und ohne gesahr.

19. Da Judas also redete, that sich ein

haufe auß dem gebirge hervor.

20. Und Gorgias fahe, dass feine leute geschlagen maren, und das lager verbrannt; denn er sahe den rauch, davon fonte er abnehmen, was geschehen war.

21. Dazu sahen sie Judam, und sein friegesvolck im blachfelde, geruftet gur fchlacht: darum erschrack Gorgias febr, 22. Und flohe in der henden land.

23. Also kehrete Judas wieder um, das lager gu plundern, und eroberte einen grof. sen raub, viel gold, silber, seiden, purpur, und groß gut.

24. Darnach zogen fie heim, dancketen und lobeten &Dit mit gesang, und spras chen: *Dancket dem HERRIT; denn er ift freundlich, und feine gute mabret emig-*35.118,.136,1. lich.

25. Auf diefen tag hat Ifrael herrlichen

jieg gehabt.

26. Die henden aber, so entrumen mas ren , kamen zu Enfia , und fagten ihm, wie es ihnen gangen war.

27. Als Enfias foldjes horete, ward er fehr betrübt, daß nicht gerathen mar, wie

es der könig befohlen hatte.

28. Darum brachte Enfias im folgenden jahr wiederum viel friegesvolck gufammen, fechzig taufend mann zu fuß, und funf taufend reifigen, die Juden zu vertilgen.

29. Dis heer jog in Joumaa, und las gerte fich ben Bethzura. Dahin fam Ju-

das auch mit zehen taufend mann.

30. Da er aber fage, dass die feinde fo eingroß volch hatten, betete er, und fprach: Lob fen dir, du hentand Afrael, der du * durch die hand deines knechts Davids den groffen riefen erschlagen hast, und t hast ein gang heer der benden gegeben in die hande Jonatha, Sauls sohnes, und seines Enechtes. * 1 Sam. 17/49. † 1 Sam. 14/13. 533 4 31. 30

31. Ich bitte dich, du wollest diese unse: reseinde auch in die hande beines volcks Irael geben, das fie mit ihrer macht und reifigen zu schanden werden.

32. Gibihnen * ein erschrocken und ver

jagt herh; * D. 21.

33. Schlage sie nieder mit dem schwert derer, sodich lieben; das dich loben und preisen alle, so deinen namen fennen.

34. Darnach griff er fie an. Und En fias verlohr ben fünf taufend mann.

35. Da aber Enfias fahe, daß die feinen flohen, und das die Juden unerschrocken ehrlich zu leben, oder ehrlich zu fterben; jog er ab gen Antiochia, miederum fries gesvolck aufzubringen, und die Juden noch ffarcer zu überziehen.

36. Judas aber und feine bruder fpra: chen: Dieweil unsere feinde verjagt find, fo laffet uns hinauf gieben, und das beilige

thum wieder reinigen.

37. Darum fam das friegesvolck alles susammen, und zogen mit einander auf

den berg Sion.

38. Und da fie sahen, wie das heitig: thum verwüstet war, der altar entheili: det, die pforten verbrannt, und daß der plag umber mit gras bewachsen war, wie ein wald oder gebirge, und der priefter cellen zerfallen waren

39. Da gerriffen fie ihre fleider, und hat: ten eine große klage, streueten asche auf thre haupter; * c.2,14. I. Ron. 21,27. Elt.9,3.

40. Fielen nieder auf ihre angesichte, und bliefen * drommeten, und schryen gen * 4 Mof. 10, 10.

41. Und Judas mählete einen haufen, den feinden in der burg zu wehren, daß fie nicht heraus fielen, dieweiler das heilig-

thum reinigen fiesse. 42. Und nahm dazu priefter, die sich nicht verunreiniget hatten; sondern be-

Randig im geseh blieben waren. 43. Diesereinigten das heiligthum, und trugen den grauel und die unreinen fteine

weg an unheilige orte.

44. Diemeil auch der altar des brands opfers entheiliget war, hielten fie rath, wie fie es damit halten folten.

lich, daß man ihn gank einreiffen folte. daß nicht argerniß davon fame, dieweil ibn die henden entheiliget hatten; darum ward er ganh eingeriffen.

Fud

an d

alta

dan

thū

Sic

nid

mie

das

and

unn

auf

1.0

in

gri

(ch

all

die

ha

te

pl

fi

60

101

11

61

i

Q

1

6

46. Und verwahreten die steine auf dem berge ben dem hause, an einem bes sondern ort, bis ein prophet fame, der ans zeigte, was man damit thun folte.

47. Sie nahmen über andere neue un: gehauene fteine, wie*das gefeh lehret, und baueten einen neuen altar, gleich wie der zuvor gewesen war. * 2 Mos. 20, 25.

48. Und baueren das heiligt hum wieder, waren, und daß fie bereit maren bende und die ftuble, und prieftercellen im hause.

49. Und lieffen neue heilige gefaffe mas chen, den guldenen leuchter, den ranchals tar, und den tisch, und brachtens wieder in den tempel.

50. And stelleten das rauchwerck auf den altar, und zundeten die lampen auf dem leuchter an , das fie im tempel leuchteten.

51. Auf den tisch legeten fie die brote, und hangeten die vorhange auf, und richteten den tempel ganh mieder an.

52. And am fünf und zwanzigsten tage des neunten monden, der da heiffet Lasleu, im hundert und acht und vierzigsten jahr,

53. Stunden fie fruhe auf, und opferten wiederum nach dem gesek auf dem altar des brandopfers.

54. Das ift das erft: opfer gewesen, nach der zeit, als die henden das heiligthum verunreiniget haben, und mard diefes opfer wieder angerid tet mit gesange, pfeif: fen, harfen und cymbein.

55. Und alles volck fiel nieder auf das angesicht, beteten an, und lobeten den DERATim himmel, der ihnen glück und

fleg gegeben hatte.

56. Und hielten das fest des neuen als tars acht tage, und opferten daruuf brands opfer und danckopfer mit freuden.

57. Und fchmücketen den tempel mit gul denen franken und schilden, und mach ten neue thore und cellen

58. Und war fehr groffe freude im volcke, bail die schande von ihnen genommen mar, die ihnen die henden angeleget hatten.

59. Und Judas und feine bruder, und als les volck Ifrael, beschloffen, dass man* 45. Und funden einen guten ruth, neme jahrlich vom fünf und zwanzigffen tage

IOI

tie, veil

els.

um

auf bes ana

uns md der

et, ise. nas als

der tuf em

en md en

ige eu, nr, en

at tels Imfe3

ifs a3 en

no ali 105

il. chs Fe, ir,

als n* ige an an des monden Laslen, acht tage das neue altarfest halten folte, mit freuden und * 30h. 10, 22. dancksagung.

60. Und sie * baueten veste mauren, und thurne um das heiligihum auf dem berge Sion, daß die henden das heiligthum nicht einnehmen und verwüsten fouten, * 6. 6, 26. mie zuvor.

61. Und Judas legte friegesvold darein, das heiligthum zu bewahren. Er bevestigte auch Bethjura, daß das volck eine veftung innen hatte gegen Joumaa, darin fie fich aufenthalten und mehren fonten.

Das 5. Capitel. Ferneger fieg Juda wider bie feinbe.

Aaber die henden umher höreten, bas der gliar mieder aufgerichtet, und das heiligthum gereiniget mar, ergrimmeten fie fehr ;

2. Und nahmen vor, das gange geschlecht Jacob außzurotten: und fingen an alle Juden an ihren grangen zu todten.

3. Aber Judas zog in Joumaa wider die kinder Efan, und überfiel fie ju Arabath, da fie die finder Ifrael belagert hat: ten; und schlug viel Joumaer todt, und plunderte ne.

4. Diemeil auch die finder Bean auf den straffen untreu und mord getrieben

hatten wider Ifrael;

5. Sats ihnen Judas auch gedacht, und belagerte, und verbannete fie, und verbran: te thre burg mit allen, so darin waren.

6. Darnach zog er wider Ammon, die waren mohlgeruftet, und hatten viel friegs: polck und einen hauptmann Timotheum.

7. Darum that Judas viel schlachten

mit ihnen, und hatte fieg.

8. Und gewann die fadt Jager, mit an dern umliegenden fleden. Darnach zog

er wieder heim in Judaam.

9. Es waren aber die henden auch auf in Galaad mider Ifrael, an ihrer grenge, sie zu vertilgen, aber das volck flohe auf die burg Datheman;

ro. Und schrieben an Judam und feine

brüder also:

11. Die * henden umher haben sich alle versammlet wider uns, daß fie uns alle umbringen. Ihr hauptmann if Timo: theus; und wollen unsere burg, darein wir geflohen find, sturmen. * Jos. 10, 6.

12. Darum bitten wir, du wollest uns gu hulfe fommen und uns retten ; denn un: ferer ift wenig; denn die feinde haben viel umbracht,

13. Und zu Tubin ben tausend mann getodtet, und ihre meiber, finder und

guter weggeführet.

14. Da man diesen brief fase, famen mehr boten auß Gatilaa, die gerriffen ihre * c. 2, 14. Eft. 9/3.

15. Und sagten flaglich, das die henden auß allen fadten umber mit macht Balis laam überzogen hatten, aus Ptolemais, Inround Sidon; und daß ganh Galdaa voll feinde mare, Frael außgurotten.

16. Als nun Judas und das volck sol ches horeten, hielte man rath, wie fie ih: ren brudern in diefer noth helfen fonten.

17. Und Judas befahl feinem bruder Simon, daßer ihm einen besondern haus fen wählen foite, und in Galilaam ziehen, die bruder da zu retten; so woiten er und sein bruder Jonathas in Galaad ziehen.

18. Und machte Joseph, den sohn Ba: charia, und Azaria zu hauptteuten über das übrige volck daheim , Judaam gu be:

wahren.

19. Und befahl ihnen, sie solten das volck regieren und nicht außziehen, die feinde anzugreiffen, bis er wieder fame.

20, Und Simon zog in Galilaam, mit dren taufend mann, Judas in Galaad mit

acht taujend.

21. Da nun Simon in Galilaam fam, that er viel schlachten mit den henden, und fiegete, und jagete fie bis gen Itole: mais and as thor,

22. Dass ben dren tausend henden ums

tamen ; und Simon plunderte fie.

23. Darnach kam er wieder zu feinen brudern in Galifaa, und zu Arabath; und hieß fie mit weib und find mit ihm in Judaa ziehen , und führete fie dahin mit großen freuden.

24. Aber Judas Maccabans, und Jonathas, fein bruder, jogen über den Fordan in die mufte, dren tagereife.

25. Da kamen gu ihnen die Rabathaer, und empfingen fie freundlich, und zeigeten thnen an, wie es ihren brudern in Galaad

26. Und

Bef

rete

per

auf

fich

gan

bra

gro

dai

tre

til (

A

fiei

die

fie

nu

m

111

00

27.6

01

4

n

0

26. Und das viele gefänglich weggefüh ret maren gen Barasa, Bosor Alima, Lasbon, Mageth, und Larnaim; welches ettel groffe und veste städte waren.

27. Daß auch viele in andern flädten in Galaad gefangen lagen. Darum bes schlossen sie, dass sie morgens alsbald dies felbigen vesten städte überziehen und fturmen wolten.

28. Und Judas fehrete um zurücke eis ne tagereife, und fturmete die ftadt Bofor, ehe fie fichs versahen, und eroberte fie, und ließ alle mannesbilde darinnen erstechen, und plunderte und verbrannte die fadt.

29. Darnach reisete er fort ben nacht zu der burg, da feine brüder belagert maren.

30. Und da er des morgens dahin fam, fahe er eine groffe mächtige menge volcks ohne zahl da, welche leitern und wagen trugen, und den sturm anfingen;

31. Und war in der stadt ein fläglich ge-

schren, das in himmel schallete.

32. Da vermahnete Judas sein volck, daß sie für ihre brüder streiten wolten, sie au retten.

33. Und machte dren spiken, und griff fie zurück an im fturm, und * fieß drommeten; und das volck farre laut, und betete es mit in Andaa zoge. * (.4,13. (.7,45. रा अर्था.

34. Als aber bas heer Timothei fafe, daß Judas hinter ihnen war, flohen sie, und wurden hart geschlagen, daß auß ih- nicht neben hin ziehen konte. nen diesen tag ben acht tausend todt blieben.

35. Darnach zog Judas gen Maspha, fturmete und eroberte fie, und lief alle mannesbilde darinnen tödten, und plunderte und verbrannte die ftadt.

36. Darnach gewann er * Lasbon, Mas geth Bosor, und die andern städte in Gas D. 26.

37. Aber Timothens brachte wieders um ein groß heer zusammen, und sagerte sich gegen Raphon, jenseit des bachs.

38. Da*schickte Judas kundschafter hin, und fiell besetzen, wie starck die feinde mas ren , und wie fie lagen. Diefe fagten ihm wieder, dass eine fehr groffe menge mare * 301.2,1. auß allen henden umber;

39. Daß sie auch friegesknechte auß Aras bia ben sich hatten, denen sie sold mufften geben, und das fich das heer jenfeits des bachs gelagert hatte, und waren gerüftet

jur schlacht. Darum zog Judas auß wie der he.

40. Und Timotheus fprach ju feinen hauptleuten : Wenn Judas an den bach fommt, und so mutfig ift, dass er fjeriber ziehen darf, so konnen wir ihm nicht wie derstehen, sondern er mird uns schlagen.

41. Menn er fich aber fürchtet, und darf nicht über den bach herüber, so wol. len wir über das wasser, und ihn angreif.

fen , und schlagen.

42. Da nun Judas an den bach fam, stellete er die priester an das masser, und gebot ihnen, sie sollen alles volck herübet treiben, daß fie die feinde hulfen fchlagen; und niemand folte dahinten bleiben.

43. Da nun also Judas und sein heer erstlich über das wasser kamen, flohen die feinde, und lieffen ihre wehre fallen, und kamen in einen tempel, in der ftadt Carnaim.

44. Aber Judas eroberte die ftadt, und verbrennete den tempel, und alle die darin waren; und Larnaim ward zerfforet, und konte sich nicht schüken vor Anda.

45. Darnach ließ Judas alles volck Ifrael, das in Galaad war, flein und groß, weib und kind, zusammen kommen, * daß

46. Und auf dem wege kamen fie gu eis ner groffen vesten stadt, Ephron, die an der straffen lag, da man durch muste, und

47. Kun wolten die leute zu Sphron

Judam nicht durchlaffen ;

48. Sondern machten fich in die ftadt, und hielten die thore zu.

49. Aber Judas fandte zu ihnen, fagte ihnen frieden zu, und bat freundlich,

50. Dass man sie durchliesse: denn ihe nen solte kein schade von den seinen geschehen; er begehrete nichts, denn allein durche zuziehen. Aber die von Ephron wolten fie nicht einlassen.

51. Da ließ Zudas außrufen im ganhen heer, das das friegesvoick eine ordnung machen folte, und den fturm anlauffen, ein ieder haufe an seinem orte. Also sture meten sie die stadt den ganhen tag, und die gange nacht, und eroberten fie.

52. Und Judas tiell erstechen alle man nesbilde darinnen, plunderte, und zerftos

rete fie, und jog durch über die todten corper hin. Und famen über den Bordan, auf das blachfeld, gegen Beihfan über.

53. Und Judas tries das volck fort, das sich dahinten saumete, und trostete sie die gange reife auß, bis er sie instand Judaa

brachte.

1010

nen

adj

ber

wie

17.

und

ola

eife

m,

mò

bet

m;

eer

die

md

ım.

ınd

rin

mò

ld

013,

uls

610

an

md

110

t,

gte

ihe

hea

die

ten

zen

ing

ein

ur.

die

atta

stós

cete

54. Da jogen fie auf den berg Sion mit groffen freuden, und opferten brandopfer; daß ihnen Sott fieg gegeben, und sie mit frenden mider heim bracht hatte.

55. Dieweil aber Judas und Jonathas in Galago waren, und Simon, ihr bruder,

in Galilaa vor Profemais,

56. Und Joseph, der fohn Bacharia, und Azaria, die hauptleute, horeten von ihrein fieg und groffen thaten , fprachen fie :

57. Dir mollen au h ehre einlegen, und die henden um uns her angreiffen. * c.3,14.

58. Und geboten ihrem friegesvolch, das fie fotten auf fenn, und zogen gegen Jam,

59. Da jog mider fie heraus Gorgias

mit feinem heet,

to. And schlug den Zoseph und Azariam in die flucht, und jagte fie bis ins fand Ju: da. Und Afraei verlohr den tag viel volcks, nemtich ben zwen taufend mann.

61. Darum daß fie Juda und feines brus ders*befehl nicht gehorchet hatten, und sich auß eigener vermeffenheit unterstanden, eis * 0. 19. nen ruhm zu erjagen.

62. So fie doch nicht die leute waren, · denen Gott verliehen hatte, daß Afrael

durch sie geholfen wurde.

63. Aber Judas und seine bruder wurden groß geachtet ben dem gangen Frael, und ben allen henden.

64. Und wo man sie nennete, wur:

den sie gepreiset.

65. Und Judas jog auß mit seinen brüdern wider die kinder Sau, gegen mittag, und eroberte Bebron, und die flecken um: her, und verbrannte ihre mauren und thurne.

66. Und kehrete um in der henden fand

gen Samaria.

67. Da find viel priester umkommen, welche auch zu fuhne maren, und die feinde ohne rath und befehl angriffen.

68. Darnach zog Judas gen * Asdod in der henden land, und rifs die gohen-als

tare ein, und verbrannte die gohen, und plunderte die ftadte, und fam wieder geim ins land Juda. * 5 M(0 .7,5.25.

Reue Antiochi.

Das 6. Capitel.

Bon Antiochi des edlen code, und wer ihm gefolger.

A aber der fonig Antiochus heroben im fonigreich him und her reifete, horete er von der berühmten ftadt Elimais in Berfia, das viel gold und filber und groß reichthum da mare,

2. Und dass im tempel gross gut, und die guldene fleider , harnische und schilde mas ren, die der sohn Ihilippi, Alexander, der fonig auf Macedonia, dahin gegeben hatte.

3. Darum fam Antiogus vor die fadt fie zu erobern und zu plundern; aber die

in der stadt waren verwarnet.

4. Darum waren fie auf, fich zu wehren. Und Antiochus fonte inchts schaffen, sons dern muste wieder abziehen; und kehrete um gen Babyion mit groffem unmuth.

5. Da fam ihm botschaft, * daß sein heer, das er ins land Juda gefandt hatte, geschlagen mare; * 6.4,14.34.

6. Und dass * Enfias hatte fliehen musfen, und daß die Jaden in feinem lager groß gut, und viel waffen gewonnen; damit fie sich hernach besser gerüstet hatten, und mächtiger worden waren;

7. Und hatten den gräuel auß dem tempet an Zerusalem geworfen, und das heitige thum wieder mit vesten mauren bewahret, wie zuvor, dazu auch Bethzura beveftiget.

8. Da Antiochus solches horete), er: schrack er sehr, und ward hoch betrüßt, legete sich meder, und ward vor leid franck, daß sein vornehmen nicht gerathen war.

9. Und blieb lange in diefer fladt : denn der kummer ward ie langer ie groffer, und machte ihn so schwach, dass er safe, dass er

sterben muste.

10. Darum forderte er seine freunde zu sich, und sprach zu ihnen: Ich kan keinen schlaf mehr haben, vor großem kummer und herheleid, das ich habe.

11. Ach wie hat sichs fo gar mit mir ums

gekehret! So lange ich regieret habe, habe ich freude und fieg gehabt, und bin ben den meinen auch lieb und werth gewesen.

12. Aber nun bin ich so herhlich be-

(Dap.6.)

Antiochi heer

den

Blac

tigi

fich

aro

den

wa

Tein

sect

fort

der

ani

F

eric

dro

Die

ter fiel

au

dei

m

ter

3

ne de

di

la

the

fit

98

21

11

Di

\$t

11

*m Fernsalem gethan habe, da ich alle gut dene und silberne gefasse auß dem tempel megführete, und ließ unschuldige feute in Audan todten. * C. I , 23.39.

13. Daher fommt mir teht alles uns giace, und muß in einem fremden lande pon diefer trauriafeit fterben.

14. Und er forderte einen feiner freunde, Thilippum, den verordnete er zum haupt: mann über das gange fonigreich;

15. Und gab ihm die frone, mantel und ring, und befahl ihm feinen fohn, den jun: gen Antiochum, aufzuziehen, und in das königreich einzusehen.

16. Darnach * ftarb Antiochus in der: felbigen ftadt, im gundert und neun und * Dan. 8, 25. vierzigsten jahre.

17. Da nun Enfins horete, das der fo: nig todt mar, machte er jum fonige den fohn Antiochi des edlen, den jungen An: tiochum, welches zuchtmeister er gewesen mar, und nennete ihn Eupator.

18. Tunthaten die henden, so die burg auf Sien noch innen hatten, dem volch Ifrael im heiligthum viel fchaden: denn fie hatten eine gute vestung.

19. Darum nahm Judas vor, fie zu be: tagern, damit er fie vertilgen mogte.

20. Und das volck fam zusammen im hundert und fungigsten jahre , und brach. ten davor allerlen friegesruftung und ge:

21. Und etliche henden kamen auf der burg, daß sie jum könige zogen , hülfe zu fuchen. Bu diesen thaten sich viel abtrun: fonige, und sprachen :

22. Marum wilt du nicht ftrafen, und

unfere brüder rachen?

23. Denn wir wolten deinem vater unter: than, und feinen geboten gehorfam fenn;

24. Da fiel unfer volck von uns ab; und mo fie unfer einen ergriffen, todteten fie ibn, und theileten unfer erbe unter fich.

25. Und plagten nicht allein uns, fonbern trieben folches im gangen lande.

26. Und ieht belagern sie die burg zu Jerufalem, fie gu erobern, und haben das beiligthum und Bethgura beveftiget.

27. Do ou nicht eilen wirft, ihnen gu

trubt, und gedencke an das übel, das ich wehren, werden fie farcter werden, und mehr schaden thun; und wirst sie nicht mehr bezwingen konnen.

> 28. Da der fonig folches horete, ergrim. meteer fehr, und ließ zusammen fordern seine fürsten und hauptlente über das fuße polck, und über die reisigen. * C. 3, 27.

29. And nahm fremde knechte an auß

den insulen.

30. Und brachte zusammen hundert taufend mann ju fuis, zwanzig taufend zu roß, und zwen und drerffig elephanten zum frie ge gewohnet.

31. Dis beer zog durch Joumaa, und da fie ans land famen, belagerten fie Bethe gura, und machten davor mannigerlen friegesruftung zum fturme; aber die Auden fielen heraus, und verbrenneten diese wer: de, und ftritten ritterlich.

32. Und Judas zog ab von der burg Sion, und fam mit den heer gen Bethaus

chara, gegen des foniges lager.

33. Da war der könig morgens frühe auf vor tage, und führete das heer an die straffe vor Bethachara, und ließ die schlachtordnung machen und drommeten.

34. Und die elephanten mit rothem wein und maulbeerfaft besprüten, fie anzu-

bringen und zu ergurnen.

35. Und theileten die elephanten in die haufen, alfo, daß fie zu einem elephanten taufend mann gufuß, in eifern heimen und harnischen, und fünf hundert pferde verordnet wurden.

36. Diese warteten also auf den eles phanten, dass sie nicht von ihm wichen; nige auf Ifrael, die zogen mit ihnen zum und mobin man den elephanten mendete, da musten sie auch hin.

> 37. Und trug ein ieder elephant einen hölkernen thurn, darin waren ie zween und drennig frieger, und der mohr, fo die bestien regierete.

> 38. Den übrigen reisigen zeug ordnete er auf benden seiten, das fusbolck zu bemabren, daß es nicht gertrennet murde.

> 39. Und da die sonne nufging, und scheit nete auf die guldene schilde, leuchtete das gange gebirge davon, als mare es eitel

> 40. Und des koniges heer zog ein theil auf dem gebirge, ein theil herunter im

den Juden zu machtig. (Lap. 6.7.) der Maccabaer. Enfias rath zumfrieden. 1023

blachfeld, in guter ordnung, und vorsiche 是四种社 第200 (a) tiglich.

41. Und wer fie horete, der entsehte sich vor dem graufumen getone, und der groffen menge und getummel, das fie mit dem harnisch und eisen machten: dennes war ein fehr groß und wohlgerüftet volck.

42. Und Judas zog auch gegen ihnen in feiner ordnung, fich zu wehren; und schlug sechs hundert todt auf des koniges heer.

43. Und einer, genannt Heafar, der fohn Saura, mercte einen elephanten, der war hoher und beffer geruftet denn die

44. Und wagete sich, dass er das volck Biraelerrettete, und einen ewigen namen

eer

ind

dyt

ms

ern

uffe

27.

uß

lus

13,

ie:

nd

the

len

en

er:

irg

क्षाः

fie

die

die

en.

em

zuf

en

nd

ers

les

n;

tei

ent

en

die

ete

be:

els

as

tel

eil

im di

45. Lieft mit groffer fühnheit hingu; drang durch die feinde, und todtete ihrer

viel auf benden feiten.

46. Und machte fich unter den elephan: ten, und fach ibn, daß der elephant umfiel auf ihn, und starb; und schlug ihn auch toot.

47. Dieweilaber die Juden aben, daß des koniges heer eine folche groffe macht mar, wichen fie benfeits, und lieffen die

feinde auf dipmal von fich.

48. Darum zog des koniges heer fort gen

Jerufalem, und fam in Judaa.

49. Aber die auf Bethzura konten hungers halben nicht langer darin bleiben : denr es war das fiebente jahr, darin man die felder muffte fenren laffen; und fie er langeten geleit vom fonige, daß fie ficher * c. II, 66. heraus mogten geben.

50. Da nahm der fonig Bethgura ein, und legete friegesvolck darein, diefe ve:

stung zu bemahren.

51. Und jog fort gen Sion, und bela: gerte das heiligthum, eine lange zeit, und richtete dagegen auf allerlen gefchuh.

52. Es wehrete sich aber das volck Ifrael im beiligthum, viel tage, und machten auch gelchuß und friegesruftung wider diefeinde.

5. Es hatte aber auch nicht zu effen, diemeiles das siebente jahr war; und die fremden Juden, fo auf der henden landern in Indaa, um sicherheit willen geführet waren, hatten den vorrath alle verzehret.

54. Und murden der heiligen fehr mes nia, denn fie fturben hungers: Darum mufften fie von einander ziehen, und fich in andere ftadtetheilen.

55. Mitter zeit vernahm Lyfias, daß Philippus, dem des foniges pater Antio; chus den jungen konig, und das reich, ben

leben befohlen hatte,

56. Wieder kommen mar, auß Ferfen und Meden mit dem friegesvolck, das der fonia dahin geführet hatte, und das fich Ihilippus des regiments unterffund.

57. Darum eilete er meg auf Judaa, andern, und dachte der fonig mare drauf : wieder ins fonigreich, und frach zum fonis geund jun hauptleutern: Dir leiden hie noth, und haben nichts zu effen, und verlieren viel leute; und diefer ort ift fehr veft, so wir doch daheim nothigere fachen zu thun haben, friede im konigreich zu erhalten.

58. Laffet und friede mit diesem volcke

machen,

59. Und zulassen, dass sie ihr geseh halten, mie zuvor: denn fie gurnen und ffrei: ten allein darum, daß wir ihnen ihr gefeh abthun wollen.

60. Diele mennung gefiel dem fonige und den fürsten wol. Und der fonig schickte zu ih: nen, einen frieden mit ihnen aufzurichten.

61. Da fie aber herauf famen auf ihrer

veftung, zog der könig hinein.

62. Und da er sahe, dais es so vest war, hielt er seinen eid nicht; sondern gebot die mauren umber mieder einzureiffen.

63. Darnach zog er eilend weg gen Ans tiochia. Davernahmer, dass sich Philips pus da aufgeworfen hatte für einen fonig. Mit dem ftritte er, und eroberte die stadt wiederum.

Das 7. Capitel.

Bon Juda fieg wider Dicanor.

1. Mondert und ein und funfzigsten S jahre fam Demetrius Selenci fohn, von Rom wiederum in fein fonigreich, und nahm eine fradt ein am meer mit wenig polets, und regierete da als ein fonig.

2. Und da er in die hauptstadt Antio: chia fam, fing das friegesvolch * Antio: chum und Enfiam, diefelben Demetrio gut überantworten. * 2 Macc. 14, 2,

3. Da aber folches Demetrio angezeiget

ward, gebot er, man solte sie nicht vor seine augen kommen laffen.

4. Darum todtete fie das friegesvolck. Da nun Demetrius das reich innen hatte,

5. Kamen zu ihm viel gottlose und abetrünnige seute auß Frael; und war der vornehinste unter ihnen Ascimus, der wäre gern hoherpriester worden.

6. Diese verklagten Judam, und ihr eigen volck, und sprachen: Judas und seine brüder haben alle, so die wolten gestorsam seyn, umbracht, oder auß unserm lande verjaget.

7. Darum sende iemand dahin, dem du vertrauest, und last besehen, wie sie uns und des königes land verberbet haben, und last sie und allen ihren anhang strafen.

8. Darum machte der fönig Borchi dem, seinen freund, der im reich gewaltig war, und dem der fönig viel vertranete, zum hauptmann siber das ganhe land disselts des Euphratis.

9. Und schickte mit ihm den abtrunnigen Aleimum, den er zum hohenpriester gemacht hatte, und besaht ihm das volck Ffract zu strafen.

10. Ind sie zogen ins land Juda, mit einem großen heer, und schieden botichaften zu Juda und seinen brüdern, vom friede zu handeln; und stelleten sich, als wolsten sie friede mit ihnen halten.

um gläubete ihnen Judas nicht: denn er sabe, daß sie wohlgerüstet waren, und ein groß beer mit sich führeten.

12. Aber viele priester kamen zu Akimo und Bachide, und viele von den frommen in Ffract;

13. Die versahen sich gutes zu Alcimo, und begehreten frieden.

14. Und sprachen: Alcimus ist ein priester auß dem geschlechte Aaron, er wird und keine untreue beweisen.

15. And Alcimus sagte ihnen friede gu, und thät einen eid, und sprach : Dir wolfen euch und eure freunde nicht beseidigen.

rs. Da sie ihm also gläubeten, tieß er sechzig auß ihnen sahen, und tödtete sie alte auf einen tag, wie die schrift spricht:

17. Das * fleisch deiner heiligen haben fie den thieren gegeben, fie haben bint

vergoffen um Ferusalem umber, wie waß ser, und war niemand, der sie begrub.

verl

dais

ihn

hut

met

por

mid

ihn

fend

auf

fieil

prie

frie

dal.

ihr

heil

Di

nich

wil

qiu

mit

und

mei

etw

und

fem

und

thu

fie a

meg

fair

311 f

ben

lbete

fon

idue

fün

nor

nor

3

3

3

18. Darum kam eine fehr groffe furcht und schrecken in das volch, welches klagte, daß weder glaube noch treue in Alcimo ware: denn er hielt feinen eid nicht. *c.6,62.

19. And Bachties zog meg von Jerus salem, und belagerte Bethzecha; und sandte anß, und ließ viele fahen, so zuvor sich an ihn ergeben hatten, und von wegen der untreu wieder von ihm flohen; und sieß ihrer viele tödten, die warf er in eine grosse grube.

20. Darnach befahl Bacchides das fand Alcimo, und ließ friegesvolck ben ihm, und er zog wieder zum könige.

21. Und Aleimus unterstund sich mit gewalt hoherpriester zu werden:

22. Und hängete an sich alle abtrünnige in Ffrael, und brachte das land Juda mit gewalt unter sich, und plagete das volck Ffrael sehrhart.

23. Da nun Judas sahe, das Alcimus und die abtrünnigen aus Ifrael viel grofsern schaden in Ifrael thaten,

24. Zog er abermal umber durch das ganhe iand Juda, und strafete die abtrünnis gen, und wehrete ihnen, daß sie nicht mehr also im sande hin und her siehen durften.

25. Da aber Alcimus fahe, daß Judas und sein volck wieder gewältig war, und daß er ihnen nicht widerstehen konte, zog er wieder zum könige, und verklagte sie hart.

26. Darum sandte der könig einen groß sen fürsten, * Nicanor, dahin, der dem volcke Frael sehr gramm war, und gebot ihm, das volck Frael ganh zu vertilgen.

* 2 Wedec. 14, 12. e. 15, 1.

27. Und Micanorzog mit einem großen heer gen Zerusalem, und schickte boten zu Juda und seinen brüdern berrüglich, die sich stellen solten, als wolte et friede mit ihnen halten, und sprachen:

28. Wir wollen friede mit einander halten, ih und ihr; und wil mit wenig volck fommen friedlich, daß ich dich anspreche.

29. Also kam Nicanor zu Juda, und sie empfingen und sprachen einander friedlich an; aber es war bestellet, daß man den Judam da sahen solte.

30. Diff

30. Dis ward Juda verkundschaftet, daß Nicanor darum zu ihm fommen ware, ibn mit diesem betrug ju faben : darum hutete er sich vor ihm, und wolte nicht mehr zuihm fommen.

31. Und da Ricanor mercete, daß fein pornehmen war offenbar worden; zog er wider Juda, und that eine schlacht mit

ihm ben Laphar Salama.

32. Da verlohr Ricanor ben fünf tau: fend mann; und fein heer mufte flieben

auf Davids burg.

fich.

was:

ircht

agte,

cimo

,62.

eru:

und

ivor

egen

und

t els

and

m,

mit

nnb

uda

das

nus

tof

das

nniz

lehr

das

und

ger

rt.

ros

em

bot

rose

600

ůq:

er

ialo

old

und

600

an

diss

e.

.

33. Darnach fam Nicanor auch zum priester und altesten gingen heraus ihn friedlich zu empfahen, und ihm zu zeigen, daß fie für den könig groffe opfer thaten.

34. Aber Micanor verspottete sie mit ihrem gottesdienft, und lafterte und ent:

heiligte die opfer;

35. Und schwur einen eid, und sprach: Merdet ihr mir Judam und sein heer nicht überantworten in meine hand, fo wil ich dis haus verbrennen, so bald ich glücklich wieder herkomme. Und zog weg mit groffem grumm.

36. Aber die priester * gingen hinein, und traten vor den altar im tempel, und * £1.37,14. weineten, und fprachen;

37. Ach SERR, dieweil du dieses haus erwählet haft, daß man dich da anrufen,

und von dir predigen foll:

38. So bitten wir dich, du wollest an die: fem Nicanor und feinem heer rache üben, und daran gedencken, dass fie dein heilig thum und dich gelaftert haben; und wolleft sie auß dem lande verjagen und vertilgen.

39. Und Nicanor jog von Jerusalem weg, und lagerte fich ben Beth Soron. Da fam noch ein heer auß Syria zu ihm, ihm

au helfen.

40. Aber Judas lagerte fich gegen ihm ben Adasar mit dren tausend mann, und

betetezu & Dtt, und sprach alfo:

41. HERR & Dtt, da dich die boten des Koniges Sennacherib lafterten, * schicktest du einen engel, der schlug toot hundert und fünf und achtzig taufend mann.

42. Alfo ichlage diefe unfere feinde heute por unfern augen, und richte diesen Itinornach feiner groffen miffethat; daß ans dere fente erfennen, dan du ihn darum geftrafet haft, daß er dein heiligt hum gelaftert hat.

43. Und am drenzehnten tage des mo: nats Adar, thaten sie eine schlacht mit einander; und Nicanor fam jum allerer ften um.

44. Und da sein heer solches sahe, wor: ten fie die waffen von sich, und flohen.

45. Aber Judas jagete ihnen nach eine tagereise, von Adasar bis gen Baga, und *ließ drommeten, *c. 4, 13. C. 5, 33. C.9, 11.

46. Das das volck auf allen flecken um. heiligthum auf den berg Sion: Und die her auf dem lande heraus zu ihm lieffe, und hulfe die feinde schlagen; und famen ju Juda, und hielten sich wieder zu ihm. Also ward das heer Tit anor geschlagen,

und fam niemand davon.

47. Und Judas plunderte fie, und füh: rete den raub mit fich weg. * Dem Mi canor aber lieft er den fopf abhauen, und die rechte hand, die er jum eide auß. gerecket hatte, da er lafterte, und dem heiligthum drauete; und ließ bende fopf und hand mit führen, und zu Ferufalem aufhangen. * 2 Macc. 15, 30. 1. Sam. 17,51.

48. Da ward das volck wieder fehr frohlich, und fenerten diefen tag, mit grof-

jen freuden.

49. Und verordneten, das man jahre lich diesen tag, nemlich den drenzehnten tag des monden Adar, fegren folte.

50. Also ward wieder friede im sande

Juda eine fleine zeit.

Das 8. Capitel.

Bon Juda verbindnif mit den Romern.

1. 15-5 horete aber Judas von den Ro: mern, das sie sehr machtig maren, und fremde volcker gerne in schuh nahmen, die hulfe ben ihnen suchten; und daß sie trene und * glauben hielten. *U. 12.

2. Denner horete, wie ehrliche thaten fie gethan wider die Ballos, welche fie bezwungen und unter fich gebracht hatten;

3. Auch welche groffe friege fie in Sie spania geführet hatten, und die bergwercke erobert, da man gold und filber grabet; und daß sie viel lander, ferne von Rom, mit groffer pernunft und ernst gewonnen hatten und erhielten;

4. Dail fie auch viele gewaltige konige, Die

da

10

de

11

01

01

10

die ihnen in ihr land mit macht gezogen find, geschlagen und verjaget hatten, und ihre königreiche unter fich bracht;

Romer thaten,

5. And das fie neulich den konig von Rie thim Philippum, and hernach feinen fohn

Perfen übermunden hatten.

6. Auch von dem groffen Antiocho, dem Konig in Asia, der wider die Romer aezo: gen mar, mit hundert und zwanzig eles phanten, mit groffem reifigen zeug und magen; aber * die Romer hatten fein heer * Dan. 11,30.

bitten mufte; und haben ihm und feinen euch gefandt, einen frieden und bund mit erben nach ihm eine große schahung auf? geleget, die fie jahrlich den Romern geben mußten: dazu muste er den Romern

geisel schicken. 8. Sie nahmen ihm auch Jonien, Afien, und Endien, die edelsten lander, und gas

ben fie dem fonige Sument. 9. Es fehten sich auch die Griechen mit also:

groffer macht wider fie.

10. Aber sie schickten einen hauptmann wider die Griechen, der schlug fie, und nahm das land ein, und ließ in ftadten die mauren niederreiffen , das fie mufften frie: den halten und gehorsam senn.

11. Solchen eruft erzeigeten fie gegen al Ien ihrenfeinden, dass sie alle diejenigen bezwungen, die fich wider fie fehten.

12. Aber mit den freunden und bundes: genoffen hielten fie guten friede, und * hiel: ten glauben, und waren machtig und gefürchtet in allen landen.

13. Wem fie hulfen, der ward geschühet und erhalten ben seinem fonigreich; welchen fie aber ftrafen wolten, der mard von land und leuten verjagt; und murden febr machtig.

14. Und war solche ingend ben ihnen, das sich keiner zum könige machte, es mar

auch kein könig da;

15. Sondern der rath, das maren drens hundert und zwanzig mann, die regierten

16. Und jährlich wählete man einen hauptmann, der in allen ihren landen gu gebieten haite, dem mufften fie alle gehor: sam senn. Und mar feine hoffart, neid, noch zwietracht ben ihnen.

17. Und Judas mählete Eupofemun, den fohn Johannis, des fohns Jacob, und Rajon, Eleajars fobn, und fendete fie gen Rom, mit den Romern freund chaft und einen bund zu machen.

18. Daß fie ihnen hülfen, daß das to. nigreich Afrael nicht unterdrücket murde

von den Griechen.

19. Diese zogen gen Rom einen weiten meg, und famen vor den rath, und fpra

chen also:

20. Judas Maccabans und seine brit. 7. Und ihn gezwungen, dasserumfriede der, und das judifche volck haben und zu euch zu machen, daß ihr und in schuk neh men wollet, als freunde und bundes genoffe.

21. Das gefiel den Romern:

22. Und lieffen * den bund auf meffinge tafeln schreiben, welche fie gen Jerusalem Schickten, zu einem gedachtniff des aufgerichteten friedens und bundes; und lautet * C. 12, I. C. 14, 18.

23. 3Dtt gebe den Romern und den Auden gluck und friede gu land und gu maffer, und behute fie vor frieg und fein.

den emialich.

24. Wo aber die Romer frieg haben würden zu Rom, oder in ihren landen und gebieten;

25. So sollen die Juden den Romern getreulich hülfethun, darnach es die noth

fordert;

26. Und sollen der Romer feinden nicht fpeife, maffen, geld, schiffe, und andere din ge gufchicken. Diefes fordern die Romer von den Juden, und follen die Juden fol che stücke treulich halten, ohn allen betrug und aufzua.

27 Dagegen auch, so die Juden friegha ben rourden, sollen ihnen die Romer getreu lich telfen, darnach es die noth fordert;

28. Und follen der Juden feinden nicht speise, wassen, geld, schiffe, oder andere dinge guschicken. Das sagen die Romer zu, und wollen folden bund *treulich und ohne betrug halten. * D. I. 12.

29. Alfoist der bund zwischen den Ro mern und den Juden aufgerichtet.

30. So aber hernach dieser oder jener theil bedachten mehr flücke darzu zu sehen, oder etwas zu andern, und davon zu thun,

das foll ieder theil macht haben. Und mas fiedagu fegen, oder davon thun werden, foll alles ftets und veft gehalten werden.

uda.

un,

11110

gen

und

3 fő:

urde

eiten

spra:

brus

ns zu mit neh:

ioffe.

Tinge

alem

ufges

autet

dett

0 रुप

feins

aben

mden

mern

noth

nicht

dine

omer

n 10%

etrug

g ha

etreu

nicht

ndere

omer

y und

1 Ro

jener

eten

thun,

das

13

31. Dais auch der könig Demetrius an den Guden gewalt übet, davon haben wir ihm geschrieben also: Marum plageft du unfere freunde und bundesgenoffen ?

32. Do fie meiter über dich flagen wer: den, so muffen mir fie schugen, und wollen dich ju land und maffer angreiffen.

Das 9. Capitel.

Jonathas fommt an die ftelle feines erfchlagenen

heer geschiagen und umfommen war, sen: dete er wiederum in Judaam diefe zween Bachidem und Aleimum, und mit ihnen sein bestes friegesvolck, das in schlachten pflegte auf der rechten feite zu fteben.

2. Diefe zogen gegen Galgala, und be: lagerten und eroberten Mastoth, in Ar: bela, und todteten da viel leute.

3. Darnach im hundert und zwen und funfzigffen jahr, im ersten monden, zogen fie gen Ferusalem;

4. Und von dannen gen Berea, mit zwan: gigtausend mann zu fuß, und zwen taufend zu rois.

5. Und Judas lagerte fich ben Laifa mit

dren tausend mann.

6. Da aber fein volck fahe, dass die fein: de eine solche grosse macht hatten, ers schracken fie, und flohen davon; daß nicht mehr ben Juda blieben, denn acht hundert mann.

7. Da Judas sahe, daß sein heer nicht beneinander blieb, und doch die feinde auf ihn drungen, ward ihm bange. Und da er fabe, daß er nicht raum hatte fein volck gu troften, und wieder zusammen zu bringen,

8. Spracher in diefer angst zu den übris gen: Auf, und laffet uns versuchen, ob mir die feinde angreiffen und schlagen mögten.

9. Aber fie wolten nicht, und wehreten thm, und sprachen: Li ist nicht möglich, daß wir etwas schaffen; sondern laffet uns auf dismal weichen, und wieder abziehen, und unfere bruder, die von uns gelauffen find, wieder zusammen bringen : denn mol-Ien wir wiederum an die feinde ziehen, und fie angreiffen; ieht ift unfer viel zu wenig.

10. Aber Judas sprach: Das senferne, das wir fliehen solten. Ift unsere zeit fom: men, so wollen wir ritterlich sterben um unferer bruder willen, und unfere ehre nicht laffen zu schanden werden.

11. Und die feinde maren auf, und mach ten ihre ordnung also: Im vorzug was ren die schühen, und die besten frieger ffunden vorn an der fpike. Der reifige zeug war getheilet in zween haufen, auf ieder seiten einer.

12. Der hauptmann Bacchides war auf bruders Juda. Istler zeit, da Demetrius ver gen sie daher, mit großem geschren und

13. Daließ Judas auch drommeten, und zog an fie, und that eine schlacht von morgen an bis auf den abend; das die er: de bebete von dem groffen getummel.

14. Da nun Judas fahe, das auf der rechten seiten Bacchides selbst sammt der groffen macht war; dagriff er dafelbft an er und die andern, die ihr leben magten, und erschreckten fie;

15. Und schlugen denselbigen haufen auf der rechten seite in die flucht, und jagten ihnen nach bis an den berg ben Asdod.

16. Da aber die auf der lincken seite sol ches sahen, das Judas ihnen nachjagte, eileten fie dem Juda auch nach.

17. Da muffte sich Judas gegen diese fehren, und wehrete fich lang. Und geschach da eine harte schlacht, das viele verwundet murden, und umfamen auf benden seiten.

18. Bis Judas auch zuleht umfam. Da

flohen die übrigen.

19. Und Jonathas und Simon nohmen den leichnam ihres bruders Juda, und begruben ihn in feiner vater grabe.

20. Und alles volck Frael traurete um Juda lange zeit, und klagten ihn fehr, und fprachen:

21. Ach dass der held umfommen ift, der Ifrael geschüßet und errettet hat!

22. Diffist die historia von Juda. Er hat aber sonft noch viel mehr groffer thas ten gethan, welche um der menge willen nicht alle beichrieben find.

23. Rach dem tode Juda murden die gottlofen und abtrunnigen leute wieder gewaltig im gangen tande Ifrael.

24. Un 5tt.2

24. Und zu dieser zeit mar groffer hun: ger im lande, daß fich alles volck dem mit feinen freunden, und mit viel volcks Bacchidi ergab.

25. Da ermahlte Bacchides gottlofe manner, die machte er zu amtleuten.

26. Und ließ allenthalben des Juda ans hang und freunde suchen, und vor sich bringen; dass er fich an ihnen rachete, und seinen muthwillen an ihnen übete.

27. Und war in Frael solch trubsal und jammer, desigleichen nicht gewesen ist, fint daß man feine propheten gehabt bat.

28. Darum kam des Juda anhang zu: fammen, und fprachen gu Jonathu:

29. Nach deines bruders Juda tode has ben wir niemand mehr feines gleichen, der uns schüße mider unfere feinde und Bacchiden, die uns verfolgen.

30. Darum mablen mir dich an feine fatt zum fürften und hauptmann, diefen

frieg zu führen.

31. Alfo mard Jonathas ihr fürft, und

regierete an feines bruders ftatt.

32. Da solches Bacchides innen mard, ließ er ihn fuchen, daß er ihn umbrachte.

33. Als aber Jonathas und Simon, sein bruder, foiches mercketen, flohen fie, und alle, fo ben ihm waren, in die wufte Thes toe, und schingen ein lager am jee Afpar.

34. Solches vernahm Bacchides, und

machte fich auf, und jog wider fie.

35. Kinn hatte Jonathas seinen bruder Johannem, einen hauptmann, zu seinen freunden, den Nabathaern, gefandt, fie gu bitten, daß fie ihre haab und guter in ihre fiadt nehmen und bewahren wolten.

36. Aber die kinder Jambri zogen auß Madaba, und überfielen den Jahannem, und fingen ihn, und nahmen alles, das er mit fich führete, und brachtens in ihre fadt.

37. Parnach mard Jonatha und Simon, seinem bruder, verkundschaftet, das die finder Jambri eine groffe hochzeit ans richteten, und wurden die braut holen von Nadabath mit groffer pracht: denn fie war eines fürsten tochter auß Canaan.

38. Mun gedachten Jonathas und Si. mon, daß diese ihren bruder Johannem getootet hatten: darum zogen fie hinauf, und versteckten fich neben den berg, und * laure: ten auf die kinder Jambri. * Richt, 21,20.

39. Da nun der brautigam daher joa und gutern, mit pauchen und pfeiffen, und köstlichem geschmuck;

All

ften

mil

vor

mei

en

fet

far

der

me

的

mi

nu

De

thi

fri

di

til

eli

he

00

m

m

Id

36

40. Da fielen Jonathas und Simon auß dem gebirge herauf, und griffen fie an, und schlugen viele todt; das die übris gen ins gebirge entrinnen muften; und raubeten alle thre auter.

41. Da ward auß der hochzeit ein herfe leid und auß dem pfeiffen ward ein heulen.

4. Alfo racheten diefe den mord an ih rem bruder begangen, und fehreten wie der um, und zogen an den Fordan.

43. Nun fam Bacchides auch an den For dan, mit einem groffen heer, am fabbath.

44. Da sprach. Jonathas zu feinem vold: Auf, und ruftet euch zur schlacht: denn ieht fonnet ihr nicht fill hie liegen, wie zuvor.

45. Denn die feinde find da, und mir muffen und wehren, weil mir doch nicht entrinnen fonnen. Denn wir haben feinde por uns und hinter uns; fo ift der Fore dan auf einer seiten, auf der andern find lachen und gebirge.

46. Darum follt ihr schrenen gen himel, daß ihr von den feinden errettet merdet.

47. Und sie griffen an, und Jonathas schling nach Bacchide; aber Bacchides wiche zurück.

48. Da fprang Jonathas und fein volck in den Jordan, und famen über das waffer, und Bacchides volck war nicht so fuhn, daß fie fich ins waster begeben hatten.

49. Und find auf diesen tag umfommen auf dem heer Bacchides taufend mann.

50. Darum zog Bacchides wieder ab, und fam gen Jerusalem, und fing an die ftadte im lande gu beveftigen. Er ließ thore und hohe mauren bauen um Gericho, Amao, Beth Boron, Beth El, Thamnata, Ihara, Topo.

51. Und legte friegesvolch darein in die besahung, die Ifrael folten plagen.

52. Defigieichen ließ er beveftigen Bethe zura, Gaza, und die burg zu Jerusalem: und legte auch friegesvolck darein, und versorgete fie mit speife.

53. Und nahm der vornehmften leute finder zu * geisel, und behielt sie auf der burg ju Jerufatem. * 6.10,6.9.

54. Jm

1029

heer.

imon n fie übri:

und herfi ulen. n the

wiles

For old: ießt wor.

wir nicht einde For find

mel, thas ides

pold Mer, ihn,

men

1. ab, die lies do,

ata, i in

ethem: und ente

der 5.9.

fen jahr, im andern monden, gebot Alci: mus auch die inwendigften mauren des vorhofes, die nachsten vor dem tempel, welche die heiligen propheten hatten bauen laffen, einzureiffen.

55. Und da man folches anfing, ffra fete &Dtt den Alcimum, daß das ange: fangene merch mieder verhindert mard: denn der schlag rubrete ibn, daß er nichts mehr reden fonte, oder etwas ordnen und schaffen von feinen fachen.

57. Da aber Bacchides fahe, daß Alcimus todt mar, zog er wieder meg zum fo: nige. Da ward*friede und ruhe im lan:

de zwen jahr. 58. Aber die abtrunnigen im lande ben wolte. hielten rath und sprachen : Jonathas und fein anhang figen ftille, und haben friede, und find ficher. Laffet uns Bac didem wieder fordern, der konte fie ieht febenlang nicht mehr beleidigen wolte. in einer nacht alle faben.

59. Also zogen sie zu Bacchide, und

fagten ihm ihren rath.

60. Da machte fich Bacchides auf mit einem groffen heer , und schickte briefe beimlich zu feinem anhange im lande Juda daß fie Jonathan und alle, fo ben ihm waren, faben foiten. Aber diefer anschlag ward Jonatha * verfundschaftet, darum *c.7,30. schaffeten sie nichts;

61. Sondern Jonathas fing ben funf: gig, die vornehmften des abtrunnigen und gottlosen haufens, und ließ sie todten.

62. Darnach wichen Jonathas und Ste mon, und ihr volck in die mufte, in einen zerstörten flecken Bethbesen, den bauete er wiederum, und machte ihn vefte.

63. Da nun Bacchides folches ver nahm, war er auf mit feinem gangen heer, und ließ den Juden auch aufgebieten.

64. Und zog vor Bethbesen und belagerte estange, und ftarmete es, und machte geschüt und friegesrüftung davor.

65. Aber Jonathas befahi die stadt feinembruder Simon, und er zog mit einem

haufen herauf.

66. Und schlug Doaren, und deffelbigen bruder, und die kinder Phaseron, in ihren hatten. Dieweil es ihm aber also

54. 3m hundert und drey und funfzig gluckete, lieffen mehr leute guifm, daß er ftarcfer ward.

67. Mitter zeit fiel Simon auch auf der fadt in der feinde lager, und ver: brennete die friegesruftung;

68. Und schling den Bacchiden in die flucht. Und Bacchides harmete sich sehr, daß sein anschlag und zug vergeblich war:

69. Und ergrimmete fehr über die abs trünnigen Auden, die ihm gerathen hat: ten mieder in das land gu fommen, und ließ ihrer viele todten; und ruftete fich 56. Und farb alfo mit groffen ichmerken. wieder meg in fein land guzieben.

70. Da Jonathas folches vernahm, schickte er boten guihm, einen frieden mit ihm zumachen, und bat ihn, daß er den *c.7,50. ranb und die gesangenen wieder ledig ges

> 71. Das milligte Bacchides gern, und that solches, wie Jonathas begehrete, und schwur ihm einen eid, daf er ihn fein

> 72. Und gab ihm den raub und die gefangenen auß Juda wieder ledig , und kehrete um, und zog in fein land, und fam nicht wieder in das land Juda.

> 73. Und mard wieder friede in Ffrael. Und Jonathas wohnete zu Machmas und regierete da über das volck, und vertilge: te die abtrunnigen auß Ifrael.

Das 10, Capitel.

Bon bem bundnif Alexandri und Demetrit mit Jonatha

1.53077 hundert und sechzigsten jahr fam Alexander , Antiochi des edlen fohn, und nahm die fadt Ptolemais ein, und regierete da.

2. Da aber Demetrius folches vernahm, brachte er ein groß heer zusammen, und jog wider Alexandrum, ihn zu verjagen.

3. Darum Schrieb Demetrius an den Jonathan, und sagte ihm zu, er wolte friede mit ihm halten, und wolte ihm alles gutes thun.

4. Denn er dachte: es ift beffer, daftich ihn zuvor an mich bringe, ehe denn er fich gu Alexandro schlage wider mich:

5. Darum, das ich * feinen bruder um: bracht habe; dazu ihm und feinem volcke * c. 9, 18. vielleides gethan habe.

6. Und Demetrius fdrieb an Jonathan, Ttt 3

1030

in.

bei

fie

ord

De

fin

101

de

if

\$11

m

10

de

er

fef

pe

to

13

te

m

m

€(

fi

f

11

und erlaubete ihm friegesvolck anzunehmen und zu halten, und friegesrüftung zu machen, und daß er sein bundesgenoß senn solte; und befahl, daß man die * geissel auf der burg dem Jonatha wieder ledig geben solte.

*c. 9,53.

7. Darum fam Jonathas gen Jerusas lem, und ließ diese briefe vor allem volcke

und vor denen in der burg lefen.

8. Da sie nun höreten, daß ihm der fönig erlaubete friegesvolck anzunehmen, und friegesrüftung zu machen, und daß ihn der könig für seinen bundesgenossen hielte, fürchteten sie sich sehr vor ihm;

9. Und gaben ihm die geisel ledig; und Jonathas gab fie ihren eltern wieder.

10. Also fing Jonathas an zu Jerusatem zu wohnen, und die stadt wieder zu bauen und zu bestern.

ten, und den berg Sion wieder aufriche gen mit guten starcken mauren, von eitel werckstücken. *c.6,62,

12. Also ward Jerusalem wiederum vest

gebauet.

13. Und die henden in den flecken, die Bacchides hatte laffen vest machen, flohen davon meg in ihr land.

14. Allein Bethaura behielten sie innen. Und dahin lieffen die abtrumigen: denn daselbst hatten sie ihren ausenthalt.

15. Da nun Alexander vernahm, daß Demetrius ben Jonatha freundschaft suchte, und horete die loblichen thaten, die Jonathas und seine brüder gethan hatten, sprach er:

16. Des redlichen mannes gleichen findet man nicht: darum wollen wir ihm schreiben, daß er unser freund und bundesgenoß werde.

17. Und schrieb ihm also:

18. Der fonig Alexander entbeut fei nem bruder Jonatha feinen gruff.

19. Wir horen dich preisen für einen trefflichen mann, und werth, das du un

fer freund feneft.

20. Darum sehen wir dich zum hohenpriester über dein volck; und solst * des königes freund heisten; und schicken dir hiemit ein purpur und güldene krone. Darum wollest du dich trenlich zu uns halten, und unser freund bleiben. * c. 11,57.

21. Also zog Jonathas an das priester, siche kleid im hundert und sechzigsten jahr im siebenten monden, am lauberhüttense ste, und brachte ein heer zusammen, und ließ viel kriegesrüftung machen.

22. Da aber Demetrius folches ver

nahm, ward er febr betrübt,

23. Daß Alexander die Juden von ihm abwenderezu sich, und dadurch ffarcer ward; und bedachte,

24. Er wolte ihnen auch freundlich schreiben, und ehre und gut verheiffen, dass sie ihm hulfe zusagten;

25. Und fchrieb ihnen alfo: Der fonig Demetring entbeut den Zuden feinen gruß.

26. Wir haben gerne gehoret, und ift uns eine groffe freude, daß ihr nicht von uns abfallet zu unfern feinden; sondern haltet mit allen trenen an uns.

27. Darum bitten mir, ihr wollet also forthin treulich an mir halten, und euch

nicht von mir abwenden laffen.

28. Diese eure treue wollen wir vergelten, und euch viel burden erlassen, und mehr frenheit geben und gnade thun.

29. Und erlasse ieht allen Juden den schos, den zins vom salh, die kronstener, den dritten scheffel vom getrende, die halfete, die mir vom obst gebuhret. *c. 13,39.

30. Don diesen burden soll nun forthin das land Juda, und die dren vogtenen, so dazu gehören, in landen Samaria und Galilaa, gefrener senn allezeit.

31. Und Fernfalem foll heilig und freg fenn von allen burden, schoff und zehnten.

32. Ich wil auch die burg zu Ferusalem wiederum räumen tassen, und dem hohen priester übergeben, dass er sie einnehme, und leute darauf lege, wen er wil, sie zu bewahren.

23. Und alle gefangene Juden in meinem königreiche sollen ledig gelaffen wer den, und fren senn; und sollen sie und ihr

vieh vom schoff gefrenet fenn.

34. Auch sollen sie frenheit haben, in alle meinem königreich, ihre fabbathe, neumonden und andereihre bestimmte feste zu halten.

35. Und drey tage vor und nach demfer fte von iedermann unverhindert seyn an ihrem gottesdienst.

26. Und

(Lap. 10.) an Jonathan.

der Maccabaer. Demetrius erschlagen. 1031 36. Und man foll drepflig taufend mann fe zu thun, der zuvor freundschaft ben ih-

in Judaa mahlen ; denen mil ich fold geben, mie meinem andern friegesvolche; und fie follen in die veften fladte des fonige ver-

ordnet merden.

riefe

effer,

jahr

enfe

und

vers

thm

rcter

dlick

issen,

ônia

gruß.

nd ist

ton

idern

t also

euch

rael

und

den

euer,

halfs

13/39.

ethun

1, 10

und

fren

nten.

alem

ohen

hme,

fie zu

mete

wer

diht

t, th

athe,

efeste

em fes

n an

Und

37. Und auß ihnen follen gemablet mer, den etliche, die der fonig in feinen hochften handein, als vertraute rathe, gebrauchen wird. Die Juden follen auch nicht fremde, fondern eigene hauptleute haben, auß ihnen gewählet, daß fie ihr geset halten mogen, wie im lande Juda.

38. Und die drey vogtegen im lande Sa: maria und Galilaa, fo zu Judaa gehoren, follen niemand unterthan fenn, denn allein dem hohenpriefter; daß man wiffe, daß

er allein herr darüber fen.

39. Die ftadt Ptolemais und die land: schaft, so dazu gehöret, gebe ich dem tem: pel ju Jerufalem jum foften, der auf das opfer gehet.

40. Ich wil and jährlich funfzehen taufend fekel filbers von meinem eigenen einfommen verschaffen, jum geban des

tempels.

41. Und was ich von * alters her auß meinen ämtern schuldig gewest, zum tem pel zu geben, das foll ihnen forthin gereis * Eft. 6, 9. C. 7, 20. chet werden.

42. Und die funf taufend fekel filber3, welche meine amtleute von des tempels ein: fommen verwendet haben , follen den prie:

ftern wiederum jahrlich folgen.

43. Es foll der tempel auch diefe frenheit haben: Mer in meinem gangen fo: nigreich eine ftrafe verwircket hat, und Hieher in den tempel, der foll da ficher fenn mitleibund mit gut.

44. Bum gebau und befferung des tempels und der mauren und thurne zu je-

rusalem,

45. Und fonft im lande mil der fonig den kosten auch legen von seinem eigenen

einfommen.

46. Da man aber diefen brief Jonatha and dem volck las, wolten fie ihm nicht trauen, und nahmens nicht an : denn fie wusten wohl, welche untreue und graufa me thrannen er zubor gegen Afrael ges übet hatte.

47. Und beschloffen dem Alexandro buls

nen gefuchet hatte, und friede zugefaget: Diesem thaten fie hulfe fein lebentang.

48. Da nun Aierander und Demetrius

wieder einander zogen,

49. Und fich unter einander angriffen, da flohe Demetrit heer; und Alegander eilete ihm nach;

50. Und thaten eine graufame schlacht von morgen an bis an den abend. Und De: metrius ward denselbigen tag erschlagen.

51. Darnach sendete Riegander boten au Ptolemao, dem fonige in Egypten, mit

dieser merbung:

52. Nachdem ich wieder in mein reich fommen bin, und fife auf dem foniglichen thron, und habe das regiment wieder an mich bracht, und habe Demetrium verja. get, und mein erbland wieder erobert;

52. Begehre ich freundschaft mit dir ju machen, und bitte dich, du wolleft mir dei:

ne tochter zur ehe geben.

54. So wil ich mich gegen dir als ein eidam halten, und danckbar fenn; und ihr eine königliche leibzucht verordnen.

55. Darauf antwortete Ptolemaus, und munschete Alexandro gluck, daß er wieder in fein vaterland fommen war , und fein königreich erobert.

56. Und fagte ihm zu das zu thun, wie er begehrer hatte, und begehrte, er wols te ju ihm gen Ptolemais fommen , da wol:

ten fie einander feibft ansprechen, und die

henrath vollziehen.

57. Im hundert und zwen und fechzigften jahr jog * Itolemans mit feiner tochs ter Lieopatra auf Egypten, und famen * Dan. 11, 17. gen Ptolemais.

58. Dahin fam auch der fonig Alexans der. Und Eleopatra ward dem Alexans dro vermählet; und die hochzeit ward mit groffem foniglichen pracht gehalten.

59. Und der fonig Alexander Schrieb

Jonatha, und forderte ihn aufich.

66. Da fam Jonathas mit groffer herr. lichfeit gen Ptolemais ju benden fonigen; und schencete ihren und ihren freunden föftliche gaben von gold und filber; und *fand gnade ben ihnen. * c. 11,24.

61, Und etliche abtrunnige auf Frael Ttt 4

famen dahin, den Jonathan zu verflagen; te, erzurnete er, und mablete geben tauaber der fonig molte fie nicht horen,

62. Sondern befahl, daß Jonathas feine fleider ablegen, und ein purpur anziehen folte, welches auch also geschach.

63. Da sehte ihn der könig neben sich, und *befahl seinen fürsten, daß sie mit ihm in der stadt umber ziehen folten, und aufrufen laffen, das ihn niemand verflagen fol:

64. Da aber feine verflager fagen, daß ihn der fonig so hoch ehrete, das er ihn ches von ihm außrufen ließ, flohen fie alle davon.

65. Und der könig that ihm groffe ehre, fte freunde; und machte ihn zum haupt: mann und zum nachsten rath.

66. Darnach zog Jonathas wiederum gen Berufalem mit freuden und in gutem ordnung geruftet gur fchlacht: friede.

67. 3m hundert und fünf und sechzigs ften jahr , fam der fonig Demetrius , des erbfonigreich.

68. Da erschrack Alexander fehr, und legete sich gen Antiochien.

69. Aber Demetrins hangete den Apoltonium an fich, den hauptmann in Nieder-Snria, der brachte ibm ein friegesvolch Und sendete gu Jonatha, * dem hobenprie:

fter, und ließ ihm fagen: * 1. 20. 70. Tiemand thut uns miderffand, denn du allein, und machest, dass man mich veradtet. Du troheft wol im gebirge;

71. Aber wilt du eine redliche that thun, so ziehe herunter in das blachfeld, und laff uns mit einander verfuchen.

72. Wenn du fragen wirft, wie farch wir find, ich und die andern, so mir zuziehen und helfen ; so wird man dir sagen : Ihr wer: det nicht bleiben konnen vor diesen leuten, von welchen eure vater zwenmal in ihrem eigenen lande geschlagen find.

73. Bielmeniger fanft du im blachfelde vor solchem groffen volck zu roß und fuß bestehen, da feine berge und felsen sind, das bin man flieben fonte.

74. Da Jonathas folch ruhmen hore: falem mit feinem heer und raube.

fend mann, und jog auf von Jerufalem; und fein bruder Simon fam gu ihm, ihm zu helfen; und lagerten sich vor Joppe.

75. Aber die in der ftadt Joppe lieffen ihn nicht ein: denn Apollonius hatte vold darein geleget in die besahung : darum sturmete sie Jonathas.

60

ih

13

I.

al

f

76. Da erschracken die in der ftadt, und te, oder sonftbeleidigen. * Efth. 6,10.11. thaten die thore auf. Also eroberte Jo: nathas die stadt Joppe.

77. Da Apollonius diff vernahm, legte hatte ein purpur heiffen anziehen, und fol er fich vor Joppe mit dren taufend reifigen , und mit einem groffen fußvolch. Und stellete sich, als wolte er weg gen Asdod ziehen, daß er Jonathan herauß lockete und ließ ihn schreiben unter seine vornehm auf das blachfeld; denner hatte einen groß fen reifigen zeug, dest troftete er fich.

78. Jonathas eilete ihm nach gen Ass dod, und zog daher vorsichtiglich in seiner

79. Aber Apollonius hatte hinter fich im lager heimlich taufend reifigen gelaffen.

80. Nun merckete Jonathas, daß leuvorigen Demetrii fobn, auß Ereta, in fein te hinter ihm heimlich verftecht waren: darum, da sie an sein volck famen, hielte Jonathas in feiner ordnung.

> 81.Da schoffen die reifigen den ganhen tag, von morgen an bis auf den abend, auf das volck; bisihrepferde mude murden.

82. Darnach nahm Simon sein heer, jusammen, und lagerte fich ju Jammia. und griff die feinde an. Daffohen die reis figen: denn fie waren mude.

> 83. Und wurden zerftrenet hin und her imfelde; und flohen gen Asdod, und ets leten in den tempel des gogen * Dagon, ihr leben da zu retten. * 1 Sam. 5, 1, 2.

> 84. Aber Jonathas plunderte die fadt Asdod und die flecken umber, und zundete sie an. Er verbrennete auch den gokens tempel mit allen, fo darein gefloben waren.

> 85. Und die summa der erschlagenen und verbrenneten zusammen war ben acht taus fend mann.

> 86. Darnach zog Jonathas mit dem heer vor Ascalon. Da * gingen ihm die bur: ger auf der fadt herauß entgegen , und er gaben fich, und empfingen ihn mit groffer * C. II, 60.

87. Also jog Jonathas wieder gen Feru

88. Uno

88. Und da Alexander folches horete, eh:

rete er Jonathan noch höher;

taus

em;

thm

essen

ola

rum

und

30:

egte

eifis

Und

dod

fete

ros

AB

inee

im

leu#

en:

elte

tag,

das

eet,

rela

her

eis

ihr

tadt

dete

geno

ren

und

taus

heer

bur:

ders

offer

jerus

unó

89. Und sendete ihm einen guldenen gurtel, wie man allein eines foniges gebornen freunden giebt. Dazu fchenckete er ihm Accaron, und das dazu gehöret, jum eigenthum.

Das II. Capitel.

Bon Ptolemai turannen wider feinen tochter-mann, Alexandrum , verubet.

1.11 376 der fonig in Egypto brachte volck zusammen, * so viel des sandes am meer ift , und viel schiffe ; und unter: fund fich das reich Alexandri mit betrug an fich zubringen, daß er bende konigreis * Dff. 20, 8. the hatte.

2. Darum jog er in Snrien , mit diefem Schein, als fame er wie ein freund. Da that man ihm alle ftadte auf, und zogen ihmentgegen, und empfingen ihn herrlich; wie denn Alexander befohlen hatte: dies

weil diefer fein schwäher mar.

3. Aber in welche ftadt Ptolemaus fam, da ließ er einen haufen friegsvolck darin

gur besahung.

4. Und da er gen Asdod fam Beigeten fie ihm, wie * Jonathas den tempel Dagon, da: au die ftadt, verbrennet und verwüftet hat: te, und wie die tooten leichnam hin und her gerftreuet lagen, und hugel aufgeworfen waren am mege, darunter man die erfchla- ein im hundert und fieben und fechzigften genen mit haufen begraben hatte. * c. 10,85.

5. Und fagten dem fonige, daß Jonas thas diesen schaden gethan hatte, damit fie ihm einen ungnädigen fonig machten.

Aber der könig schwieg ftille dazu. 6. Und Jonathas zog and dem fonige entgegen gen Joppe: da sprachen sie einander an, und blieben über nacht da ben

einander.

7. Und Jonathas geleitete den fonig bis an das maffer, genant Eleutherus. nach jog er wieder heim gen Jerufalem.

8. Und der könig Prolemans nahm die ftadte ein bis gen Selencia am meer, und unterstund sich Alexandrum zu vertreiben.

9. Und ichickte boten ju Demetrio, daß er zu ihm kommen solte, einen bund mit ihm zu machen: so wolte er ihm seine toch ter geben, die Alexander hatte, und wolte ibm helfen, daß er fonig warde.

10. Und sprach, es hatte ihn gerenet, daß er Alexandro die tochter gegeben hatte.

11. Und gab Alexandro schuld, er hatte ihm nach dem leben und fonigreich geirach

12. Er erzeigete auch seinen haß offents lich, und wendete fich von Alexandro; und nahm ihm die tochter, und gab fie Demes

13. Und da Ptolemans gen Antiochia fam, sehte er bende fronen auf, des reichs

Egypti, und des reichs Afia.

14. Aber der konig Alexander mar das zumalin Lilicia: denn etliche fladte maren daselbst von ihm abgefallen.

15. Da er nun von Ptolemao borete, zog er wider ihn, mit ihm zu friegen. A: ber Ptolemaus war ftarck geruftet, und zog ihm entgegen, und verjagete ihn.

16. Und Alexander flohe in Arabien, daß er da ficher ware. Aber der fonig Pto:

lemaus war febr machtig:

17. Darum tief Babdiel, der Araber, feis nem gaft, dem Alexandro, den fopf abhans en, und schickte ihn dem fourge Ptolemao.

18. Und Ptolemans farb am dritten tage hernach. Da murden die frieger, fo Prolemans in die ftadte geleget hatte, auch umbracht vom volch in ftadten.

19. Alfo nahm Demetring das reich

20. Bu diefer zeit brachte Jonathas fein volck im lande Juda zusammen, die burg ju Jerufalem wieder zu erobern; und ließ bollwerche und geschütz davor aufrichten.

21. Da zogen ettiche abtrunnige jum fos nig Demetrio, und verflagten den Bonas than, und fagten , daß er die burg belägert

hatte.

22. Da erzürnete der fonig fehr, und zog eilend gen Biolemais, und ichrieb Jonas tha, dass er die burg nicht belagern folte, und folte eilend zu ihm gen Frolemais fom men, da wolte er mit ihm von etlichen fas chen reden.

23. Da aber Jonatha diese botschaft fam, fießer nicht abvon der belagerung. Und mablete etliche alteffen in grael, und priefter, die mit ihm gieben folten, und machte fich auf, und magete fein leben.

24. Ulto Ttt 5

Demetring und Jonathan. Das 1. Buch (Dap. rr.) fchreiben an einander.

24. Und nahm viet fostlicher fleinode und fich niemand mehr wider ihn fehte; mit sich von gold, filber und fleidern, und gog gen Froiemais jum fonige, und fand *(. 10,60. quade ben ihm.

25. Da *ihn nun die abtrunnigen feines volckes verflagten; * C. 10, 61.

26. Hielt ihn der könig ehrlich, wie er anvor gehalten mar, und that ihm groffe ehre vor allen feinen fürften.

27. Und bestättigte ihn in seinem hohen: priesteramt, und in allen andernehren, die er bisher gehabt hatte; und hielt ihn

für seinen vornehmften freund.

28. Jonathas bat auch den konia, das er ganhem Judaa, und den dregen bogten: erzoge. en in Samaria und Galilaa, den schosser, laffen wolte, und erbot fich um diefe frenhett au geben drenhundert centner goldes.

29. Das willigte der fonig, und gab 300 natha briefe darüber, die lauteten alfo:

30. Der fonig Demetrius entbeut feinem bruder Jonatha, und dem judischen vol: de feinen gruß.

31. Wir senden ench eine abschrift des Briefes, den wir an unsern vater den La-Ahenen euert halben geschrieben haben, daß ihr solches wiffen moget.

32. Der fonig Demetrius entbeut Lafibeni, feinem vater, feinen gruß.

33. Wir gedencken unfern freunden und treuen bundesgenoffen, den Juden, gutes guthun, von wegen ihrer treue und freund: schaft gegen uns.

34. Darum so bestättigen wir , dass die priefter ju Jerufalem, das gange Judaa, und die dren städte Apherima und Enda und Ramatha, und ihre zugehor, innen mich. haben sollen.

35. Wir erlassen ihnen auch alles, das fie zuvor dem konige haben jahrlich geben muffen, getrende, obft, zehenten, fchoft, falgains, fronfleuer.

36. Don diesen allen sollen fie forthin gefrenet fenn; und folche frenheit foll ih. nen fets und veft gehalten werden.

37. Diefes briefs abschrift foil man Jonatha geben, daß mans auf den heiligen berg stelle, als an einen ehrlichen und of fentlichen ort.

38. Da nun der könig Demetrius fahe, daß im gangen konigreich friede mar,

da ließ er fein friegesvolck von sich, das im königreiche daheim war, einen ieden wieder in feine ftadt; aber das fremde frie gesvolck, das er in den infulen hin und her angenommen hatte, behielt er ben fich: darum ward ihm das einlandische volck fehr gram.

08

00

00

10

f

n

39. Da aber Tryphon, ein hauptmann, der eima des Alexandri freund gemefen war , fahe, daß das friegesvolck einen haß wider den fonig Demetrium gefaffet batte, zog er zu dem Araber, Emaifuel, der den jungen Antiochum, den sohn Alegandri,

40. Ben diefem hielt er an , daß er ihm den knaben geben folte, fo wolte er ibn wiederum in feines vaters reich einfegen. Und fagte dem Araber, wie und warum das friegesvolch den fonig Demetrium hafseten. Und blieb also eine zeitlang bey dem Araber.

41. Mittler jeit schrieb Jonathas dem konige Demetrio, und bat ihn, er wolte des nen, fo auf der burg lagen, gebieten zu meis then, und ihm die burg zu raumen und einzugeben: denn sie thaten, Ifrael viel schaden.

42. Da schrieb Demetrius dem Jonas tha alfo: Richt allein dieses, so du begeh. reft, sondern vielmehr ehre und gutes wil ich dir und deinem volcke thun, fo bald ich fan.

43. Aber ieht bin ich in groffer gefahr. Darum thue so wohl an mir, und schicke mir hulfe: denn alle mein friegesvolchift von mir abgefallen, und feber fich mider

44. Darum Schickte ihm Jonathas drey taufend guter frieger: Die famen gen Antiochia jum fonige; und der fonig mard ihrer zufunft fehr erfreuet.

45. Nun richtete das voich in der ftadt einen aufruhran, ben hundert und zwan: zig taufend mann, und woiten den fonig todt schlagen.

46. Aber der fonig flohe in feine burg. Da nahm das volck die gaffen ein, und

wolten die burg fturmen.

47. Darum forderte der fonig die Juden, ihn zu beschüten. Da lieffen die Juden alle dem fonige zu, und theileten sich in die gaf-48. Une

48. Und erichungen denfelvigen tag hun: dert taufend mann, und gundeten die fadt an, und plunderten fie. Alfo retteten fie den fonig.

49. Da nun das volck in der fadt fahe, daß die Auden der fladt mächtig waren worden, verzageten fie, und schryen gum fonige, und baten um friede;

50. Daß die Juden aufhöreten das polck zu todten, und die ftadt nicht gang

muste machten.

er.

te;

as

125

et

h:

œ

11,

en

15

0,

n

11

7.

11

10

13

1:

13

10

Û

51. Da ward friede, und legeten die Bu: den ihre maffen von fich. Und wurden hochs geehret vom fonige, und gerühmet im gan: hen reich, und zogen wieder heim gen Jerusalem, und brachten groß gut mit sich, das fie im friege gewonnen hatten.

52. Da nun Demetrius wieder sicher mar, und das reich mit ruhe innen hatte.

53. Hielt er Jonatha derer dinge feines, die er ihm verheisen hatte, und wendete fich gang von ihm, und ward ihm undanchbar für seine wohlthat, und erzeigete ihm alle untreue.

54. Nächt lange hernach fam Trnphon wiederum mit dem jungen Antiocho. Dies fer Antiochus ward fonig, und feste die

frone auf.

55. Und fam zu ihm alles friegesvolck, welches Demetrius geurlaubet hatte. Der fie nun mit Demetrio ftritten, fchlugen fie fen angriff, fiel der verftecete haufe berauf ihn in die flucht, und verjageten ihn.

56. Und Truphon nahm die elephanten,

und gewann Antiochien.

57. Und der junge Antiochus schrieb Jonatha, und bestättigte ihn in seinem bo: henpriesteramt, und willigte, daß er die vier ftadte befigen und behalten folte, und * 6.10,20.65. *des koniges freund fenn.

58. Und fendete ihm guldene gefaffe, und erlaubete ihm gold zu tische zu brauchen, und purpur, * und einen guldenen * C. 10, 89. gurtel zu tragen.

59. Und Simon, den bruder Jonatha, machete er zum hauptmann übers land,

von Inro anbis au Egnpten.

60. Danun Jonathas außzog über den Euphraten, und in die ftadte umber fam, da zog ihm zu alles friegesvolck in Syria, thm zu helfen. Und da er vor Afcalon fam, gingen ibm die burger entgegen, und empfingen ihn ehrlich, und ergaben fich.

61. Darnach jog er vor Saja; aber die von Baga wolten ihn nicht einlaffen, dars um belagerte er die fadt, und verbrannte die vorstädte umber, und plunderte fie.

62. Da baten die von Gaza um frieden. Und Jonathas machte einen frieden mit ihnen, und nahm etliche ihrer kinder zu geisein, und schickete fie gen Ferusalem; er aber jog fort durchs land, bis gen Damasco.

63. Da er aber horete, das des fomges Demetrii hauptleute mit einem groffen heer in Redes in Galilaa fommen waren, die fande einzunehmen, die ihm der fonig ein: gethan hatte.

64. Da zog er wider fie, und ließ fei-

nen bruder Simon im lande.

65. Der zog vor Bethzura, und belas gerte es lange zeit fo hart, daß fie nicht her-

außfallen durften.

66. Darum baten fie um friede. Und Sie mon machte friede mit ihnen, und lieb fie fren abziehen, und nahm die ftadt ein, und legte friegesvolck darein in die besahung.

67. Aber Jonathas zog mit feinem heer an den fee Genefara, und mar morgens früh auf, und fam in das blachfeld Sagar.

68. Da zogen die henden gegen ihn im blachfelde, und hatten einen haufen verftecket im gebirge.

69. Danun Jonathas den andern hans auß dem gebirge, und griff auch an.

70. Da flohe das gange heer Jonatha, und bl eb niemand, denn allein die haupt. leute, Matathia, der sohn Absolomi, und Judas, der fohn Calphi.

71. Da zerriß Jonathas seine kleider, und ffrenete erde auf fein haupt , und betete.

72. Und rennete die feinde wiederum an,

und schlug sie in die flucht.

73. Da nun fein volck, das juvor geftor hen war, folches fuhe, fehreten fie wieder um, Jonatha gu helfen, und jagten den feinden nach bis gen Redes in ihr lager. Und fie machten da auch ein lager.

74. Und find diesen tag umkommen ben dren tausend henden. Darnach zog Jonas

thas wieder gen Jerusalem.

Das 12. Capitel. Bon Jonatha erneuertem bund mit den Romern und Spartanern.

1. A aber Jonathas fahe, daß er num

raum gewonnen hatte, erwählete er etli: che, die er gen Rom fendete, den * bund mit den Romern zu verneuen, und wiederum aufzurichten. * (. 8, 22.

2. Er schrieb auch denen von Sparta,

und an andere orte mehr

- 3. Da nun die boten gen Rom famen, gingen sie vor den rath, und sprachen : 30: nathas, der hohe priefter, und das judische volck, haben uns gefandt, den bund, fo zwis fchen und etwa gemacht ift, wiederum zu
- 4. Und die Romer gaben ihnen bries fe und gelette, daß fie ficher wiederum heim:

5. Und alfo fchrieb Jonathas denen von

Sparta:

6. Jonathas, der hohepriefter, und die alteften des volcks, und die priefter, und das judische volck, entbieten ihren bru: dern, denen von Sparta, ihren gruft.

7. Vor etlichen jahren hat ener fonig Arens an unfern hobenpriefter , Dniam gefchrieben, das ihr unsere * bruder send; wie denn derfelbige brief lautet.

8. Und Dnias empfing euren boten ehr: fich, und nahm die freundschaft und den bund an, davon im brief geschrieben mar.

9. Miemol wir nun ieht nicht fremder

wort, das wir täglich lefen.

10. So fenden mir doch botschaft zu euch, die bruderschaft und freundschaft zwischen uns zu verneuen und zu bestättigen, daß wir derselbigen nicht vergeffen: denn es ift nun eine lange zeit, daß ihr zu uns geschichet habet.

11. Darum wiffet, das wir allezeit an fenertagen und an allen andern tagen, fo man opfert, in unferm gebet und opfer eurer gedencken: wie fichs denn gebühret der

bruder jugedencken.

12. Und eure ehre und mohlfahrt ift uns eine freude.

13. Aber wir haben mitler zeit groffe noth gelidten, und ichwere friege gehabt mit den fonigen umber.

14. Wir haben aber euch und andere unsere freunde und bundesgenoffen nicht bemühen wollen in diefen unfern friegen.

15. Denn wir haben hulfe vom himmel gehabt, und &Dit hat uns geschüget wider

unfere feinde, und die feinde unterdrücket.

16. Dieweil wir aber ieht diese unsere boten, Numenium, den fohn Antiochi und Antipatrum, den fohn Jafonis, ju den 36: mern senden, die freundschaft und bundniß mit ihnen wiederum zu verneuen;

f

11

6

f

10

21

ŭ

6

t

n

r

n

17. Haben wir ihnen daben befohlen, daß fie auch zu euch ziehen follen, und euch uns fern gruß fagen, und diefen brief überant: worten, unfere bruderschaft zu verneuen.

18. Und bitten um antwort.

19. Dif aber ift die abschrift des briefes, welchen Areus, der fonig ju Sparta, uns etwa gefandt hatte:

20. Areus, der fonig zu Sparta, entbeut Dnia, dem hobenpriefter, feinen gruf.

21. Dir finden in unfern alten schriften, daß die von Sparta und Juden * bruder find : diemeil bende volder von Abraham herfommen.

22. Nachdem wir nun solches wissen, bitten wir, ihr wollet uns schreiben, wie es

euch gehet.

23. Und so es euch gefället, so soll unser vieh, hab und gut, und mas wir vermogen, fenn, als ware es euer eigen , und das eute foll fenn, als mare es unfer eigen. haben wir befohlen euch anzuzeigen.

24. Darnach horete Jonathas, das De: hulfe bedurfen, und troft haben an &Dttes metrit hauptleute wiederum mit grofferer macht denn zuvor, famen, und wolten ihn

überziehen.

25. Darum zog er auß von Fernfalem wider fie in das land hemath. Denn er wolte nicht haben, daß fie ihm zuvor in fein land fielen.

26. Da er nun * fundschafter in der feins de lager fendete, famen fie, und fagten, daß die feinde beschloffen hatten, diese nacht ihn

zu überfallen. C. 5,38.

27. Darum gebot, Jonathas feinem heer des abends, das fie machen, und die gans he nacht im harnisch, und gerüstet senn folten, und verordnete leute ums lager umber in die schildwache.

28. Da aber die feinde faben, daß Jonas thas zur schlacht gerüftet war, fam fie eine furcht an, * das fie aufbrachen und meggo: gen. Und daß man ja foldes nicht mercen folte, lieffen fie viel feuer hin und her im la. *2 Ron.7/7. ger machen.

29. Das

Simon bauet Abida (Cap.12.) der Maccabaer. Jonathas gefangen.

29. Darum dachte Sonat Hasnicht, daß fie meggogen , bis morgensfrute: denn er fabe die fener fin und ber im lager.

30. Morgens aber jagte er ihnen nach bereit über das maffer Eleutherum.

31. Da kehrete fich Jonathas gegen die Araber, welche beiffen Babdai, ichlug und plunderte fie.

32. Und fehrete sich wieder gen Dama: fco, und verheerete das land alles umber.

33. Simon aber 30g gen Afcaton, und in die vesten städte daben: darnach fehrete er sich gen * Joppe. * c. 13, 11. sich gen * Joppe.

34. Denn er vernahm, daß fie fich wol: ten des Demetrii hauptleuten ergeben. Darum fam er zuvor, und nahm Joppe ein, und fegete friegesvolck darein, die stadt zu bemahren.

35. Darnach fam Jonathas wieder beim, und hielterath mit den alteften im volcke, daß man etliche ftadte beveftigen

folte in Judaa,

et.

ere

mò

26:

uß

ais

Ino

nt

ns

ut

er

m

es

T

a,

e

20

r

11

r

17

13

ĸ

n

1

36. Und die mauren zu Ferusalem ho her machen, und zwischen der burg und der fadt eine hohe mauer bauen, daß die fadt von der burg abgesondert murde, das die auf der burg nicht in die ftadt herauf fallen fonten, und daß man ihnen nichts zuführen und verkaufen mogte.

37. Da nun das volck zusammen fam, und aufing zu bauen, dieweit die mauer über den bach gegen morgen verfallen mar, baueren sie daffelbige ftuck wieder, das da heisset Laphnata.

38. Und Simon bauete die burg Adida ju Sephela, und machete fie veft, und be: wahrete fie mit einem ftarcken thor.

39. Nun hatte Ernphon vor das fonigreich Afia an fich zu bringen, und die frone aufzusehen, und den jungen Antiochum, den fonig, zu todten.

40. Diemeil er aber besorgete, Jona: thas wurde es wehren, und wider ihn gie: ben, trachtete er auch darnach, wie er 30: nathan faben und umbringen mögte. Das rum zog er gen Bethfan.

41. Da kam Jonathas auch dahin mit

vierzig taufend mann wohlgeruftet:

42. Da aber Trophon sahe, das 30: nathas eine groffe macht bey fich hatte,

furchte er fich, und durfte nichts öffentlich

wider ihn vornehmen;

43. Sondern empfing ihn herrlich, und befahl ihn seinen freunden ehrlich zu hal und fonte fie nicht ereilen; denn fie maren ten, und gab ihm gefchence, und gebot feis nem heer, daß fie Jonatha gehorfam fenn folten, wie ihm feleft.

44. Und sprach zu Jonatha: Warum machest du dem volcke solche mute; so wir

doch feinen frieg haben?

45. San fie wieder heimziehen. mable dir menig leute, die ben dir bleiben ; und zeuch mit mir gen Ptolemais. Diefe fadt mil ich dir eingeben, und die andern vesten städte, und wil dir alles friegesvolck und amtleute befehlen : Denn ich muß wiederum wegziehen. Auch bin ich allein der halben ieht herfommen: darum wollest du mit mir ziehen.

46. Jonathas glaubete ihm, und fieß fein volckvon sich heim ziehen instand Juda;

47. Und behieft allein dren taufend bep fich. Davon schickete er zwen taufend in Galilaam; das eine taufend aber zog mit ibm.

48. Da nun Jonathas in die fadt Dto: lemais fam, ließ Tryphon die thore zus schlieffen, und nahm Jonathan gefangen, und ließ feine leute erftechen.

49. Und schickte fus volck und reifige in Galilaam, aufs weite feld, das andere friegesvolck Jonatha auch umzubringen.

50. Da fie aber vernahmen, das Jonas thas gefangen und umfommen war, fammt feinen leuten: vermahneten fie einander, und rufteten fich zur schlacht, und zogen getroft gegen die feinde.

51. Da aber die feinde fahen, daß esih: nen ihr leben gelten folte, dieweil fich die:

se wehren wolten:

52. Rehreten fie mieder um , und zogen meg. Da zog das volck auch wiederum heim ins land Juda mit frieden, und flageten den Jongthan und die andern, die mit ihm umfommen maren ; und gang Ffrael traurete sehr um Jonatha.

53. Und alle benden umber fingen an das volck zu pochen und zu plagen, und sprachen :

54. Sie haben fein haupt und feinen schuß mehr. Mun * wollen wir sie über: gieben, und außrotten, und ihren namen auf erden vertilgen. * Jer. 11, 19.

Das 13. Capitel

Bon Jonatha tode und begrabnif, und wie Cimon/ fein bruder , obgefieget

Anun Simon horete, das Truphon ein groß heer ben einander hatte, das land Juda zuüberziehen, und zu verderben;

2. Und sahe, dass dem volcke fehr bange und angst war, fam er gen Jerusalem,

3. Und troffete das voick und sprach: Ihr wiffet, welche ichwere friege ich und meine bruder, und mein vater für das ge: feh und heiligthum geführet haben, und ha: bet die noth gesehen, darin ganh Ifrael gewesen ift;

4. In welcher um Ifrael willen alle meis ne bruder umfommen find, und lebet feis

ner mehr denn ich.

5. Tinn begehre ich meines lebens nicht zu schonen in dieser trübsal: denn ich bin nicht beffer denn meine bruder, und begeh: re es nicht beffer zu haben denn fie;

6. Sondern wil mein vold, unser hei: ligthum, und unsere weiber und finder rachen. Denn * alle henden umber find auf uns ergrimmet, und rotten fich susammen, uns zu vertilgen. C. 12,53.

7. Don diesem trofte frigte das volck wieder ein herh, und faffete einen muth,

8. Und antworteten drauf und schrnen: Du solt unser hauptmann senn, an Judas und Jonathas, deiner bruder, fatt, un: fern frieg zu führen.

9. And wir wollen dir gehorfam fenn in

allem, das du uns heiffest.

10. Da forderte Simon das frieges: volck zusammen. Auch schaffete er, dass man eilend die mauren ju Jerufalem auß. bauen muffte; daß die fadt gang umber wohl bewahret und vest ware.

11. Und schickete. Jonathan den sohn Ab: folomi, mit einem heer gen * Joppen. Und Jonathas trieb die feinde auß Joppe, und behielt die ftadt inne. *c. 12,33.34.

12. Da zog Tryphon von Ptolemais auß mit groffer macht, einzufallen ins land Juda, und führete Jonathan gefangen mit sich.

13. Aber Simon zog gegen ihm, und fagerte fich vorn am blachfeide ben Addus.

14. Da aber Trnphon vernahm, daß Simon an feines briders Jonathas fatt

hauptmann worden mare, und gedachte sich mit ihm zu schlagen, da sendete er bo: ten zu Simon , und ließ ihm fagen :

DO

1111

ne

un

en

en

2111

di

de

ur

Ia

101

re

te

111

if

p

fc

0

ð

11

0

b

0

d

15. Ich habe Jonathan von wegen einer fumma geldes, die er dem fonig schuldig blieben ift auf den amtern, behalten.

16. Wilt du mir nun fundert centner schicken, und seine zween sohne zu geisein geben, daffernicht von unsabfalle, und sich darnach mider und sehe, wenn er los worden ift, fo wil ich dir ihn ledig geben.

17. Diewol aber Simon wohl merche: te, dass es eitel betrug war, schaffete er dennoch, dass dem Tryphon das geld und die finder geschicket murden , das das volck nicht über ihn flagete,

18. Jonathas hatte derhalben muffen um fomen, daß er ihn nicht hatte lofen wollen.

19. Darum schickte er dem Tryphon die finder fammt den hundert centnern. Aber Ernphon hielt nicht glauben, und wolte Jonathan nicht ledig geben.

20. Darüber zog auch Trnphon fort, das er ins land fame, und mogte einen schaden thun; und zog neben dem lande daher, auf der straffen, die gen Ador ge: Aber Simon mar ihm mit seinem heer stets auf der seiten, und moer herein fallen wolte, da wehrete ihm Simon.

21. Es schickten auch die auf der burg einen boten zu Erpphon , daß er durch die wufte zu ihnen ziehen folte, ehe fichs Si: monverfahe, und folte ihnen fpeife gufüh;

ren laffen.

22. Darum wolte Trnphon mit seinem gangen reifigen zeug eilend auf fenn, und zuthnen kommen. Aber in derselbigen nacht fiel ein sehr tiefer schnee, der ver: hinderte ihn, daß er nicht fam. nach zog er in Galaad.

23. Und ben Baschama ließ er Jona: than mit seinen fohnen todten, die mur:

den da begraben.

24. Darnach zog Tryphon wiederum in sein land weg.

25. Da Schickte Simon dahin , und fiels seines bruders leichnam holen, und legete ihn in feines vaters grub zu Modin.

26. Und * ganh Frael traurete flaglich

um Jonathan lange zeit. *c. 12,52.
27. Und Simon * fieß ein hohes grab

Demetr, fchreibet an Simon. (D.13.) der Maccabaer. Simon erobert Gaga. 1039 pon gehauenen fteinen machen feinem vater * 1 Mos. 35, 20. und feinen brudern,

28. Und darauf feben fieben faulen, eine neben der andern , dem vater , der mutter,

und den vier brudern.

29. Und ließ groffe pfeiler umher bau en daran er ihren harnisch hangete, jum ewigen gedachtnif. Und über dem bar: nisch ließ er gehauene schiffe segen, die man auf dem meer feben fonte.

30. Diff grab zu Modin ftehet noch auf

diesen tag.

tet.

chte

bo:

ner

dig

ner

ein

ınd

103

en.

de:

er

ınd

des

m

en.

die

per

Ite

rt,

en

ide

ges

em

III

rg

)le

31:

h;

m

nd

en

er:

Ir:

as

ira

课

ess

d

16

H

31. Aber Trnphon führete den jungen Antiochum beträglich hin und her im lande, bis dasser ihn heimlich tootete.

32. Darnach fehte er felbst die frone auf, und ward fonig in Afia, und plagete das

land (Juda) hart.

33. Aber Simon bauete und beveffigte piel ftadte im lande Juda mit dicken mauren und hohen thurnen, und farcen tho: ten; und ichaffete fpeife in die veften ftadte.

34. Und schickete boten zu dem fonigeDe metrio, und bat um erlaffung der faft, die ihm Tryphon aufgeleget hatte : denn Try: phon irich eitel ranb und mord im lande.

35. Darauf antwortete Demetrius, und

schries also:

36. Der fonig Demetrius entbeut dem hohenpriefter Simon, und den alteften, und

dem judischen volche seinen gruß.

37. Die guldene frone sammt den palmen, die ihr mir geschicket habet, haben wir empfangen, und find bereit einen guten frieden mit euch zu machen, und den amtieuten zu schreiben, daß sie euch erlaffen alle laft, die wir euch zuvor zu erlassen zugesaget haben.

38. Und mas mir euch ver heiffen haben, das soll treulich, fet und vest gehalten wer: den. Alle veffungen, die ihr gebauet habet, follet ihr behalten und inne haben.

39. Und vergeben euch, mas ihr mitter geit mider und gethan habet. Die fron: steuer und andere schoft, so Zerusatem hat geben muffen, ertaffen mir euch.

40. Und welche uns dienen wollen, die wollen wir annehmen. Und foll zwischen uns guter friede und einigfeit fenn.

41. Im hundert und fiebenzigften jahr mard Ifrael erft wieder fren von den heps den.

42. Und fing an zu schreiben in ihren briefen und geschichten, also: Im ersten jahr Simonis, des hohenpriefters und für: ften der Juden.

43. Bu diefer zeit belagerte Simon die fradt Gaza, und richtete auf davor bolls wercke und geschüt, und fturmete die ftadt,

und eroberte einen thurn.

44. Und dieselbigen, so auf den thurn maren, fprungen in die fadt. Da erfchrack das volck in der fadt, und verzagte ganh;

45. Und lieffen mit weib und findern auf die mauren, und * zerriffen ihre fleider, und schrien fant, und baten gnade, und spras * C. 2, 14.

46. Strafe uns nicht nach unfer bosheit, fondern fen uns gnadig: fo wollen wir gern

gehorsam jenn.

47. Diefes jammerte Simon , daß er fie nicht todtete. Aber er gebot ihnen meg: augiehen auf der fadt, und lief die haus fer wieder reinigen, darein fie die goben gestellet hatten.

48. Darnach jog er hinein in die fadt, und danckete und lobete &Dtt. Und ließ al le grauel wegthun und aufrotten; und feh: teleute hinein, die &Dites gefet hielten. Und machete die stadt vest, und bauete ihm felbstein haus darein.

49. Und die auf der burg ju Ferusalem maren belagert, das niemand auß oder ein kommen, und da weder kaufen noch ver: faufen konte, und lidten fo. groffen hunger,

daß viel hungers fterben mufften.

50. Darum ruften fie zu Simon, und baten um friede, und ergaben fich. Dathat ihnen Simon gnade, und ließ fie les ben; aber fie mufften auf der burg meg. Und Simon ließ * die burg wieder reinigen von allen grauein. * C. 14/7.

51. Und nahm fie ein am dren und zwan. ziasten tage des andern monden, im huns dert und ein und fiebenzigften jahr. Und zog darein mit lobgefang und palmenzweis gen, und allerlen fantenfpiel, und danctete &Dtt, das fie diefer groffen tyrannen auf Ifrael waren fost worden.

52. Und gebot, dast man diesen tag jahr:

lich mit freuden begehen folte.

53. Und auf dem berge bauete er maus ren um den tempel umber, unter der burg, und

1040 Arfaces fchlagt Demetrium, Das 1. 23uch (Cap. 13. 14.) Die Romer und Spartaner

und machte ihn noch vester, und wohnete droben, er und die, so er ben sich hatte.

54. Und dieweil er sahe, duß sein sohn Johannes ein tüchtiger mann war, machte er ihn zum hauptmann über alles frie gesvolch, und ließ ihn zu Baza wohnen.

Das 14. Capitel.

Don Cimonis triedlicher regierung.

1. 307 hundert und zwen und siebenzigften jahr ruftete sich der konig Demeirius, und zog in Meden, um hulfe

wider den Tryphon.

2. Da aber Arfaces, der könig in Ferken und Meden, vernahm, daß ihm Demetrins ins königreich gezogen war, schickete er einen hauptmann auß wider ihn, und besahl, daß er ihn sahen, und sebendig zu ihm bringen solte.

3. Dieser hauptmann schlug des Demestrit volck, und fieng ihn, und brachte ihn seinem könige, dem Arsaci. Da hielt ihn Arsaces gefanglich, und ließ ihn bewahren.

4. Da kam das land Juda zur ruhe, und blieb guter friede, so lang Simon kebete. Und Simon regierete sehr wohl, und that dem lande viel gutes; daß sie ihn gerne zum herrn hatten sein lebenlang.

5. Auch eroberte er mit groffen ehren die * stadt Joppe, und die ansurt daben; von dannen er aufs meer in die insulen schiffen sonte.

*c. 12/33. 34. c. 13/11.

6. Und gewann seinem volck mehr land, und machte die grenhe weiter, und erledigte viel, die zuvor unterdrücket und gefangen waren.

7. Er hatte Gaza innen und Bethzura, und die burg zu Jerusalem, und hat sie wieder gereiniget; und durste sich niemand wider ihn sehen. *c. 13,50.

8. Jederman bauete fein feld in gutem friede; und das fand war fruchtbar, und

die baume trugen wohl.

9. Die altesten sassen im regiment uns verhindert, und hielten gute ordnung; und die bürger besierten sich sehr an ihrer nahrung, und schafferen wassen und vorrath zum kriege.

vorrath von forn, das sie zur noth gnugsam versorget wären; und war berühmt

in aller welt.

11. Er hielt frieden im land, daß eitel

ningül

pfu

ret

51

rit

un

ten

(19)

tal

au

ftel

El

310

pri

jan des

Fe

fet

der

leb

Tes

her

tili

ell

mi

me

die

per

ret

由

nei

Ju

DH

BEE

ein

del

ঔ

fen

freude in Ifrael war.

12. Und ein ieder besaß seinen weinberg und seinen garten mit friede, und durfte sich nichts besorgen: denn niemand durste sie überziehen.

13. Und die könige in Syrien konten if: nen die zeit nicht mehr schaden thun.

14. Und er hielte recht im lande, und schühete die armen unter seinem volcke wie der gewalt, und strafte alles unrecht, und vertilgete die gottlosen.

15. Das heiligthum richtete er auch wiederum herrlich an, und ließ mehr heit

lig gerathe darein machen.

16. Und da man zu Rom und zu Sparta horete, wie Jonathas umfommen war, war es iederman leid.

17. Da aber die Romer höreten, dass Simon, sein bruder, hoherpriester war, und das land innen hatte, und die feinde verjaget hätte:

vor mit Juda und Jonatha, feinen brüdern, gemacht hatten, und schrieben ihn auf meflinge tafeln, und schiebensihm.

19. Diefe Schrift lafe man zu Ferufalem

vor dem volck.

20. Auch schrieben die von * Sparta an Simon also: Der rath und bürger zu Sparta entbieten dem hohenpriester Simon, und den altesten, und den priestern, und dem ganhen jüdischen volcke, ihren brüdern, ihren gruß. * c.12, 2, sqq.

21. Eure boten sind zu uns fommen, und haben uns angesprochen, und erzählet, daß ihr eure feinde gedämpfet habet mit groß sen ehren, und nun guten frieden habet:

dasift und eine groffe freude.

22. Wir haben auch in unser öffentlich stadtbuch schreiben laffen, was sie geworten haben, also: Der Jüden boten * Numenius, der sohn Antiochi, und Antipater, der sohn Jasonis, sind zu uns kommen, zu verneuen die freundschaft zwischen den Jüden und uns. * c. 12, 16.

23. Und wir haben beschlossen, das man diese boten ehrlich empfahen solte, und ihre rede in unser stadtbuch schreiben lassen, zu ewiger gedächtnis. Diese antwort schrieben sie dem hohenpriester Simon.

24. Dar:

ichreiben an die Juden. (Cap.14.) der Maccabaer. Simon wird hoherpriefter. 1041

nium wiederum gen Rom , einen groffen dafelbft. guldenen ichild dabin ju bringen, taufend pfund fchwer, und den bund zu verneuen.

25. Da nun die Romer die botschaft ho: reten, fprachen fie: Dbir follen billig dem Simon und feinen findern eine ehre thun.

26. Denn er und feine bruder haben fich ritterlich gehalten, und Ifrael geschühet, und die feinde vertrieben. Darum millig: ten die Romer , dass die Buden folten fren fenn. Und diefes lieffen fie auf meffinge tafeln schreiben , daß mans an die pfeiler auf dem berge Sion anheften folte.

27. Diese solgende schrift hat manges fellet am achtzehnten tage des monden Elul, im hundert und zwen und fieben: gigften jahr, im dritten jahr des hohen:

priesters Simon,

taner

eitel

nberg

urfte

urfte

n if:

und

e wi:

und

auch

· beis

arta

war,

dass

war,

inde

e ju

bru

ihn

lem

1 an

311

Si

ern,

ren

199.

und

dais

ros

et:

lich

oots

) (us

pa:

ome

hen

nan

bre

311

ries

are

1.

28. Bu Saramel, in der groffen ver: sammlung der altesten , der priester und des polices auf dem gangen lande Juda : Jederman fen fund und offenbar, daß in den groffen ichweren friegen, die in uns ferm lande gewesen find,

29. Simon, der fohn Matathia, auß dem geschlecht Jarib, und seine bruder, ihr leben gemaget haben, und den feinden ib. res polets miderstand gethan, daß das heiligthum und Sottes gefet nicht ver: tifget murde; und ihrem voich groffe ehre erlanget haben.

30. Denn* Jonathas brachte das volck wieder zusammen, und faffete das regie ment, und ward boherpriefter. * c. 9/33.

31. Da er aber gernach farb, da famen die feinde wieder, und wolfen das landverderben, und das heiligthum verwiften.

32. Da machte fich Simon auf, und fuh: rete den frieg mider un ere feinde, und nen fold von feinem eigenen geld und gut.

33. Und beveftigte die ftadte im lande Juda, und Bethinra an der grenhe; dar: auf die feinde juvor ihre waffen und fries gestüffung hatten; und legte Juden dar: ein in die besahung.

34. Er bevestigte auch Joppen gegen dem meer, und Baga gegen Asdod: Denn Saga mar guvor der feinde veftung gewes fen; aber Simon eroberts, und fegte Bu-

24. Darnach fendete Simon den Rume, ben darein , und machte ein gut regiment * C.13/48.

25. Dieweil nun das volck die groffe trene Simonis erfahren hatte, und wuste die wohlthat, die er dem polck that, wah: fete ihn das volck in ihrem fürsten und hohenpriefter, von wegen feiner frommig. feit und treue, die er dem gangen volcke erzeigete, und in allewege fleiß ankehrete, feinem volcke gutes zu thun.

36. Denn zu feiner zeit gab &Dtt aluck durch feine hande, das die genden auf un. ferm lande und von Jerusalem, und * auß der burg vertrieben wurden ; darauf fie fich enthielten, und fielen herauß, und pers mufteren das heiligthum, und verftoreten den reinen gottesdienft. * c.13,50.51.

37. Aber Simon eroberte die burg, und legte Jüden darein, die stadt Jerusalem und das fand gu fchugen; und bauete die mauren zu Fernfalem hober.

38. Und der fonig Demetrius beffate tigte ihn im hobenpriefter amte,

39. Und hielt ihn für feinen freund, und that ihm groffe ehre.

40. Denn er vernahm, daß die Romer der Juden botschaft ehrlich geboret hats ten, und hatten einen bund mit ihnen ges

macht, und sie in ihren schuk genommen; 41. Und das das judische volck und ihre prieffer gewilliget hatten, das Simon ifir fürst und hoherpriefter fenn folte für und für, fo lange bis ihnen &Dtt*den rechten propheten etweckte; *5 M.18,15.

42. Daß er auch hauptmann senn solte, und folte das feiligthum bewahren, und amtleute feben im lande, und alle friegestu: flung und veftungen in feiner gewalt haben;

49. Und foll ihm iederman gehorsam fenn, und alle gebote follen in feinem na. Schaffete unferm heer maffen , und gab ih, men außgehen; und foll tragen purpur und gulden flück.

44. Dieses alles soll treulich und vest gehalten merden, nom gangen volck und allen priestern, und foll sich niemand das wider seken. Es soll and niemand macht haben das volck jusammen zu fordern im tande, oder * purpur und gulden gurtel tragen, denn er allein. * c.11,5%.

45. Wer aber dawider handeln, oder fich unterstehen murde, diese ordnung zu Muu Bere 1042 Antiochi brief on Simon. Das i. Buch (Lap.14.15.) Briefe der Romer.

gerrarren,oder abgurhun, ber foll im bann fenu.

46. Alfo*gelobete das ganhe volck dem Simon gehorsam zu senn. *c.13,9.

47. Und Simon willigte darein, und ward hoherpriefter und fürft der Jüden.

48. Und das volck befahl, daß man diese schrift auf meffinge tafein schreiben solte, und solte dieselbigen aufhängen auf den um, gang am tempel, an einen öffentlichen ort,

49. Und eine abschrift in den schaftasften legen, daß sie Simon und alle seine nachkommen allezeit zu finden wufften.

Das 15. Capitel,

Die ungleich Antiochus und die Romer gegen bie Inden fich erzeiget.

1.65 fdrieb auch der konig Antiochus, Demetrit fohn, auß den insulen an Simon und das jadische volce, also:

2. Der fonig Antiochus entbeut dem hohenpriefter Simon, und dem judischen polit seinen gruß.

3. Nachdem mir etliche aufrührer mein

erbfonigreid) genommen haben,

4. Gedencke ich es wieder einzunehmen, und wieder auf die rechten erben zu bringen. Und sabe darum fremd kriegesvolck angenommen, und schiffe machen laffen, und wil in das königreich ziehen, das ich die aufrührer frafe, die großen schaden in meinem königreich thun, und piel städzte muste gemacht haben.

5. Darum erlaftief dir alles, fo dir die

konige zuvor erlassen haben.

6. Und gebe dir gewalt eigene munge in

deinem lande ju ichlagen.

7. Und* Jerusalem und das heiligtham follen frenseyn. Du solt auch behatten alse vestungen, die du gebauet, und bisher innen gepabt hast, und alle kriegestüffung, die du gemachet hast. *c.10,31.

8. Und etiaffe dir alles, fo man dem to: nige schuldig ift, oder sonft dem tonige ges buhret, von dieser zeit an für und für.

9. Und so wir unser königreich wieder erobern, wollen wir dir und deinem volck und dem tempel noch größere ehre thun, daß ihr im ganhen tonigreiche sollt gerüh: met werden,

10. 3m hundert und vier und fiebengigften jahr fam Antiochus wieder in fein erbfand. Und*alles friegesvolck fiel ab von Tryphon zu ihm, und blieb fehr wenig beb Tryphon. *c.11, 43.

疣

31

ten

hů

200

ha

mo

fig

ell

bu

218

De

De

un

00

fti

DE

CE

5

ft

1

ti

動物的

Ħ

n

N

6

u. Da ihm nun der konig Antiochus nachzog, floh er gen Dora ans meer.

12. Denn er fahe daß es mit ihm anst war, und daß das frieges volck von ihm absiel.

tz. Aber Antiochus zog ihm nach gen Dora mit hundert und zwanzig taufend mann zu fuß, und acht taufend zu roß;

14. Und belagerte die fadt ju land und ju maffer, daß niemand auß oder ein fonte.

15. Um diesezeit kamen von Rom Rus menius, und die andern, so mit imm gesandt waren, und brachten briefe an die konige und herrschaften, welche also lauten:

16. Lucius Conful gu Rom entbeut dem

fonige Ptolemao feinen gruß.

17. Simon, der hohepriester, und das judische volck haben boten zu uns gesandt, die freundschaft und bundnist zwischen uns zu verneuen.

18. Und haben und daben einen gulder nenschild von taufend pfunden geschicht.

19. Darum schreiben wir an die könige und andere herrschaften, daß sie nichts wie der die Juden thun sollen, und sie und ihre städte und land nicht überziehen; daß sie auch niemand wider sie helfen sollen.

20. Denn wir haben den schild von ih:

nen angenommen.

21. Mo auch etliche ungehorsame aus ihrem tande zu euch gestohen waren; so wollt ihr dieselben dem hohenpriester Simon zustellen, daßer sie nach seinem geses he strafe.

22. Alfo haben wir auch gefchrieben an den fonig Demetrium, an Attalum, an

Aretam, an Arfacen,

23. Und in alle lande, auch Sampfact, und denen zu Sparta, gen Delo, Mindo, Sycion, Laria, Samos, Pamphylin, Lycia, Halicarnaffo, Rhodis, Fafetis, Lo, Sie de, Gottina, Enido, Lypro und Lyrene.

24. And dieser briefe abschrift haben wir gesandt dem hohenpriester Simon,

und dem judischen volck.

25. Mitler zeit brachte Antiochus noch ein ander heer vor Dora, die findt harter zu belagern; und machte friegesrüftung davor, und fürmete die fiadt heftig, daß

Simonis fofine.

104

Tryphon darin verschlossen mar, und fonten weder ein noch außemmen

er.

von

beh

क्रीधडे

par,

el.

gen

fend

und

nte.

Ku:

qe:

e fő:

ten:

dem

das

idt,

uns

ldes

lige

mts

fire

fie

ih

INS

fo

fler

eles

Ben

an

ich

do,

Pn:

510

ien

ou,

odi

ter

ng

aß

ry:

26. And Simon schickete dem Antiocho zu hülfe zwen tausend mann, gut außerlesen volck, und viel gold und filber, und waffen.

27. Aber Antiochus nahm foldes nicht an , und hielt nicht , was er zuvor gesagt hatte , und wendete sich gang von Simon.

28. Und sendete seiner freunde einen,genannt Athenobium, zuihm, daß er mit ihm handeln solte, und also sugen: Ihr habet eingenommen Joppe und Baza, und die burg zu Jerusalem, welches gues zu meinem königreich gehöret;

29. Und das landumher verheeret, und groffen schaden in meinem königreich gesthan, und mir mein erbland genommen.

30. Darum fordere ich diese ftädte wies der von euch, die ihr mir genommen habet, und allen schoff der städte, welche ihr inne habet, auser dem lande Juda.

31. No ihr mir aber solches nicht wie der zustellen wollet, so gebæt mir für die städte fünf hundert centner silbers, und für den schaden und schost auch fünf hundert centner. No ihr mir aber dieses auch nicht gedencket zu thun, so wollen wir euch überziehen.

32. Da nun Athenobins, des königes freund, gen Fernfalem kam, und sahe das herrliche wesen Simonis, und den pracht mit gold und silber, und wie er sonst gern, stet war, wunderts ihn sehr, und hielt ihm vor, was ihm der könig besohlen hatte.

33. Darauf gab ihm Simon diese antwort: Das land, das wir wieder erdbert haben, ist unser väterliches etbe, und gehoret sonst niemand. Unsere feinde aber habens eine zeitlang mit gewalt und unrecht inne gehabt.

34. Darum haben wir iest das unsere wieder ju uns bracht, und niemand das feine genommen.

35. Daß du aber flägest darüber, daß wir Joppe und Gaza eingenommen has ben, ist diese ursach: Man thut darauß unserm lande und unserm volcke großen schaden. Doch wollen wir dafür bezahlen hundert centner. Darauf gab Athe: uobus feine antwort;

36, Sondern gurnete, und jog wieder

davon zum könige, und sagte ihm Simos nis antwort, und von seiner herrlichkeit, und was er gesehen hatte. Da ergrimmete der könig sehr.

37. Traphon aber machte fich davon auf dem maffer, und fiche gen Ortholia.

38. Da machte der fonig Cendebaum gum hauptmann über das land am meer, und ließ ihm ein friegsvolck zu roß und fuß.

39. Und befahl ihm, daß er sich lagern solte an der grenhe Judaa, und solte da bevestigen die stadt * Ledron, und
eine vestung banen am gebirge; und solte den Juden ins sand fallen. Aber
der sonig jagte dem Tryphon nach, ihn
zu sahen. * c.16,9.

40. Da nun Lendrbans gen Jamnia kam, griff er die Jüden an, verheerete ihr land, und ließ viel volck umbringen, und fing viel leute, und führete sie weg, und bauete die stadt Ledron.

41. Und legete ein friegeswold derein, daß fie da au der grenhe folten herauß fallen, und die ftraffen mufte machen, wie der fonig befohlen hatte.

Das 16. Capitel. Son Ptolemat mordthat/ an feinem fcmaber Simon begangen.

Arum 30g * Johannes von Gaza hinauf zu feinem vater Simon, und zeigete ihm an, daß ihnen Lendebaus instand gefallen ware, und hatte schaden gethan. * c.13,54.

2. Da fordette Simon seine zween als testen sohne vor sich, Indam und Johansnem, und sprach zu ihnen: Ich und meine brüder, und meines vaters kans, hav ben von jugend auf bis zu dieser zeit friege geführet wider die seinde des volles Ifraet; und Sott hat uns glikk gegeben, das Ifrael oft durch unsre hände Errettet ift.

3. Dieweil ich aber nun aft und schwach bin, so sollt ihr an mein und meiner brüder fratt treten, und sollt ausziehen und für ener polch streiten. Soft wolle euch vom himmel helfen, und ben euch senn.

4. Und er ließ im lande maßlen zwanzig tausend mann, und etliche reifigen. Mit diesem haufen zogen Johannes und Judas wider Lendebaum, und lagen über nacht zu Modin.

11 u u 2

5. Mor:

5. Morgens aber, da sie von Modin ins blachfeld famen, zog ein groß heer zu roß und fuß gegen ihnen daher. Nun war ein bach zwischen benden heeren.

6. Dazog Johannes an den bach, und kehrete sich gegen den feinden. Da er aber sahe, daß das volck einen schen hatte, sich in das wasserzu begeben; da wagete er sich erstlich hinein, und kam über das wasser. Da der hause dieses sahe, folgeten sie ihm nach.

7. Darnach machte Johannes seine ordnung zur Schacht, und ordnete die reisigen neben das volck. Aber die feinde hatten viel einen machtigern reisigen

zeug.

8. Da aber Johannes*drommeten ließ mit der priester posaunen, und die seinde angriff, da gab Lendebäus die slucht, samt seinem heer, und wurden viele verwundet und erstochen; die übrigen aber kohen in einen vesten slecken.

9. In dieserschlacht ward Judas, Joshannisbruder, auch verwunder; aber Johannes jagte den feinden nach, bis an die veftung * Ledron. * c.15,39 40.

ro. Und die feinde flohen auf die vestungen, auf dem lande ben Azod. Da verbren nete Johannes diefelvigen vestungen; das den seinden ben zwen tausend mann umbamen. Darnach zog Johannes wieder heim ins land Juda mit frieden.

in. Es war abet ein hauptmann über das land Jericho, mit namen Ptolemaus, der fohn Abobi, der war fehr reich.

12. Und der hobepriefter Simon hatte

ihm eine tochter gegeben.

13. Darum warder fielh, und trachtete darnach, daß er herr im lande wurde, und unterstund sich den Simon und seine Shne mit listen umzubringen.

t4. Da nun Simon umber zog imlande Juda, die regimente zu besehen, und zu bestellen, und gen Jericho kam mit zween schnen, Matathia und Juda, im hun-

dert und fieben und fiebenzigsten jahr, im eilften monden, welcher heiffet Sabat;

15. Du empfing sie der sohn Abobi in seine burg, welche heisset Doch, und rich, tete ihnen ein herrlich mahl zu, aber es war eitel betrug: Denn heimlich versteckte er friegesvolck darein.

ligen

fern

und

nen

cob

daß

dig

fend

ghà

fere

Har

kon

ver

gen

un

zun

10

die

mo

fed

me

ger

nes

Wit.

flet

den

Mil.

cen

get

1

2

16. Und da*Simon und seine sohne froh. sich waren, und wohl gerruncken hatten, machte sich Brolemans auf mit seinen knechten, und nahmen ihre wassen, und sie len ein zu Simon ob dem mahl, und schlugen ihn sammt den zween sohnen und knechten todt.

*2 Sam. 13,28.

17. Diese schändliche untreue that Ito: semans in Ifruel; und that ihm solche bos.

beit fur feine mobithat.

18. Darnach ihrieb er folches dem foni, ge Antiocho, und bat, duft er ihm frieges, volck zu hülfe schicken wolte, das land und die flädte mit aller nühung einzunehmen.

19. Er sendete auch einen hausen gen Gaza, den Johannem umzubrungen; und schrieb an die hauptleute, daß sie zu ihm kommen solten, so wolre er ihnen großen sold und geschencke geben.

20. Auch schickte er friegesvolch, Jerus falem und das heiligthum einzunehmen.

21. Aber ein bote kam zuvor gen Gaza, der sigte Johanni, daß sein vater und sein ne brüder umkommen wären; und daß * bestellet wäre, daß man ihn auch umbringen solle.

* c.7,30.

22. Da Johannes solches hörete, entisafte er sich sehr, nud tief die leute fahen, die geschicket waren ihn umzuhrungen. And da er befand, daß sie ihn wolten ermordet haben, ließ er sie tösten.

23. Was aber Johannes hernach meiter gethan hat, und die friege, die er geführet hat, und mie er regieret und gebauet hat:

24. Das ist alles beschrieben in einem eigenen buche, von der zeit seines regiments, so lange er nach seinem vater hoherpriester gewesen ist.

Ende des ersten Buchs der Maccabher.

Das ander Buch der Maccabaer.

Das 1. Capitel.

I. Fr Juden, enre bruder, fo gu gange judische land find, wünschen ench Juden, unfern brudern , fo in Egypten find , gluck

und hent.

no. ım

d):

es

et?

fi:

1,

en

180

11:

0:

55

i;

10

att

id

m

TR.

Hi

1,

本

20

ia

1

生

a

2. Bott fegne ench, und gedence an feis nen bund, den er Abraham, Jaac und Ja: cob, feinen treuen fnechten, jugefaget hat ;

Und gebe euch ein rechtschaffen herh, daß ihr in feinem gefege veft und beftan. dig bteibet;

4. Und verleihe euch, daß ihr fleifig fend in feinen geboten, und frofte euch.

5. Er erhore euer gebet , und sen euch ghadig, und laffe euch nicht in der noth

6. Alfo bitten wir fets für euch.

7. Wir haben an euch gefchrieben in un: ferer höchsten noth, da Zafon und fein anhang, von dem heiligen lande und von dem

königreich abtrünnig ward

8. Und verbrannten unfere thore, und vergoffen das unschuldige blut. Da betes ten wir , und der BErr erhorete uns. Und wir opferten ihm semmelmehl, und schaubrote auf.

9, Und begehren, daß ihr ießt wollet die * firchwenhe mit uns halten, des * 1 Macc. 4/59. monden Lasleu.

10. Dainm im hundert und neun und lechzigften jahre, zu der zeit des fomge De: Mir ju Berufalem, und im gangen Judaa, fammt den alteften, und Johan, mes, wiinschen Ariftobulo, des foniges Prolomaischulmeister, der von den prie: perlichen famme ift , und den andern Juden, fo in Egypto find, gluck und hopl.

11. Wir dancken Bott billig , daß er uns auß jo groffer noth erlofet hat, die wir ons gegen einen fo machtigen fonig meh:

cen muliten.

auß der heiligen ftadt weggerrieben, bis gen Berlien.

unabermindlichen beer im tempel Rane et: murget, auß lift der priefter Rane.

14. Denn da Antiochus dahin fam, fammt feinen freunden, jur gottin Diana, als molte er fie fregen, und alles geld auß dem tempel zur morgengabe nehmen;

15. Und da es die priester der Tane her: por trugen, und er mit etlichen in die cas pelle gegangen war , schloffen fie die firdje hinter thm 3u;

16. Und warfen ihn, und alle, die mit ihm waren, mit fteinen zu tode. Darnach hieben fie ihn ju flucken , und wurfen fie berauf.

17. 3Dit hab immer lob, daft er die

gottlofen fo hat meggerichtet.

*1 Macc. 6/9. feg. 2 Macc. 9/5. feg. 18. Demnach, weil wir auf "den funf und zwanzigsten tag des monden Laslen ge: genden die reinigung des tempels zu begegen, haben wird euch wollen anzeigen, daß thr auch mit uns daffelbe feft begehet , wie man begehet den tag , daran Itehemias das feuer gefunden hat, da er den tems pel und den altar bauete, und wieder * 1 Macc. 4,59. opferte.

19. Denn da unfere vater in Berfien wege geführet worden, haben die priefter das* feuer vom altar in eine tiefe trocene gru: fündeten die lampen an, und legten die be verftecht, und erhalten , daß es niemand * C.2/I. ertubre.

20. Als nun nach etlichen jahren Tebes mias, nach dem willen &Dires, vom font: ge beimgefandt ward, fchichete er derfelben priefter nachtommen, die * das feuer ver. borgen harten , daß fie es wiedersuchten. Aber wie fie und berichtet haben , haben fie fein feuer, fondern ein diches maffer fun-* 3 Mos. 6,13. c.9/24. den.

21. Daffelbe hat er fie heiffen ichopfen, und bringen. Da es nun alles jum opfer angeruftet mar , hat Mehemias befohlen , fie folten das maffer über das holf und das opfer, das auf dem holhe lag, gieffen.

22. Als fie daffelbe gethan hatten, und die fonne wol herauf fommen war, und die wols 12. Denn &Dit hat unfere feinde den vergangen, da jundetelich ein groß feus er an ; def verwunderten fie fich alle.

23. Da fingen die priefter und das volch 13. Dafelbft mard ber fonigmis feinem an gu beten , bis das opfer verbrannt mar. und SH H H 3

Und Jonathas sang vor, die andernaber sprachen ihm nach mit Rehemia.

24. Dis war aber das gebet Rehemid: Herr, unfer &Dit, der du alle dinge gesichaffen haft, und bift schrecklich, flack und gerecht, und barmberhig, und allein der rechte könig und gesalbete;

25. Der du allein alle gaben giebest, der du allein gerecht, alimächtig und ewig bist, der du * Ifraet erlösest auß allem übel, der du unsere väter ermählet, und sie geheistiget hast; * Ph. 130, 8. 1 Mos. 48, 16.

26. Nimm das opfer an für das ganhe vold Frael, und bewahre und heilige dein

erbe.

27. Bringe uns zerstreuete wieder zusammen, eriose die, so den henden dienen
muffen, und siehe nus verachtete au, davor
tederman ein grauen hat: daß doch die
henden ersahren, daß du unser Sott senesk.

28. Strafe, die und unterdrücken, und wit groffem pochen und alle schande autes

gell.

29. Rifange dein volck wieder an deinen beiligen ort, wie Moles gesaget hat.

30. Darnach fungen die priefterlobge- fange dazu, bis das opfer verzehret ward.

31. Darnach tieß Rehemias das übris gemaffer auf die groffe fteine gieffen.

32. Da ging auch eine flamme auf ; aber fie ward verzehret von der flamme des feuers auf dem altar.

33.Dis ift bald lauthar worden, und vor den könig der Fersen kommen, wie man an dem ort, wo man das sener versteckt hatte, wasser gefunden, und dasselbe die opser an, gezündet hatte.

34. Da versuchets der tonig auch, und ließ den ort auffondern und befrieden.

39. Und gab viel geldes dagu.

36. Und des Nehemingefellen nenneten den ort Nechpar, auf teutsch, reinigung; etliche hieffen ihn auch Nephthar.

Das 2. Capitel.

Bon verbergung ber bundeslade.

An findet auch in den schriften, das Jeremias, der prophet, die so weggefähret waren, geheisten habe, das sie das feuer solten mitnehmen, wie oben angezeiget.

2. Und ihnen das gefeß mit gegeben, und

besohlen habe , daß fie ja des Herrn gebore nicht vergässen, und sich nicht liefen verführen, wenn sie die guldene und silberne gohen und ihren schmuck fahen. Siff

für

Hnd

nun

hen

ben

pali

52

erb

nui

me

de

ort

gli

M

de

mi

od

di

fd

10

de

di

tia

m

al

功

le

S

111

fü

ai

di

te

20

BE

10

1

1

3. Und habe ihnen dergleichen viel mehr befohlen, daß fie das gefeh nicht auß

ihrem herhen wolten laffen.

4. So fund das auch in derselbigen schrift, das der prophet nach göttlichem befehl sie geheissen habe, daß sie die hützte des zeugnisses, und die lade solten mit nehmen.

5. Als sie nun an den berg kamen, dat Moses aufgewesen, und des HErrn erbland gesehen hatte, fand Jeremias eine hole: darein versterete er die hütte, und die tade, und den altar des räucha opfers, und verschloß das loch.

6. Aber etliche, die auch mit gingen, wolfen das loch mercken und zeichnen; sie

fontens aber nicht finden.

7. Da das Jeremias erfuhr, ftrafte er sie, und sprach: Diese stätte soll kein mensch sinden, noch missen, bis der HErr sein volck wieder zu hause bringen, und ihnen gnädig seyn wird.

8. Denn wirds ihnen der HErr wohl offenbaren. Und man wird denn des HErrn herrlichkeit sehen in einer wolche, wie er zu Moses zeiten erschien, und wie Salomo bat, daß er die flatte wolle heiligen.

9. Und Jeremias erzählete ihnen auch, wie*Salomo geopfert hatte, da die fürche gewenhet, und der tempel fertig ward.

10. Auch wie Mojes den Herrn gebesten, und das * feuer vom himmel das opfer verzehret hatte: also bat Salomo; und toas feuer verzehrete auch das brandopfer.

11. Und wie Moses gesaget hatte, daß sein opser sey vom seuer verzehret worden, und nicht gegessen: "3 Mos. 10,116.

12. Also hat Salomo auch *acht tage ges

opfert. * 1 Kon.8,66.

13. Das alles findet man in den schriften, die zu Nehemias zeiten geschrieben find. Und gleich wie er der könige, propheten, und Davidsbücher, und die briefe der könige von den opfern wieder zusammen gen sucht, und eine Libraren zugerichtet hat:

14. Alfo

Onias hoherpriefter.

14. Alfo hat Judas auch gethan, und mas für bucher , weil friege im lande gewesen find, verfallen, wieder jufammen bracht.

15. And mir haben fie bie. Wollt ihr fie

nun lefen, fo taffet fie ben und holen.

16. Dieweil wir nun folches fest beges hen moilen, haben wird euch wollen fchreis ben : denn es gebühret euch, daß ihrs auch

17. Mir hoffen aber gu &Det, daf der Berr, der feinem volche hilft, und das erbe und wieder giebt, nemlich, das reich

unddas priesterthum,

gen.

rrn

rien

erne

biet

auls

gen

em

hüta

mil

da*

rrn

lias

tte,

10)4

en,

116

e et

ildi

ein

nen

oht

rrn

er

mo

di,

क्र

Бео

fer

ind

er.

ass

en,

ges

en.

no.

en,

202

gea

110

13. Die ersim * gefeh verheiffen bat, werde fich unfer bald erbarmen, und twerde und auf der weiten welt an den heiligen ort wieder gufammen bringen :

* (Drof.30/3. 20, + Df.106/47 19. Wie er uns bereits auß groffem unglack errettet, und den ort gereiniget hat.

20. Die hifferien aber von Buda, dem Maccabaer, und feinen brudern, und von der reinigung des hohenpriefters, und wie man den altar gewenhet hat;

21.Und von dem friege wieder den Antiochum den edlen und feinen fohn Eupator;

22. Und von den zeichen vom himmel, die denen, so das Judenthum redlich be-Schühet haben geoffenbaret find: daß ihrer fo ein fleiner haufe das gauge land geplun: dert, und eine groffe menge der henden in die flucht geschlagen, und ihnen nachgeeilet haben;

23. Und weiter von dem tempel, wie man ihn wieder gebauet, (wie man schon allenthalben davon weiß) und die ftabt ihre frenheit mieder erlanget habe; daß alle andere gefehe aufgehaben, und allein des SEren gehalten foll werden , welcher

und iest wohl mil und gnadig ift.

24. Diff und anders mehr bas Jafon in funf budjern verzeichnet, gedenden wir hie auf das fürhefte zusammen zu ziehen.

25. Denn wir feben, wie die gaht in ein: ander geworfen ift, dass es schwer wil jenn, die hifforien, weil fie also auf einem hau: fen liegen, recht zu faffen.

26. Darum haben wirs also machen wollen, daß mans gerne tefe, und leichter behalten konne, und iederman moge nüglich lenn.

27. Und zwar, wir mercken, daß und ebeu schwer wil werden, daß wir uns der muhe unterstanden haben : Denn es gehöret viel arbeit und groffer fleif dagit.

23. Gleich wie es ohn arbeit nicht zuges bet, der eine mabigeit gurichten, und den Dennod wole gaften gutlich thun wil. fen wir daffelbe nicht ansehen, und diefe mube, den andern damit ju dienen , geru auf uns nehmen.

29. In den hiftorien an ihnen felbft mols len mir nichts andern, fondern bleiben taf: fen, wie fie vorhin geschrieben find ; ohne daß wirs fürher wollen zusammen ziehen.

30. And gleich wie ein gimmermann, wenn er ein neues hans bavet, nicht weis ter dencket, denn daß ers also mache, daß es einen bestand habe; wie man es aber mablen uns ichmucken foll, da laffet er eis nen andern für forgen :

31. Also wollen wir auch thun, und den, der jum erften die hiftorien gefchrieben hat, dafür forgen laffen, wie ers alles ge: redet, und alle fluck mit fleiß durcharbeitet

32. Mir aber wollen nicht mehr thun,

denn aufs fürhefte die fumma fallen.

33. Und wollen nun zu der hiftorie greiffen, und diß also jum eingang gesagt haben, daß nicht die vorrede groffer merde, denn die gange hiftoria.

Das 3. Capitel.

Die der ichas im tempel ju Jerufalem wiber Selisdorum befduget morden.

1. I 25 man nun wieder im guten friede feg fein im ichmange ging : weil der bobe. priefter Dnias fo fromm war, und fo fleifig * 1 Macc. 12,7. darüber hielte:

2. Murden auch die fanige beweget, die fadt ju ehren, und ichichten herrliche ge: chence in den tempel :

3. Alfordaß Geleucus, der fonig in Affa, auß feinen amtern verordnen tief allen fo; ften, fo man jum opfer bedurfte.

4. Inn mar dazumaf ein voigt des tems pels, der bieß Simon,ein Benjamiter, der mar dem hohenpriefter feind,darum, daß er ibm feines murhwillens in der fludt nicht gestatten wolte.

5. Meil ihm aber Dnias ju machtig 11111 4

mar, zog er zu Apoilonio, des Egrafat ort zu treifen handen bengeleget hatten, fohn, dem hauptmann in Nieder : Spria und Ihonice.

gu Jerufalem über die maffe reich von gel. de ware, und fehr viel übrig, das man nicht bedürfte zum opfer; und der fonig mogte es wol zu fich nehmen.

7. Da nun Apolloning jum fonige fam, sagte er ihm an, was ihm Simon vom gelde angezeiget hatte. Da perordnete der fonig Beliederum, feinen fammerer, und gab ihm befehl, er folte daffelbe geld bringen.

8. Der machte sich bald auf, und wendete vor, er muste renten einnehmen in Rieder: Syria und Phonice. Seine men: nung aber mar, daß er des foniges befehl woite außrichten.

9. Als Beliodorus nun gen Jerufalem fam, und der hohepriester ihn freundlich empfangen hatte, erzählete er ihm, mas ihm sein herr berichtet, und warum er da ware, und fragte, ob es also ware oder micht.

10.Da antworteteihm der hoheprieffer: Es ift ein theil hinter uns geleget zu treuer hand, das mitmen und manfen gehoret.

11. Das ander ift des Tobias Hirca: ni, welcher ein trefflicher mann war. Und halt sich gar nicht also, wie der verrather,* Simon, gesaget hat. Denn es find nicht mehr denn vier hundert centner filbers, und zwen hundert centner goides. * 11. 4. 6.

12. So mare es ein groffer frevel, dass man es fo hinmegnahme, und die, fo dass ihre vertrauet haben dem heiligen tempel, der in aller welt so hoch geehret und gefren, et ift, folte'um das ihre betrügen.

13. Aber Heliodorus bestund auf dem befehl des toniges , er muffte es ju fich nehmen.

14. Und fam auf einen bestimmten tag in den tempel, und wolte es befehen. Da erhub sich ein groffer jammer durch die ganke ftaot.

15. Die priefter lagen in ihrem heiligen schmuck vor dem altar, und riefen Gott im himmel an , der selbst geboten hat, das man die benjage nicht soll veruntreuen; daß er den leuten das ihre, so fie an den

wolte erhalten.

erfid

und

fein

52

für

ers

der

fdy

uno

ma

fan

82

der

mo

for

au

500

thn

in

rig

10

Dei

òa

ati titi

dif

的

òa

wi

ge

er

fo

tel

ne

fto

al

ici

20

01

16. Der hohepriefter aber fellete fich fo 6. Und fagte ibm, wie der gotteskaften jammerlich, daß ihn niemand ohne groffes mitteiden ansehen fonte : Denn man fabe es ihm an, weil er fich fo im angeficht entfar. bet hatte, daß er in groffen anaftest mar.

17. Denn er war so gar erschrocken, daß er all erzitterte. Daraus man teichtlich fparen fonte, wie abel ihm gu finne war.

18. Die faute aber hin und wieder in dea häusern tieffen zusammen, und beteten nit einander; weil fie fagen, daß der tempel in verachtung loite kommen.

19. Und die weißer legten facte an, lief: fen auf den gaffen um; und die jungfreuen, fo fonft nicht unter die teute gingen, heffen unter die thore und auf die mauren, etliche * Funth 4,7. lagen in den fenftern,

20. Und*huben alle ihre hande auf gen himmel, und beteten. * \$ [.123,I.

21. Es war bendes erbarmlich, das das voict unter einander so gar erschrocken, und der hohepriefter so angstig mar.

22. Weil fie alfo den allmächtigen Gott anriefen, dass er das gut derer, so es das hin bengelegt hatten, erhalten wolte;

23. Gedachte Geliodorus fein vorneh: men außgurichten. Und da er ben dem got testaften fiehet mit friegesknechten,

24. That der allmächtige Gott ein *groß zeichen, daß er und die, so um ihn waren, sich vor der macht &Dites entfasten, und in eine groffe furcht und schrecken fielen.

25. Denn sie fahen ein pferd, das wohl geschmückt mar , darauf saß ein schreckte der reuter, der rennete mit aller macht auf den Beliodorum gu, und fließ ihn mit den vordern zween faffen; und der renter nuf dem pferde hatte einen gangen gulde. nen harnisch an.

26. Sie sahen auch zween junge gesellen, die ftarck und schon maren, und febr mohl gefleidet, die finnden dem Beliodoro zu ben: den seiten, und schlugen getroff auf ihn,

27. Daß er vor ohnmacht zur erde fanct, und ihm das gesichte verging,

28. Da nahmen sie ihn, der neulich mit groffer pracht, und alle seinen friegestnech ten in die Schaffammer gegangen mar,

und trugen ihn auf einem finhl davon; und feine gewalt half ihm gar nichts.

ift,

11,

10

Tes

es

ăt o

ass

曲

ea

nit

In

efs

n,

en

he

7.

en

as

nd

tt

Qo

h

16

ill

m

23

10

fil

to

ht

It

33

20

n,

61

ŋ:

be

it

1:

0

29. (Das man öffentlich die kraft des Hern mercken muffte.) Und er fag also für todt, und redete kein wort.

30. Die Jüden aber lobeten BDtt, dass er seinen tempel also geehret hatte. Und der tempel, der zuvor voll furcht und schrecken gewest war, ward voll freuden und wonne, nach diesem zeichen des alle mächtigen BDttes.

31. Aber etliche des Geliodori freunde kamen und baten Dniam, daß er doch den Gern bitten wolte, daß er dem Helios dero, der ieht in lehten zügen lag, das leben wolte schenchen. *1 Kon.13,6.

32. Weil sich aber der hohepriester bes forgete, der könig wurde einen argwohn auf die Jüden haben, als hatten sie dem Heliodoro etwas gethan; opferte er für ihn, daß er gesund wurde.

33. Und weil er betete, erschienen die ween jungen gesellen wieder, in ihrer vorigen kleidung, und sagten zum Heliodoro: Dancke dem hohenpriester Dnia steissig: denn um seinet willen hat dir der Herr bas leben geschencket;

34. Und verkündige allenthalben die grose fraft des Herrn, weil du vom himmel herab gestäupet bist. Und da sie dis geredet hatten, verschwunden sie.

35. Heliodorus aber opferte dem Herrn, und gelobete ihm viel, daß er ihm das leben wieder gegeben hatte; und danckete dem Dnia, und reifere darnach wieder zum könige,

36. Und sagte lederman, wie er mit seis nen augen die wercke des höchsten Sottes

gesehen hatte.

37. Als ihn aber der könig fragte, wen er mennete, den er gen Jerusa'em schieten könte, der etwas außrichtete; antwor-

tete ihm Heliodorus:

38. Wenn dn einen seind hast, oder einen, der dich aus dem reiche gedenckei zu stoffen, den schicke hin. Wenn derselbe also gestäupet wird, wie ich, und mit dem ieben davon kommt, so magst du ihn wot wieder annehmen.

39. Denn es ift Sott fraftiglich an dem orte; und der seine wohnung im himmel

hat , fichet darauf , und retret ihn ; und die ihn beschädigen wollen , ftrafet er, und schläget fie zu tode.

40. Dill sen gnug von der schaffam.

mer, und Heliodoro.

Das 4. Capitel.

Das für bluttriefender janct fich megen des bobenpriefterthums unter Antiocho angefponnen.

r. Imon aber, der*den schaß und sein vatersand so verrathen hatte, redete dem Daia übel nach, wie er solch uns glück gestiftet hatte, das + Heliodoro wis dersahren war.

*c.316. +c.319.25.

2. Und gab ihm schuld, daß er trachtet te herr im lande zu werden; so er doch der stadt alles gutes that, und sein volck mit treuen meynete, und vest hielt über &Dt.

tes gebot.

3. Da nun der haß und neid so groß war, daß des Simonis anhang eiliche

darüber erwürgeten;

4. Und Dnias sabe, das viel unraths auß solcher uneingkeit kommen würde: weil * Apollonius, der hauptmann in Mieder Suria, alsowütete, und des Simonis muthwillen stärckete, machte er sich auf zum könige, * c.3,5.

5. Richt fein volck zu verflagen, fon:

dern land und lenten zu gute.

6. Denn er fahe, wenn der fonig nicht murde darzu thun, so ware es nicht moglich, in die lauge friede zu erhalten, noch Simonis muthwillen zu fleuren.

7. Da aber Selencus gestorben mar, und das regiment auf Antiochum den edlen fam, stund Zason, des Onias bruder,

nach dem hohenpriefteramt.

8. Und verfiest dem konige, wenn ers gu wegen brachte dren hundert und sechzig centner silbers; und von andern einkommen achtzig centner.

9. And über das versieß er ihm auch sonk zu verschreiben hundert und funfzig centner: wenn man ihm zulassen wolte, daß er spielhäuser da anrichten mögte, und die zu Zerusalem nach der Antiochener wense ziehen.

10. Da solches der könig willigte, und Jason das priesterthum krigte, gewöhnete er alsokald seine teute auf der henden

sitten.

Unu 5 II. And

1050

tr. Und die guten föblichen fitten, von den alten königen geordnet, that er gar ab, durch Johannem, des Eupolemi vater, welcher gen Rom geschickt war, mit den Römern einen bund zu machen; und tilgete die alten ehrlichen gesehe ab, und richtele andere unehrliche wense an.

12. Unter der burg bauete er ein fpielhaus; und verordnete, daß fich die ftarceften jun.

gen gesellen darin üben mufften.

13. Und das heydnische wesen nahm als

14. Das die priester des opfers noch des tempels nicht mehr achteten, sondern sieffen in das spielhaus, und sahen, wie man den ballen schlug, und andere spiele trieb.

15. Und lieffen also ihrer vater sitten fahren, und hielten die heydnische für köstlich.

16. Sie mufftens auch wohl bezahlen. Denn &Dit schickte über fie eben die, melchen fie solche spiele wolten nachthun, daß fie sie mufften Krafen.

17. Denn* es ist mit GOttes wort nicht zu scherzen; es sindet sich doch zulent. * Gal.6/7.

18. Da man nun das groffe fpiel gu Ty: To hielt, und der fonig felbft daben mar,

19. Schickte der bojewicht Jason etliche Antiochener, als waren sie von Jerusalem, daß sie das spiel auch tesahen; und schickte ben ihnen dren hundert drachmas, daß man dem Herculi davon opferte. Die aber, denen solches besohlen war, sahen, daß es sich nicht schicken würde: woltens derhalben dazu nicht brauchen, sondern an etwas anders wenden.

20. Darum,ob ers gleich ju des Gerculis opfer gesendet hatte, bestelleten fie doch die

schiffsrüftung dafür.

21. Nachdem aber Itolemäus Ihilome, tor, der junge könig in Sappten, seinen ersten reichstag außgeschrieben hatte, da schiedte Antiochus den Apollonium, des Maestei sohn, auf den selbigen reichstag, in Sappten. Da er aber vernahm, daß man ihn nicht haben wolte zum vormunde, zog er wieder zurück, und gedachte wie er sein reich in frieden erhalten mögte; und kam gen Joppen, und von dannen gen Jerusalem.

22. Und ward ven Jajon und der gans

hen fladt herrlich empfangen, und einge feitet mit faceln, und groffem triumph. Darnach reifete er wieder in Phonicen.

Dni

alle

fat

und

fein

der

das.

uni

thu

mei

day.

Dat

fict

fete

an

thn

fiet

det

ma

cut

des

aul

eri

fel

ne

ge

ler

me

ne

WI

an

dr

m

Iif

et

m

MI

de

49

DO

3

23. Aber nach drenen jahren schickte Ja: son Menelaum, des obgedachten * Simonis bruder, daß er dem könige geld brächte, und ihn etlicher nothiger sachen halben er: innerte. * p. 1.

24. Und da er ben dem konige in gnaden kam, heuchelte er ihm, und brachte das hohepriesterthum an sich, und gab dem konige dren hundert centner silbers

mehr denn Jason.

25. Und kam also mit des königes befehl wieder gen Ferusalem, und handelte nicht wie ein hoherpriester, sondern wie ein wüstiger tyrann, und wie ein grausam wildes thier.

26. Also ward Jason, der seinen bruder von seinem amte abgestossen hatte, wieder durch einen andern davon gestossen; und musste in der Amoriter land fliehen.

27. Und Menelaus behielt das regiment. Da er aber das geld, das er dem konige versprochen hatte, nicht konte austrichten, da es Sostratus, der hauptmann in der burg, von ihm forderte,

28. Mie ihm der konig befohlen hatte, ließ fie der konig beyde por fich laden :

29. Und sehte den Menelaum ab, und verordnete desselbigen bruder Lysimachum an seine flatt, und Sostratum sehte er zum amtmann in Lypern.

30. Da es nun also bestellet war, richteten die Tharser und Malloter einen aufruhr an, darum, daß sie der könig seinem kebsweibe geschencket hatte.

31. Da machte fich der konig eilends auf, daß er den aufruhr fillete, und ließ hinter ihm den fürften Andronicum gum

statthalter.

32. Dadas Menelaus innen ward, ge, dachte er, daß er gelegenheit hatte, daß er wiederum zu seinem alten stande kommen könte, und staht etliche guldene kleinode auß dem tempel, und schenkts dem Androsuico, und verkauste etliches gen Tyro, und in andere umliegende städte.

33. Da das Duias erfuhr, begaber fich an einen befrepeten ort zu Daphne, das por Antiochia liegt, und frafete ihn.

34. Aber

1051

34. Aber Menelaus fam zu Andronico allein, und ermahnete ihn, daß er Dniam fahen solte. Das that er, und ging zu ihm, und beredete ihn mit listen, gab ihm auch seine hand, und den eid darauf, daß er auß der frenheit zu ihm kame. Denn er wuste, daß sich Dnias nichts gutes zu ihm versahe. Und da er ihn also überredet hatte, erstach er ihn wider alles recht.

35. Das that nicht allein den Juden webe, sondern verdroß auch viele henden, daß er den frommen mann so umgebracht

hatte.

bn.

ge:

ph.

ja:

100

te,

ers

id.

ite

ab

ers

fil

tht

IL.

il:

et

er

nd

tÉ.

ge

n,

er

19

tò

m

m

fis

Ife

m

1

m

23

er

11

be

04

10

36. Da nun der fonig alle sachen in Lilicia verrichtet hatte, und wieder heim retsete, liessen ihn die Juden in allen städten an und auch etliche henden, und klageten ihm, daß Onias unschuldig ermordet ware.

37. Und Antiochus befümmerte sich herhlich darum, und jammerte ihn, daß der fromme ehrbahre mann so jammerlich

war umfommen.

38. Und ergrimmete über den Andronicum, und ließ ihm das purpurfleid sammt dem andern schmuck abziehen, und ihn alsse in der ganhen stadt umber führen, und zuleht richten an dem orte, da er Iniam erstochen hatte. Also hat ihn Sott nach seinem verdienste wieder gestraft.

39. Als aber Lysimachus, auß rath seines bruders Menetai, viel auß dem tempel gestohlen hatte, und das geschrey unter die leute kommen war; sammlete sich die gemeine wider Lysimachum, da der gulden nen kleinode schon viel hinweg kommen

maren.

40.Da sich nun die gemeine gesammlet, und sehr zornig war; rustete Ensimachus dren tausend mann, und wolte sich mit gewalt schühen, und sehte über sie einen alten listigen hauptmann.

41. Da das die bürger sahen, nahmen etliche fleine, etliche flarce flangen, etliche worfen sie mit aschen unter die augen.

42. Daß ihrer also viel mund worden, und etliche gar zu boden geschlagen, die ans dern alle davon lieffen. Und den kirchenkäuber fingen sie bey der schaftammer.

43. Darnach nahmen fie ihnmit recht

nor.

44. Und weil der könig gen Tyro fom, men war, lieffen ihrer drey, des raths ge-

fandten, den handel vor ihn gelangen, daß er darin folte urtheil fprechen.

45. Als aber Menelaus überweiset ward, verhieß er dem Ftolemao viel geldes, wenn er ihn beym könige mögte außbitten.

46. Da ging Rtolemaus allein jum tonige in seinen saal, da er fich inne kuhlete,

und beredete ben fonig,

47. Daß er Menelaum, (der alles uns giud angerichtet hatte)loß ließ, und die armen leute jum tode verurtheilete, die doch auch ben den Tattern unschuldig erfunden, und erkennet waren worden.

48. Also wurden die, so des volcks und des tempels sachen auf das treulichste ges handelt hatten, unschuldiglich erwürget.

49. Das that etlichen ju Tyro mehe, und lieffen fie ehrlich gur erden bestatten.

50. Menelans aber blieb benm amte, auß hülfe etlicher gewaltigenam hofe, die fein genoffen; und ward ie langer ie arger, und legte den burgern alles ungluck an.

Das 5. Capitel.

Die Antiochus in Jerufalem turannifiret.

1.11 M dieselbige zeit zog Antiochus zum andern mal in Egypten.

2. Man sabe aber durch die gange fladt, vierzig tage nach einander, in der luft reubter in guldenem harnisch mit langen spiessen in einer schlachtordnung.

3. Und man sahe, wie sie mit ein ander traffen, und mit den schilden und spiessen sich wehreten, und wie sie die schwerter zücketen, und auf ein ander schossen, und wie der guldene zeug schimmerte, und wie sie mannigerlen harnisch hatten.

4. Da betete iederman, daß es ja nichts

boses bedeuten soite.

5. Aber es kam ein erlogen geschren auß, wie Antiochus solte todt seyn. Da nahm Jason ben tausend mann zu sich, und griff unversehens die fladt an. Und als er die mauren mit den seinen erstiegen, und

bie mauren erobert hatte, 6. Flohe Menelaus auf die burg, Jason aber würgete seine bürger jämmerlich; und gedachte nicht, weiles ihm so glückete wiz der seine freunde, daß es senn großes unglück wäre, sondern ließ sich duncken, er siegete wider seine seinde, und siegete widen seine bürget.

geger

alle e

ken z

groff

fid) d

und

allen

den f

unte

230

gart !

1.5

dia

fie v

35

Solte

300

311 (

well

3

man

praj

unzi

fläti

nich

tene

re g

nier

war

ie n

Bur

Ba

Fill Ba

one

flad

ten

opt

fie e

ote

ma

8

7

5

6

2

27

7. Er fonte aber gleichwol das regiment nicht erobern , fondern frigte feinen lohn , wie er verdienet hatte; und flohe mit schanden wieder in der Ammoniter land.

8. Da ward er zuleht verklaget vor Areta, der Araber fonige, dass er von eis ner fladt in die andere flieben mufte, und nirgend sicher war. Und iederman war ibm feind, alseinem, der von seinem gesek abtrunnig war. Auch verfluchte ihn iederman, als einen verräther und feind feines vaterlandes ; und ift alfo in außermahlet um der ftatte willen, fondern Egnpten verstoffen worden.

9. Und wie er viel leute auß ihrem vaterlande vertrieben hatte, so muste er anch felbft im elende fterben, zu Lacedamon ; da er verhoffete einen aufenthalt zu finden, weil fie mit einander gefreundet maren.

10. Aber wie er viel unbegraben hingeworfen hat, so ist er auch hingestorben, dun niemand um ihn leid gerragen. Und hat nicht affein nicht das glud gehabt, das er in feinem paterlande mare begraben worden, sondern hat auch in der fremde fein grab haben mogen.

II. Als dem fonige foldes vorfam, ge: dachte er, ganh Judaa wurde von ihm ab fallen. Und zog in einem grimm auß Egypten, und * nahm Jerusalem mit ge-* 1 Macc. 1,21.22. malt ein.

12. Und hief die frieges nechte erschlas gen ohne alle barmherhigfeit, mas fie fun: den auf der gaffen und in häusern.

13. Da würgete man durch einander jung und ait, mann und weiß, finder und jungfrauen, ja auch die kinder in der

14. Daß also in drenen tagen achtzig tau: send umkamen, vierzig tausend gefangen, und ben achtzig taufend verkauft wurden.

15. Aber Antiochus ließ ihm an diesem nicht genügen , sondern griff auch die beis ligfte fatte auf erden an : und Menelaus, der verräther, führete ihn hinein.

16. Da raubete er mit seinen verfluche ten handen die heiligen gefaffe; und alles, was die andern fonige zum tempel gegeben hatten, gum schmuck und gierde, das raffete er mit feinen fundigen handen hinweg,

17. Und erhub fich fehr a und sahe nicht, dass der Herr solches verhänget über die, fo in der ftadt waren, um ihrer funde willen. Das mar aber die urfache, daß Gott die heilige stätte so schändlich zurichten ließ.

18. Sonft folts dem Antiocho eben gan: gen fenn , wie dem Beliodoro, der vom fo: nige Selenco gefandt mar, die schakkams mer zu besichtigen; und ward wohl daros gerschlagen, daß er muffte von seinem fres * c.3,23. [eq. veln vornehmen abstehen.

19. Denn Gott hat das volck nicht

die ftatte um des volcks willen.

20. Darum muffte sich der hetlige tem. pel auch mit leiden, da das volck gestraft ward; wie er auch wiederum des volcks Denn wie der tempel von den geno!. feinden eingenommen ward, da der HErr zurnete: also ift er wieder zu ehren und ju recht fommen , da der HErr ignen wieder gnadig mard.

21. Die summa aber alles, mas Antior chus auß dem tempel geraubet hat, find achtzehen hundert centner filbers; die nahm er mit sich, und zog flugs gen An: tiochia, mit einem folchen ftolh und hof: fart, daß er gedachte, er woltenun die erde machen, daß man darauf schiffete, wie auf dem meer; und das meer, daß man darauf mandeite, wie auf der erden.

22. Und ließ hinter ihm zu Jerusalem etliche amtleute, bose buben, Bystippum auß Ihrngia, der noch ärger und mit

der war, denn sein herr.

23. Zu Gariam Andronicum, und nes ben den benden Menclaum, welcher über die andern alle war, * dass er sein eigen voict so plagete. C.4140.

24. Weil aber Antiochus den Juden so gar feind war , * schickete er ihnen den schändlichen buben Repolionium mit zwen und zwanzig taujend mann ins land, und gebot ihm, er soite alle erwachsene manner erwürgen, die weiber aber und das junge * 1 Macc. 1,30. 19. poice verkaufen.

25. Alser nun vor Jerufalem fam, fiel lete er sich triedlich, vis auf den sabbathe rag, da die Anden an fenren: da gebot er flugs feinen teuten, fie folten fich ruften.

26. Ais nun tederman ju teff, und fehen worte, was da werden wurde, tieft er fie

alle erstechen; und fam also mit dem gans hen zeuge in die stadt, und erschlug eine

groffe menge.

ret

10,

ich

m

05

mo

06

cer

q.

tit

cn

ns

ift

ts

en

er

312

tr

0:

no.

ie

11:

150

10

113

n.

m

松

20

23

M

112

n

3

10

333

ge

90

1

10

T

20

ie

27. Aber Judas * Maccabaus machte sich davon mit neun brüdern, in die wildnist und das gebirge, und enthielt sich da mit allen, so sich zu ihm geschlagen hatten, von den frautern, daß er nicht musste unter den urreinen heyden leben. * 1 Macc. 2,28.

Das 6. Capitel.

Bon verunreinigung bes tempels / und Clea-

1. 3 3cht lange darnach, fandte der fonig einen alten mann von Antiochia daß er die Jüden zwingen folte, daß sie von ihrer vater geset absielen, und Bottes geseh nicht mehr hielten;

2. And dass er den tempel zu Ferusalem solte verunreinigen, und ihn heisen des Jovis Dlympic kirche, und den tempel zu Garizim des Jovis Xenii kirche: dies weil fremde leute daselbst wohneten.

3. Aber solch wuste wesen that ieder.

man febr mebe.

4. Denn die henden schwelgeten und prasseten im tempel, und trieben allerien unzucht mit den weibern an der heiligen state; und trugen viel hinein, das sich nicht gebührete.

5. Man opferte auf dem altar verbo:

tene opfer im gefek.

6. Und hielt weder sabbath noch ander re gewöhnliche sepertage; und durfte sich niemand merchen lassen, das er ein Jude

7. Sondern man trieb sie mit gewalt al. te monden zum opfer, wenn des koniges geburtstag war. Wenn man aber des Bacchi fest beging, da zwang man die Juden, daß sie in trangen von Sphen, dem Baccho zu ehren, einher gehen musten.

8. Man hatte auch, auß des Ptolemai angeben, ein gebot taffen außgeben an die fadte der henden, die um Zerusalem warten, daß sie die Juden allenihalben zum

opfer zwingen folt n.

9. Und so etliche darauf bestünden, daß sie es nicht mit den henden halten wolten, die solte man fluchs erstechen. Da sahe man einen großen jatamer.

* das sie ihre sohne beschmoten hatten.

Denen band man die kindlein an die brusste, und führete sie herum, durch die gans he stadt, und wursen sie zuleht über die mauer hinab.

* I Macc. 1,63.

frochen in die locher, daß sie den sabbath halten mogten. Dieselbigen, als es Philippo angezeiget ward, verbrennete man. Denn sie wolten sich nicht wehren, daß sie sich am sabbath nicht vergriffen.

12. Ich muß aber hie den leser vermaßenen, daß er sich nicht ärgere über diesem jammer; sondern gedence, daß ihnen die ftrafe nicht zum verderben, sondern und

jur warnung widerfahren fen.

13. Denn das ift eine groffe gnade, das EDrt den sündern sieuret, daß sie nicht fortfahren, und ift bald hinter ihnen her mit der frase.

14. Denn unser HErr Gott siehet und*nicht so lange zu, als den andern hey: den, die er lässer hingehen, bis sie ihr maaß der junden ersüllet haben, daß er sie darnach strase; sondern wehret und, daß wird nicht zu viel machen, und er zuleht sich nicht an uns rächen musse. * Jer. 25,29.

15. Derhalben hat er seine barmherhigs feit noch nie von uns gar genommen. Und ob er uns mit einem unglück gezüchtiget hat, hat er dennoch sein volck nicht gar

perlaffen.

16. Dif habe ich zu einer ermafnung

hie fagen wollen.

17. Nun wollen wir wieder auf die his ftorien fommen.

es. Es war der vornehmsten schriftgelehrten einer, Sleasar, ein betagter, und doch sehr schoner mann: demselben sperreten sie mit gewalt den mund auf, daß er solte schweinenkeisch essen.

19. Aber er wolte lieber ehrlich ferben, denn so schändlich leben, und lidte

es geduldig.

20. Und da er gur marter ging, ftrafte er die, fo verboten fleisch affen auß liebe

des zeitlichen lebens.

21. Die nun verordnet waren, daß sie die leute zu schweinenfleisch, wider das geseth, dringen solten, weil sie ihn so eine lange zeit gekennet hatten, nahmen sie ihn auf einen ort, und sagten, sie wolten ihm fleisch

merd

mod

gerne

ten:

wied

wund

mar,

fie de

er :

fen,

uns

aber

leber

14

azill

411,1

ben.

fo th

nich

gar

erfo

und

ften

er 1

fo 1

mo

unf

har

das

wo

De

net

€5

ten

fie

for

bei

gel

mo

all

1

I

1

13

14

12

fleisch bringen, das er wohl effen durfte; er solte sich aber stellen, als ware es ges opfert schweinenfleisch, und solte es dem to, nige ju liebe effen; *3 Mos. 11,7.

22. Daß er alfo benm leben bliebe, und

der alten fundschaft genoffe.

23. Aber er bedachte sich also, wie es denn seinem grossen alter und eisgrauen kopf, auch seinem guten wandel, den er von jugend anf geführet hatte, und dem heiligen gottlichen geseh, gemäß war, und sagte dürre herauß: Schicker mich immer unter die erde hin ins grab.

24. Denn es wil meinem alter übel ansftehen, das ich auch so heuchele, das die jugend gedenchen muß, Eleasar, der nun neunzig jahr alt ift, sen auch zum henden

worden;

25. Ind sie also durch meine heuchelen verführet werden, das ich mich so vor den leuten stelle, nud mein leben so eine kleine zeit, die ich noch zu leben habe, also friste; das wäre mir eine ewige schande.

26. Und zwar, was habe ich davon, wenn ich schon ieht der menschen ftrafe also entflohe; weil ich Gottes handen, ich sen lebendia oder todt, nicht entfliehen mag?

27. Darum wil ich teht frohlich flerben, wie es mir alten manne wohl anftehet;

28. Und der jugend ein gut erempel hinter mir lassen, daß sie willig und getrost um des herrlichen heiligen- gesehes willen sterben.

29. Da er diese worte also geredet hatte, brachte man ihn an die marter. Die ihn aber führeten, und ihm zuvor freundlich ges wesen waren, ergrimmeten über ihn um solcher worte willen: denn sie meyneren, er hatte es auß einem troh gesaget.

30. Als sie ihn aber geschlagen hatten, da er ieht sterben solte, seuszete er, und sprach: Der Hert, dem nichts verborgen ift, weißes, daß ich die schläge und großsen schwerken, den ich an meinem seibe trage, wohl hatte mögen umgehen, wo ich gewolt hatte; aber der seelen nach leide ichs gerne um Sottes willen.

31. Und ift also verschieden, und hat mit seinem tode ein trofflich exempel hinter sich gelassen, das nicht allein die jugend, sondern iederman zur tugend ermah-

nen fou.

Das 7. Capitel.

Bon beständigfeit ber fieben bruder und ihrer mutter.

i. So murden auch fieben bruder fammt ihrer mutter gefangen, und mit geiffeln und riemen gestäupet, und gedrungen vom könige, daß fie folten schweinenfleisch effen, das ihnen im gesehe verboten war.

2. Da sagte der alteste unter ihnen also: Was wilt du viel fragen, und von und wisen? Wir wollen ehe sterben, denn etwas wider unser vaterlich geseh handeln.

3. Da*ergrimmete der könig, und gebot, man folte eilends pfannen und kessel über das feuer segen. * Dan.3,19.

4. Da man das gethan hatte, gebot er, man solte dem altesten die zunge auß schneiden, und hande und fasse abhauen, das die andern brüder und die mutter solten zusehen.

5. Als er nun so zerfümpelt war, ließ er ihn zum feuerführen, und in der pfannen braten. Und da die lohe allenthalben in die pfanne schlug, ermahneten sie sich unter einander sammt der mutter, daß sie unverzagt fürben, und sprachen:

6. Gott der Herr, wird das recht ansehen, und uns gnädig seyn, wie Moses zeugt in seinem * gesange: und er ift seinen knechten gnädig. * Ps. 90.13. 5 Mos. 32,36.

7. Als der erste also verschieden war, führete man den andern auch hin, daß sie ihren muthwillen mit ihm trieben; und zogen ihm haut und haar ab, und frageten ihn, ob er säusteisch essen wolte, oder den ganthen leib mit allen gliedern martern sassen?

8. Er aber antwortete auf feine fprache, und fagte: Ich will nicht thun.

9. Da nahmen sie ihn, und marterten ihn, wie den ersten. Als er nun ieht in den letzten zügen lag, sprach er: Du verfluchter mensch, du nimmst mir wol das zeitliche leben; aber der HErr aller welt wird und die wir um seines gesehes willen sterben, auferwecken zu einem ewigen leben.

10. Darnach nahmen sie den dritten, und trieben auch ihren muthwillen mit ihm. Und da sie es von ihm sorderten, recte er die junge frey heraus, und strecker te die hande dar, und sprach getroft:

ta, Diese gliedmassen hat mir Sott vom

bom himmel gegeben: darum wil ich fie odem und das feben guadiglich wieder gegerne fahren laffen um feines gefehes mil, ben; wie ihrs ieht um feines gefehes mils fen : Denn ich hoffe, er * werde mirs wohl fen maget und fahren laffet. * Siob 19,25. wieder geben.

bree

mt

Pife

gen

帅

10:

ıng

et:

1.

ot,

ber

er,

11/35

en,

ten

ien

ien

ter

ets

dis

res

ren

36.

it o

ih:

gent

m /

ants

n?

be,

fitt,

ets:

ter

che

nsi

en,

n,

mit

n

ter

Dtt

om

12. Der fonig aber und feine diener ver: wunderten fich, daß der jungling fo freudig war, und die marter so gar nichts achtete.

13. Da dieser auch todt war, peinigten fie den vierten auch, und geiffelten ihn.

14. Daer aber ieht fterben molte, fprad er: Das ift ein groffer troft, das wir hot: fen, wenn uns die menfchen erwürgen, bafs und &Dit mird mieder auferwecken; du aber wirft nicht auferwecket werden jum * Dan. 12,2.

15. Darnady nahmen fie den fünften, und geiffelten ihn auch. Der fabe Antiodium

an, und sprach zu ihm:

16. Du bift ein mensch, und must fter: ben. Weil du aber gewaltig auf erden bift, fo thuft du, mas du wilt. Das foit du aber nicht in den sinn nehmen, * daß uns 3Dtt gar verlassen habe. * c.6,15.

17. Bergeuch eine fleine meile, fo folt du erfahren, wie mächtig &Dtt ift, der * dich und dein geschlechte plagen wird. * c.9,5.6.

18. Rach diesem führeten fie den fech: ften auch herzu. Derfeibige fagte auch, da er ieht fterben solte : Du wirft mich nicht fo betrugen: denn wir haben dif leiden wohl verdienet, darum, daß wir uns an unserm Bott versündigt haben; und er handelt schrecklich mit uns.

19. Aber es wird dir nicht so hingehen,

daß du alfo wider &Dtt tobeft.

20. Es war aber ein groffes munder an der mutter; und ift ein exempel, das wol werth ift , daß mans von ihr fchreibe. Denn sie sabe ihre sohne alle sieben auf eis nen tag nach einander martern : und fidte es mit groffer geduld um der hoffnung mil. len, die fie ju Sott hatte.

21. Dadurch ward fie fo muthig, bas sie einen sohn nach dem andern auf ihre sprache trostete, und fassete ein manntich

perhound sprach zu ihnen :

22.3ch bin ja eure mutter, und habe euch geboren, aber* den odem und das leben habe ich euch nicht gegeben, noch eure glied: maffen alfo gemacht. * Befch.17,25.

23. Darum fo mire der, der die melt und alle menichen geschaffen bat, end den

24. Da Antiochus dis horete, mehnete er, sie verachtete und schmabete ihn auf ihre fprache; und nahm den jungften fohn por fich, der noch übrig mar, und vermaß, nete ihn mit guten worten, und geredete ihm mit einem eide : wenn er von feinem våterlichen geseh abtreten wolte, so solte er einen gnädigen herren an ihm haben, und wolte ibn reich und einen herrn auß ihm machen.

25. Da er fich aber nicht wolte bereden laffen, ließ der konig die mutter vor fich fommen, und vermahnete sie, sie wolte doch den sohn dahin bereden, daß er ben

dem leben erhalten wurde.

26. Da er ue mit vielen worten gebeten hatte, fagte fie ihm zu, fie wolte es thun.

27. Aberfie fpottete nur des inrannen: Denn fie ging gum fohne, und redete heim. lich auf ihre sprache mit ihm, und sprach :

28. Du mein liebes find, das ich neun monden unter meinem herhen getragen, und ben dren jahren gefauget, und mit groffer muhe auferzogen habe, erbarme dich doch über mich. Siehe an himmel und ers de, und alles, mas darinnen ift, dif hat 3Dtt alles auß nichts gemacht, und wir menschen find auch so gemacht.

29. Darum fürchte dich nicht vor dem hencker, sondern firb gerne, wie deine bruder, daß dich der gnadige 3Dtt fammt deinen brudern, wieder lebendig mache,

und mir wiedergebe.

30. Da die mutter mit dem fohn roch also redete, sprach der jungling: Wore auf harret ihr? Gedencket nur nicht, daß ich dem thrannen hierin gehorsam fenn mil, fondern ich mil bas gefeh halten, das unfern vatern durch Mofen gegeben ift.

31. Du aber, der du den Juden alles leid anlegeft, folt unferm & Eren Sott nicht ents

lauffen.

32. Wir leiden um unser sünde willen,

das ist wahr.

33. Und ob wol der lebendige 35tt eis ne weile über uns zornig ift, und uns ftra: fet, und züchtiget, so wird er doch seinen fnechten wiederum gnadig werden.

34. Aber

1056

34. Aber du gottlofer verfluchter mensch, überhebe dich deiner gewalt nicht au febr, und troße nicht auf die eitele hoffnung, daß du die finder Sottes verfolgest.

35. Denn du bift dem gerichte des alle machtigen &Dries, der alle dinge siehet, noch nicht entlaussen. * c.12/22.

36 Meine brüder, die eine kleine zeit sich haben martern lassen, die warten ieht des ewigen lebens, nach der verheisung Bottes. Du aber solft nach dem urtheil Gottes gestraft werden, wie du mit deinem hochmuth verdienet hast.

37. Ich wil mein leib und leben um meiner väter geseh willen dahin geben, wie meine brüder, und zu Gottschrepen, dass er baid seinem volck gnädig werde; du aber wirk noch felbst bekennen mussen, durch große marter und quaal, dass er altein der rechte Gott sen. *1Macc.6,12.

38. Aber &Dtres jorn wird an mir und meinen brudern wenden, welcher billig über

unser ganges volck gangen ift.

39. Da dis der könig hörete, ward er toll und thöricht, und ließ ihn noch härter martern, denn die andern: denn es versdroß ihn, daß sie sein noch dazu spotteten.

40. Also ift dieser auch fein dahin geftorben, und hat allen seinen troft auf Gott gestellet.

41. Bum festen ward die mutter auch hingericht.

- 42. Diff fen genug von den hepdnischen opfern, und der grausamen makter.

Das 8. Capitel. Wom fieg Juda wider Micanor.

2. Mer Judas Maccabaus und feine et gefellen gungen heimlich hin und wies der in die flecken, und riefen zu hause ihre freundschaft, und was sonst ben der Jüden glauben blieben war, daß er bey sechs tausend mann zu hause brachte.

2. Und sie ruften Solt an, daß er daß arme volck, welches von iederman geplaget war, ansehen wolte, und sich erbarmen über den tempel, welchen die gottlosen menschen entheiliget hatten.

3. Und über die verderbte fladt, die gar wuffe word; und daß er doch das unschul. dige blut, so zu ihm rufete, horen,

4. Und der unschuldigen findlein, so mis der alles recht erstochen worden, gedencten wolte, und die lafterung feines numens rachen.

forich

haufe

permi

nicht

fich fü

den,

ten;

dence

gen ft

perfu

abgei

ihrei

301

nichi

fond

folg

1

flori

vate

cher

tau

wat

wid

alle

feni

me

ftil

alle

310

gro

then

un

100

te

23

1111

36

ti

al

111

ft

18

17

16.

5. Und Maccabans mit seinem hanfen plagete die hepden wohl: Denn der Herr ließ von seinem zorn, und wurd ihnen wieder gnädig.

6. Er überfiel unversehens ftadte und flecken, und steckte fie au, und nahm ein die bequemften orte, und that den feinden groß sen schaden.

7. Am meisten aber trieb er das bey der nacht; das man weit und breit von seinen ihaten sagte.

8. Da aber Philippus sabe, daß er ie langer ie starcier ward, weil es ihm so glückete, schrieb er an Itolemaum, den hauptmann in Nieder. Spria und Phonice, um hülfe, denn es sag dem könige viel daran.

9. Da schickte Itolemans seinen besten freund, den Nicanor, des Patrocki sohn, mit zwanzig tausend mann, daß er die Juden gar außeotten solte; und gab ihm einen hauptmann zu, mit namen Gorgias, welscher ein erfahrner frieger war.

10. Nicanor aber gedachte, er wolte auß den gefangenen Juden das geld lofen, das der konig den Romern jährlich geben muste, nemlich zwen tausend centner.

fix. Darum schickte er alsbald in die städte am meer hin und wieder, und ließ austrufen, wie er die Juden * verkausen wolte, neunzig Juden um einen centuer; denn er gedachte nicht, daß ihm die strafe von Bott so nahe ware. * i Macc.3,41.

12. Da nun Judas hörete von dem zug, den Nicanor vor hatte, hielt er es seinen Juden vor, die beg ihm waren, wie ein heer kommen wurde.

i3. Melde nun verzagt waren, und hats ten das vertrauen nicht zu Bott, daß er ftrafen wurde, die lieffen davon, und flogen.

14. Die andern aber verkauften alles, was sie hatten, und baten den Herrn, daß er sie ja erlosen wolte; welche der Ricanor verkauft hatte, ehe er sie gefangen hatte.

15. Und wolte ers nicht um ihrer willen thun, daß ers doch thate um des bundes willen, den er mit ihren vätern gemacht hatte, und um seines herrlichen großen namens willen, darnach sie genennet sind.

16. Als

nens

ufen

Err

mie:

und

1 die

grof

ben

non

r ie

1 10

den

tion

nige

sten

hn,

Juo

nen

peli

olte

en,

ben

die

iess

fen

r;

afe

41.

ug,

en

ein

at

er

m.

251

ass

or

en

lls

11:

nŝ

13

16. Als nun Maccabans feine leute gu haufe gebracht hatte ben fechs taufend, vermahnete er fie gum erften, daß fie fich nicht entfehen folten vor den feinden, noch fichfürchten vor der groffen menge der benden, die fie mider recht und unbillig plag:

17. Sondern fich tapfer wehren, und ge: dencken an oie schmach, die fie der heift: gen flatte angeleget, und wie fie die fladt verhöhner und geplager, und das gesek

abgethan hatten.

18. Sie * verlaffen fich (fpracher) auf ihren harnisch, und find voll trokes, aber wir verlagen uns auf den allmächtigen Sott, welcher fan in einem angenblicke, nicht alleine die, fo ieht wider uns gieben, fondern auch die gange welt zu boden * 751. 20, 8. ichlagen.

19. Er erzählete ihnen aber auch alle bis florien, wie Sott fo oft gnadiglich ihren vatern geholfen hatte. Die * Sennaderib mit hundert und funf und achtzig taufend mann in einer nacht umfommen * Ef. 37, 36, 20.

mare. 20. Miees in der schlacht ju Babylon wider die Galater gegangen fen, wie fie alle in groffe noth fommen fenn,acht taus fend Juden , und vier taujend Maccedo: führeten auch groffen raub gen Jerufalem. nier: Die die Macedonier auß furcht fille gehatten, und die acht taufend Juden allein mit der hulfe Gottes, hundert und die Saden fehr geplaget garte! zwanzig taufend mann erschlagen, und groß gut dadurch erlanget haben.

21. Da er ihnen mit folden worten ein berh gemacht hatte, das sie um des gesehes und ihres vaterlandes willen gerne fterben

witch

22. Machte er vier haufen, und ordne te seine bruder vorn an die spigen, daß fie es führen folten z nemtich Simon, Joseph und Jonat bas, und gab einem ieden funfe dan er mit fcanden muffee abzieben. zehen hundert mann zu.

23. Darnach ließ er Eleazarum das heis tige buch lefen, und gab ihnen ein zeichen, daß ihnen Gott helfen wurde, und zog

und traff mit dem Icicanor.

24. Aber der allmächtige is Det stund ihnen ben, daß sie das ganke heer in die flucht schlugen, und viel mund machten, und ben neun taufend erschlugen.

25. Und jageten benen nach, die da fommen waren, daß fie die Juden faufen wolten, und nahmen ihnen das geld.

26. Doch musten sie gleichmol wieder umfehren: denn es mar der abend vor dem fabbath. Das war die urfache, daß fie

aufhöreten jenen nachzueilen.

27. Darnach plunderten fie, und nah: men den harnisch und wehre, und hielten den fabbath, und lobeten und preiseten Gott, der fie auf den tag erhalten, und mieder annefangen hatte feine gnade zu ers

28. Nach dem fabbath theileten fie den rand auf unter die armen, witwen und wänsen, und das übrige behielten fie für

jich und threfinder.

29. Und fie hielten ein gemein gebet, daß der barmherhige Goff wolte feinen zorn

gar von ihnen abwenden!

30. Darnuch thaten fie viel schlachten mit Timotheo und Bacchide, und erfchlu gen über zwanzig taufend mann, und eros. berten die vestungen, und theileten den rant gleich unter fich, und unter die vertriebene manfen, witmen und afren.

31. Und du fie geplandert hatten, brachten fie die maffen auf die vestungen, und

32. Und brachten um einen hauptmann ben Simotheo, einen gotilosen mann, der

Das 9. Capitel.

Bon Untiocht fchandlichem untergang. 1.1 Die diesetbige zeit muffe Antiochus Imit ichanden auf Fernemabziehen.

2. Denn als er gen Bersepoliti gezogen war, und hatte fich da unterstanden, die firche zu plundern, und die findt einzuneh: men, waren die burger auf, und wehreten fich und trieben den Antiochum guruck,

3. Alser nun gir Ecbatana war, fames vorthin, wiees Ticanort und Timotheo

ergangen ware.

4. Da ergrimmete er, und gedachte die alfo vorn an der fpigen vor den andern heer fchmach an den Juden zu rachen , und fubr tag und nacht, daß er ja bald hinkame. Dennes trieb ihn &Dttes zorn, dafi er fo * frech geredet hatte, alsbald er gen Jerufa: fem fame, so wolt er auß der stadt eine tods ten grube machen. * 0, 14.

5. Dars

5. Darum ftrafere ihn der allmächtige &Err, der Edet Ffrael, mit einer heimlischen plage, die niemand heiten konte. Denn alsbald er folches geredet hatte, kam ihn ein solch reissen im leibe an, und so ein groffes krimmen in den darmen, daß man ihm nicht helfen konte.

6.Und zwar es geschach ihm eben recht, darum, daß er andere leute mit manniger. Ien und zwor unerhörter marter geplaget

hatte.

7. Noch ließ er von seinem trognicht abe, sondern ward noch wütiger, und brante vor bosheit wider die Juden, und eilete; und im rennen fiel er von dem wagen so hart, daß es ihn in allen seinen gliedern ris.

8. Da muste der (so zuvor sich vor großer hoffart duncen ließ, er wolte dem meer gebieten und die berge auf einander sehen) von einem einigen fall sich in einer saufren tragen lassen, dass frep iederman au ihm sabe die gewalt & Ottes.

9. Es muchen auch maden auf dem verfluchten leibe, und verfaulete mit großen schmerhen, daß ganhe flücke von seis nem leibe fielen; und flanck so übel, daß nies mand vor dem flanck bleiben konte.

rete an den himmel, den fonte niemand tragen, um des unleidlichen fancks willen.

11. Da muffte er von seinem hochmuth ablaffen, und fich erkennen : weil er von Bott so angegriffen war, und die schmer:

gen immer groffer murden.

12. Und da er zuleht den fianck felbst nicht mehr erleiden konte, da sprach er: Es ist ja recht, dass man sich vor Sott des muthige, und daße ein flerblicher mensch nicht so vermessen sen, daß ersich duncken lasse, er sen Sott gleich. *c.7,37.1Macc.6,12.

13. Und der bosewicht hub an, und betete zu dem G. Errn, der sich nun nicht mehr

über ihn erbarmen wolte;

14. Und verhieß, daß er die heilige ftadt, * die er zuvor gedachte zu vertilgen, und eine todrengrube darauß zu machen, fren wolte laffen. * v. 4.

15. Und die Juden, die er zwor nicht werth geachtet, daß sie solten begraben werden, sondern den vögeln und thieren zu fressen geben wolte, die wolte er frey lassen, wie die bürger zu Athen.

vor beraubet hatte, wolte er mit allerleg schmuck wieder zieren, und vielmehr heilt ges geräths dahingeben, weder zwor dage west ware: und was jährlich auf die opfer ginge, das wolte er von seinen eigenen renten reichen.

Hitt

läste

er a

frem

jämi

goge

meil

floh

Jihi

23

temp

und

aut

get t

und

aut,

en ju

mar ten

te a

fiele

Sz.E

met

fen;

dige

und

men

den

welc

ten,

tag

fene

geda

Bett

und

balt

uno

den

nige

8

7

5

4

2

2

2

17. Dazu molte er felbst ein Jude werden, und an allen orten die gewalt & Dttes prei.

fen und verfündigen.

18. Da aber die francheit nicht wolte nachlassen: denn es war Sottes gerechter zorn zu hart über ihn fommen; verzweiselt te er an seinem leben, und schrieb diese de muthige schrift an die Jüden, wie folget.

19. Antiochus, der fonig und fürft, ents beut den frommen Juden feinen gruß.

20. Go ihr, sammt euren findern, frisch und gesund send, und gehet euch wohl, dest dancte ich Gott. Ich aber bin sehr franct.

21. Dieweil ich gern wolte einen gemeis nen frieden erhalten; wie es denn die noth erfordert, nachdem ich auf der reise auß Bersien franck bin worden; dencke ich gnädiglich an eure treue und freundschaft.

22. Wiewolich hoffe,daß es sou bester

mit mir werden.

23. Und nachdem mein vater, als er in die obern lander zog, einen konig nach ihm machte;

24. Damit man wuffte (wo fich etwa ein unfall zutrüge, oder fonst unfriede wurde) wer herr fenn folte, und das reich nicht zer-

ruttet wurde :

25. Also auch ich, weil ich sehe, daß die umliegende fürsten nach meinem königs reiche trachten, wo mirs übel ginge, hab ich meinen sohn Antrochum zum kontge ges macht, welchen ich euch oft treulich befohrten habe, wenn ich in die obern länder gezogen bin, denselben befehle ich euch ieht auch.

26. Derhalben vermahne und bitte ich euch um aller wohlthat willen, so ich allen in gemein, und insonderheit gegen einem ieglichen erzeiget habe, daß ihr mir und meinem sohn fortan freundlich und treu

senn wollet.

27. Denn ich versehe micht zuihm, er werde sich gnädiglich und freundlich gegen euch halten, und meiner werse folgen.

28. Allo

ert

3110

ten

illes

geo

fer

eno

ent

rei:

Ite

ter

felo

000

nto

ift

dels

d.

eis

oth

us

ich

ift.

Ter

hm

ein

de)

ero

die

iga

ids

nes

ohs

ges

elge

ch

len

ems

nd

e13

er

en

10

lafterer Antiochus in groffen ichmerhen, wie fen tag jahrtich fenren fotte. er andern feuten gethan hatte, in einem fremden lande, und in der mildniff, eines jammerlichen todes.

. 1 Macc. 6/16. 2 Macc 1/16.

29. Und Ihilippus, der mit ihm aufer: jogen mar, bestattete ihn jur erden. Und meil er fich vor des Antiochi fohn beforgete, flobe er in Egypten jum fonige Ptolemao Philometor.

Das 10. Capitel.

Bon unterfchiedlichem fieg/ fo Judas erhalten. 2.912fo gab &Dtt dem Maccabao und feinem haufen den muth, daß fie den tempel und die stadt wieder einnahmen.

2. Und gerftoreten die andern altare und firchen, fo die benden hin und wieder

auf den gaffen hatten aufgerichtet.

3. Und nachdem fie den tempet gereiniget hatten, machten fie einen*andern altar, und nahmen feuersteine, und schlugen fener auf, und opferten wieder; welches in zwen: en jahren und fechs monden nicht gefchehen ten die lampen an, und legten die Schaubro; die Guden. * 1 Macc. 4,47. te auf.

4. Da nun foldes alles geschehen mar, fielen fie auf ihr angesicht nieder vor dem BErrn, und beteten, daß er fie ja nicht mehr in solchen jammer wolte fommen tasfen; fondern ob fie fich mehr an ihm verfun: digen würden, daß er fie gnädiglich ftrafen, und nicht in der gottesläfterer, der graufa-

men henden, hande geben wolte. 5. Und &Dtt schicketees also, daß auf

den tag der tempel gereiniget mard, auf welchen ihn die benden verunreiniget hats ten, nemlich auf den * fünf und zwanzigsten tag des monden Lasleu. * 1 Macc. 4,52.

6. Und fie hielten mit freuden acht tage fener, wie ein fest der lauberhutten, und gedachten daran, das fie por einer fleinen zeit ihr lauberhuttenfeft, in der wildnis und in den holen, wie die milden thiere, ge: halten hatten.

7. Und trugen manen und grune zweige und paimen, und lobeten &Dtt, der ihnen den fieg gegeben hatte, feinen tempel zureis

nigen.

8. Sie lieffen auch ein gebot aufgeben,

28. Alfo * ftarb der morder und gottes. durch das gange Andenthum, daß man die

9. Alfo hat Antiochus der edle ein ende.

10. Mun folget von dem Antiocho Sus pator, des gottlofen Antiodii fohn, mas für friege unter ihm für und für gemefen find.

II. Da Supator fonig mard, fehreer Infiam, der por hauptmann in Phonice und Toleforia mar, jum oberften fürften.

12. Aber Ptolemaus Macron, der die Juden gernben recht geschüht hatte, weil fie bisher so viel gewalt und unrechts erlid. ten hatten, arbeitete dabin, daß man fie

folte mit frieden laffen.

13. Derhalben verflagten ihn feine freunde ben dem Eupator, und hieffen ihn öffentlich einen verrather, darum, daßer die insul Appern, welche ihm Istilometor befohlen hatte, Auriocho dem edlen aufge. geben hatte, und muffte ein geringer amt haben. Da gramete er fich fo fehr, das er fich felbit mit gift umbrachte.

14. Da nun Borgias über diefelben or: te hauptmann mard, nahm er frieges: war; und opferten randmerck und gundes . knechte an, und legte fich sonderlich mider

15. Deffelbigen gleichen unterffunden fich auch die Edomiter. Mo sie vermoos ten, trieben fie die Buden auf den veften und gelegenen flecken; und nahmen zu fich die abtrunnigen Juden, auß Berufalem perjagt.

16. Da machte fich Maccabaus und fein haufe zusammen, und beteten, daß ih.

nen &Det wolte benfteben.

17. Und fielen den "Soomitern in die veften flecken, und eroberten fie mit gemalt, und erwürgeten alles, mas fich auf den mauren gur gegenwehr flellete, und was fie fonst ankamen, bis in die zwanzig * 1 Macc. 9, 3. tausend.

18. Es entrunnen ihnen aber auf zween farce thurne ben neun taufend, die fich wie

der den fturm geruftet hatten.

19. Da verordnete Maccabaus den Simon, Joseph und Bachaum, und ließ ihnen fo viel leute, daß fie farce genug maren jum fturm; er aber jog fort por ans dere ftadte.

20. Aber der haufe ben Simon lief fich die, fo auf demthurn maren, mit gel.

ÆII 2

taufend gulden von ihnen, und lieffen fie davon fommen.

21. Da es nun Maccabaus erfuhr, brachte er die hauptleute gufammen, und flagete sie an, das sie ihre bruder ums gelo verkauft, und die feinde davon hatten fommen laffen.

22. Und fiell sie todten als verrather, und fürmete alsbald die zween thurne.

23. Und es glückete ihm, und erwürgete in den zween veftungen mehr denn zwanzig tausend mann.

24.* Timothens aber, welchen die Juden anvor geschlagen hatten, ruftete fich mit viel fremdem volck, und fammlete einen groffen reifigen zeug auf Afien, und fam der mennung, daß er die Juden gang ver: * 1. Macc. 5137. tilgen wolte.

25. Und da er ansland fam, betete Maccabaus und fein haufe jum GERRIC

26. Und streueten asche auf ihre haup ter, und legeten facte an, und pelen nieder vor dem altar, und baten, daß ihnen &Dtt quadia, und ihren feinden ungnadig fenn wolte, und sich wider die sehen, so sich wi der ihn feketen; wie im gefet geschrieben

27. Da fie nun also gebetet hatten, nahmen sie ihre wehre, und zogen einen guten meg vor die fladt hinauf, bis fie gu

den feinden famen.

28. Und alsbaid die fonne aufging, traf: fen sie an einander, wiewol es ein ungleither zeug war. Denn die Juden hatten eine freudige zuversicht * jum Geren, (welche ein gewiß zeichen des sieges ist) jene aber hattens angefangen auf eitel troh und vermeffenheit. *c. 8,18. 36, 20,8.

29. Als nun die schlacht am heftigsten mar, erschienen den feinden vom himel fünf herrliche manner auf pferden, mit guldenen jaumen, die vor den Juden her zogen;

30. Und zween hielten neben dem Macca bao, und be chusten ihn mit ihrer wehre, daß ihn niemand verwunden fonte; und schoffen pfeile und donnerstrahl in die fein: de, daß fie geblendet und flüchtig wurden.

31. Und wurden geschlagen zwanzig taufend und fünfhundert zu fuß, und sechs

bundert reifige.

32. Timothens aber entflohe gen Ba-

de bewegen, und nahmen funf und drenffig gara, in einen veften flecken, welchen der hauptmann Thereas innen hatte.

33. Da lagerte fich Maccabaus und fein

Infia

fich ti

dass

bride

ander

Jeru

emer

quilde

&Dt

de sch

milde

maur

gank

den

humr

lowe

au fu

fluch

muni

Schar

man

lohr

fahe

fid)

gelo

boti

wolt

thro

len:

und

den.

gem

aufch

den.

Sand

gebe

fand

geme

alles

I

I

I

10

I

To

13

12

II

IC

9.

8.

haufe davor vier tage.

34. Aber die in dem flecken verlieffen fich darauf, dass er so hoch lag, und lasterten und schmägeten über die maffe febr.

35. Aber am fünften tage ergrimmeten zwanzig junge mann um der läfterung wil ten, und lienen mannlich mit einem fturm an die mauer, und erwürgeten im grimm, was ihnen entgegen fam.

36. Denen folgeten die andern, under stiegen den flecken, und zundeten die thur ne an, und verbrannten die gotiesläfterer.

37. Etliche hieben die thore auf, das der ganke haufe hinein fonte, und ero berten also die stadt, und erschlugen den Timotheum, der fich in einem pful verfte. cet hatte, und den Theream feinen bruder, und Apollophanem.

38. Als sie sotches alles ausgerichtet hatten, preiseten fie den & Errn mit lobge sang, der Afrael so große mobilthat erzeie get, und ihnen den fieg gegeben hatte.

Das II. Capitel.

Von Juda fieg wider Lufiam.

A nun Epfias, des koniges vormund und vetter und oberfter rath, diff alles erfuhr, that es thin fehr wehe;

2. Und brachte julammen achtzig taufend mann, und den gangen reifigen zeug, und zog wider die Juden, der mennung, daß er die henden in die fadt feben,

3. Und den tempel zu seinem jährlichen nuk brauchen wolte, wie andere henden firchen, und das priesterthum jährlich verleihen.

4. Er gedachte aber nicht, daß &Dtt nochmächtigermare, sondern trokete auf den groffen haufen, den er zu roß und fuß hatte, und auf die achtzig elephanten.

5. Als er nun in Judaam fam, * lagerte er sich vor einen flecken, Bethzura genannt, der von Jerusalem ben fünf feldweges tag in einem gebirge. *1 Macc. 4, 29. c. 6, 3.

6. Da aber Maccabans und die seinen horeten, dais er den flecken fturmete, baten sie und der gange haufe mit seufzen und thranen den Herru, daß er einen guten engel senden wolte, der Ifrael bulfe.

7. Und

Antiochi briefe.

7. Und Maccabans war der erfte, der fich ruftete, und vermahnete die andern, daß fie fich mit ihm magen, und ihren bridern helfen wolten.

auß.

n der

fein

1 fich rten

ieten

wife

tutm

mm,

der

hurs

erer.

days

ero:

den

Tites

bru.

thret

bgen

rzeie

und

dill

tau

eug,

ungi

chen

dens

lid

Dtt

aut

fuß

erte

nnt,

lag

6,30

inen

aten

und

uten

und

8. Und zogen also frenmuthig mit ein: Alsbald fie aber vor die fradt Berufalem hinauf famen, erfchiene ihnen einer zu roß in einem meiffen fleide, und guldenem harnisch, und zog vor ihnen her.

9. Da lobeten fie alle den barmberhigen Bott, und wurden fech, daß fie ihre fein: de schlagen wolten, wenn fie gleich die wildestenthiere waren, und hatten eiferne mauren vor fich.

10. Mit einem solchen muthe reisete der gange zeug fort, sammt ihrem gehülfen, den ihnen der barmberhige Sott vom himmel gefandt hat.

11. Und griffen ihre feinde an , wie die lowen, und erschlugen ihrer eilf taufend jufuß, und fechzehen hundert zuroß.

12. Und trieben die andern alle in die flucht, dass der meiste haufe, so davon fam, wund war. Und Lyfias feloft flohe auch schändlich, und entrann.

13. Es war aber Lysias ein vernünftiger mann. Da er nun die schlacht, die er verlobren hatte, ben fich felbft bedachte, und labe, das das judische volck unüberwind: lichwar: weil ihnen Gott der allmächti geso benftunde; schickte er zu ihnen, und bot ihnen friede an auf billige mittel.

14. Und verhieß ihnen darneben, er wolte den könig dahin vermögen, daß er

thr auter freund wurde. 15. Maccabaus ließ es ihm wohlgefalien: denn er fabe, daß es das beste mar. Und der *fonig verwilligte in den vertrag, den Enfias mit Maccabao und den Juden *1 Macc. 6, 60. gemacht hatte.

16. Und der brief, den Infins den Juden aufchrieb, fautete also. Ensias entbeut den Juden seinen gruß.

17. Johannes und Absalom, eure gelandten, haben einen brief gebracht, und gebeten um die fache, derhalben fie ge: werden, follen fren ficher geleite haben, fandt waren.

18. Mas nun dem konige anzuzeigen gewesen ift, hab ich gethan, und er hat alles, was nublich ift, gewilliget.

19. Werdet ihr nun treu und glauben than ift.

halten, so wil ich auch hinfort mich be: fleifligen, daß ich ener bestes schaffe.

20. Und von ieglichem artifel insonder: heit haben eure und meine gefandten befehl, euch weiter zu unterrichten. mit Gott befohlen.

21. Datum im hundert und acht und vierzigsten jahr, am vier und zwanzigsten tage des monden Diofcori.

22. Des foniges brief lautete alfo: Abnig Antiochus entbeut feinem bruder En: fias feinen gruß.

23. Nachdem unfer vater von hinnen geschieden, und ein gott worden ift, ift uns nichts liebers, denn daß friede in unferm reich fen, damit iederman des feinen mars ten fonne.

24. Tun horen wir,daf die Buden nicht haben wollen willigen in die veranderung itres gottesdienstes auf hendnische wense; fondern wollen ben ihrem glauben bleiben; und bitten derhalben, daß man fie daben * r Mince. 6, 59 wolle bleiben taffen.

25. Weil wir es nun für gut angefeben, daß bis volck auch im friede lebe, und ftille fen; fo ift unfere mennung, daß man ihnen ihren tempel mieder eingebe, und fie ben ihrem regiment und mefen, mie es ihre vorfahren gehalten, bleiben laffe.

26. Darum woltest du etliche zu ihnen fenden, und friede mit ihnen aufrichten, auf daß fie, wenn fie unsere mennung mis sen, sicher senn, und thres thuns ohn alle forge warten mogen.

27. Des königs brief an die Auden lautet also

Der fonig Antiochus entbeut dem rath und der gemeine der Auden seinen gruf.

28. Menn es euch allen wohl ginge, das horeten mir gerne; uns gehet es noch mobi.

29. Es hat uns Menelaus berichtet, wie ihr begehret in unser fand zu reisen, und euer gewerbe ben uns zu treiben.

30. Darum, alle die Juden, so zwischen hie und dem drenffigften tage des Aprilis reifen

31. Sich zu halten mit effen und anderm thun nach ihrem gefes, wie vor. Es foll" auch feinem fein leid miderfahren, um des millen, so bis anher wider uns ge-

XII 3

32. Dels

Juda thaten.

Sim

Hund

men

Tubi

denn

nicht

Hecke

ner o

tich

ten

faku

tauf

und

der

awai

bun!

das

find

nen

birg

Ma

eine

der f

ding

ner i

felbf

mun

fahli

die

und

fehr

hatt

flert

er a

digi

ihn

nio

fun

te 3

wei

Die

2

2

2

2

2

2

I

18

17

32. Dest jum zengnist habe ich Menes laum zu euch fenden wollen, euch davon weiter ju berichten.

33. Diemit GDit befohlen. 3m hun: dert und acht und vierzigsten jahr, am funfgehnten tage des Aprilis.

34. Es Schrieben auch die Romer den Buden, wie folget:

D. Mutius, I Manlins, der Romer bot: Schaften, entbieten den Inden ihren gruß.

35. Alles, was euch Liffas, des foniges vetter, nachgelaffen hat, willigen mir auch.

36. Weil er aber für gut ansiehet , das man etliche artifet an den fonig gelangen laffe, so berathschlaget euch unter einan, der, und fender auf das forderlichfte ie: mand zu ans, dass wir uns mit einander vereinigen : denn wir gieben ieht gen Antiochien.

3 . Darum fordert euch , und fendet et: tiche dan wir wiffen, men ihr gefinnet fend.

38. Diemit Gott befohlen.

Das 12. Capitel. Fernerer fieg Juda mider die feinde;

1. COM hundert und acht und vierzigften Jahr, am funfgehnten tage Aprilis, da diefer vertrag also beschloffen war, zog Enfias jum konige; die Juden aber mar: teten ihres ackerbaues.

2. Aber die hauptleute an denselbigen ortern, Timotheus und Apollonius, des edlen * Apollonii fohn, und hieron mus und Demophon, sammt dem Nicanor, dem hauptmann in Enpern, lieffen ihnen feis nen friede noch ruhe. * 1 Macc. 3,10.

3. Und die zu Joppe übeten eine verra: therliche that: Denn sie beredeten die Juden, so ben ihnen mohneten, daß sie mit ih. ren meibern und findern in die fchiffe, fo von ihnen bestellet maren , treten wolten , als marens gute frennde mit ihnen.

4. Da nun die Buden folches thaten, wie es in der fadt beichloffen mar, und be: forgeten fich nichts unfriedliches, und fie auf das meer tamen, erfauffeten fie fie alle, in die zwen hundert personen.

5. Als nun Judas horete, wie graulich man mit feinen brudern gegandelt hatte, gebot er feinen leuten auf.

6. Und rufte ju &Dtt, * dem gerechten richter, und zog wider die, fo feine bruder ermordet hatten, und jundete ben nacht den port an, und verbrannte die fchiffe al. le; und was für fente im port waten, er. murgete er mit dem schwert. * \$1.7,12.

7. Weil aber die fradt verschloffen mar, jog er ab, in der mennung, daß er bald wie: derkommen, und die ftadt schleiffen wolte.

8. Es ward ihm auch angezeiget, wie die ju Jamnia gleich folches wider die Juden, so ben ihnen wohneten, vorhatten.

9. Darum fiel er auch ben nacht gu ifis nen ein, und verbrannte ihnen den port, und alle schiffe, daß man das feuer ju Ferus falem fahe, welches doch zwen hundert und vierzig feldmeges davon lag.

10. Darnach zog er neun feldweges fort, mider den Timotheum, da stieffen ben funf taufend Araber, und funf hundert

reuter ouf ihn.

11. Und schlugen sich mit ihm, und tha ten eine groffe schlacht , und Judas mit feinera haufen, durch gottliche hülfe, bei hielt den fieg. Und weil die Araber dars nieder lagen, baten fie ihn um friede, und verhieffen ihm, fie wolten ihm vieh geben, und auch sonft hu fe thun.

12. Judas gedachte, wie es denn auch mahr mar, fie mogten ihm auch wohl nuge fenn, und fagte ihnen friede gu. Und da fie es einander gelobet hatten , zogen fie

wieder heim.

13. Et fiel auch in eine fadt, die mit bruden mohl bemahret, und mit einer mauer beschloffen war , da maunigerien volcks innen wohnete, und hief Laspin.

14. Aber die in der stadt verliessen sich auf ihre vefte mauren, und groffen vor: rath von speise, und fragten nicht viel nach Juda und den feinen ; ja fie fpotteten ihrer noch dazu, und lafterten, und fluch. ten ihnen übel.

15. Da ruften Judas und fein haufe gu dem machtigen Serru aller welt, der ju Joina geiten * ohn alle friegesruftung , fo man jum fturm brauchet , Jericho in einander geworfen hatte. 301.6,20.

16. Und lieffen mit einem grimm an die mauren, und eroberten also die fladt, und würgeten unfäglich viel menschen, daß der teich, so daben lag, und wol zwen feldwes ges weit war, fabe wie eitel blut.

17. Darı

17. Darnach jogen fie weiter, fieben fundert und fünfzig feldweges, und famen gen Tharah ju den Buden, die man Tubianer beifft.

18. Aber fie funden Timotheum nicht: denn er hatte fich davon gemacht , und nichts da außgerichtet , ohne daß er einen

flecken ftarck besehet hatte.

iten.

acht

eale

eto

7,12.

par,

wies

te.

edie

den,

iffs

ott,

erus

dert

ort,

ben

dert

tha:

mit

bes

dats

und

en,

uch

iühe

d da

fie

mit

met

rien

in.

(id)

pors

piel

eten

मफ़

e zu

rau , 10

eins

120.

i die

und

der

dwes

dari

19. Da machten fich zween hauptmans ner auß des Maccabat haufen auf, nems tich Dositheus und Sosipater, und brach. ten fie alle um , die Timotheus in der befagung gelaffen hatte, mehr denn geben taufend mann.

20. Maccabaus aber ordnete fein volck, und theilets in etliche haufen , und jog mi: der Timotheum , melder hundert und zwanzig taufend fußenechte , und funfzeben

hundert reifigen ben fich hatte.

21. Da nun Simotheus erfuhr , daß Bus das wider ihn zoge, schickte er weib und find, und was nicht in frieg taugte, in et: nen flecken Larnion, welches im engen ge: birge lag, daß mans nicht belagern fonte.

22. Als er aber den erften haufen des Maccabai ansichtig ward, fam die feinde eine furcht und ichrecken an : weil der mi: der fie mar , und fich feben lieft , * der alle dinge fieher; und hiben an gu fliehen, et: ner da, der ander dort hinauit, daß fie fich felbst unter einander beschädigten und ver-* (.7/35. C.15/21. wundeten.

23. Judas aber druckte nach, und ichlug die gott ofen , und brachte ihrer in

die drenffig taufend um.

24. Und Timotheus fam dem Dofitheo und Sofipatro in die hande, und bat fie fept , daß fie ihn nicht todteten : denn er hatte viel ihrer vater und bruder, die auch perben mufften, mo er getodtet murde.

25. Da er fich nun verburget hatte, daß er auf einen bestimmten tag fie unbescha: digt ihnen überantworten wolte, lieffen fie ihn um ihrer bruder willen ledig.

25. Darnach jog Maccabans gen Lari nion und Atargation, und erwurgete ben funf und zwanzig taufend menschen.

27. Rach diesem zug und schlacht reise, te Judas mider die vefte fadt Ephron, in welcher Enfias und souft viel volcks war.

stadt fund, mehrete sich tapfer: denn fie hatten geschüh und wehre genug.

28. Da riefen fie ju dem GErrn, der mit gewalt der feinde ftarche gerbricht ; und eroberten die ftadt, und erwürgeten funf und zwanzig taufend menschen.

29. Darnach zogen fie von dannen wie der der Sonthen fadt, die sechs hundert

feldweges von Berusalem liegt.

30. Meil aber die Juden, fo ben den Schthen wohneten, ihnen zeugniß gaben, daß fie ihnen alle freundschaft in den ichmes ren zeiten bemiesen hatten , ftelleten fie fich auch freundlich gegen fie,

31. Und danckten ihnen darum, und bas ten fie, sie wolten weiter gegen ihre leute fo gutwillig fenn. Und zogen alfo wieder gen Jecufalem, und kamen eben auf die

pfingften wieder heim.

32. Rach pfingften aber jogen fie mider Borgiam , der Edomiter hauptmann.

33. Der begegnete ihnen mit dren taufend fußenechten, und vier nundert reifigen.

34. Und da es an die ichlacht ging, fas

men wenig Juden um.

35. Und Dositheus, ein starcker reuter auß des Bacenoris haufen , erhalchete-Gorgiam, und hielt ihn ben dem mans tel, und führete ihn mit gewalt, und wols te ihn lebenoig fangen. Aber ein reuter auf Thracien rennete auf ignzu, und hieb ihm den arm ab, daß der Gorgias davon entrann gen Moresa.

36. Da nun des Gorgias haufe sich lans ger mehrete, und noth porhanden mar, rief Judas jum HErrn, daß er ihnen hele

fen, und für fie ftreiten wolte.

37. Und schrye seine leute an auf Ebra: ifch, und fing einen gefang an. Da mande te fich Gorgias volck unversehens in die Hucht.

38. Und Zudas zog mit seinem polck in die fadt Doollam; und weil es noch in der pfingstwochen mar, reutigten sie sich nach dem gefebe, und hielten den fabbath daleibit.

39. Am andern tage darnach famen fie gu Juda , daß fie ihre todten holeten , wie man pfleget, und ben ihre vater begrüben.

40. Da fie fie nun aufhogen, funden fie bey Die junge mannschaft aber, die por der einem ieden erschlagenen unter dem hem: de flete de fleinode von den gohen auß * Famnia; welches den Juden tim gefeh verboten ift. Da ward es offenbar por iederman, warum diese erschlagen waren. * v. 8. † 5 Mos. 7,25.

41. Da dancketen fie Sott, * dem gerechten richter, der das heimliche so an den tag gebracht hatte;

42. Und baten ihn,er wolte ja um diefer fünde willen sie nicht alle vertilgen. Und der held Judas vermahnete den hausen trofflich, das sie sich forthin vor sunden bewahren wolten: weil sie vor ihren augen faben, daß diese um ihrer funde millen erschlagen waren.

42. Darnach hieß er sie eine ffener zu sammen legen, zwey tausend drachmas filbers, die schickte er gen Jerusalem, zum sündopfer. Und that wohl und fein daran, daßer von der auferstehung eine

erinnerung that.

44. Denu mo er nicht gehoffet hatte, dass die, so erschlagen waren, murden aufer ffeben, ware es vergeblich und eine thor: thorheit gewest, für die todten zu bitten.

45. Weil er aber bedachte, dass die, fo im rechten glauben sterben, freude und feligfeit zu hoffen haben, ift es eine gute und heilige mennung gewest.

46. Darum hat er auch für diese todten gebeten, das ihnen die sunde vergeben würde.

Das 13. Capitel.

Bon Menelat tode, und der friedenshandlung

1. Mondert und neun und vierzig-Aften jahr kam es vor Juda und die feinen, daß Antiochus Eupator mit einer groffen macht wider Judaam zoge,

2. Und Enfias, fein * vormund und ober fterrath, mit ihm; und hatten hundert und zehen tausend griechischer fußfnechte, und fünf tauseno, und drenfundert zuros, und zwen und zwanzig elephanten, und dren hundert magen mit eisern gacken. *c. 11, 1.

3. Darüber schlug sich * Menelaus auch guifnen, und vermahnete Antiochum mit groffer heuchelen jum verderben feines vaterlands, daß er dadurch das hohepries fteramt erlangete. C. 4, 23.

4. Aber der * fonig aller fonige erwecke:

nigen fchald ftrafte. Denn Enfias zeig: te ihm an, wie er eine urfache mare aller diefer unrube. Darum ließ er ihn gen Berea führen, und nach ihrer landswense am selben orte todten. * 1 5im. 6, 15.

Anti

und

fahlu

derfi

thur

1

chen

gen

deni

fat

mer

orte

1

ftui

feh

fluc

und

ini

Re

he

ity

m

fic th

3

111

re

gi

fi

D

11

n

1

1

5. Denn es war ein thurn da, funfgia ellen hoch voll asche, und auf der aschen ftund ein umlauffend und schuckel rad.

6. Darauf raderte man die gotteslafte: rer und groffen übelthäter.

7. Eines folchen todes muffte der abtrun: nige Menelaus auch fterben, und nicht

begraben merden. 8. Und geschach ihm recht. Denn * weil

et sich so oft an des Herrn aftar, da das heilige feuer und asche mar, versündiget hatte, hat er auch auf der aschen muffen getödtet werden. * Deish. 11, 17.

9. Der fonig aber * mard febr ergrimmet auf die Juden, und gedachts ja fo grauet lich zu machen mit ihnen, als fein vater gemacht hatte. *1 Macc. 6, 28.

10. Solches erfuhr Judas, und gebot dem ganhen volck, fie folten tag und nacht den B.Errn anrufen, daß er ihnen teht, wie oftmals vor, wider die helfen wolte, die fie des gesehes, des vaterlands, und des heiligen tempelsberauben wolten;

11. Und dass er das volck, das sich kaum ein wenig erholet hatte, nicht wolfe in der

verfluchten henden hande geben.

12. Da fienun folches einhellig mit ein ander thaten, und baten den barmberhi gen &Dtt mit meinen und faften, und la gen dren ganher tage auf der erden, troftete fie Judas, und hieß fie zu ihm fommen.

13. Und da er und die altesten benfammen waren, berathschlagete er mit ihnen, er wolte, ehe der konig mit seinem heer in Judaam fame, und die ftadt einnahme, ihm entgegen ziehen, und die fache mit Sottes hulfe enden.

14. Und befahl sich also & Dtt, und ver: mahnete sein volck, das sie wolten getroft bis in den tod streiten, zu erhalten das geseh, den tempel, die stadt, das vaterland

und regiment.

15. Und er lagerte sich ben Modin, und gab diese worte ihnen gur tofung: * &Dtt giebt sieg. Darnach machte er sich ben te des Antiochi muth, daß er den abtrun: nacht auf mit den beften, friegesknechten, uno Be: e am 15.

athla dyen afte:

runs ticht

weil

das diget uffen , 17. imet auet

ater , 28. ebot acht

mie die des

aum 1 der eins

erhi d la stete am

nen, r in me, mit

ver: rost ges and

und Dtt ben ten, und und fiel dem fonige in fein lager, und er: schlug ben vier tansend mann und den vor: derften elephanten, fammt allen, die im * Spr. 21,31. thurnlein waren.

16. Damit brachten fie ein groß schres den und furcht in das gange lager , und 30: gen ehrlich und glucklich davon,

17. Ammorgen, da der tag anbrach: denn &Dtt war ihr helfer gewest.

18. Der könig aber, als er versuchet hatte, das die Juden so freudig maren, wendete fich, und zog durch unwegfame orte;

19. Und führete fein volck vor * die vestung der Juden Bethaura, die nicht befest war. Aber er ward da auch in die flucht geschlagen, und richtete nichts auß, und nahm schaden. * 1 Macc. 6, 31.

20. Denn Judas schickte alle nothdurft

in die vestung.

21. Es war aber einer unter den Juden, Rodocus, der verrieth den feinden alle beimligkeit. Aber man verkundschafte ihn, und fing ihn, und jagte ihn davon.

22. Darnach ward der konig anders ju rath, und machte friede mit denen zu Bethzura, und zog danon, und schlug sich mit Auda, und verlohr die schlacht.

23. Und weil er erfahren hatte, daß * Philippus abgefallen war, den er hinter sich zu Antiochia zum ftatthalter gelassen hatte, erschrack er sehr, und ließ mit den Inden handeln, und vertrug fich mit ihnen, und schwur den vertrag zu halten; und mard also the freund, und opferte, und eh: rete den tempel, und hielte fich freundlich * 1 Macc. 6, 59. 63. gegen die ftadt.

24. Und nahm Maccabaum an jum freund, und machte ibn zum hauptmann von Stolemaide an bis an die Gerrener.

25. Als aber der fonig gen Ptolemais fam, saben die Itolemaier den vertrag nicht gerne : Denn fie beforgeten fich, man würde ihnen nicht glauben halten, gleich wie fie nicht hatten glauben gehatten.

26. Datrat Enfias öffentlich auf, und entschuldigte den fonig, und beredete fie, daß fie zu frieden waren, und stillete fie, daß sie sich alles gutes zu ihnen verseben folten. Darnach reisete er wieder guruck gen Antiochia. So ifts mit diefes fonis ges reife und wiederheimzug gangen.

Das 14. Capitel.

Bon Micanors untreue und Mhazis tode. n Ach dregen jahren darnach ver nahm Judas und die feinen, daß

Demetrius, Selenci sohn, zu Tripoli mit groffem volch und viel fchiffen anfommen,

2. Und das land eingenommen, und * Ans tiochum fammt Enfram, deffelben vormund * 1 Macc. 7,2.3. erschlagen hätte.

3. Alcimus * aber, der zuvor hoberprie: ster gewest, und schandlich abgefallen war gur zeit der verfolgung, und nun dachte, daß er weder benm leben bleiben, noch wieder jum hohenpriesteramt fommen * 1 Macc. 7,5. 19. mogte;

4. Der jog jum fonige Demetrio im hundert und ein und funfzigsten jahr, und brachteihm eine guldene frone, und pals men, und olzweige, die in den tempel

gehoreten.

5. Und den erffen tag verzog er, bis er seine zeit ersabe, die ihm hulfe zu seiner muteren. Da ihn nun Demetrius in den rath fordern und fragen ließ, wie es um die Juden ftunde, und mas fie por hatten?

6. Antwortete eralfo: Die Juden, die sich die frommen nennen, welcher haupt: mann ift Judas Maccabaus, erregen immerdarfrieg und aufunft, und laffen det nem reiche keinen frieden;

7. Saben auch mich meiner väterlichen herrlichkeit, nemlich des priesterthums, beranbet. Darum bin ich hieher fommen:

8. Bum erften, dem fonige zu gute, und daß ichs trenlich menne; zum andern, daß ich auch meinem volck gern wolte rath schaffen. Denn mit folcher unordnung wird unfer ganges geschlecht untergeben.

9. Darum wolle der fonig in die fache feben, und nach feiner berühmten gutigfeit dem lande und unserm gangen geschiechte in diefer fache rathen und helfen.

10. Denn weil Judas lebet, ift es nicht möglich, daß friede im lande merde.

11. Da er foldes geredet hatte, ergrim: meten die andern auch wider den Judam, und verhehten den Demetrium wider ibn,

12. Dan er alsbald Dicanor, den haupt: mann über den elephantenzeng, forderte, und ihn jum hauptmann wider die Guden * 1 Macc. 7, 26. verordnete.

ægg 5

13. Und

13. Und befahl ihm, daß er Judam um. bringen, und feinen haufen gertrennen, und Alcimum jum hohenpriefter einsehen solte.

14. Da schlingen sich zum Nicanor alle die henden, so Judas aus dem lande verjaget hatte, und hoffeten, der Juden un-

gluck solte ihr gluck senn.

15. Als nun Audas und die feinen hore: ten, daß Nicanor wider sie zoge, und die benden allenthalben fich mit haufen zu ihm schlügen, bestreueren sie sich mit asche, und riefen &Dtt an , der fein volck von der welt her erhalten, und seinem hauftein offenbarlich geholfen hatte.

16. Da ihnen nun ihr hauptmann ges bot, machten fie fich auf, und ftieffen auf

die feinde bemm fleden Deffa.

17. Simon aber, Judas bruder, griff Nicanor an , und Nicanor mare schier geschlagen: weil ihn die feinde angriffen,

ehe er ihr gewahr ward.

13. Da nun Micanor horete, *daß Judas solche kuhne leute ben sich hatte, die leib und gut getroft mageten far ihr vas terland, fürchtete er fich, und wolte feine schlacht mit ihnen thun; * (.13,18.

19. Sondern sandte ju ihm Bossidoni: um, Theodotum und Matathiam, frie:

den mit ihm gu machen.

20. Da fie nun lang droß berathschlag: ten, und ihr hauptmann dem vold aile fa. chen vorhielt, und sie der fachen einig ma: ren , bewilligeten fie in den vertrag;

21. Und ftimmeten einen tag, da die bende allein zu haufe kommen folten. Da nun der tag fam, feste man ieglichem eis

nen finhi.

22. Und Judas verordnete etliche in threm harnisch, nicht fern davon, dass die feinde nicht unversehens ihm einen tück beweiseten; und redeten mit einander ihre nothdurft.

23. Und Micanor blieb eine zeitlang zu Zerusalem , und nahm nichts vor wider fie; und ließ fein friegesvolch abziehen.

24. Und hielte den Judam ehrlich vor den leuten, und that fich freundlich zu ihm ;

25. Vermahnete ihn auch, daßer ein weib nehmen, und finder zeugen folte. Ale fo nahm Judas ein weiß, und haite guten friede, und wartete feiner nahrung.

26. Da nun Alcimus fabe, das diefe

zween eins mit einander waren, und friede gemachet hatten, jog er wiederum jum Demetrio, und verflagete den Micanor, daß er untreu worden mare: Denn er hat, te Aubam , des konigs feind , an feine ftatt jum hohenpriefter gemacht.

RF

reli

unt

ma

ein

210

der

ha

1eh

del

De

Lei

31

te

fa:

di

(d

m

9

er

Et

di

3

fi

27. Da ward der könig durch des boses wichts lugen beweget, und sehr zornig und schrieb dem Micanor, daß ihm gar nicht gefiele, daß er einen frieden mit den 300 den gemachet hatte, und gebot ihm, er fols te eilends den Maccabaum faben, und gen Antiochiam schicken.

28. Als nun folcher befehl dem Micanor zukam, ward er betrübt, und warübel zu frieden , daß er nicht folte glauben halten , so doch Judas nichtsverschuldet hätte.

29. Aber doch, weil er mider den fonig nicht thun durfte, gedachte er ihn mit

int au fahen.

30. Da aber Maccabaus merckete, bas er sich unfreundlicher gegen ihm stellete, weder zuvor, und ließ sich wohl düncken, es bedeutete nichts gutes; nahm er etliche gu fich , und verbargen fich vor ihm.

31. Als nun Nicanor sahe, das ihm Maccabans flüglich zuvor kommen war, ging er hinauf ju dem schonen heiligen tempel, und gebot den prieftern, so da opferten, sie solten ihm den mann berauß geben.

32. Da sie aber hoch und theuer schwus ren, sie wasten nicht, wo er ware, reces te er feine rechte hand gegen den tempel,

33. Und ichmur : * Werdet ihr mir den Judam nicht gebunden überantwor: ten , so wit ich diß gotteshaus schleiffen , und den attar umreifen, und dem Bacs do eine schone kirche an die statt sei * 1 Macc. 7/35. Ben.

34. Und da er dif geredet hatte, ging er davon. Die priester aber recketen ih: re hande auf gen himmel, und riefen den an , der allezeit unfer volch beschübet bat,

35. Und sprachen: HErr, wiewol du feines dinges darfest , hat es dir dennoch moht gefallen, dass dein tempel, darin du monnest, unter uns senn solte.

36. Darum, du heiliger &Dtt, dem als lein gehöret alles, was heilig ift, bewahre fort an dein baus, welches wir neulich ge,

reinte

Mhazis ffürhet fich. (Lap.14.15.) Der Maccabaer. reiniget baben , daß es nicht wieder ver: unreiniget merde, und flopfe die bofen

37. Es ward aber Micanori angezeigt einer auf den alteften ju Jerufalem, mit namen Rhagis, daß er ein mann mare, der das vaterliche gefeg lieb, und allent: halben ein gut lob, und folche gunft unter feinen burgern batte, daß ihn iederman der Auden vater hief.

38. Ruch mar er vor diefer geit darum perflagt und verfolgt geweft, und hatte leib und leben manniglich gewaget über der

Juden glauben.

60

m

to

tt

là

15

Ús

La

Ħ

30

12

13

1,

9

n

1

n

ţs

de

ľ

Ca

Ç2

10

t,

11

9

[5

9

21

39. Da nun Micanor fich erzeigen wol: te, wie bitter feind er den Buden mare; fandte er aber funf hundert friegestnechte, die ihn folten faben.

40. Denn er mennete, wenn er ihn ge. fangen hatte , er murde ihnen einen groffen

ichaden zuwenden.

41. Da fie aber an dem thurn , darin er war , das ther fturmeten , und feuer brin. gen hieffen, und das thor angundeten, und er merchete, daß er gefangen mare, wolte er fich felbit erftechen.

42. Denn er wolte lieber ehrlich fterben, denn den gottlofen in die hande fommen, und von ihnen ichandlich gehonet merden. Aber in der angft traff er fich nicht recht.

43. Da fie nun mit haufen ju ihm ein: fielen , entlieffer auf die maure , und fiurs hete fich mannlich hinab unter die leute.

44 Sie wichen ihm aber, daß er raum

batte; und er fiel auf die lenden.

45. Er lebete aber gleichwol noch, und machete fich in einem grimm auf, wiewol er febr blutete, und die munden ihm mehe thaten, und lieff durch das volch, und irat auf einen hohen feisen.

46. Und da er gar verblutet hatte, nahm er noch die darmer auf dem leibe, und warf fie unter die friegesknechte, und riet gu Gott, der über leben und geift HErr ift, er wolte ihm * dif alles wieder geben; * c.7/11. und flarb also.

> Das 15. Capitel. Bon Micanore fchmablichem tobe.

A aber Nicanor horete, daß Judas mit den feinen in Samarien fic enthielte, gedachte er, er wolte fie des fabi baths ohn alle fahr angreiffen.

2. Und da ihn die Anden, fo er genothis get hatte mit gu gieben, vermagneten , er wolte sie nicht so jammerlich umbringen, fondern des heiligen tages daran verfco. nen, den &Dit felbft geehret und geheiliget hatte;

3. Fragte fie der ergbofemicht : Der den fabbath geboten hat , ift er der * &Err * Eph.6,9. im himmel?

4. Und da fie ihm antworteten : Ja es ift der lebendige GErr, er ift der Gerr im himmel, * der den fiebenten tag gu fep. * 2 Mos. 20,8. ren geboten hat:

5. Sprach er darauf : So bin ich der berr auf erden, und gebiete ench, ihr follt ench ruften, und des foniges befehl auß.

richten.

6. Aber er fonte fein vornehmen gleiche wol nicht erhalten. Und Nicanor ruhme: te und trokete, und mar gewiß, daß er mols te groffe ehre einlegen wider den Judam.

7. Aber Maccabaus hatte eine ftete juverficht und hoffnung, der &Err murde

ihm benfteben.

8. Und troftete die, fo um ihn maren, fie wolten fich vor den herden, fo wider fie 36. gen, nicht fürchten , fondern gedencken an die halfe, die ihnen vormals oft vom hims mel herab geschehen mare, und ieht auch auf den funftigen fieg und hulfe , die ihnen der BErr ichiden marde, hoffen.

9. Aifo troftete er fie auf dem gefeg und den propheten, und erinnerte fie der glucks feligen schlachten, die fie por gethan hat: ten, und machte ihnen also ein berg.

10. Und da er fie also vermahnet hatte, ergablete er ihnen auch, wie die henden fich verwiret hatten, und wider ihre eides. phicht thaten.

11. Und ruftete fich alfo , nicht mit trok auf fpiels oder foild, fondern mit troft auf Sottes wort. Er fagete ihnen auch ein geficht, das glaublich war, das er gefeben

hatte , davon alle einen muth frigten. 12. Und das war dif geficht : Dnias, der hohepriefter, ein trefflicher, ehrlicher, gutis ger, mobiberedter mann , der fich * pon jus gend auf aller tugend befliffen hatte, der rectete feine hande auf, und betete fur das gange volck der Jaden.

13. Parnad eridien ibm einander al-

1068 Judas troffet. Das 2. Buch der Maccabaer. (Lap. 15.) Nicanor getobtet.

ter herrlicher mann, in foftlichen fleidern, und in einer ganh herrlichen gestalt.

14. Und Dnias spruch zu Juda: Dieser ift Feremias, der prophet Bottes, der dei, ne brüder sehr lieb hat, und betet stets für das volck, und die heilige stadt.

15. Darnach gab Jeremias mit seinen handen dem Juda ein guldenes schwert.

16. Und fprach ju ihm: Nimm hin das heilige schwert, das dir Gott schencket, damit solt du die feinde schlagen.

17. Da sie nun Judas mit solchem schonen worten, die einem herh und muth machet, getröstet hatte, beschlossen sie, sie wolten sein lager machen, sondern stracks an die seinde ziehen, und sie männlich angreissen, und der sache ein ende machen: Denn es stund die stadt, der gottesdienst, und der tempel in fahr.

rs. And zwar weiber und kinder, brüt der und freunde fahr achteten fie nicht so hoch; sondern ihre höchste sorge war für

den heisigen tempel.

19. Und die in der fladt blieben, waren in groffer forge für ihr friegesvolck.

20. Da es nun gelten solte zum treffen, und die feinde sich versamlet, und ihre ordnung gemachet, und die Elephanten an ihren ort verordnet, und den reisigen zeug zu benden seiten angehangen hatten.

21. And Maccabans die feinde sahe, und ihre mannigerley rüftung, und die schrecklichen thiere, * reckete er seine hande gen himmel, und bat den wunderbarlichen Gott, der talles siehet: Denn er wuste wohl, daß der sieg nicht kame durch harnisch, sondern Gott gabe ihn, wem ers gonnet. *c. 14/34.†c. 7/35. c. 12/22.

22. Und betete afso: Herr, du hast deis nen engel zur zeit Ezechiä, der Jüden fonig, gesandt, und derselbe * erschlug in des Sennacheribs lager hundert und fünf und achtzig tausend mann. * Es. 37, 36. 2c.

23. So ichicke mun anch du, Herr im fimmel, * einen guten engel vor uns her, die feinde zu erschrecken. * c. 11,6.

24. Las sie erschrecken vor deinem starcken arm, die mit gotteslästerung wider dein heiliges volck ziehen. Und damit hörere Judas auf. 25. Also zog Micanor und sein haufe her, mit drommeten und groffem geichren. Ar

dat

M

De!

th

00

the

111

te

TO

36

fly

ge

al

th

111

di

fy

13

11

te

le m

m

t

30

T

f

26. Judas aber und die feinen griffen die feinde an mit dem gebet, und ruften zu Gott. Und mit den handen schlugen fie.

27. Mit dem herhen aber schripen sie zu Gott, und erschlugen in die fünf und dreyslig tausend mann; und freueten sich sehr, daß sich Gott so gnädig erzeiget hatte.

28. Da nun die schlacht vollendet war, und sie wieder abzogen, * kenneten sie Tie canor am harnisch, das er auch erschlagen war.

*1 Sam. 31, 8.

29. Da erhub fich ein groß geschren, und jauchzeten, und lobeten Gort auf ihre

sprache.

30. Und Judas, der leib und gut für sein volck dargestrecket, und von jugend auf seinem volck viel gates gethan hatte, gebot, * man solte dem Nicanor den kopf und die hand sammt der schulter abhaven, und mit gen Ferusalem führen. *1 Macc. 7, 47.

31. Als er nun hin kam, rief er sein volck zu haufe, und stellete die priester vor den altar, und schickte nach den feinden

auf die burg,

32. Und zeigete des Nicanors fopf, und des lästerers hand, welche er gegen das heilige hans des allmächtigen außgerecket,

und sich hoch vermessen hatte.
33. Er schnidte auch dem gottlosen Nicanor die zunge ab, und hield sie zu stücken

für die pogel gerhauen, und die hand, das mit er die unfinnigfeit geübet hatte, gegen

den tempel über aufhencken.
34. Und das ganhe volck lobete &Ott im himmel, und sprachen: Gelobet sey der, der seine stadt bewahret hat, daß sie nicht

ist verunreiniget worden.
35. Und er steckte des Nicanors kopf auf, daß es iederman auß der burg seigen konte, zu einem öffentlichen zeichen, daß ih.

nender HErr geholfen hatte. 36. Es ward auch einträchtig von allen beschlossen, man solte den * tag nicht ver-

gessen, *1 Macc. 7, 49. 37. Sondern fepren, nemlich den drens zehnten tag des zwölften monden, der As

dar

dar auf Sprifd heifit , einen tag * vor des be ich doch gethan , fo viel ich vermogt. * Efth. 9, 19. Mardochai fest.

20

u

11 0

e

t

10

ð

13

11

lt

t

it

F

n

14.

:5

to

r

fchlieffen,nachdem Micanor umfomen, und wein, zuweilen maffer trincken, das ift ludie Juden die ftaot mieder erobert haben.

39. Und hatte ichs lieblich gemacht, das wolte ich gerne. Ift es aber zu gering, fo has 40. Denn allezeit mein ober maffer trin

38. So willich nun hiemit das buch be: den ift nicht luftig; fondern zuweiten flig: alfoists auch lustig, so man mans

nigerlen liefer. Das fen das LNDE.

Ende des 2. Buchs der Maccabaer.

Stucke in Esther.

von India bis an

thanen, seinen arus.

doch mich meiner gewalt nicht wollen überbeben fondern mich geftiffen, gnadiglich und sanft zu regieren, und den lieben frie den, dels fich rederman freuet, zu halten, damit ein ieglicher ruhiglich leben fan dir miderfieben. und werben mögte.

fler und treuefter rath, der * nach dem font ge der höheste ift, wie ein volck fen, das in und flets der fonige gebote verachte, da anbete , denn meinen &Dtt. durch fie friede und einigfeit im reich ver: * 1 Miof. 41, 40. bindern.

einiges volck wider alle welt sperrete, und thre eigene mense hielte, und unfern gebos ten ungehorsam mare, dadurch fie groffen ichaden thaten, und friede und einigfeit in du auf Egypten erlofet haft. *2 M. 12,51. unferm reich zerftoreten : befohlen mir,daß melde Saman, der oberfte fürft, und der bochite nach dem fonige, unfer vater, an: zeigen wurde, mit weib und find, durch ih: rer feinde schwert, ohn alle barmbergigfeit umbracht, und niemand verschonet werde, und das auf den vierzehnten tag Adar, des zwolften monden, in diesem jabre; auf daß die ungehorfamen alle auf

5 fautet aber der einentag erschlagen merden, und ein * bes brief: Der groffe ftandiger friede in unserm reiche bleiben fonig Artagerges moge. *2 Macc. 14, 10.

Cap. 2. v.1. Und Mardochans betete Mohrentand, entheut den hundert und fie: jum B.Errn, und erzählete feine munder: ben und zwan zig fürften, fammt den unter: werche, und fprach: BErr Bott, dubift der allmächtige fonig, es fehet alles in 2. Diemolich ein machtiger fonig bin, beiner macht, und deinem willen fan nieund der groffefte berr auf erden: hab ich mand widerfieben, wenn du Ffrael belfen wilft.

2. Du haft himmel und erde gemacht,

und alles, mas darinnen ift.

3. Du bift aller SErr, und niemand

4. Du meiffest alle dinge, und hafts ge-3. Demnach hielt ich mit meinen fürsten feben, daß ich auß feinem troß noch hof: rath, wie folches geschehen mögte. Da fart den folhen Saman nicht habe anbes Beigere mir an Saman, mein fligefter, lieb. ten wollen : Dennich ware bereit, Ifraet ju gut, auch feine fuffe willig zu kuffen; sondern hobs gethan auß furcht, daß ich allen fanden gerftreuet, fonderliche gefebe nicht die ehre, fo meinem &Dit gebuhret, halte mider aller lande und leute menfo, einem menfchen gebe, und niemand anders

5. Und nun Herr, du könig und * 3Dtt Abrahams, erbarme dich über dein 4. Da wir nun vernahmen , daß fich ein voldt: dennunfere feinde wollen uns vertilgen, und dein erbe, das du von aufang gehabt haft, außrotten. * Is. 47, 10.

6. Verachte dein häuflein nicht, *das

7. Erhore mein gebet, und fen gnadig deinem volche, und wende unfer trauren in freude, auf daß wir leben, und deinen nas men preifen; und laßden mund nicht ver: tilgen derer, fo dich loben.

8. Und das gange Afrael rief auf allen fraften gum geren, denn fie waren in tos

desnothen.

Cap. 3. v. r. Und die fonigin Effher febrete

Mut

und

fie, u

fatie

80

grof

dein

I

mal

nen

983

90F

auß

iem und

Pito

foni

den

fam

den

bose

unti

den

find,

billi

find

aud

fiehr

auf

die 1

alles

affei

nod

treu

hen,

chen

ande

und

6

7

5

4

der

L

0

I

I

fehrete fich auch jum SErrn in solchem to, deskampf,

Efther betet,

2. And legete ihre königlichen kleider ab, und zog trauerkleider an, und für dasedle wasser und balfam streuete sie asche und kaub auf ihr haupt, und demüthigte ihren seib mit fasten; und an allen örtern, da sie zwor fröhlich gewest war, rauste sie ihr haar aus;

3. Und betete ju dem &Dtt Ffrael, und

fprach :

4. HErr, der du allein unser könig bist, hilf mir elenden. Ich habe keinen audern helfer, denu dich, und die noth ist vor ausen.

5. Ich habe von meinem vater gehöret, Herr, daß du * Frael auß allen heyden gesondert, und unsere vater von alters her zum ewigen erbe angenommen, und ihnen gehalten, was du geredet haft. * 2Mos. 19.5.

6. Wir haben vor dir gesündiget : dars um haft du uns übergeben in unserer feinde hande. BErr, du bift gerecht, denn

wir haben ihre gotter geehret.

7. Aber nun taffen sie ihnen nicht dran beguügen, daß sie uns in großem zwange halten: sondern ihren sieg schreiben sie zu der macht ihrer göhen, und wollen deine verheissung zu nichte machen, und dein erste außrotten, und den mund derer, so dich soben, verstopfen, und die ehre deines tempels und aitars verrilgen, und den hepden das maul aufthun, zu preisen die macht der göhen, und ewiglich zu rühmen einen sterbsichen fönig.

8. Herr, gib nicht deinen scepter der nen, die nichts sind, daß sie nicht unsers jammers spotten, sondern wende ihr vornehmen aber sie, und zeichne den, der das wider uns

angerichtet.

9. Gedencke an und, HErr, und erzeit, ge dich in unserer noth, und ftarcke mich, HErr, du könig aller götter und herrschaften: Lehre mich, wie ich reden soll vor dem lowen, und wende sein herh, daß er unserm feinde gramm werde; auf daß er selbst sammt seinem anhange umkomme.

10. Und etrette uns durch deine hand, und hilf mir, deiner magd, die feine andere bulfe hat, denn dich, Serr, alleine, der du

alle dinge weisseft,

fabe an der ehre, die ich ben den gottlosen habe, auch keine iust an der hendnischen und stemden heprath. Du weisest, das ichs thun muß, und nicht achte den herrstichen schmuck, den ich auf meinem haupte trage, wenn ich prangen muß, sondern halts wie ein unrein tuch, und trags nicht auser dem gepränge. Auch hab ich nie mit Haman gesten, noch stende gehabt am königlichen rische, noch getruncken vom opferwein. Und deine magd hat sich nie gestreuet, sint ich bin hieher gebracht, bis auf diese zeit,

12. Ohne dein allein, HErr, duchoft Abrahams. Erhore die filmme der ver laffenen, du farcker Sott über alle, und er rette uns von der gottlofen hand, und erlofe

mich auß meinen nothen.

Cap.4.v.3. Und am dritten tage legete fie ihre tagliche kleider ab, und jog ihren fo

nighten schmuck an.

4. Und war sehr schon, und rief &Dtt, den heyland, an, der alles siehet. Und nahm zwo magde mit sich, und lehnete sich zierlich auf die eine; die andere aber folgete ihr, und trug ihr den schwanh am rocke.

5. Und ihr angesicht mar febr icon, lieblich und froblich gestattet; aber ihr

herh war voll angft und forge.

6. And da fie durch alle thuren hinein kam, trat fie gegen dem könige, da er saß auf seinem königlichen stuht, in seinen königlichen kleidern, die von gold und edelsteinen waren, und war schrecklich anzuse, ben.

7. Da er nan die augenauffub, und fahe fie zorniglich an, erblaffete die konigin, und fanck in eine ohnmacht, und legete das

haupt auf die magd.

8. Da wandelte Bott dem könige sein herh zur güte, und ihm ward bange für sie, und sprang von seinem stuhl, und umfing sie mit seinen armen, bis sie wieder zu sich kam, und sprach sie freundlich an: Was ist dir, Esher? Ich bin dein bruder, fürchte dich nicht, du solt nicht sterben. Denndis verbot trifft alle andere an, aber dich nicht.

9. Trit herzu.

ro.Und

10. Und er huß den guldenen scepter auf, und legete ihn auf ihre achfeln, und fuffete fie, und fprach : Sage ber.

11. Und fie antwortete : Da ich dich anfabe, dauchte mich, ich*fabe einen engel &Ottes : darum erschrack ich vor deiner groffen majestat. * 2 Sam.19/27.

12. Denn du bift febrichrecklich, und

deine gestalt ift gang herrlich.

et.

de

en

en

ass

rrs

ote

rn

fit

lle

m

m

126

uf

H

to

ro.

Pe

ti

m

d

gr

in

113

O:

Ca

a

n,

19

in

ir

ns

311

1:

r,

11.

er

10

13. Und als sie so redete, sanck sie abermal in eine ohnmacht, und fiel darnieder.

14. Der fonig aber erschrack, sammt feis

nen dienern, und trofteten fie.

Cap. 5. v. I. Imvierten jahr des fonines Ptolemai und Lleopatra, brachten Dolltheus, (welcher fich für einen priester auß dem famm Levi ausgab) und Ptofemaus, fein fohn, diefen brief der Burim, und sageten, das Lysimachus, ein sohn Ptolemat denfelben verdolmetichet hatte der Berfen reich an die Macedonier zu brine gu Jerusalem.

Cap. 6. v. I. Artagerges der groffe, fonig von. India bis in Mohrenland, entveut den hundert und fieben und zwanzig fürften, fammt den unterthanen feinen gruib.

der fürsten gnade misbrauchen, und von den ehren fo ihnen miderfahret, folh und bose werden: Also, daß sie nicht allein die unterthanen pochen, sondern auch geden den die herren felbit, von denen fie erhöhet find unter die funezu treten.

3. Und than nicht allein wider natürliche billigfeit, durch undanchbarfeit, fondern find durch hoffart fo verblendet, daß fie auch mennen, Gott, der auf die frommen

fiehet, frafe folde untreu nicht.

4. Sie betrügen and fromme fürften, auf daß fie unschuldig blut vergieffen, und die ihnen so treulich und redlich dienen, in alles ungluck bringen mogten.

5. Welcher exempel man findet nicht allein in den alten geschichten sondern auch noch täglich erfähret, wie viel folche untreue rathe unglud ftiften.

6. Weil uns denn gebühret darauf ju fe: ben,daß hinfort friede im reiche bleibe ;

7. Muffen wir nach gelegenheit der fas chen zuweilen die gebote andern, wo mirs anders finden, denn wir berichtet waren, und nicht ju geschwinde fahren.

8. Nachdem nun haman, der fohn Sa. madathi, auß Macedonia, und nicht der Berfen geblüt, auch nicht unserer gütigen art, fondern ben und ein gaft ift, dem wir (wie wir pflegen gegen alle nation) alle gunde erzeiget, und also erhöhet haben, daß mir ibn unfern vater nenneten, und von iederman als der nächste nach dem fonige geehret ward, ist er so stolk worden, das er sich unterstanden hat, und um unfer to. nigreich und leben zu bringen.

9. Denn er hat Mardochaum (der durch feine treue und wohlthat unfer leben erret tet hat) und unfer unschuldig gemahl, die fonigin Efther fammt ihrem ganhen volcke fälschlich und bostich verklaget, das sie alle folten umbracht merden. Und alsdenn, wenn die hinweg waren, die uns bewahren, hat er gedacht uns auch zu erwurgen, und

10. Mir befinden aber, das die Juden, melche der verjagte bube wolte todtentaf. fen, unschuldig find, gute gefebe haben, und finder des hochsten, groffesten und emigen 2. Dir befinden, daß viele find, welche &Dtres find, der unfern vorfahren und uns dis reich gegeben hat, und noch erhait.

> 11. Darum fout ihr euch nicht halten nach dem briefe, welchen haman aufbracht

bat.

12. Deun um folder that willen ift er mit alle seinem geschlechte vor dem thore ju Sufan an den galgen gehenchet; und hat ihm also &Dit bald vergolten, wie ers verdienet bat.

13. Aber dif gebot, das wir euch ieft auschicken folit ihr in allen fladten verfündis gen, daß die Buden mogen ihr gefeh frey

haiten.

14. Und wo man ihnen gewalt thun wolte am drenzehnten tage des zwolften monden, der da heist Adar, da follt ihr fie schüßen, das fie fich an jenen rachen mos gen. Denn benselbigen tag bat ihnen der allmächtige SDtt zur freude gemacht, daran fie, das außermablte volck, folten ums fommen lenn.

15. Darum follt auch ihr neben andern fenertagen diefen tag fenren in allen freus den; auf daß es uns wohl gebe, und allen,

fo den Berfen treu find; und ein exempel helle. Und die elenden gewonnen, und fen, wie untreue gestraft werde.

16. Wetches land aber oder stadt dis gebot nicht halten wird, die foll mit schwert und feuer vertilger werden, also, das weder mensch, nochthier, noch vogel hinfort darinnen wohnen konne.

Cap. 7. v. 1. Im andern jahr des groß sen königes Artagerris, am ersten tage des monden Nifan, hatte Mardochaus einen traum, der ein Jude war, ein sohn Jairi, des sohns Semei, des sohns Ris, vom famm Benjamin, und wohnete in der fadt Sufan, ein ehrlicher mann, und am foniglichen hofe wohlgehalten.

2. Er war aber der gefangenen einer, so Nebucad Tezar, der könig zu Babel, weggeführet hatte von Jerusalem, mit dem * fonige, Jechanja, dem fonige, Juda. Und das mar fein traum; *2 Kon. 24,15.

3. Eserhub sich ein geschren und getund mel, donner und erdbeben, und ein schre: den auf erden. Und fibe, da waren zween groffe drachen, die gingen gegen einander au streiten.

4. Und das geschren war so groß, das alle lander fich aufmachten, zu ftreiten wie der ein heilig volck.

5. Und es war ein tag groffer finsternis, trubfal und angit, und war ein großer jam: mer und schrecken auf erden.

6. Und das heilige volck war hoch betrubt, und furchten sich vor ihrem un: aluct, und hatten fich ihres lebens erwo-

7. Und fie schryen zu Sott. Und nach foldem geschren ergos fich ein groffer was ferstrom auß einem fleinen brunnen.

8. Und diesonne ging auf, und ward

brachten um die flotken.

5.Et

alle f

6.

und

por

den 1

man

dare

det n

wur

nich

dact

ihr

es 31

gern

fte,

abe

ist 1

gen

wie

farr

te,

nac

311 1

find

me

fun

wo

的

offi

per

let

gai

Ien

gir

211

mi

Da

1

1

I

I

9

8

7.

9. Als nun Mardochaus erwachte nach dem traum, dachte er, mas & Dtt damit meinete; und behielt den traum in feinem herhen, und dachte ihm nach bis in die nacht, und hatte gern gewufft, mas erbedeutete.

Cap. 9. v. 1. Und Mardochaus fprach: 3Dtt hat das alles geschickt.

2. Ich dencke an meinen traum, undes isteben ergangen, wie mir geträumet hat.

3. Der fleine brunn, der ein groffer maß ferstrom ward, da die sonne schien, und hels le ward, das ist Esther, welche der könig zum gemahl genommen, und zur fonigin gemacht hat.

4. Die zween drachen find ich und Haman.

5. Der eine bedeutet die genden, fogue sammen famen, und den namen der guden austilgen wolten.

6. Der ander bedeutet mein volck Afrael, welches zum HErrn rief; und der SErr half feinem volck, und erlofete und von diesem ungluck. Er thut groffe zeichen und wunder unter den henden. Denn er allezeit unterscheid gehalten zwischen seinem vold und den henden. Und wenn das stündlein kommen ift, daß die henden am stolkesten, und wir am schwächsten gewesen find, und das & Dtt hat richten sollen, so hat er an fein volck gedacht, und seinem erbe den fieg gegeben.

7. And diese tage soll man halten im mon den Adar, auf den vierzehnten und funfe zehnten tag deffelben monden, in allen freuden, und mit hohem fleiß, wenn das volck zusammen kommt; und soll ewiglich also gehalten werden im voick-zirael.

Ende der Stude in Efther.

Historia von der Susanna und Daniel.

S mar ein mann zu Babylon, mit namen Jojafim,

Silfia, die mar * febr fcon, und dazu got: fle mann war unter ihnen allen.

Judith. 8,6. tesfürchtig:

4. Und ihr mann Jojakim war sehr reich, und hatte einen ichonen garten an 2. Der hatte ein weib, die feinem haufe. Und die Guden famen ftets hieß Susanna, eine tochter ben ihm zusammen: weiler der vornehme

5. Es wurden aber im felben jahr zween 3. Denn fie hatte fromme eltern, die fie alteften auf dem volck zu richtern geseht, unterweiser hatten nach dem gefehe Mose. das maren solche leute, von welchen der

und

ach

mit

rein

die

be:

d);

des

lat.

pas

heli

nig

gin

an.

311

den

fra:

der

uns

hen

al

iem

das

am

esen

hat

rbe

tons

unfe

llen

das

lich

ehr

1 an

tets

hm

neen

est,

der

Err

BErr gesaget hatte: Ihre richter üben alle bosheit zu Babylon.

6. Diefelbige kamen taglich gu Jojakim, und wer eine fache hatte, muste daselbit por sie fommen.

7. Und wenn das volck hinweg war um den mittag, pflegte die Susanna in ihres mannes garten zu gehen.

8. Und da fie die altesten safen täglich darein geben, murden fie gegen ihr entgundet mit boser luit.

9. Und wurden drüber zu narren, und wurfen die augen fo gar auf fie, dals fie nicht fonten gen himmel feben, und gedachten weder an &Dites wort noch ftrafe.

10. Sie maren aber bende zugleich gegen

ihr entbrannt.

11. Und schämeten sich einer dem andern es zu offenbaren, und ein ieglicher hatte gern mit ihr gebuhtet,

12. Und warteten täglich mit fleiß auf fte, das fie fie nur sehen mögten. Es sprach aber einer zum andern :

13. En, laffet uns beim geben : denn es

ift nun zeit effens.

14. Und wenn fie bon einander gegangen waren, febrete darnach ein ieglicher wieder um, und famen zugleich wieder gufammen. Da nun einer den andern frages te, bekanten fie berde ihre bole tuft. Dars nach wurden sie mit einander eins, darauf m warten, wenn fie das weib mogten allein hnden.

15. And da sie einen bequemen tag bestims met hatten, auf sie zu lauren, kam die Sufanna mit den zwo magden, wie ihre gewohnheit wer, in den garten, * sich zu mas ichen: denn es war sehr heiß.

* 2 Cam. 11, 2 16. Und es war fein mensch im garten, ohne diese zween altesten, die sich heimlich verstecket hatten, und auf fie laureten.

17. Und fie fprach zu ihren magden: Solet mir balfam und feiffe, und schlieffet den

garten au, daß ich mich maiche.

18. Und die magde thaten, wie sie befoh-Ien hatte, und ichlossen den garten zu, und gingen hinauß zu der hintern thur, daß fie ihr brächten, was sie haben wolte, und wurden der manner nicht gewahr: denn fie vatten fich verstecket.

19. Da nun die magde hinaus waren,

famen die zween altesten hervor, und liefe fen authr, und sprachen:

20. Sibe, der garten ift zugeschloffen, und * niemand fiehet uns, und find ent. brannt in deiner liebe: darum so thue un-* Sir. 23, 26. fern willen.

21. Wilt du aber nicht, fo wollen wir auf dich bekennen, * dass wir einen jungen gesellen allein ben dir funden haben, und daß du deine mägde darum habest hinaus geschickt.

22. Da erfeufzete Sufanna, und sprach: Ach! wie bin ich in so groffen anaffen: Denn wo ich folches thue, fo bin ich des todes; thue ichs aber nicht, so komme ich nicht auß euren handen.

23. Doch wil ich lieber unschuldig in der menschen hande fommen, denn * wider den Herrn sündigen. * 1 Mos. 39,9. Spr. 8,13.

24. Und fing an laut zu schrenen: aber die altesten schrien auch über fie.

25. Und der eine lieff hin zu der thundes

gartens, und that fie auf.

26. Da nun das gesinde solch geschren hörete, lieffen sie herauf in den garten zur hintern thur, zu feben, was ihr widerfahe ren ware.

27. Und die ältesten fingen an von ihr zu fagen, daß sich die knechte ihrenthalben schämeten : denn desigleichen war zuvor nie von Susanna gehoret worden.

28. Und des andern tages, da das volck in Jojafim, ihres mannes hause, gusams men fam, * da famen auch die zween alte. ften voll falfcher lift wider Sufanna, das fie ihr zum tode hülfen.

* 1 Kon. 21,13. Matth. 26,60.

29. Und fprachen zu allem volch: Schie det hin, und laffet Sufanna, die tochter Belfia, Jojafims weib, herholen.

30. Und da fie gefordert ward, fam fie mit thren eltern, und findern, und ihrer

gangen freundschaft.

31. Sie aber war fehr zart und schone.

32. Darum hieffen diese bosewichter ift den schlener wegreiffen, damit sie verhul let mar, auf daß fie fich ergogten an ihren schonheit.

33. Und alle, die ben ihr funden, und

die fie fenneten, meineten um fie.

34. Und die zween altesten traten auf Don't mit mitten unter dem volcke, und legten die hande auf ihr haupt.

35. Sie aber weinete, und hub die augen auf gen himmel : denn ihr berg hatte ein pertrauen zu dem HErrn.

36. Und die altesten fingen an, und sprachen: Da wir bende allein im garten um ber gingen, kam sie hinem mit zwo magden, und schlos den garten zu, und schick-

te die magde von ihr.

37. Da fam ein junger gefelle zu ihr, der sich verstedet hatte, und legte sich zu ihr.

38. Da wir aber in einem winckel im garten solche schande sahen, lieffen wir ettend hingu, und funden fie ben einander.

39. Aber des gesellen konten wir nicht machtig werden: denn er war uns zu Rarck, und flield die thur auf, und sprang davon.

40. Sie aber ergriffen wit, und fragten, wer der junge geselle ware? Aber sie woit es uns nicht fagen. Solches zeugen

41. Und das volck glaubete den zween, als richtern und obersten im voicke, und verurtheilten die Sufanna zum tode

42. Sie aber fchrye mit lauter ftimme, und sprach: SErr, ewiger SDtt, der du fennest alle beimlichfeiten, und weiffest alle

dinge zuvor, che fie geichehen:

43. Du weissest, das diese falsch zenguis mider nich gegeben haben. Und nin fibe, ich muß sterben, so ich doch solches unschuls haben.

44. Und & Diterhorete ihr rufen.

45. Und da man fie hin jum tode führes te, erweckete &Dit den geift eines jungen knaben, der hiel Daniel, der fing an fant zu rufen :

46. Ich wil * unschuldig senn an diesem Matth. 27/24.

47. Und alles volck wendete fich um zu ihm, und fragte thu, was er mit solchen morten mennete?

48. Er aber trai unter fie, und fprach: Send ihr von Ifrael solche narren, dass thr eine tochter Afrael verdammet, ehe ihr die fache erforschet und gewiß werdet?

49. Kehret wieder um vors gericht: Denn diese haben falsch zeugniß wider sie

geredel.

50. Und alles polck fehrete eilend wies der um. Und die alteften fprachen gu Das niel: Sehe dich ber ju uns, und berichte uns, weil dich Sott zu folchem richteramt

6

fdjul

delle

reite

Beter

mi

alle

got

1016

fell

all

3

ab

Oli

lef

m

w

01

0

21

37

6

51. Und Daniel fprach guifinen: Thut fie von einander, so wil ich ieglichen sons

derlich verhören.

42. Und da fie von einander gerhan was ren, forderte er den einen, und sprach ju ihm: Du bofer alter schalce, ieht * treffen dich deine funden, die du vorhin getrieben * Spr. 5/22, haft,

53. Da du * unrecht urtheil spracheft, und die unschuldigen verdammtest, aber die schuldigen los sprachest; so doch der SErr + geboten hat, du folt die frommen und unschuldigen nicht todten.

Gpe. 17, 19. Ef. 5,23. + 2 Mof. 23,7

54. Haft du nun diese gesehen, so sage anjunter welchem baum haft du nie ben einander funden? Er aber antwortete: Un ter einer linden.

55. Da sprach Daniel: D recht, der ens gel des HERRIt wird dich finden, und zerscheitern : denn mit deiner lugen britts

geft du dich felbft um dein leben.

56. Und da dieser hinweg war, hief et den andern auch vor sich kommen, und forach zu ihm: Du Langans art, und nicht Juda, die schone hat dich bethoret, und die bofe fuft hat dein herh verfehret.

57. Also habet ihr den tochtern Ifract dig bin, das fie bostich über mich gelogen mit gefahren, und fie haben auf furcht muffen euren willen thun. Aber diefe toch ter Juda * hat nicht in eure bosheit gemilliget. * D. 22. 23.

58. Jun fage an, unter welchem baum hast du sie ben einander ereri

antwortete: Unter eine

59. Da sprach Daniel: cht, der en gel des HERRN wird dich zeichnen, und wird dich gerhauen : denn mit beiner lugen bringeft du dich felbst um dem ceben.

60. Da fing alles volck an mit lautet flimme zu rufen, und preiseten Gott, der da hilft denen, so auf ihn hoffen und ver-

61. Und traten auf wider die zween altes Ren, weil sie Daniel auß ihren eigenen worten überweiset hatte, daß sie falsche zeugen waren.

62,4110

fchnidet hatten, und todteten fie. Also ward ches an ihr erfunden ward. defielbigen tages das unschuldige blut er-

Dica

Das

thte

ami

tiut

ons

mus haut

ffen ben

122.

left,

ber

der

nen

age

ellla

um

etto

und

tills

13 et

mid

und

vet,

rack

rchi

othe

ges

236

min

ette

und

gen

utet

det

pera

lites

mere

fiche

und

63. Aber Belfia fammt feinem weibe io- und für. beten &Dit, um Sufanna, ihrer tochter,

62. Und thaten ihnen nad dem * gefet mit Jojafim, ihrem manne, und der Moje, wie fie fich an ihrem nachsten ver- gangen freundschaft, das nichts unehrli-

> 64. Und Daniel ward groß vor dem * 5 Mof. 19, 19. Spr. 19,5. volche, von dem tage an, und hernach für

Wom Belgu Babel.

o das königreich au Lyrum auf Perfia.

1. Und * Daniel war ftets um den konig, und ehrlicher gehalten, denn *Dan.6,28. alle freunde des koniges.

2. Nun hatten die zu Babylon einen abgott, der hief Bet; dem muffte man taglich opfern, zwolf malter weißen, und merzig schaafe, und dren eimer weins.

. Und der könig dienete dem abgott felbst, und ging täglich hinab, denselben aumbeten ; aber Daniel betete feinen

4. Und der könig fprach ju ihm : Darum beteft du nicht auch den Bel an ? Er aber fprach : 3ch diene nicht den goken, die mit handen gemacht find; fondern dem lebendigen &Dit, der himmel und erde gemacht hat, und ein Herr ift über alles, was da lebet.

5. Da fprach der fonig zu ihm : Salteft du denn den Bel nicht für einen lebendigen gott? Siehest du nicht, wie viel er taglich iffet und trincket?

6. Aber Daniel fachte, und sprach: Berr fonig, laft dich nicht verführen : denn diefer Belift inwendig nichts denn leimen, nnd auswendig ehern, und * hat noch nie nichts gessen. * Sir. 30, 19. nichts geffen.

7. Da ward der fonig gornig, und ließ allen feinen prieftern rufen , und fprach gu ihnen: Werdet ihr mit nicht fagen, wer dis opfer verzehret, fo muffet ihr fterben.

8. Könnet ihr aber beweifen, daf ber Bel solches verzehre, so muß Daniel fterben: denn er hat den Bet geläftert. Und Daniel sprach : Ja herr könig, es geschepe alfo, wie du geredet haft.

9. Es waren aber ihrer fiebengig-pries

Ach dem tode Aftnagis fam fier des Bel, ohne ihre weiber und kinder. Und der konig ging mit Daniel in den tems pel des Bel.

10. Da sprachen die priester deffelben: Sibe, wir wollen hinauf geben , und du, herr konig, folt die speife und den trance felbst darsehen, und die thur nach dir zuschlieffen, und mit deinem eigenen ringe vernegeln.

11. Und wenn du morgens fruhe wieders fommit, und findest, das der Bel nicht als ies verzehret habe, so wollen wir gern fterben ; oder Daniel muß getodtet werden, der foldes auf uns gelogen hat.

12. Sie * verlieffen fich aber darauf, daß fie hatten einen beimlichen gang unter dem tische gemacht; durch denselben gingen sie allegit hinein, und verzehreten, mas da * Bar. 6, 27. war.

13. Da nun die priefter hinaus maren, ließ der fonig dem Bel die speife vorsegen. Aber Daniel befahl feinen fnechten , daß fie afche holeten, und ließ diefelbige ftreuen durch den gangen tempet, por dem fonige. Darnach gingen fie hinauß, und schloffen die thur gu , und verfiegeiten fie mit des fos niges ringe, und gingen davon.

14. Die priefter aber gingen des nachts hinein, nach ihrer gewohnheit, mit ihren weibern und findern, fraffen und foffen alles, was da war.

15. Und des morgens fehr frühe war der fonig auf, und Daniel mit ihm.

16. Und der könig fprach : Ift das fiegel unversehret?

17. Er aber antwortete : Ja, hert fonig. Und fo bald die thur aufgethan war, fabe der fonig auf den tifch, und rief mit lautet flimme : Bel, du bift ein groffer gott, und ist nicht betrug mit dir.

18. Aber 20002

18. Aber Daniel lachte, und hielt den könig, daß er nicht hinein ging, und sprach: Siehe auf den boden, und mercke: weß sind diese fußstapfen?

19. Der könig sprach: Ich sehe wol fuß- fapfen manner, und weiber, und finder.

20. Da ward der könig zornig, und ließ die priester fahen mit ihren weibern und

tindern. Und sie musten ihm zeigen die heimlichen gange, dadurch sie waren ein und ausgegangen, und verzehret hatten, was auf dem tische war.

21. Und der konig ließ sie todten, und gab Daniel den Bel in seine gewalt; der

felbe zerftorete ihn und feinen tempel.

uni

du

rec

rec

ftr

DIE

rec

mi

90

te

111

00

30

Vom Drachen zu Babel.



5 war auch ein groffer drache daselbst, den die zu Babel anbeteten.

23. Und der könig sprach zu Daniel: Wie? wilt du von dem auch sagen, dass er nichts denn ein eherner göge sen? Sihe, er lebet ja: denn er isset und trincket; und kaust nicht sagen, dass er nicht ein lebendiger gott sen. Darum so bete ihn an.

24. Aber Daniel antwortete: Ich wil den HERAR, meinen Gott, anbeten: denn derselbe ift der lebendige Gott.

25. Du aber, hert könig, erlaube mir, so wil ich diesen drachen umbringen, ohne einig schwert oder stange. Und der könig sprach: Ja es sen dir erlaubet.

26. Da nahm Daniel pech, fettes und haar, und kochte es unter einander, und machete küchlein daraust, und warfs dem drachen ins maul, und der drache barst davon mitten entzwen. Und Daniel sprach: Sihe, das sind eure gotter.

27. Da nun die zu Babel solches höreten, verdroß sie es sehr, und machten einen aufruhr wider den könig, und sprachen: Unser könig ist ein Jude worden: denn er hat den Bel zerstöret, und den drachen getödtet, und die priester umbracht.

28. Und sie traten vor den könig, und sprachen: Gib und den Daniel her, wo nicht, so wollen wir dich und dein ganges hans umbringen.

29. Da nun der könig sahe, daß sie mit gewalt auf ihn drungen, muste er ihnen den Daniel übergeben.

30. Und sie wurfen ihn zun lowen in den graben, darin lag er fechstage lang.

31. And es waren sieben lowen im graben, denen gab man taglich zween men-

schen, und zwen schaafe. Aber diese tage gab man ihnen nichts, auf daß sie Daniel fressen solten.

32. Es war aber ein prophet Habacuc in Indaa, der hatte einen bren gekocht, und brot eingebrockt in eine tiefe schüffel, und ging damit aufs feld, daß ers den schmidtern brächte.

33. And der engel des HErrn fprach zu Habacuc: Du must das effen, das du trageft, dem Daniel bringen gen Babel in der towen graben.

34. Und Habauc antwortete: Hert, ich habe die fladt Babel nie gesehen, und weiß nicht, wo der graben ist.

35. Da * fasset ihn der engel oben benm schopf, und führete ihn, wie ein farcker wind,gen Babel an den graben. * Ezech. 8,3.

36. Und Habacuc rief, und sprach: Daniel, Daniel, nimm hin das effen, das dir Bott gesandt hat.

37. Und Daniel sprach: Herr, Gott, du gedenckest ja noch an mich, und verlässest die nicht, die dich aurufen und dich lieben.

38. Und er flund auf, und aß. Aber der engel Sottes brachte Habaeue von flund an wieder an seinen ort.

39. Aud der könig kam am siebenten tage, Daniel zu klagen. Und da er zum graben kam, und hinein schauete, sihe, da sas Dasniel mitten unter den lowen.

40. Und der könig rief lant, und sprach: D HErr, du Gott Danielis, du bift ein großer Gott, und ift sonst kein Gott, denn du.

41. Ind er ließ ihn*auß dem graben nehmen; aber die andern, so ihn zum tode wolten bracht haben, ließ er in den graben werfen; und wurden so bald vor seinen augen von den somen verschlungen.

* Dan. 6, 23. 24.

Das

Das Gebet Ufaria.

In das 3. Capitel Danielis, nach dem 23. Vers gehörig.

25. No Asaria stund mitten im glüenden ofen, und that seinen mund auf, betete, und sprach:

die

ein,

ınd

et3

age

niel

CUC

cht,

Tel,

den

7 211

itas

det

err,

und

mm

cter

8,3.

Das

dir

t, du

ffest ben.

der

und

age,

iben

Das

id):

rofe

dit.

neffe

volo

per-

aus

Das

26. Gelobet fenft du, HErr, der Gott unferer vater, und dein name muffe geprei-

fet und geehret werden ewiglich.

27. Denn du bift gerecht in allem, das du uns gethan haft. Alle deine werche sind rechtschaffen, und was du thust, das ist recht, und alle deine gerichte sind unstraftich.

28. Du thust uns recht, das du uns gestrafet hast mit solcher strafe, die du über uns halt gehen lassen, und über Ferusalem, die heilige stadt unserer väter; ja du thust recht und wohl daran, um unserer sünden willen.

29. Denn wir * haben gesündiget und übel gethan, damit, dass wir von dir gemichen sind, und allenthalben wider dich gethan haben, * Dan. 9, 5.

30. Und deinen geboten nicht gehorchet, noch ihrer geachtet, das wir darnach that ten, wie du uns besohten hast, auf das es uns wohl ginge.

31. Darum haft du recht gethan, daß du folches alles über uns haft gehen laffen,

32. Und uns gegeben in die hande unserer seinde, der gottlosen bosen leute, und dem ungerechten grausamsten könige auf erden.

33. Und wir durfen unsern mund nicht aufthun, so sind wir zu schanden und zu spott worden vor deinen knechten, und vor allen, die dich fürchten.

34. Aber doch * verstosse uns nicht gar, um deines heiligen namens willen, und verwirf deinen bund nicht. * Fs.44,24.

35. And nimm deine barmherhigkeit nicht von uns, um Abrahams, deines geliebten freundes willen, und deines knechtes Flaac, und Frael deines heiligen;

36. * Welchen du verheissen haft ihren samen zu mehren wie die sterne am himmel, und wie den sand am meer.

* 1 Drof.15,6. c.26,4.

37. Denn wir find geringer worden, denn

alle henden, und find ieht die verachteften auf erden, um unferer funden willen :

38. Daß wir nun keinen fürsten, propheten, noch lehrer mehr haben, und weder brandopfer, noch täglich opfer, noch speisopfer, noch räuchwerck; und haben keine stätte, da wir vor dir opfern, und gnade sinden mögten.

39. Sondern mit betrübtem herhen und *gerfchlagenem geifte fommen wir vor dich,

40. Als brächten wir brandopfer von widdern und rindern, und viel tausend setter schaafe. Also woltest du unser opser heute vor dir gesten und angenehm seyn lassen: denn du lässest nicht zu schanden werden die, so auf dich hossen.

41. Also kommen wir nun mit gangem herhen, und suchen dein angesicht mit furcht.

42. Darum laß uns nicht zu schanden werden; sondern thue uns, Herr, nach deiner gnade, und nach deiner großen barmberhigfeit.

43. Und errette und nach deinen wunderthaten, und gib deinem namen die ehre :

44. Daß sich schämen mussen alle, die deinen knechten leidithun, und zu schanden werden vor deiner großen macht und gewalt, daß ihre macht zerstöret werde.

45. Damit sie erfahren, das du bist der Herrlich auf dem erdboden.

46. Und die diener des königes, die sie in den ofen geworfen hatten, höreten nicht auf, und worfen immer zu schwefel und pech, und werg, und dürre reiser.

47. Daß die lohe oben auß dem ofen Schug, ben neun und vierzig ellen hoch.

48. Und fraß um fich, und verbrannte die Shaldaer, die es erreichte vor dem ofen.

49. Aber der engel des Herrn trat mit denen, die ben Afaria waren, in den ofen,

50. Und stiest die loke vom feuer aus dem ofen, und machte es im ofen mie einen fühlen thau, das das feuer sie gar nicht anrührete, noch schmerhete, oder

beschädigte.

Des

Der Gefang der drenen Männer im Feuer.

Danielis 3. auß dem Briechischen.



51. A fingen diese dren mit einander an zu singen, preiseten und lobeten Gott in dem ofen, und sprachen:

52. Gelobet fenft du, GErr, der Sott unferer vater, und muffeft gepreiset und

hoch gerühmet werden ewiglich

53. Gelobet sen bein herrlicher und heis liger name, und muffe gepreiset und hoch geruhmet werden emiglich.

54. Gelobet fenft du in deinem heiligen herrlichen tempel, und muffeft gepreifet und

hoch gerühmet werden ewiglich

55. Gelobet senft du, der * du fikest auf den Therubim, und fieheft in die tiefe, und muffest gepreiset und hoch gerühmet wer-* N.80,2. N.99,1. den ewiglich.

56. Gelobet senst du auf deinem herrli: chen königlichen ftuhl, und muffest gepreiset und hoch gerühmet werden emiglich.

57. Gelobet senst du in der vefte des himmels, und muffest gepreiset und hoch gerühmet werden ewiglich.

58. Es loben den & Errn alle feine werche, und muffen ihn preisen und ruhmen ewiglich.

59. Ihr himmel, tobet den HErrn, preifet und ruhmet ihn emiglich.

60. Lobet den Herrn, ihr engel des HErrn, preiset und rühmet ihn emiglich.

61. Alle maffer droben am himmel, lobet den S.Eren, preiset und rühmet ihn ewiglich.

62. Alle heerschaaren des HErrn, lobet den G. Errn, preiset und ruhmet ihn ewiglich.

63. Sonne und mond, lobet den S. Even, preiset und rühmet ihn emiglich.

64. Alle fternen am himmet, lobet den Herrn, preiset und rühmet ihn ewiglich.

65. Regen und thau, tobet den S. Errn, preiset und rühmet ihn emiglich.

66. Alle winde, tobet den HErrn, pretfet und rühmet ihn ewiglich.

67. Fener und hihe, lobet den H.Errn, preiset und rühmet ihn ewiglich.

68. Schlossen und hagel, lobet den SErrn, preiset und ruhmet ihn ewiglich.

69. Jag und nacht, lobet den S.Eren, preiset und rühmet ihn emiglich.

70. Licht und finsternis, fobet den DEren, preiset und rühmet ihn ewiglich.

71. Dis und froft, lobet den HErrn, preis fet und ruhmet ihn ewiglich.

72. Reifen und ichnee, lobet den & Errn,

preiset und rühmet ihn ewiglich.

73. Blig und wolcken, lobet den HErrn, preifet und rühmet ihn emiglich.

74. Die erde fobe den GEren, preise und rubme ihn emiglich.

75. Berge und hugel, lobet den SErrn, preiset und rühmet ihn ewiglich.

was

nen

und

her

net

1011

Die

76. Alles, was auß der erden machfet, tobe den HErrn, preise und ruhme ihn ewiglich.

77. 3hr brunnen, lobet den S.Eren,

preiset und rühmet ihn emiglich.

78. Meer und wasserstrome, lobet den HErrn, preiset und rühmet ihn emiglich.
79. * Wallfiche und alles, was sich re-

get im maffer, lobet den GErrn, preiset und rühmet in ewiglich. * F1.148,7.

80. Alle vogel unter dem himmel, lobet den S.Eren, preiset und rühmet ihn ewiglich.

81. Alle wilde thiere und vieh, lobet den SErrn, preiset und ruhmet ihn ewiglich.

82. Ihr menschenkinder, lobet den HErrn, preiset und ruhmet ihn emiglich.

83. Afrael, lobe den Herrn, preise und rühme ihn emiglich.

84. Ihr priester des BErrn, tobet deu HErrn, preiset und rühmet ihn ewiglich.

85. Ihr knechte des H.Errn, tobet den SErrn, preiset und rühmet ihn ewiglich.

86. Ihr geister und seelen der gerechten, lobet den HErrn, preiset und rühmet ihn emiglidy

87. 3hr heiligen, fo elend und betrübt find, lobet den SEren, preiset und ruhmet

ifin emiglich.

88. Anania, Azaria, und Misael, lobet den HErrn, preiset und rühmet ihn ewige lich. Denn er hat und erloset auß der hol ten, und hat uns geholfen von dem tode, und hat uns errettet auß dem glüenden ofen, und hat und mitten im feuer exhalten.

89. Dancket * dem BErrn : denn er ift freundlich, und feine gute mabret ewiglich.

90. Alle, die den Herrn fürchten, lebet den &Dit aller gotter, preiset ihn, und ruh. met, daß feine gute ewiglich währet.

Das Gebet Mancsse, des Königes Juda, da er gefangen war zu Babel.

. SS !

rei

rn

TH,

rn,

fet,

thn

tit,

den

h.

res

ifet

3,7.

bet

ich.

den

h. den h. und

den H.

den h. ten, ihn rübt met

obst wig holode, fen,

obet rüh. Err, allmächtiger * &Dtt, unferer väter Abraham, Flaac, und Jacob, und ihres gerechten saamens: * 2 Mos3/6.

2. Der du himmel und erden, und alles, was darinnen fit, gemacher haft.

3. Und haft das meer versiegelt mit deinem gebot, und hast die tiese verschlossen und versiegest,

4. Zu ehren deinem schrecklichen und herrlichen namen; das lederman ums vor dir erschrecken, und sich fürchten vor delener großen macht.

5. Denn * unerträglich ift dein zorn, den du dräuest den sundern. * 5 Mol. 32,22.

6. Aber * die barmberhigkeit, so du verbeissest, ist unmässig und unaufforichlich. * Pr. 103/17. En. 2/23.

7. Denn du bist der HERN, der allerhöchste über den gangen erdboden, von grosser geduld und sehr gnädig, und strafest die leute nicht gerne; und hast nach deiner güte verheissen busse zur vergebung der sunden.

8. Aber weil du bist ein Bott der gerech und dich sollten, hast on die busse nicht gesehet den ges lich. Amen.

Err, allmächtiger * &Dtt, uns rechten, Abraham, Isaac und Jacob, ferer väter Abraham, Isaac, welche nicht wider dich gefündiget haben.

9. Ich aber habe gefündiget, und meiner sünde ist mehr, denn des sandes am meer; und bin gefrümmet in schweren eisernen banden, und habe keine ruhe,

cket habe, und groß übel vor dir gethan, damit, daß ich solche gränet, und so viel ärgernisse angerichtet habe.

te. Darum beuge ich nun die fnie meines herhens, und bitte dich, BErr, um gnade.

12. Ach Herr, ich habe gefündiget, ja, ich habe gefündiget, und erkenne meine missethat.

13. Jeh bitte und flehe, vergib mit, o HErr, vergib mirs.

14. Eas mich nicht in meinen fünden verderben, und last die strafe nicht ewigtich auf mir bleiben;

15. Sondern wollest mir umvürdigen hels fen nach deiner großen barmherzigkeit. So wil ich mein lebenlang dich loben.

16. Denn dich lobet alles himmels heer; und dich soll man preisen immer und ewige tich. Amen.

Ende der Bücher des Alten Testaments.



